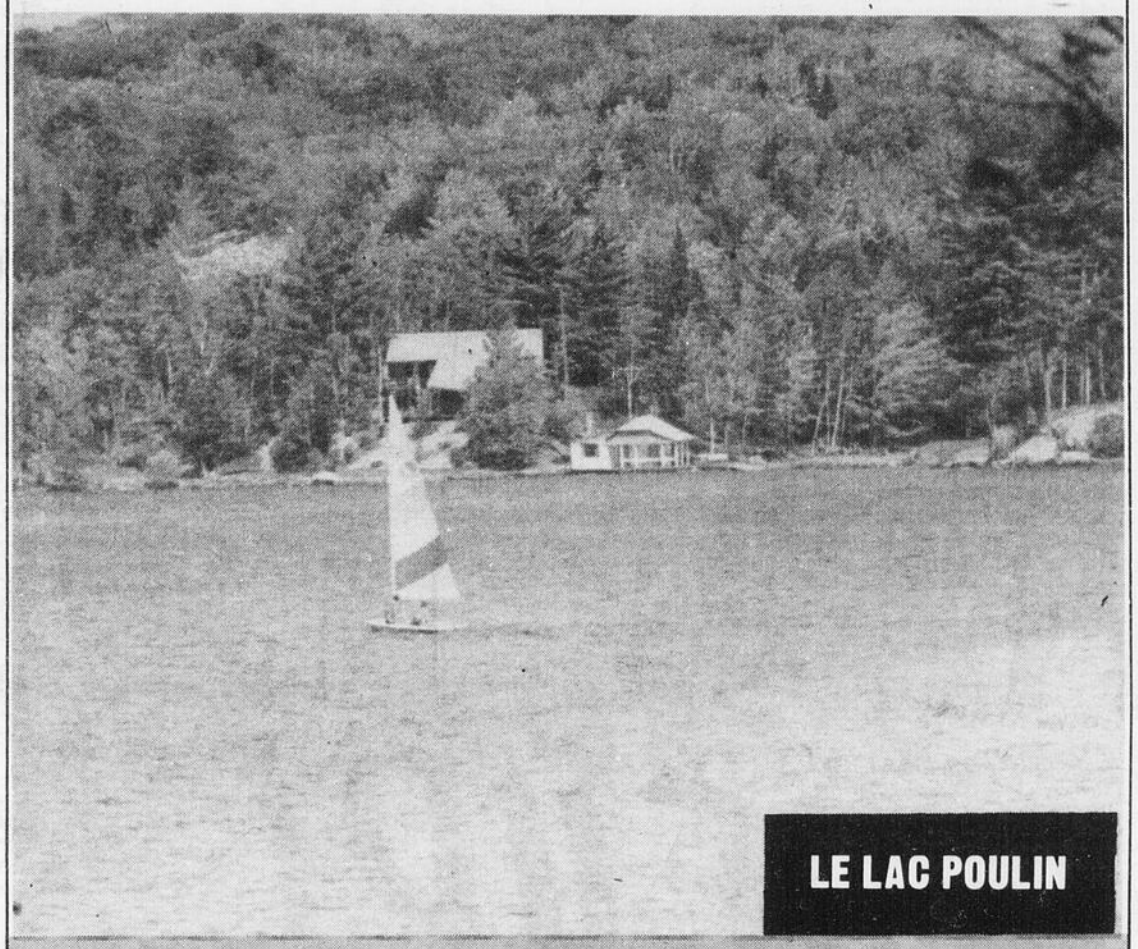
PROGRÈS l'éclaireur

Rédaction et administration à St-Georges, Beauce — 418-228—8858 Vol. 75 - No 44 Mercredi, 20 juillet 1983 30¢

Nous desservons: BEAUCE, BELLECHASSE, FRONTENAC



LE TEMPS DES VACANCES



LE LAC POULIN

Reportage photos en pages 14 et 15

FIN DE SEMAINE MEURTRIÈRE

Page 3

Des machines volantes à l'aéroport

Texte et photos en page 18



Micheline a retrouvé ses parents

Page 17

Protection du voisinage: un appel aux citoyens de St-Georges

Page 8

AVIS AUX LECTEURS

L'Eclaireur-Progrès publie les lettres des lecteurs qui ont des opinions publiques à émettre. Pour qu'une lettre soit publiée, elle doit être signée et représenter une opinion originale. De plus, les lettres ne doivent pas dépasser, en longueur, l'espace de deux feuilles de papier de format régulier. Nous nous réservons le droit de publier ou de ne pas publier les lettres que nous recevons.

Lettres ouvertes

Où est notre salle des Chevaliers de Colomb?

A Beauceville, depuis plusieurs années, il y avait une salle des chevaliers de colomb. Une salle dont plusieurs membres se sont occupés successivement, y compris moi.

Que ce soit pour la laver, la peinturer, organiser des soirées et même s'occuper du bar, plusieurs personnes ont mis la main à la pâte, mais maintenant où est-elle cette pâte, ou si vous préférez, cette salle?

Cette belle salle avec bar, table à cartes, télévision et tables de billard. J'espère qu'elle n'a pas suivi les traces du Bois des Amoureux. Peut-être qu'avec notre avis de paiement, en décembre 83, nous aurons des nouvelles fraîches.

Avec trois cent membres, peut-être plus et un conseil de ville avec des élus supposément frères chevaliers, il y aurait sûrement quelque chose à faire.

Il est temps que quelqu'un se réveille. En attendant, je demeure frère chevalier du Conseil 2910, mais sans la salle.

JMD

Les facteurs et les chiens

M. Côté, suite à votre article paru dans le tirage de l'Eclaireur-Progrès du 13-07-83, il me fait plaisir à moi aussi de vous faire parvenir un article. Aussi drôle que le vôtre, peut-être, mais ce n'est que le début de la campagne de sensibilisation auprès du public. L'an passé les morsures de chien ont coûté deux cent milles dollars ($200,000.) à la Société Canadienne des Postes. Donc, ce n'est pas quelques petits circulaires qui reviennent à l'achat sous le 0.01$ qui nuiront aux fonds publiques.

S.V.P. débutons notre campagne sérieusement pourriez-vous nous aider. Quant aux plaisanteries, nous aurons sûrement l'occasion de se reprendre en temps et lieux.

Bien à vous,
Germain Lambert
Pour Comité Sécurité
Section des Facteurs
Ville St-Georges, P.Q.

Joint à la lettre une copie d'un article paru dans le journal "Le Courrier", édition de juin 1983, où on écrit:

"L'un des principaux problèmes est celui de convaincre le public et les média d'information de prendre le problème au sérieux" de dire l'expert d'Hygiène, sécurité et bien-être de Winnipeg, Bob Shmigelsky, "Pour plusieurs personnes les morsures de chiens et les facteurs sont un sujet amusant. Toutefois, les conséquences de ces morsures sont souvent graves et sont la cause de congés de maladie prolongés. Ce n'est certes pas un sujet de plaisanterie!"

Peu de parents à la réunion "Parents-Secours"

par Louis-Pierre Côté

La réunion "Parents-Secours" organisée par le Comité de prévention du crime et Protection du voisinage de St-Georges mercredi dernier à l'Hôtel de ville de St-Georges n'aura attiré que cinq parents, au grand désarroi du Comité.

"Nous attendions au moins une trentaine de personnes" nous a indiqué la directrice du Comité, Mlle Diane Pomerleau, se disant d'avis que la période des vacances avait sans aucun doute joué contre eux.

Cependant, tout n'est pas perdu. Parce que sur les cinq adultes de St-Georges et de St-Georges ouest qui s'y sont présentés, trois d'entre eux se sont montrés intéressés à faire revivre le mouvement, qui a déjà compté quelque 200 parents.

Aux dires de Mlle Pomerleau, ces trois personnes qui ont formé un comité provisoire, songent à organiser une réunion d'information au cours des prochains mois, avec l'espoir d'obtenir une plus grande participation de la population.

Entre-temps, les personnes intéressées peuvent communiquer avec le Comité de prévention à la SM de St-Georges (228-5510), qui se chargera de les mettre en contact avec le comité provisoire.



Contrat de 20 millions $ pour les Aciers Canam en Algérie--- Les Aciers Canam de St-Gédéon ont conclu jeudi dernier les termes d'un contrat de sous-traitance de l'ordre de 20 millions $ pour le compte de la firme Sofati de Montréal, comportant la fabrication et le montage de 8 000 tonnes de charpente métallique pour un important projet de construction en Algérie. Le projet implique la construction de 34 centres d'entretien et d'administration pour deux sociétés nationales algériennes, centres qui occuperont une superficie de 1 910 000 pieds carrés. Le contrat fournira du travail à 100 travailleurs à St-Gédéon, entre août et décembre prochain. Il a été signé par M. Marcel Dutil, président de Canam-Manac, et M. Michel Gaucher, président de la Société Sofati. La signature s'est déroulée à St-Gédéon sous la présidence d'honneur de M. Sylvain Cloutier, président de la Société pour l'Expansion des exportations, en présence du député de Beauce aux Communes, M. Normand Lapointe.

[Photo LPC]

Saviez-vous...

Dans les régions de la Beauce et de Charlevoix, surtout depuis les alentours de 1900, dans les campagnes, on croit beaucoup aux revenants. Si vous êtes familier avec ces régions vous vous êtes probablement déjà fait raconter une de ces histoires, tout habitant de ces cantons ayant habituellement son anecdote vécue ou ouï-dire de revenants à raconter. On croit savoir que ces revenants réels ou pas, revenaient habituellement hanter l'existence des survivants pour deux raisons: ils revenaient soit pour les rassurer de leur passage au ciel soit pour revendiquer des messes que les survivants ne leur avaient pas payées.



TOUT SOUS UN MÊME TOIT A VOTRE CO-OP
Coop St-Georges
135, 22e rue, ouest
Tel.: 228-2762 4938
Tout est meilleur avec du BEURRE surtout si c'est la marque Délices
EXIGEZ-LE CHEZ VOTRE ÉPICIER!

PROGRÈS l'éclaireur

IMPRIMERIE MODERNE de Beauce Inc.
Pour faire bonne impression...
IMPRESSION 4 COULEURS (PROCESS)
12625, 1ère Avenue, Ville St-Georges
Tél.: 228-4011

Accidents: triste bilan en fin de semaine

par Louis-Pierre Côté

La première fin de semaine des traditionnelles "vacances de la construction" aura été tragique pour la région de St-Georges, alors que cinq personnes ont perdu la vie, dont deux motocyclistes.

Les accidents de la route sont survenus dans la paroisse de St-Georges, à Notre-Dame des Pins et à St-Côme, dans la même journée de samedi, fauchant la vie de quatre jeunes hommes âgés dans la vingtaine.

Le premier accident a fait deux morts dans les limites de la paroisse de St-Georges, sur la route 204, entre St-Prosper et St-Georges, vers les minuit 30. Les victimes sont M. Rock Lessard, 22 ans, de St-Benjamin, et M. Denis Paquet, 20 ans, de la 14e rue à St-Georges Ouest. Il s'agit d'une collision frontale et les deux victimes étaient tous deux les conducteurs des véhicules impliqués, une automobile et un camion de type "pick-up". Le propriétaire du camion, M. Renaud Mercier de la 21e rue à St-Georges Ouest, qui était passager dans son véhicule, a quant à lui subi des blessures mineures. Les victimes sont décédées dans les minutes suivant la collision.

A notre-Dame des Pins, c'est sur le pont reliant les deux rives de la rivière Chaudière que s'est produit le deuxième accident mortel de la fin de semaine. M. Laurier Bourque, 22 ans, du Chemin Royal à Notre-Dame des Pins, a perdu la vie alors que la motocyclette qu'il conduisait est entrée en collision frontale avec une automobile conduite par un citoyen demeurant dans la même municipalité. L'accident a eu lieu vers les 5h20 du matin et M. Bourque est mort sur le coup.

Vers les 14h00, les policiers de la Sûreté du Québec du poste de St-Georges étaient appelés sur la scène d'un autre accident, impliquant de nouveau une motocyclette. La victime, M. Daniel Rhéaume, 25 ans, de St-Cézaire dans le comté de Rouville, aurait perdu le contrôle de sa moto qui a percuté contre un poteau, dans le village de St-Côme. L'accident est survenu dans une courbe, en direction sud. Le décès de M. Rhéaume a été constaté à son arrivée au Pavillon Notre-Dame du CHRB.

Noyade

Un citoyen de St-Zacharie a péri par l'onde, vendredi en fin d'après-midi. Selon les renseignements préliminaires, M. Marie-Louis Turgeon, 22 ans, de St-Zacharie, se baignait en compagnie d'amis dans les eaux de la rivière Veilleux dans le rang St-Louis à St-Prosper, à la hauteur des Chutes à Fortier. A un certain moment, ses compagnons auraient constaté qu'il ne remontait pas à la surface.

On alla le chercher au fond de l'eau. On tenta de le réanimer en lui donnant la respiration artificielle, mais en vain.

Blessés

S'ajoute par ailleurs au lourd bilan de la fin de semaine un accident de circulation qui a fait trois blessés mineurs à Ville St-Georges, mercredi dernier, à l'intersection du Boul. Lacroix et de la 118e rue.

Un camion-remorque qui circulait en direction de Beauceville sur le Boul. Lacroix aurait causé la collision, en ne respectant pas un feu rouge. Les victimes, qui prenaient place dans une automobile qui montait la 118e rue, sont MM. Serge Roy, 20 ans, Yves Bernier, 24 ans et Mme Paule Busque, 28 ans, tous de Lambton. Sur la force de l'impact, l'automobile alla donner contre un camion léger qui attendait le feu vert.

Le camion-remorque, immatriculé au New-Jersey, était conduit par un jeune américain de 26 ans. Profitant de la présence d'inspecteurs de la Régie de l'assurance-automobile, la SM de St-Georges l'a fait conduire au garage de l'Hôtel de ville. L'inspection du camion a révélé qu'une garniture de freins était décollée et que l'ensemble du système de freinage était mal ajusté. La compagnie propriétaire du camion ne possédait pas non plus de preuve d'assurance, ni de permis de transport pour le Québec.

M. Morin nous a par ailleurs fait part que le radar sera en opération pendant toute la semaine. "Les gens semblent avoir oublié les mesures élémentaires de sécurité. Si nous devons être répressif, nous le serons" a-t-il donné à entendre, donnant en exemple un motocycliste "pressé" qui a écopé pour 400$ de billets d'infraction la semaine dernière, pour excès de vitesse dans les rues de la ville.



Les passagers de cette automobile s'en sont tirés avec des blessures mineures mercredi dernier, dans une collision impliquant un camion-remorque, à Ville St-Georges.

[Photo LPC]

Achat d'un "pacemaker" par les Dames auxiliaires

[MR] Une nouvelle pièce d'équipement vient de s'ajouter au Pavillon Notre-Dame de Beauce du C.H.R.B. grâce à un généreux don des Dames auxiliaires du Pavillon N.D. de Beauce. C'est au cours de l'assemblée générale annuelle de cette association sans but lucratif que la présidente, Mme Anita Labrecque, a remis un chèque au montant de 1 650$ à une représentante du Pavillon, Mme Denise Pomerleau.

Cet argent servira à acheter l'appareil en question, soit un "pacemaker"; ce régulateur cardiaque permet d'améliorer la qualité de vie des gens qui connaissent certains malaises cardiaques.

On sait que les membres de l'Association des Auxiliaires bénévoles font oeuvre de bénévolat auprès de gens hospitalisés ou en résidence dans les foyers d'accueil de la région: visites des malades, réconfort et distribution de cadeaux à certaines occasions. Mlle Rachelle Lessard, responsable du 2è étage au Pavillon Notre-Dame, était invitée à prendre la parole au cours de cette assemblée. Rappelant que le bénévolat est constructif et valorisant pour les bénévoles, elle indiquait entre autre que "les dons des auxiliaires bénévoles vont aux plus démunis, nous prêtons et souvent donnons aux hospitalisés des articles absolument nécessaires à leur bien-être; la bibliothèque ambulante rend les malades heureux" ajoutait-elle.

L'Association compte 3 000 bénévoles répartis dans 13 paroisses. Mme Labrecque a d'ailleurs présenté une plaque-souvenir en hommage aux bénévoles actives depuis 5 ans et plus, plaque qui est placée près de la porte du local des Auxiliaires bénévoles au Pavillon Notre-Dame.

De son côté Sr Madeleine Demers, Supérieure des Augustines, mettait en évidence le lien existant entre les Auxiliaires et sa communauté de par les services rendus aux malades de l'Hôtel-Dieu, évoquant toutefois la nécessité de changement quant à leur forme: "Bientôt il faudra penser à de nouvelles formes de services car les besoins ne sont plus les mêmes".

M. Paul Richard, directeur régional de l'A.B.E.S.Q. s'est adressé aux gens dans la salle pour les inviter à joindre les rangs des travailleurs bénévoles de leur communauté: "Si vos affaires ou votre famille ont retenu vos énergies pendant un certain temps, en avançant en âge joignez les rangs des bénévoles, prenez le temps de le faire".

Animation

Une assemblée générale des Auxiliaires bénévoles n'est jamais un fardeau pour les membres. A chaque fois, elle comporte un volet animation qui permet d'alléger l'atmosphère. Ainsi, l'exécutif avait prévu au programme des spectacles variés alternant entre la musique, l'humour et la mode.

L'exécutif des Auxiliaires bénévoles a été réélu au complet par les membres; il est composé des personnes suivantes: Mmes Anita Labrecque (présidente), Rollande Morin (prés. ex-officio), Marguerite Morin (vice-présidente), Pierrette Poulin (secrétaire), Edith Champagne (trésorière) de même que Thérèse Légaré et Gisèle Létourneau (conseillères).



Mme Denise Pomerleau, directrice du nursing au Pavillon Notre-Dame, reçoit un chèque de 1 650$ des mains de Mme Anita Labrecque (prés. des Auxiliaires); cet argent servira à l'achat d'un "pacemaker" destiné à l'usage du Centre hospitalier.

Sa mère est beauceronne

[J.L.] La mère de Mme Richard Auger est beauceronne et ferait partie d'une famille en vue à St-Georges. C'est tout ce que cette dernière, enfant adoptée qui a été élevée à Québec, sait de ses parents.

Elle est née en 1945, le 17 novembre, et au moment de sa naissance, sa mère avait 25 ans. La naissance a eu lieu à l'hôpital St-Joseph de Québec, et l'enfant a été ensuite apportée à la Crèche St-Vincent de Paul. Elle pesait 7 livres à sa naissance. Le nom fictif qui a été donné à l'enfant est Marie-Victoire Vidal.

Aujourd'hui, Marie-Victoire recherche sa mère et lui demande, par l'entremise de nos pages, d'entrer en contact avec elle.

St-Georges-Ouest

Jeune femme agressée

[LPC] Une jeune femme de 18 ans de St-Georges, a été séquestrée, puis agressée sexuellement dans la soirée de samedi, à St-Georges Ouest.

Selon les renseignements obtenus, cette agression serait survenu dans le secteur de la tente montée à l'occasion du Festival western de la Chaudière.

L'enquête est menée par la Sûreté Municipale de St-Georges Ouest, en collaboration avec les agents du Crime contre la personne de la SQ à Québec.

PROGRÈS
l'éclaireur
Hebdomadaire au service de la région depuis 75 ans
12625, 1ère Avenue,
St-Georges G5Y 2E4
Tél.: 228-8858

Directeur de l'information:
Paul-André Parent 228 8858
Adjoint:
Louis-Pierre Côté 228 8858
Rédacteurs:
Michel Roy 228 8858
Simon Busque (sports) 228 8858
Chs-Edouard Parent 593 2571
Jacques Légaré 228 8858

Publicitaires:
Paul-Maurice Bégin 228 8858
Robert Quirion 228 8858
Paul Gilbert 228 8858
Facturation:
Marcelle Audet 228 8858
Comptabilité:
Jacynthe Doyon 228 8859
Abonnements:
Mme Côme Morin 228 3935
Porteurs:
Mme Suzanne Boucher 228 1566
Annonces classées:
Martine Lessard 228 8858
Composition et montage:
Jean-Luc Poulin
contremaître maquettiste
Louis Dechêne
surintendant composition
Mise en page:
Nicolas Poulin 228 8858
surintendant
Représentant à Montréal:
Hebdos A-1 Inc. (514) 844-3403
2085 rue Union suite 1550 Montréal
Coût abonnement:
Canada: 1 an $15 — 6 mois $8
États-Unis et pays étrangers:
1 an $60 — 6 mois $35
Imprimé par les Presses Lithographiques de Lac Etchemin. Courrier de 2e classe. Permis no 1193.

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de façon officielle ou déguisée est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS
édité par J.E.P. Inc.
André Bolduc, secrétaire
Filiale de
Editions Chaudet Inc.
Yvon Roy, prés. et dir. général
André Bolduc, secrétaire
et dir. gén. adjoint
hebdos LES HEBDOS RÉGIONAUX
Tirage certifié ABC
ASSOCIATION DES ÉDITEURS DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE RÉGIONALE FRANCOPHONE

Routes

Le dialogue est amorçé

(Hermann Mathieu)

par Jacques Légaré

Selon le député de Beauce-Sud M. Hermann Mathieu, le dialogue avec le ministère des Transports est vraiment engagé, en ce qui concerne le réseau routier de Beauce-Sud.

C'est le commentaire qu'il a fait à l'issue d'une réunion du "Comité des routes" qui a été formé à la suite du colloque du 27 avril dernier. Cette réunion avait lieu le 11 juillet dernier, et un représentant du ministère, M. Jean Normand, était présent.

M. Mathieu, qui nous faisait ses commentaires lors d'une visite à nos bureaux vendredi dernier, s'est dit satisfait de la façon dont évoluait le dossier. Bien que M. Normand n'ait pas de pouvoir décisionnel, sa présence est très utile, selon M. Mathieu, ne serait-ce que parce qu'il représente la certitude d'avoir l'écoute du ministère. Celui-ci peut également fournir plusieurs informations aux membres du comité, en cours de discussion. De plus, il semble que si on en vient à un consensus avec le représentant du ministère, cette position ait de fortes chances d'être entérinée par les autorités politiques.

Autoroute

Trois principaux points ont été abordés avec le représentant du ministère. On a notamment fait état de la proposition qui était ressortie du colloque, à l'effet de porter à quatre voies la route 173, entre St-Georges et Notre-Dame des Pins, au lieu de construire une nouvelle autoroute à 4 voies. On accepterait cette solution afin d'économiser les sommes nécessaires à l'amélioration du réseau routier régional et de voiries municipales. Si les études d'impact devaient se révéler négatives, on abandonnerait le projet.

On demande l'élargissement de la route actuelle jusqu'à Notre-Dame des Pins seulement, parce que plus au nord, on entre dans le territoire de Beauce-Nord, qui n'est pas du ressort du député Hermann Mathieu. De plus, des études préliminaires laisseraient croire qu'une telle solution serait plus facilement applicable dans Beauce-Sud que dans Beauce-Nord.

Priorités régionales

En ce qui concerne la voirie municipale et les routes numérotées, le Comité travaille présentement à établir des priorités dans chacun de ces deux domaines. Chacun des maires faisant partie de ce comité doit rencontrer des représentants des municipalités de son secteur, et sera chargé d'acheminer leurs réclamations. C'est pourquoi les personnes qui désireraient que certains travaux soient effectués en priorité sont invitées à communiquer au plus vite avec leurs élus municipaux.

A partir des opinions de chacun, le Comité décidera des priorités dans ces deux domaines, priorités que le député se chargera de défendre ensuite.

La question de l'entretien du réseau routier rural est également venue sur le tapis. Le comité réclame que les municipalités soient maître d'oeuvres de ces travaux, tout en recevant les subventions correspondantes. Comme le gouvernement a déjà signifié son intention de déléguer cette responsabilité aux M.R.C., le comité réclame qu'on laisse à la M.R.C. la responsabilité de remettre cette responsabilité aux municipalités ou non.

Déclaration de Lévesque

M. Mathieu nous a par ailleurs signalé qu'il trouvait "injurieuse pour nos aînés" la déclaration faite en France par le premier ministre Lévesque, au sujet des personnes âgées. Celui-ci avait laissé entendre que le résultat d'un éventuel référendum pourrait être différent du premier, étant donné que plusieurs personnes âgées auront disparu, alors que de nouveaux jeunes auront le droit de vote. "Si le projet d'indépendance est intéressant, qu'il convainque donc les personnes âgées, plutôt que d'attendre leur mort", de dire M. Mathieu.

PROGRÈS
l'éclaireur
Hebdomadaire au service de la région, publié le mercredi

VOUS DÉMÉNAGEZ? ☐
Alors remplissez le coupon ci-dessous et envoyez le nous, avec l'étiquette d'adresse de votre exemplaire de l'Éclaireur Progrès.
Vous désirez vous abonner ☐
Vous désirez faire un cadeau ☐
Remplissez le coupon ci-dessous avec votre nom et adresse et le nom et l'adresse de la personne à qui vous faites cadeau de l'Éclaireur Progrès.

Abonnements, s'adresser à:
C.P. 158, St-Georges, Bce, Canada, G5Y 5P4
Tél.: (418) 228-8858

		E.-U. et autres pays:	
1 an	$15.00	1 an	$60.00
6 mois	$ 8.00	6 mois	$35.00

Nom _____
en majuscules, s.v.p.
Adresse _____
Ville _____ Prov. _____ Code _____

Beauce-Nord

Amélioration de deux cours d'eau

[LPC] Cinq cours d'eau du comté de Beauce-Nord feront l'objet de travaux d'amélioration dans le cadre du programme "Sol plus", dont deux dans le territoire desservi par l'Eclaireur-Progrès.

Il s'agit du cours d'eau Des Aulnes et branche no. 1 situé dans la municipalité de St-Joseph des Erables et de la Rivière de l'Ancien-Moulin qui serpente la municipalité de Ste-Marie.

Les travaux autorisés par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation permettront, selon le député de Beauce-Nord Adrien Ouellette, d'améliorer la productivité des terres arables et par conséquent la rentabilité d'entreprises agricoles qui se trouvent en bordure des sections touchées.

Tant qu'au ministre Jean Garon, il a fait part par le biais d'un communiqué que le programme "Sol plus" permettait à une municipalité ou à une MRC de s'adresser au ministère qu'il dirige pour obtenir l'amélioration du débit d'un cours d'eau lorsque ces travaux s'avèrent nécessaires pour des fins agricoles.

En 1982, année record au point de vue de ce programme, les sommes investies dans le drainage souterrain au Québec ont atteint 47 millions $, tandis que 831 projets d'amélioration de cours d'eau ont été réalisées au coût de 8,215,000$.

Commentaire

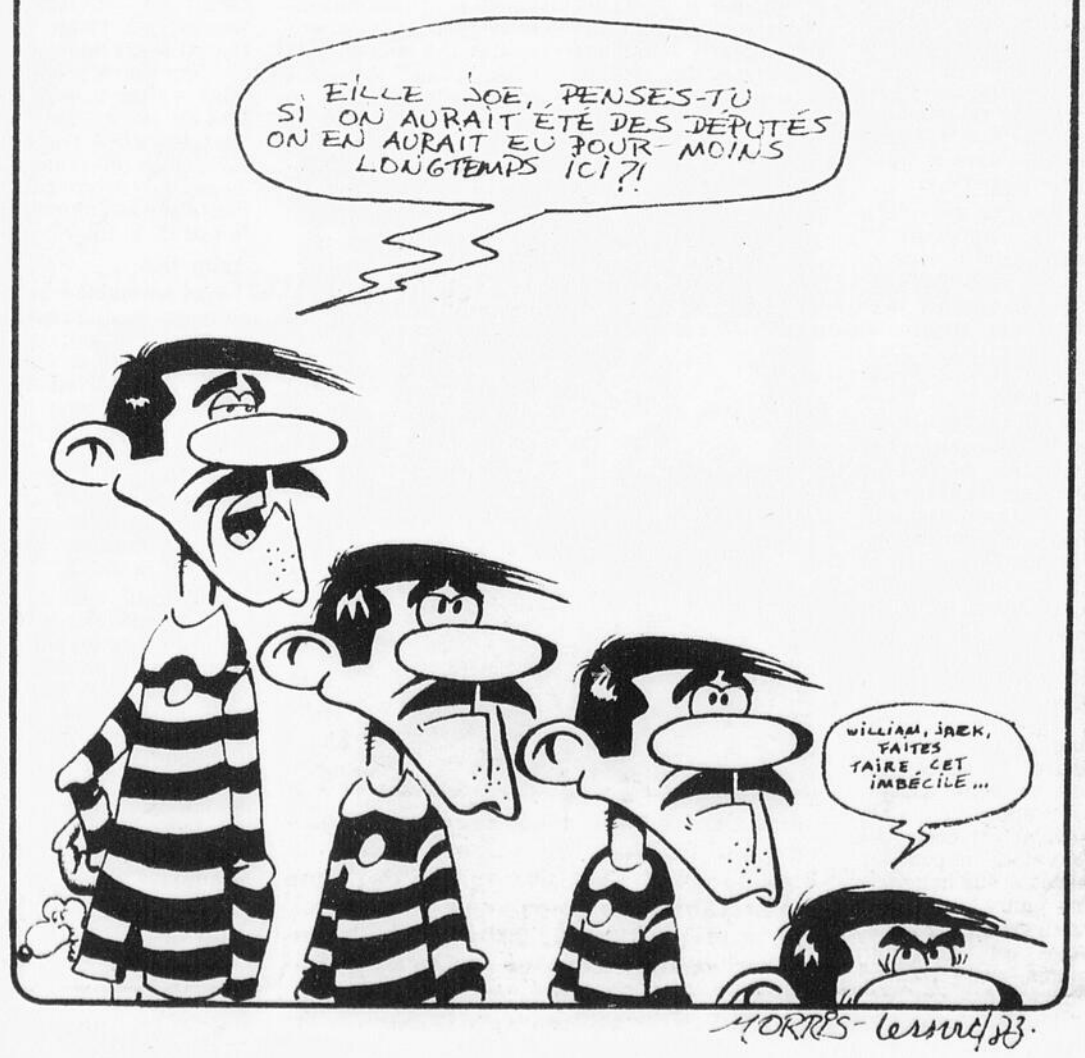
De la difficulté du nationalisme

Enclave francophone en Amérique, coincé entre l'océan, le Canada anglais et les Etats-Unis, le Québec a toujours eu à se débattre pour conserver son identité propre: langue, culture et religion. L'histoire de la Nouvelle-France, après la conquête, est truffée de tentatives d'assimilation des francophones par les anglophones et ce fait est toujours présent aujourd'hui en 1983.

La seule vraie différence entre le passé et le présent, c'est que cette lutte est dirigée de part et d'autre par deux stratèges francophones. En pleine mythologie, l'un se bat pour une vision particulière de l'autonomie des Québécois tandis que l'autre le fait soi-disant pour la reconnaissance des deux cultures à la grandeur du Canada.

Les idéologies, quelles qu'elles soient sur papier, s'appliquent toujours mal dans la réalité. Il en va ainsi du projet de Loi 38, présenté en 1ère lecture à l'Assemblée Nationale, qui prévoit de couper les subventions provinciales aux municipalités qui obtiendront des argents fédéraux. La mesure sera sûrement impopulaire puisque, comme le veut l'adage, l'argent n'a pas d'odeur. Pourtant, quel est le choix des armes pour un gouvernement nationaliste devant cette autre incursion du fédéral dans un champ de compétence provincial: le municipal? Nous voyons là toute la difficulté du nationalisme et le côté incongru qui ressort de notre situation: une nation qui n'en est pas une sur papier. On peut prévoir d'autres déchirements lors de la prochaine consultation populaire mais chose certaine, le risque est grand que ce sera la dernière.

Michel Roy



St-Prosper

Trop-perçu de 160,000$ pour la Caisse Pop

Charles-Edouard Parent.

Voilà la bonne nouvelle qu'apprenaient les membres de la Caisse lors de leur assemblée générale vendredi soir le 8 juillet dernier, assemblée à laquelle assistaient plus de 200 personnes. Le président de la Caisse, M. André Poulin, souhaitait la bienvenue et exposait en quelques mots les activités de la Caisse au cours des douze mois écoulés. Puis le directeur, M. Renaud Drouin, donnait lecture et expliquait le rapport financier.

L'épargne déposée par les membres a augmenté de 1,977,691$ au cours de la dernière année, soit une augmentation de 16.7% comparée à 12.6% pour l'ensemble des caisses du milieu. En moyenne, chaque membre de la caisse détient 3,538$ d'épargne par rapport à 3,450$ pour l'ensemble des caisses.

L'actif de la Caisse a augmenté de 16.2% au cours de l'année pour atteindre 15,354,711$. L'ensemble des caisses ont connu une augmentation de 12.1%. La caisse a prêté 55% de son actif total à ses membres.

Les revenus de la caisse sur les prêts, dépôts et obligations ont été de 1,962,857$. En contrepartie, les dépenses en intérêts sur les épargnes se sont élevés à 1,314,097$ ce qui, une fois les frais soustraits des revenus nous laisse un trop-perçu net de 160,576$ que l'assemblée générale des membres a convenu de répartir ainsi:

98,557$ à la réserve générale

8,812$ en paiement de l'intérêt sur le capital social (2%)

6,143$ en ristournes individuelles aux déposants

25,100$ en ristournes individuelles aux emprunteurs

On peut donc affirmer que malgré la conjoncture économique difficile de l'année 82-83, la Caisse Populaire de St-Prosper connaît une situation financière excellente et une implication sociale remarquable.

St-Prosper -

Modifications au plan de zonage

Charles-Edouard Parent

C'est lors de leur dernière session de conseil que les membres de la corporation de St-Prosper acceptaient deux modifications à leur plan de zonage afin de répondre à des besoins logiques ou urgents; ainsi on modifiait le plan de zonage pour respecter des lignes de lots dont les propriétaires n'auraient pu en user légalement. Certains terrains appartenant au même propriétaire étaient coupés ou morcelés par les limites du plan de zonage: on aurait pu construire sur la partie avant du terrain alors que sur la partie arrière, on ne pouvait pas. Avec cette modification, tout le terrain est maintenant situé dans la même zone. Une deuxième modification a trait au terrain de l'aréna afin que la Société des Alcools puisse y aménager prochainement un local de vente.

Au cours de cette même réunion, les membres du conseil municipal ont étudié la valeur de leur rôle d'évaluation et ont décidé de payer environ 10,000$ à la MRC des Etchemins pour la valeur de leur rôle au lieu des 13,000$ demandés parce qu'ils jugent ne pas faire partie de cette municipalité, donc ne pas avoir à payer pour certaines dépenses. On vote aussi une résolution au ministre des Affaires municipales afin que le ministère verse la quote-part qui revient aux MRC à la MRC Beauce-Sartigan, parce que le maire Camil Poulin assite aux délibérations de cette MRC plutôt qu'à celle des Etchemins. Et dans la même veine, on envoie aussi une résolution aux Affaires Municipales pour demander un moratoire de 2 ans afin de retarder l'entrée en vigueur du projet "Aménager l'avenir", projet qui met de l'avant l'utilisation accrue des MRC parce que le cas de St-Prosper n'est pas encore réglé.

On note aussi aux membres du conseil que les archives municipales sont maintenant complètement classées d'après les suggestions de l'Association des secrétaires municipaux et que ces papiers sont tous rangés en sécurité dans l'ancienne voûte de la Caisse Populaire. On signale aussi que la municipalité a émis plus d'une centaine de permis de construction ou de rénovation dont une quinzaine pour des constructions résidentielles dont la valeur moyenne se situe à $40,000. environ.

On accorde aussi au cours de cette session le contrat des chemins d'hiver à Dulac et Fils avec une augmentation de 9% environ soit un contrat total de près de $80,000. Les discussions sont brèves sur le sujet parce que l'entente entre les deux parties est excellente et que l'augmentation est jugée raisonnable compte tenu de la qualité des services. On remarque aussi lors de cette discussion que les économies en sel sont importantes depuis qu'on achète le sel en vrac; depuis l'achat d'un épandeur au coût de $4,800. les achats de sel totalisent pour deux ans 11,000$ alors que pour l'année précédente de l'achat de l'épandeur, on avait déboursé 13,000$ pour le sel en sacs.

Les membres du conseil votent aussi, avant de terminer la session, une résolution pour les Affaires Municipales, résolution qui s'oppose à la loi 38 qui doit être discutée à l'automne. Cette loi prévoit des pénalités pour les municipalités qui recevraient des argents du gouvernement fédéral sans qu'il y ait accord avec le gouvernement provincial. Les membres du conseil trouvent que le gouvernement brime la liberté des citoyens et que c'est toujours le simple citoyen qui est obligé d'en supporter les conséquences.

Larivière-Bisson

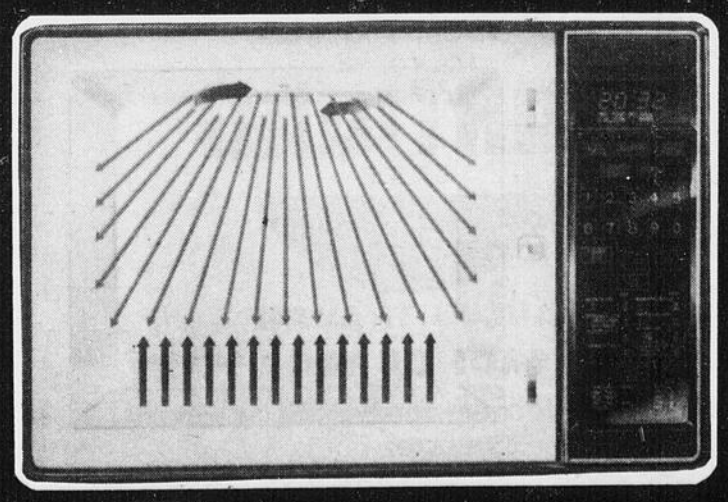


Le 28 mai 1983 était célébré en l'église de St-Zacharie le mariage de Mlle Françoise Larivière, fille de Raoul Larivière et de feue Corinne Morin, à M. Oneil Bisson, fils de feu Alyre Bisson et de Noëlline Larivière. La bénédiction nuptiale leur fut donné par M. l'Abbé Zoël Doyon.

Après la cérémonie religieuse une réception eut lieu au Bar National de St-Zacharie. M. Mme Oneil Bisson résident à St-Zacharie.

Hotpoint
Le dernier cri en électroménager
DUAL WAVE FOUR MICRO-ONDES

Cuit à fond des aliments appétissants, rapidement



Hotpoint
DUAL WAVE FOUR MICRO-ONDES

Voici enfin le four à micro-ondes qui vous procurera la performance culinaire que vous recherchez, le four à micro-ondes révolutionnaire Dual Wave[MD].

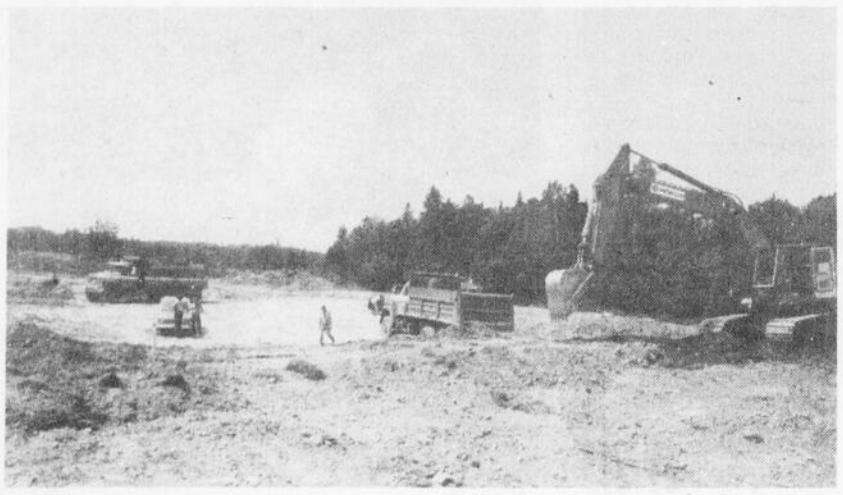
EN GRANDE
RÉDUCTION
CETTE
SEMAINE

Ne manquez pas ces aubaines

LE GÉANT DU MATELAS
Gérard Poirier Meubles inc.
3 planchers recouverts de meubles les plus populaires
12850, 1re AVENUE, ST-GEORGES-EST, BCE 418-228-2710
VISA MasterCard ACCEPTÉES

Beauce-Centre

St-Ephrem maintient sa position: on enfouit à Robertson



Le site d'enfouissement de la Régie de Beauce-Centre devrait être en opération au cours de la présente semaine.

par Michel Roy

Les deux municipalités de St-Ephrem, malgré qu'elles font encore partie de la Régie intermunicipale des déchets de Beauce-Centre, se refusent toujours à utiliser le site choisi pour enfouir les déchets. Depuis plus de 2 mois, les déchets sont acheminés au site de Robertson opéré par une autre régie dans le secteur de l'Amiante, avec laquelle St-Ephrem de Tring et la paroisse de St-Ephrem ont signé un contrat.

C'est ce que nous confirmaient par téléphone MM. les maires de ces deux municipalités: Victorien Bélanger et Marc Plante. Unanimes sur tous les points, ils nous disent que les coûts sont comparables, la distance étant à peu près la même.

"Mais c'est la route qui est pour nous beaucoup plus avantageuse" de dire M. Bélanger. En fait, la route qui mène au site de Robertson est asphaltée tandis que le rang Ste-Caroline, que le transporteur devrait emprunter pour se rendre au site de Beauce-Centre, est en mauvaise condition. Pour sa part, M. Armand Quirion, secrétaire de la Régie de Beauce-Centre, nous indiquait que des officiers du ministère des Transports avaient assuré les membres de la Régie que cette route serait grandement améliorée, mais pas avant 5 ans. Et pour les représentants de St-Ephrem, "il n'est pas question que l'on transporte nos déchets là-bas tant que les chemins seront comme ça", de dire M. Bélanger.

Les deux St-Ephrem ont demandé de se retirer de la Régie de Beauce-Centre puisqu'aucun représentant n'assiste aux réunions depuis octobre 82. Toutefois, l'unanimité des membres étant nécessaire (selon la charte), le désengagement des deux municipalités a été impossible à cause d'une résolution des deux municipalités de St-Victor qui s'y opposent.

La Cour en bref...

Dans notre édition de la semaine dernière, nous faisions état d'un projet qui a fait l'objet de discussions entre les intervenants de la justice à St-Joseph concernant le traitement antialcoolique d'automobilistes reconnus coupables de conduite en état d'ébriété. Rejoint à ce sujet, un agent de probation en poste à St-Joseph, M. Jacques Gagnon, nous a expliqué qu'il était fort probable que l'expérience soit tentée dès le mois de septembre. Volontairement ou non, un automobiliste pourrait être référé au mouvement des Alcooliques Anonymes de la région pour y suivre des cours ou un traitement de désintoxication. Ce traitement pourrait être imposé avant l'imposition d'une sentence, ou après, dans le cadre d'une probation. Selon M. Gagnon, il est possible que le Département de santé communautaire de Beauceville apporte son aide à la réalisation de ce projet, dans le but de venir en aide à ceux qui ont un problème certain de boisson. Lorsqu'il avait fait état de ce projet, le juge Charles Cliche n'avait pas manqué de souligner que 3,500 dossiers de conduite en état d'ébriété avaient été ouverts ces trois dernières années, au greffe des Sessions de la Paix de St-Joseph.

Le juge Cliche a été clément envers trois jeunes Beaucerons la semaine dernière, qui avaient avoué leur culpabilité à des méfaits.

Ainsi, un jeune homme d'une vingtaine d'années de Ste-Clothilde, qui s'était amusé à faire des toupies sur la pelouse de l'école primaire Ste-Clothilde avec son véhicule à quatre roues motrices le 10 mai, a pu bénéficier d'une sentence suspendue. "Tu devrais aller faire ton drôle dans le pit de sable de Vallée-Jonction" a dit le juge au jeune homme, qui avait endommagé la pelouse pour un montant de 200$.

De même, deux types de 18 et 23 ans de St-Victor, qui avaient endommagé le 2 mai une boite téléphonique et des pancartes du Club Aramis de l'endroit, ont également pu bénéficier d'une sentence suspendue d'une durée d'une année. Le juge s'était cependant assuré qu'ils avaient remboursé les dommages, soit un montant de 500$ pour chacun.

Aide à l'emploi

Le ministère des Affaires culturelles rappelle à tous les organismes, entreprises ou corporations qu'ils ont jusqu'au 2 août pour présenter une demande de subvention dans le cadre de ce programme: "**Aide à l'emploi - projets culturels**".

Le montant de la subvention accordée couvrira 100% de la rémunération pour les organismes sans but lucratif, 90% pour les organismes municipaux, 75% pour les organismes à but lucratif jusqu'à concurrence de 240,00$ par semaine et par emploi pour une durée de 20 semaines de 30 heures ou plus. Le personnel embauché dans le cadre de ce programme est recruté exclusivement parmi les personnes inscrites et référées par les centres Travail-Québec.

Les employeurs de la région de Québec peuvent se procurer des renseignements et des formulaires "Demande de subvention" au bureau de la Direction régionale du ministère des Affaires culturelles, 47, rue Ste-Ursule, Québec, G1R 4E4. (Téléphone: 418-643-7431).

St-Jules

Une subvention pour le Centre-jeunesse

[LPC] Le Centre-jeunesse "Sous mon toit" de St-Jules vient de recevoir une subvention de 25 000$ de la part du gouvernement fédéral, qui lui permettra de procéder à des rénovations importantes.

Accordée dans le cadre du programme de "Stimulation immédiate de l'emploi", cette subvention, nous a fait part le député de Beauce Normand Lapointe, permettra de refaire l'extérieur de la maison ainsi que le circuit électrique, les portes et fenêtres et possiblement la finition intérieure.

Acquise en 1981, la maison du Centre-jeunesse est en opération de septembre à juin. Elle permet d'offrir à quelque 75 jeunes diverses activités, à tous les deux vendredis.

Le député Lapointe s'est dit heureux de la participation du gouvernement fédéral à ce projet, "un modèle de jeunes qui se prennent en main".



ROBERT PÉPIN

Un avenir assuré par une compétence personnalisée

Les SERVICES UNIQUES de L'IMPÉRIALE vous seront précieux

Demandez une analyse

11275, 9e avenue
Ville St-Georges Est
Québec — 228-2835

CROISIÈRE
sur le lac
MÉGANTIC

DU 1er JUILLET AU 15 AOÛT

Départ 14h00 à tous les jours
Réservez votre place!
Tout départ de **PIOPOLIS, route 263**
Pour inf.: (avant-midi si possible)
Tél.: **(819) 583-1837**

PAVAGE
PAVAGE
PAVAGE

RÉSIDENTIEL — COMMERCIAL — VOIRIE

- directement du fabricant
- estimation gratuite
- 25 ans d'expérience

PAVAGE SARTIGAN LTÉE

AUCUN TRAVAIL
TROP GROS OU TROP PETIT

Avant de donner votre contrat d'asphalte, contactez-nous!

PAVAGE SARTIGAN LTÉE

17855, 1ère AVE, ST-GEORG[illegible] EST, BEAUCE

NOUS ACCEPTONS LES FRAIS D'APPEL POUR LES GENS DE L'EXTERIEUR

TEL.: Ville St-Georges 228-3875
St-Victor 588-6895



• DÉBOSSELAGE
• PEINTURE

POURQUOI PAYER PLUS CHER?
VOUS AVEZ UN ACCIDENT...
N'attendez pas, téléphonez aux CARROSSIERS POULIN
IL S'OCCUPERA DE TOUT ET DE TOUT...
Peinture émail acrylique DYNAKOTE traitement antirouille · Garantie 6 mois
Ça, c'est du travail professionnel • ESTIMATION GRATUITE
2 VOITURES À VOTRE DISPOSITION
OUVERT tous les soirs jusqu'à 9h00 et pendant les vacances de la construction

ARRET chez CARROSSIERS POULIN 774-3666

• À VENDRE: VOITURES USAGÉES •
• FORD ELITE 1975 extrêmement propre · Faut le voir ..... $1,500.
• PINTO 1979, 40,000 milles, 5 vit. manuelle, toit ouvrant ..... $3,195.
• RENAUTL 5, 1979, 4 vitesses, 36,000 km, peinture neuve, AM/FM, cassettes ..... $3,195.
• LADA 1981, 30,000 km, 4 vit. manuelle, toit ouvrant ..... 2,795.
• MERCURY MARQUIS 1976, 60,000 milles, peinture originale, 7 pneus, très propre ..... $1,495.

Téléphonez pour notre spécial sur POSE de PARE-BRISE

LES CARROSSIERS POULIN Ltée
204, 34e rue, Notre-Dame des Pins 774-3666

((((636
4-7-20-26-28-33 «27»
Loto
185350
Provincial
5034559
3/49
11-14-18-31-35-49 «42»

DEMAIN
JEUDI
-50%
SUR TOUTE LA
MARCHANDISE
AUX 2 BOUTIQUES
KAÏLANE

Opération-minounes

Défectuosités majeures sur 60% des autos vérifiées

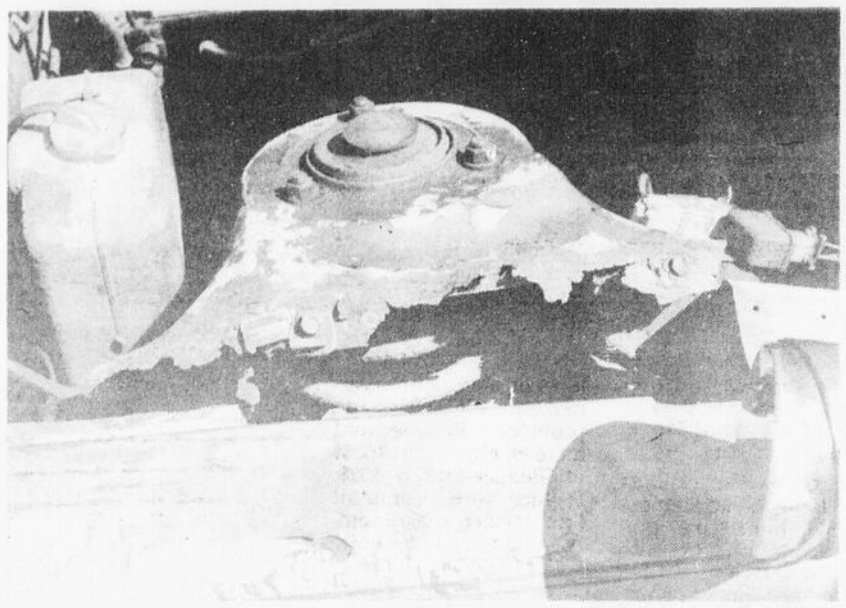
[LPC] Environ 60 pour cent des automobiles vérifiées par les inspecteurs de la Régie de l'assurance-automobile dans le cadre d'une Opération "minounes" qui se tient depuis la semaine dernière à St-Georges comportent des défectuosités majeures, pouvant affecter leur sécurité.

C'est ce que nous a révélé l'inspecteur Carl Nadeau jeudi dernier, lors d'une visite du représentant de l'Eclaireur-Progrès au garage de la Sûreté municipale de St-Georges, où la Régie avait installé ses pénates.

Pour cette première visite de l'année dans la région de St-Georges, les préposés à la Régie vérifient des automobiles, des camions utilitaires, des taxis et des motocyclettes. L'inspection se poursuivra jusqu'à vendredi prochain.

La semaine dernière, entre 90 et 95 véhicules ont pu faire l'objet d'une vérification mécanique. Les inspecteurs ont enlevé et annulé les plaques d'immatriculation sur plus de la moitié d'entre eux, jugeant leur état trop dangereux pour circuler librement sur les routes. Afin d'obtenir de nouvelles plaques, les propriétaires ont dû procéder à des réparations majeures et faire revérifier leur véhicule par les inspecteurs de la Régie.

Commentant l'Opération, le chef de la SM de St-Georges, M. Carol Morin, a fait part qu'elle était menée conjointement avec la Sûreté municipale de St-Georges Ouest et le poste de la Sûreté du Québec de St-Georges. "Elle a essentiellement un but de prévention" de dire M. Morin, rappelant les conclusions d'une récente enquête du coroner Garneau qui avait qualifié de véritable "bombe" l'état d'une automobile dans lequel avait perdu la vie une jeune femme de St-Côme.



Devant l'état lamentable de certaines automobiles, les inspecteurs de la Régie de l'assurance-automobile obligent leurs propriétaires à les faire remorquer. Ainsi, cette auto a dû subir ce sort, sa suspension n'ayant plus de prise avec la carrosserie rouillée.

[Photo LPC]



La semaine dernière, les plaques d'une cinquantaine de véhicules ont été annulées.

[Photo LPC]

Protection du voisinage

Appel à la population

par Louis-Pierre Côté

Au début de la quatrième phase de leur projet, le Comité de prévention du crime de la ville de St-Georges lance un appel à la population pour faire un succès de l'Opération-voisinage, qui vise à former divers comités de citoyens devant s'occuper de prévention du crime.

Aux dires de la responsable du comité, Mlle Diane Pomerleau, l'augmentation constante du taux de criminalité à St-Georges incite tous les citoyens à explorer de nouveaux modes d'intervention, axés sur une approche préventive. Et la participation des citoyens aux activités des Comités de prévention du crime est la solution proposée pour réduire le taux de criminalité.

Ces Comités de prévention, on tentera de les mettre sur pied de diverses manières. Au cours des prochaines semaines, les membres du projet animeront des kiosques dans les deux centres commerciaux de la ville afin d'expliquer à la population les buts de tels comités.

"Idéalement, de dire Mlle Pomerleau, un club social devrait prendre sur lui la responsabilité d'organiser un premier comité. Mais la période des vacances n'aide pas, nous en sommes conscients".

Si la réponse du public est favorable, le Comité organisera une grande réunion d'information, dans le but de structurer un premier comité. Les membres du projet pourrait même compter comme personnes-ressources sur la participation de préventionnistes et de citoyens impliqués dans tels comités de prévention du crime, à Québec.

Somme toute, il suffirait de regrouper les personnes vraiment intéressées à la prévention du crime pour qu'elles forment un premier comité, qui aidera à en partir d'autres.

Pour plus d'informations, on peut s'adresser auprès du Comité de prévention, au 228-5510.



Linda Thiboutot, Yvan Therrien, Lise Bolduc, Guylaine Leclerc et Diane Pomerleau se lancent dans la quatrième phase de leur projet, la Protection du voisinage. Ils sont accompagnés du chef de la SM de St-Georges, M. Carol Morin.

[Photo LPC]

À LOUER

Local en haut de la Papeterie St-Georges, 1ère ave, environ 500 pieds carrés. Prix très raisonnable. Prêt à occuper. Chauffé, éclairé, conviendrait bien pour professionnel, coiffeuse, etc. Avec stationnement public en arrière. Meublé ou non.

Inf.: **228-2011**

Les ORDINATEURS P.M.C. Enr.

Dépositaire:
- P.M.C.
- BMC if 800
- TOMCAT
- Logiciels de comptabilité en français disponibles

G.L./C.R./C.P./Paie

12220, 2e avenue,
St-Georges Qué.
G5Y 1X4
(418) 228-5504



BORDER TRUST COMPANY

JACKMAN - MAINE 04945
Téléphone: 207-668-2251

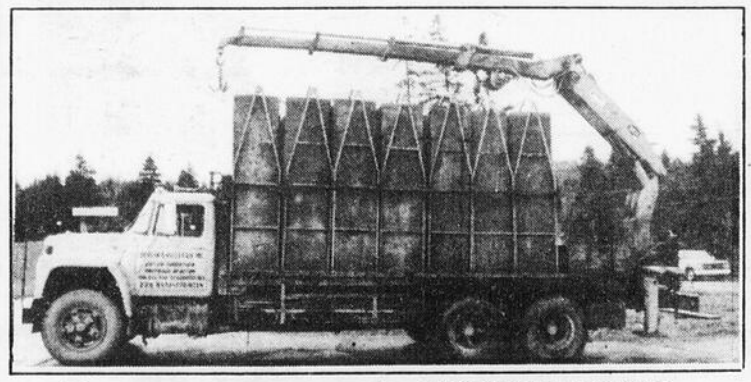
Pour un service bancaire complet, nous sommes à la porte voisine...

ASSURANCE
JUSQU'À $100,000
SUR DÉPÔT (F.D.I.C.)

OUVERT LE SAMEDI DE 9h00 A MIDI

"The Friendly International Bank"

FONDATIONS



Pour tous genres de FONDATIONS,
confiez vos travaux à une équipe d'expérience qui s'y connaît en matière de fondation.

NOUVEAU: Service de "BUCKET" à ciment avec mât télescopique de 35 pieds.

Pour des prix inférieurs à toute compétition et une qualité supérieure... demandez:

POULIN & VEILLEUX INC.

860, 175e rue, St-Georges Est 228-4342 - 228-8214

St-Prosper

Un magnifique service de loisirs estival

Charles-Edouard Parent

Les jeunes de la municipalité de Saint-Prosper sont choyés quant aux loisirs qu'ils peuvent pratiquer au cours des mois d'été puisqu'une douzaine de moniteurs sont à leur disposition au cours de l'été. L'animatrice en loisirs, Mme Luce Dallaire, supervise toutes ces activités et leurs responsables de façon à ce que tout fonctionne bien, à un coût le plus réduit possible, et de manière à ce que chacun puisse y trouver son profit, sa satisfaction personnelle quelque soit son âge.

C'est ainsi que les petits de 4 et 5 ans, les "Bouts d'choux", peuvent profiter d'une animatrice pour trois demi-journées par semaine; on y joue aussi bien dans l'eau que pour des rondes, des chats et même des visites à la ferme; on commençait l'été avec seulement 6 petits mais les inscriptions se sont multipliées pour atteindre présentement 25 jeunes ce qui est considéré comme un succès. Les pique-niques et les petites sorties emballent aussi bien les parents que les petits même si ce n'est qu'à quelques centaines de pieds de la maison.

Pour la catégorie de 6 à 11 ans, les inscriptions sont beaucoup plus nombreuses et atteignent présentement 130 inscriptions ce qui exige le travail de 7 moniteurs masculins et féminins. Ces jeunes ont des jeux plus variés allant de tous les sports possibles à des sorties dans la paroisse aussi bien qu'à l'extérieur. C'est ainsi que l'on recevait dernièrement des jeunes inscrits aux loisirs de St-Cyprien, de Ste-Justine et de Lac Etchemin; on forme alors des équipes sportives composées de jeunes de toutes ces paroisses qui compétitionnent amicalement tout au long de la journée ce qui permet de se connaître, de fraterniser et de visiter d'autres paroisses puisqu'on y apporte son lunch pour la journée. Par la suite, on va visiter à son tour ces autres paroisses ce qui crée un intérêt de plus pour les jeunes.

Une activité spéciale est aussi offerte depuis quelque temps grâce à la collaboration un peu spéciale d'un citoyen de St-Prosper, M. Lionel Bouffard, qui met à la disposition des jeunes sa piscine personnelle; c'est ainsi que l'on peut offrir à 75 jeunes garçons et filles des cours de natation avec deux moniteurs qualifiés qui viennent de St-Georges à chaque jour pour dispenser leur savoir et permettre à ces jeunes d'acquérir les notions de natation mais aussi peut-être un jour, les moyens de sauver leur vie ou des vies.

Enfin deux adolescents sont engagés pour la période estivale à mettre sur pied des activités spéciales pour les jeunes de leur âge. Ainsi à chaque jeudi soir, il y a soirée de danse à la salle paroissiale de 20h00 à minuit pour les jeunes de 12 à 16 ans. Cette soirée est offerte aussi bien pour les garçons que pour les filles et les jeunes sont libres d'y venir une ou plusieurs fois. On a mis sur pied une équipe de soccer pour jeunes garçons, de même qu'on présente du badminton jusqu'à la mi-août à la salle de l'Ecole Centrale le lundi soir. Quelques jeunes filles pratiquent le ballet-jazz le mardi soir toujours à l'Ecole Centrale. Présentement on s'affaire à planifier quelques voyages dans la région de Québec: on aimerait aller assister à un spectacle, aller passer une journée au Village des Sports à Valcartier et une sortie de camping mais dans la région éloignée de St-Prosper, soit Beauce, Dorchester ou Bellechasse.

Enfin pour la première année, on compte 200 inscriptions à la balle-molle avec les jeunes ce qui est assez exceptionnel et l'O.T.J. a pris en charge une partie de ces inscriptions pour alléger la tâche des responsables. C'est donc dire qu'avec l'O.T.J. et parfois sans l'O.T.J., les jeunes à St-Prosper sont drôlement actifs et profitent pleinement de leur vacances d'été. C'est toutefois grâce à la municipalité qui a fait les efforts nécessaires en injectant des sommes d'argent assez importantes dans les loisirs que l'on peut réaliser tout ce programme d'activités diverses. Le budget total de l'O.T.J. pour l'année se chiffre à 12,000$ environ dont 10,000$ proviennent de la municipalité et la balance est celle des inscriptions payées par les parents. Cet effort de la municipalité commençait il y a trois ans par l'engagement d'une animatrice en loisirs, engagement aidé par une subvention; l'effort s'est continué par l'injection de 8,000$ en argent la première année et on continue depuis en indexant. La population peut donc être fière de son service de loisirs qui offre une gamme aussi variée de services l'été et qui continue son effort auprès des adultes au cours des autres mois.

P.Q.-financement

Beauce-Nord s'en tire bien Beauce-Sud beaucoup moins

par Michel Roy

La campagne de financement du Parti Québécois est terminée depuis déjà un certain temps; mais dans les organisations de comté, le décompte exact des membres et des sommes amassées n'était pas encore tout à fait à point. Nous avons communiqué la semaine dernière avec les responsables dans Beauce-Nord et Beauce-Sud afin d'avoir une idée précise de la "santé" du parti.

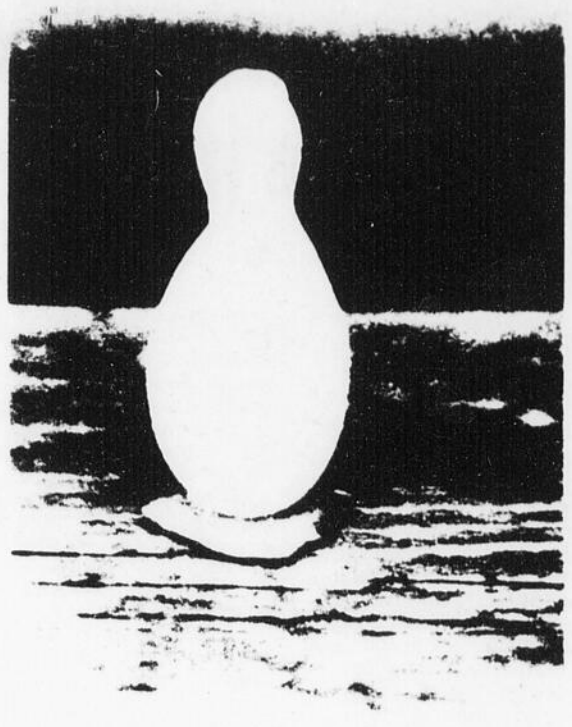
Ce qui en ressort, c'est que Beauce-Sud s'en est moins bien tiré que Beauce-Nord. Soixante pour cent de l'objectif a été atteint dans le comté aux couleurs libérales tandis que plus de 100% de l'objectif à été atteint dans le comté du ministre Ouellette.

Certes, la différence entre les deux comtés est directement en relation avec le fait qu'on trouve un député au pouvoir au Nord. Toutefois, les deux organisations ont connu une certaine part de difficulté dans le recrutement des solliciteurs. "C'a été le gros problème ici" de dire M. Bernard Mathieu, président du Parti Québécois de Beauce-Sud. "Je pense que les solliciteurs étaient un peu craintifs d'aller demander de l'argent dans une période difficile comme ça" ajoutait M. Mathieu.

Il ne faut pas oublier non plus l'ombre des récents décrets gouvernementaux en matière de conditions de travail qui a tari la source habituelle des militants: enseignants et fonctionnaires. "La presque totalité des enseignants n'ont pas renouvelé leur carte" de dire M. Pierre-Dominique Huot qui présidait la campagne dans Beauce-Nord. "Toutefois, on a vu une certaine relève prendre la barre et finalement tout a bien fonctionné".

Sur les quelque 2 millions de dollars amassés par le P.Q. dans la province, Beauce-Nord a été en chercher 13 685$ et Beauce-Sud 5 937$. Beauce-Nord comptait l'an dernier 1 250 membres en 82, pour 700 cette année; Beauce-Sud est passé de 2 324 membres à 1 732.

Mentionnant que l'organisation entière était à retravailler, M. Mathieu nous déclarait: "Les fondateurs du P.Q. de Beauce-Sud nous pensent assez grands pour aller tout seul mais le parti a encore besoin de tout son monde".



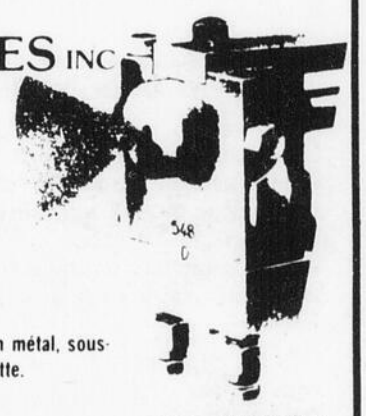
J'imagine que peu de gens ont réussi à trouver qu'est-ce qu'est cet objet qui ressemble plutôt à une quille. Malheureusement, ceux qui croient que c'est une quille se sont trompés car il s'agit plutôt d'un oeuf. Cet oeuf provient d'une poule du poulailler de M. Pasteur Loubier de St-Simon. Vraiment incroyable!

[Photo S. Busque]

ISOLATION JACQUES ET FRERES INC

Mousse cellulose uréthane soufflé

Accréditation CGSB QUE 946



RECOUVREMENT ET PEINTURE UNIFUGE

Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette.

ESTIMATION GRATUITE

ST-GEORGES, Beauce-Sud Tél.: 228-1537

ST-PROSPER, Beauce-Sud Tél.: 594-8556

OUTREMANGEURS ANONYMES

Avez-vous des problèmes avec la nourriture? Éprouvez-vous un sentiment de culpabilité, des remords après avoir trop mangé? Avez-vous essayé une diète avec pour résultat la déception de ne pas avoir atteint votre but? Mangez-vous pour fuir les difficultés de la vie, les ennuis? Accordez-vous trop de votre temps et de votre pensée à la nourriture? Si oui, la solution à votre problème se trouve peut-être près de chez-vous. Joignez-vous aux milliers de femmes et d'hommes qui ont réussi à vaincre leur problème de nourriture et à ne plus vivre pour manger mais à ne manger que pour vivre. Il n'y a aucun frais d'adhésion. Pour de plus amples renseignements, rencontrez le groupe des Outremangeurs Anonymes.

ST-GEORGES: Centre 1075, 18e rue, Ouest, 2e étage - Mardi à 7h30 p.m. - 228-5270
ST-COME: sous-sol de l'église — Vendredi à 7h30 p.m. — 685-3022

SAINT-BENJAMIN

Journée Plein Air: 23 juillet

Les Chevaliers de Colomb de St-Benjamin invitent toute la population de St-Benjamin et des environs à venir participer à une journée familiale, récréative, remplie d'activités de toutes sortes.

Le tout commence en avant-midi pour se continuer jusqu'en fin de soirée.

Toutes sortes de jeux sont prévus pour amuser enfants, adultes et les personnes plus âgées. Ex.: tire à la carabine, lancer de la baloune, rallye à pied, et bien d'autres jeux.

En soirée, des trophées seront remis aux gagnants des diverses compétitions et il y aura musique au programme.

N'hésitez pas à venir vous amuser à la **PLACE DU CAMPEUR** de St-Benjamin où l'endroit est des plus accueillants.

Propriétaire: DANIEL CARON — Tél.: 594-5753

Par le Conseil des Chevaliers de Colomb de St-Benjamin — 7960

L'ÉQUIPE DESJARDINS DANS LA BEAUCE



DENIS FORTIN
Ville St-Georges
227-2955



MAURICE JOBIN
Ville St-Georges
228-2807

ASSURANCES INDIVIDUELLES ET COLLECTIVES
RENTES VIAGÈRES
RÉGIME D'ÉPARGNE-RETRAITE
PLANIFICATION SUCCESSORALE

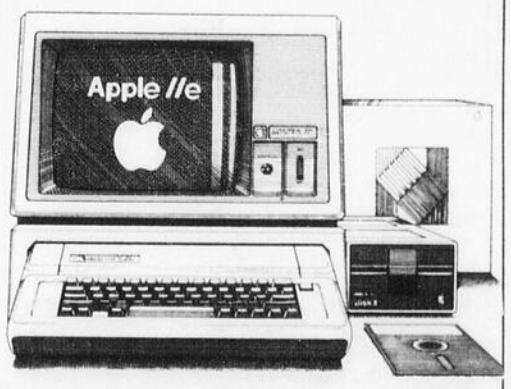
Assurance-vie Desjardins

Cours privé de programmation: GRATUIT

Apple, l'ordinateur le plus vendu au monde vous est offert maintenant chez Sysmic avec une offre incroyable.

À l'achat d'un ensemble de départ Apple II e aux prix régulier, comprenant:

- 1 Apple II e 64 K (possibilité expension 128 k)
- 1 moniteur vert 12 p. anti-reflet
- 1 unité à disque avec contrôleur
- 1 support
- 1 carte 80 colonnes



... vous pouvez maintenant profiter de 10 heures de cours de programmation privé et ce tout à fait GRATUITEMENT.

Les cours seront adaptés à votre niveau et à vos besoins. Passez vite chez SYSMIC!

Sysmic

apple

Centre de micro-ordinateurs
tél.: 418-228-0005
11197, 2e Avenue, St-Georges-Est

St-Zacharie

Près de 200,000$ en ristournes pour les membres de la Caisse Populaire

Charles-Edouard Parent

Les membres de la Caisse Populaire étaient réunis en assemblée générale vendredi soir le 8 juillet dernier pour recevoir les rapports financiers et sociaux des dirigeants de leur Caisse et c'est avec joie qu'ils apprenaient qu'un trop-perçu au montant de 200,000$ serait redistribué dans les prochaines semaines parmi les épargnants et emprunteurs.

Le bilan financier de l'année terminée le 30 avril dernier nous montre un actif de 12,776,476$ comparé à 11,074,007$ pour l'année précédente, soit une augmentation de plus d'un million et demi dans une situation économique des plus difficile. On remarque cependant qu'au chapitre des prêts, aucun avancement n'a été fait au cours de l'année: les prêts personnels et commerciaux totalisaient 2,231,676$ en 82 alors qu'ils se chiffrent à 2,121,439$ en 83 soit une légère perte par rapport à l'année précédente. Sur les prêts hypothécaires, il y avait 3,327,446$ en circulation en 82 contre 3,337,526$ en 83 soit une très légère augmentation; toutefois si l'on se rappelle les taux exigés en 82 et 83 sur les prêts hypothécaires, il n'est pas surprenant de ne trouver aucune augmentation à ce chapitre.

Au passif, on remarque que l'épargne avec opérations n'augmente que de 100,000$ environ pour atteindre 2,437,370$; mais à l'épargne stable la progression est plus sentie puisque l'on passe de 3,533,103$ à 4,402,451$ alors que l'épargne à terme connaît un succès moindre mais tout de même remarquable avec un demi-million de plus pour atteindre 4,487,800$. On s'aperçoit à la lecture de ces chiffres que les membres ont usé de prudence au cours des mois difficiles et que la prévoyance était de mise; les taux étaient élevés pour couper les dépenses et les gens ont suivi les directives.

Les revenus d'intérêt rapportaient dans les coffres de la Caisse 1,663,565$ dont plus de la moitié provient des prêts personnels et hypothécaires aux membres alors que l'autre partie de près de 40% provient des fonds de liquidité et de dépôt à terme à la fédération. Toutefois la Caisse redonnait à ses membres au cours de l'année plus de un million en intérêt sur leurs épargnes et après avoir payé toutes les dépenses relatives à son personnel, immeuble, opération, etc., il demeure un trop-perçu de 307,863$.

Les membres réunis en assemblée générale acceptaient la suggestion de partage suggérée par le conseil d'administration soit:

35,767$ au capital social pour un rendement net de 11.5%

23,071$ à l'épargne opérations pour un rendement net de 4.5%

45,063$ à l'épargne stable pour un rendement net de 11.5%

2,317$ à l'épargne quotidien pour un rendement moyen de 10.75%

48,235$ sur les emprunts personnels pour un taux de 14.5%

41,477$ sur les emprunts hypothécaires pour un taux de 13%

Les emprunteurs sur reconnaissance de dettes bénéficient ainsi d'un remboursement d'intérêt équivalent à un mois et demi d'intérêt alors que les emprunteurs sur hypothèques reçoivent un remboursement équivalent à un mois d'intérêt. Et comme le mentionnait le président Charles-Edouard Parent dans son message, la Caisse a suivi fidèlement la baisse des taux d'intérêt afin d'offrir à ses membres le meilleur rendement possible pour leur argent.

Dans son rôle social, la Caisse distribuait au cours de l'année plus de 7,000$ à divers organismes de son milieu aussi bien dans les activités culturelles que sportives que religieuses et éducatives. Le fonds social et communautaire accumulé depuis quatre ans servait à encourager le Zacharois pour 12,000$, le Centre des loisirs pour 6,000$ et le comité de Pastorale pour 2,000$ ce qui donne une injection de 20,000$ dans le milieu.

Plus de 250 membres assistaient à cette assemblée et c'est avec de nombreuses félicitations qu'ils accueillirent ces chiffres et leurs commentaires lors du goûter qui suivit montrent à quel point l'état financier et social de leur Caisse les satisfait.



Lors du dernier congrès de l'Association Professionnelle des Meuniers de la Province de Québec, tenu récemment au Mont Ste-Anne, M. Marcel Lessard, président de la meunerie P.A. Lessard Inc. a été nommé président de A.P.M.Q.

Du rire au fou rire

A tous les détenteurs de billets de saison: hâtez-vous de réserver, il ne reste plus que 2 semaines pour voir la comédie à succès "Faut divorcer" par La Commune à Marie au Bois des amoureux à St-Joseph de Beauce.

Les représentations ont lieu du mardi au samedi à compter de 20h30. On peut réserver du mardi au samedi de 10h00 à 19h00 en composant le 397-4803. Le Bois des amoureux est situé au 841 Avenue du Palais, au 2è étage de l'Hôtel de Ville. La pièce prendra fin le 30 juillet et les réservations sont nécessaires.

5e anniversaire

FESTIVITÉS WESTERN DE ST-VICTOR BEAUCE INC.

DU 17 AU 24 JUILLET 1983

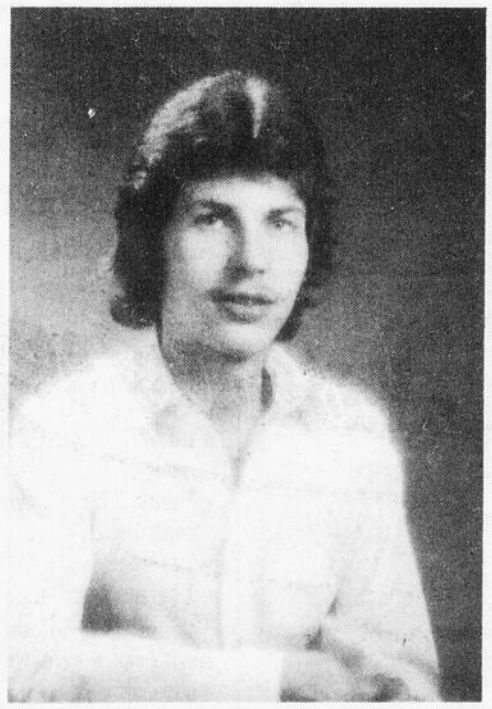
PROGRAMME du samedi 23 juillet

12h30	Grande parade dans les rues du village Resp. Marc Roy & Raymond Lacombe
13h30	FINAL DE L'ECHO WESTERN
14h00	Orchestre au saloon Monique & Etienne Bessette et les Imprévus
19h30	GRAND RODEO PROFESSIONNEL
15h00	Spectacle Billy show (chien, cheval savant)
19h00	Grande finale Echo Western

PROGRAMME du dimanche 24 juillet

9h00	Messe Western à l'Eglise de St-Victor
10h30	Tournoi de fer à cheval Resp. Roland Fortin 588-6325
12h30	Tire de poney ouvert à tous Resp. Lucien Lessard 588-3504
13h00	Orchestre au saloon Monique & Etienne Bessette
13h30	Horse show amateur, Club Beauce Equestre Spectacle BILLY SHOW
15h00	Course Chuck Wagon Course cheval de selle
20h00	Orchestre au saloon
21h00	Tirage du cheval de selle Clôture des festivités Western de St-Victor de Beauce.

FESTIVITES WESTERN DE ST-VICTOR • BEAUCE INC.



Le docteur DANY GENESSE de St-Côme, diplômé de l'Université Laval, vous annonce qu'il aura le plaisir de se joindre à la pratique du docteur Marcel Robitaille de St-Zacharie de Beauce, à compter du 1er août 1983 dans le cadre de sa pratique médicale.

Vous pourrez le rejoindre au numéro de téléphone : 1-593-3060.

Apportez ce coupon pour obtenir votre jouet de peluche pour avoir participé à notre promotion



Notre jouet de peluche est fait de fibre de haute qualité. Sa taille parfaite pour les mains de votre petit l'amusera longtemps.
(Maximum un animal de peluche par client)

Notre ensemble comprend
(2) 8" x 10"
(2) 5" x 7"
(10) format portefeuille

$12.95
PRIX TOTAL DE L'ENSEMBLE
(95¢ dépôt)

Aucun frais supplémentaire pour les groupes. Des portraits additionnels ainsi que des effets spéciaux seront disponibles à un prix raisonnable. N'oubliez pas que les mineurs doivent être accompagnés d'un parent. Les poses sont de notre choix. Satisfaction garantie ou argent remis.

28-29-30 Juil. 10 à 8 h. Jeudi et vendredi
10 à 4h. Samedi

GREENBERG
8585 BOUL. LACROIX, ST – GEORGES
CARREFOUR ST-GEORGES

Nous utilisons le papier Kodak pour sa beauté, sa qualité.

Notre spécialité . . .

. . . est dans votre assiette !

restaurant
Café Royal
CAFÉ ROYAL
– Poulet en broche
– Canard aux olives
– Lapin bordelaise

METS ITALIENS
Restaurant Bar
Le Nouveau SALVATORE
227-1287

Pâtisseries française et beauceronnes
228-3952

Café La clef de Sap
Repas naturiste
BAR à SALADE unique en Beauce
228-1767

228-8382
Cuisine chinoise et canadienne
RESTAURANT
New Dragon

228-4007
SOUS-MARIN
PIZZA
Salvatore
PIZZERIA

Pour un repas de qualité . . .
les **RESTAURANTS** de la
2e AVENUE

Doyon-Puzzle

Spectacle de qualité malgré tout

par Jacques Légaré

Seulement une trentaine de personnes étaient présentes au spectacle de Danie Doyon et du groupe Puzzle, vendredi dernier. Le succès remporté par le spectacle "Destination musique" aura été pour le moins mitigé, à ce point de vue. Leur apparition au Ganoué aura cependant été l'occasion pour plusieurs de prendre contact avec ces jeunes musiciens beaucerons, dont le savoir faire a de quoi étonner.



Danie Doyon est manifestement à l'aise sur scène. Le Groupe Puzzle en action.

Danie Doyon

Il y a déjà quelque temps que Danie Doyon profite de toutes les occasions pour se produire sur une scène en Beauce. Pour son spectacle du Ganoué, elle avait presque complètement délaissé la guitare au profit de l'accompagnement du groupe Puzzle. La transition se fait bien et elle se sent manifestement à l'aise sur scène. Son spectacle comprend trois chansons de Diane Telle, et deux de Diane Dufresne. Si on peut reprocher quelque chose à Danie, c'est justement de ne pas encore se détacher suffisamment de l'interprétation de celles qui ont popularisé ces chansons. Elle a aussi présenté deux de ses chansons: "On dirait presque" et "Puisque je passe". Ce sont des chansons qui s'adaptent bien à son style et à sa voix. J'ai particulièrement apprécié la seconde.

Puzzle

Pour un groupe de musiciens amateurs, ceux du groupe Puzzle font preuve de compétence, surtout si on tient compte de leur jeunesse. A l'instar de Danie Doyon, il faut dire que chacun d'eux n'avait pas manqué beaucoup d'occasion de monter sur une scène, même si le groupe actuel n'existe que depuis six mois.

Ces jeunes musiciens ne craignent pas de se diriger vers une musique (jazz-rock) qui ne fait pas nécessairement accourir les foules dans notre région. Ils savent toutefois nous présenter un répertoire intéressant, avec une maîtrise surprenante de leur art. Les pièces sont vraisemblablement choisies sans égard à leurs difficultés d'interprétation et le groupe s'en tire tout de même très bien.

Après plusieurs représentations au bar de jazz "La chapelle" de Québec, dans le cadre du festival d'été, les membres du groupe étaient un peu dépité de la faible assistance à leurs spectacles du Ganoué. Plus que sur la qualité du groupe, cela nous amène à nous interroger sur l'opportunité de présenter du jazz à un théâtre d'été.

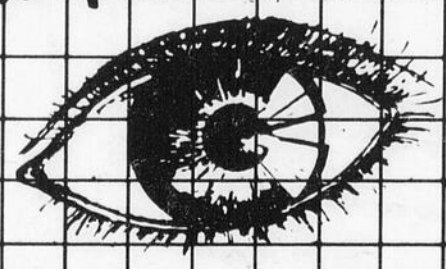
PROGRÈS
l'éclaireur
on y trouve de TOUT!



SOCIÉTÉ DE CONSERVATION DU SUD DU QUÉBEC

CROÛTE à VENDRE
685-3470

DÉJÀ HUIT ANS !
Un grand MERCI à notre distinguée clientèle de la BEAUCE et de la région pour la confiance qu'elle nous a témoignée.



Robert Lafrance

la vue c'est la vie!

Votre opticien au Québec

11ière AVENUE
ST-GEORGES EST
Pour rendez-vous
228-7350

Lignes de couturiers aussi impressionnantes que: Christian Dior, Yves St-Laurent, Silhouette

Lunettes, verres de contact (souples, rigides, ultra-minces)

Rabais spécial de 20% sur lunettes solaires.

Laboratoire de taillage sur place

Bonnes vacances!

"Laissez-moi rire . . ."



Jacques Légaré

Fraisé dispos

Le temps des fraises achève (ce n'est pas moi qui vais m'en plaindre) mais moi je n'achève pas d'en manger par exemple. Ma douce moitié (je n'aime pas ça parler contre elle comme ça mais ma seule façon pour qu'elle m'écoute un peu c'est de lui faire honte dans le journal) est en train de nous cueillir de quoi nourrir trois hippopotames durant une année entière... Remarquez bien que ce serait un passe-temps agréable et pas nécessairement plus coûteux que d'autres, si elle ne se sentait pas absolument obligée de nous les faire manger toutes. Pour l'instant, je n'ai écopé que du pouding, de la tarte et des confitures, mais je suis prévenu; parfait (sundae), le gâteau court (shortcake) et bien d'autres s'en viennent. Quand elle a parlé de faire du lait frappé aux fraises pour déjeuner, je me suis longtemps demandé si elle était "frappée" ou seulement un peu "fraisée". Pour les fraises, il est déjà trop tard. J'attends cependant avec anxiété les récoltes de framboises, de bleuets, de pommes, de betteraves, etc.

Je ne connais pas en français de terme commun pour ces petits fruits que l'on cueille dans les champs et qu'on appelle les "berries" en anglais. Qu'on pense seulement à strawberry (fraise), raspberry (framboise), blueberry (bleuet, Bobberry (navet) et aux berry de beurre de pinottes.

Pour en revenir aux fraises, notons qu'à part les fraises du dentiste et celles qui ne nous reviennent pas, il y en a deux sortes. Les "fraises de démonstration" sont grosses et fermes. Elles se retrouvent généralement au dessus des casseaux. Les "fraises ordinaires" sont en dessous et ressemblent plutôt à de la confiture avec des mottons.

C'est pourquoi plusieurs préfèrent les endroits où on peut aller cueillir (piller?) soi-même ses fraises. Il s'agit d'une activité de groupe où les gens démontrent en général autant de savoir vivre que lors d'une vente chez Croteau ou d'un combat royal à la lutte. L'arbitre (le cultivateur) envoie les participants dans le champ avec un territoire délimité pour la forme. Ensuite, c'est à qui pigera le plus souvent dans la talle de l'autre pour se venger de s'être lui-même fait voler des fraises (c'est la loi du Tallion). Les plus débrouillards et ceux qui ont les plus gros bras ressortent avec les plus belles fraises, mais tous en ressortent avec une indigestion. Comme quoi il y a quand même une justice...

Une subvention de soutien à Renaud Longchamps

(MR) Une somme de 84 000$ vient d'être accordée par le ministère des Affaires culturelles du Québec à 18 artistes de la région de Québec inscrits au programme "Soutien à la création". Parmi eux se trouve le poète beauceron Renaud Longchamps qui recevra 6 000$ pour l'écriture d'un recueil de poésie.

La Direction régionale de Québec, en consultation avec le Conseil de la culture de Québec, a formé un jury de 5 personnes qui a analysé les 153 projets présentés cette année. Le jury se composait de Mme Monique Proulx, scénariste pour le théâtre, le cinéma et la télévision; MM. André Lachance, comédien et directeur artistique des Productions pour enfants de Québec; Gaston Duchesne, designer industriel; Jean-Claude St-Hilaire, créateur et professeur en histoire de l'art et Gilles Laforce, journaliste-pigiste oeuvrant spécifiquement dans le domaine culture.

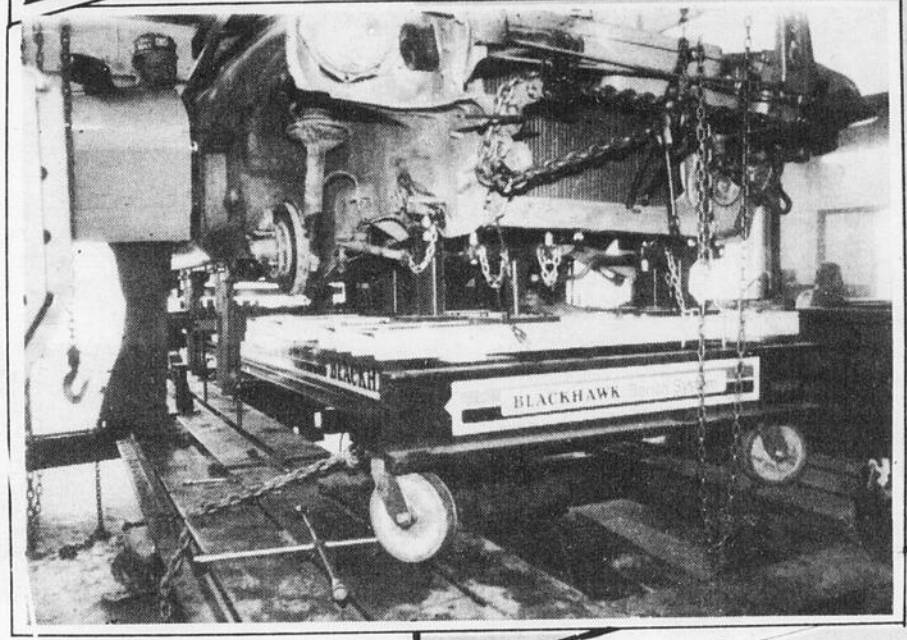
GARAGE ANDRÉA ROY inc.

UNIQUE dans la RÉGION

Le gabarit BLACKHAWK

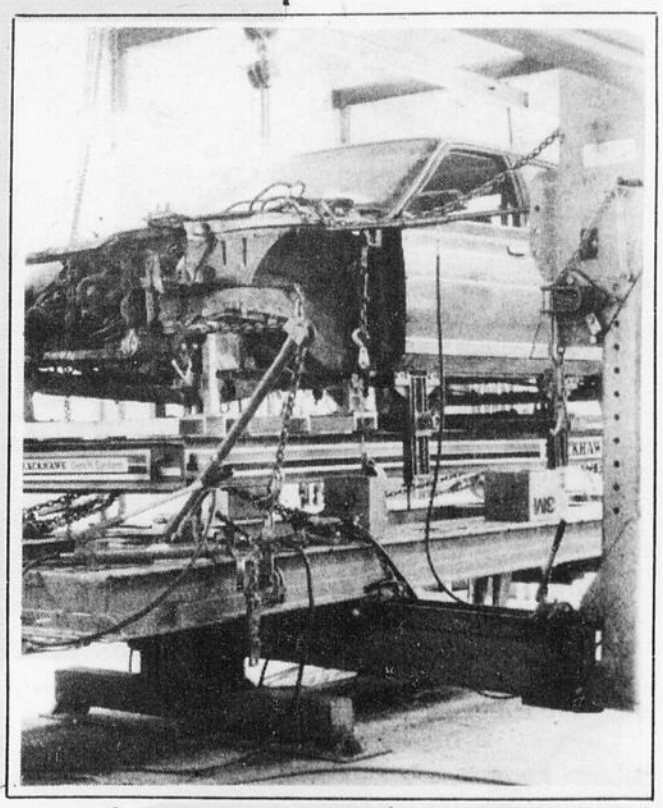
Bench System pour les redressements de chassis

"FRAME MASTER"



- Concept technologique inspiré des chaînes de montage d'automobiles
  - —Précision inégalée
  - —Gabarit interchangeable conçu pour chaque modèle d'auto.
- Conçu pour toutes voitures à structure monocoque
  - —Automobiles importées
  - —Modèles récents, américains.

Vous recherchez la perfection d'un "frame master" . . .



BLACKHAWK Bench System

Distribué par

BEAUCE AUTO ACCESSOIRES LTÉE

PIÈCES, ACCESSOIRES, AUTOS, CAMIONS, INDUSTRIES
ATELIER MÉCANIQUE
VENTE ET RECONDITIONNEMENT MOTEURS A GAZ ET DIESEL

MEMBRE UNI-SELECT

325, 107e rue, St-Georges, Bce G5Y 3J8 Tél.: 228-8818

GARAGE ANDRÉA ROY inc.

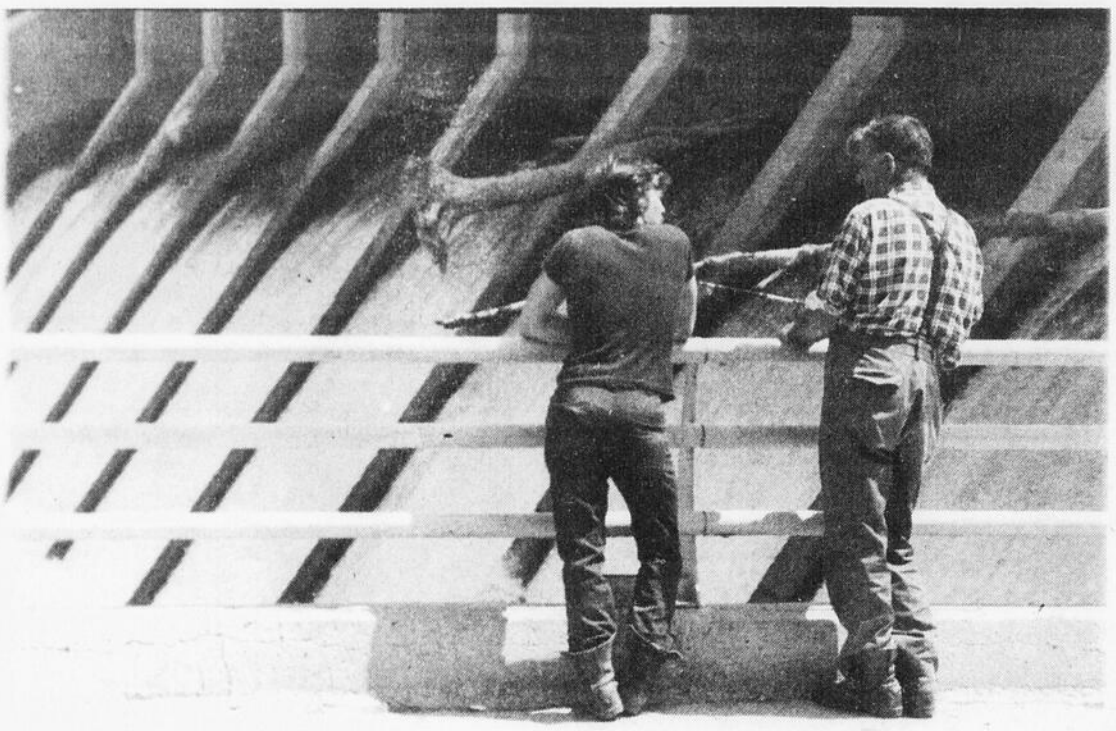
480, 90e rue, (route du golf),
St-Georges Est (ancien local de Baptiste Touchatou)
228-2257

Temps de vacances

Tant attendues, les vacances sont maintenant arrivées. Enfin, du temps pour flâner, pour se dégourdir les muscles, pour lire, pour se distraire. Du temps rien qu'à nous, que personne ne peut nous enlever...

Du bon temps, que Louis-Pierre Côté a su arrêter la semaine dernière, un peu partout dans la région, grâce à la photographie.

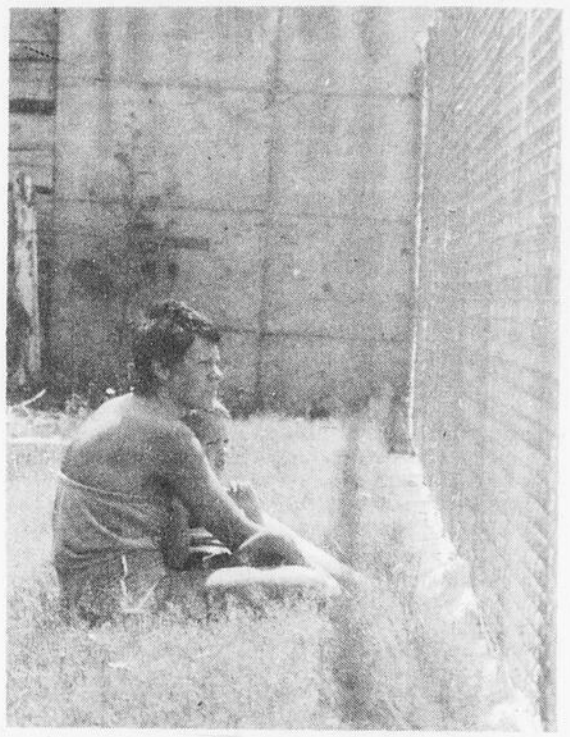
Jetez-y donc un coup d'oeil, car les vacances, c'est du temps bien vite passé...



Au Barrage Sartigan, des histoires de pêche sans doute, que se racontent ces deux hommes, dans un décor tout de formes géométriques.



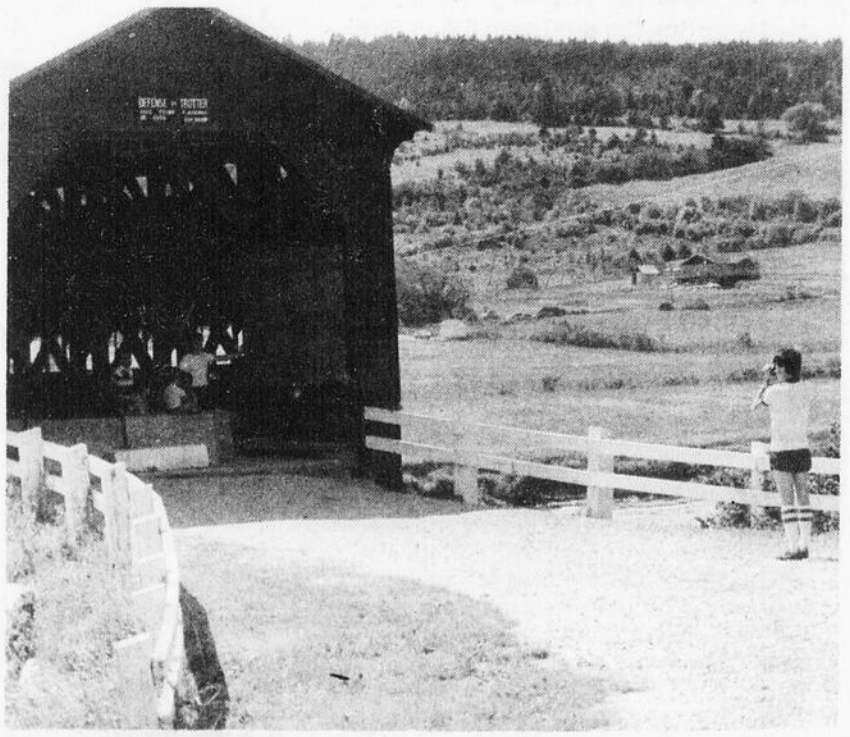
Cet été, une des activités des plus courues est la pêche aux menées, au Parc des Sept Chutes. Ces quatre là, ils étaient très préoccupés.



Mais que cette mère regarde donc au travers de cette clôture, qu'une illusion d'optique a rendu opaque? Sans doute sa raison de vivre.



Du brouillard au Parc des Sept Chutes à St-Georges Ouest? Une mini-tornade qui a dévasté le même parc? Une tornade, certes, mais de pieds qui courent et de ballons qui roulent sur le sol desséché par les chauds rayons du soleil.



Temps de voyage. Le photographe photographié, dans le site du Pont couvert de Notre-Dame des Pins, le plus long au Québec.

Beauce-nord

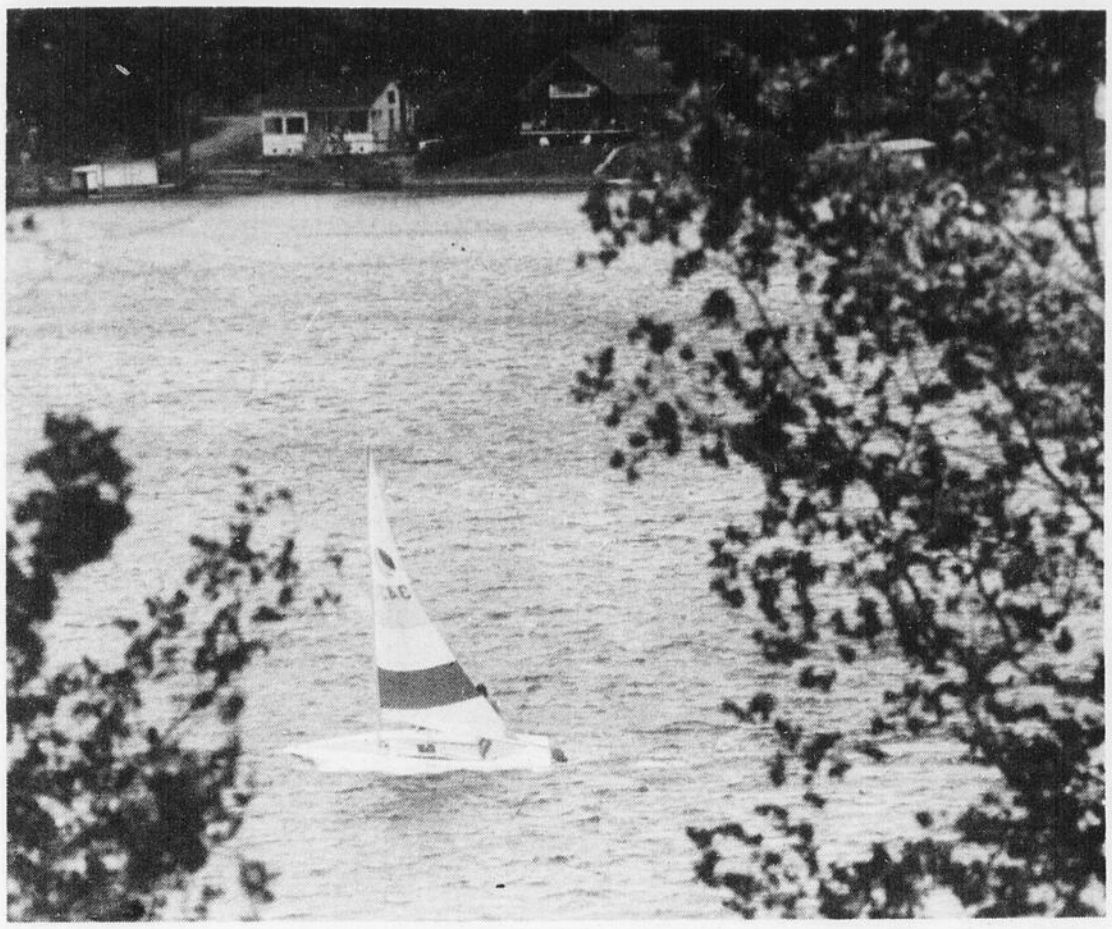
Aide accrue aux commissariats industriels

[LPC] La Société d'Expansion de Nouvelle-Beauce (SENBI) et le Groupement économique de Beauce-Centre (GEBCI) recevront des subventions accrues de 11 pour cent cette année, de la part du ministère de l'Industrie et du Commerce.

Dans un communiqué, le député de Beauce-Nord et ministre de l'Environnement, M. Adrien Ouellette, fait savoir que ce ministère accordait une subvention de 50 000$ à SENBI et de 40 238$ à GEBCI, dans le cadre du programme d'aide financière et professionnelle aux commissariats industriels.

Le député a souligné que la plupart des subventions aux commissariats industriels avaient été indexées de 11 pour cent cette année et que le programme de subvention a obtenu une garantie de fonctionnement pour une période de trois ans. Cette décision gouvernementale, assure M. Ouellette, a pour effet d'assurer la bonne marche des opérations des commissariats industriels et de permettre à ceux-ci de déployer toute leur énergie au développement économique de leur région.

M. Ouellette a exprimé l'avis que les commissariats industriels étaient importants aux yeux du ministère de l'Industrie et du Commerce, constituant, avec les bureaux du MICT, le prolongement du travail de développement et d'implantation d'industries, partout à travers le Québec.



Quant la brise du matin s'est levée, dans mon petit voilier au Lac Poulin j'ai vogué.

Le Musée ouvre ses portes

Le Musée Méchatigan avise la population de la région de l'ouverture de l'exposition été 83. Le Musée, centre d'exposition en Beauce présente cette année un volet art exceptionnel, ayant pour thème **Art actuel en Beauce.**

Nous vous offrons un collectif d'artistes beaucerons ou originaires d'ici, qui s'illustrent en peinture, sérigraphie, lithographie, tapisserie. L'exposition vous donne un aperçu de leur travail et de leur talent. Leur réputation dépasse pour certains depuis longtemps les frontières du Québec et même de l'Amérique. Et nous en Beauce les connaissons-nous?

L'exposition de cet été est l'occasion d'apprécier le travail de ces artistes. L'art est l'expression d'une culture, et la culture l'identité d'un peuple, indissociable de l'histoire. Il est trop succint de résumer en ces quelques mots le contenu d'un concept. L'art est richesse et plaisir; et pour ceux qui en demande plus elle est parfois même un investissement.

Les gens du Musée ont voulu vous offrir l'occasion de connaître nos artistes. Nous vous invitons au cours des quelques semaines qui viennent à venir découvrir, reconnaître ce dont nos gens sont capables.

L'exposition est présentée à partir du 19 juillet, dans notre nouveau local de Place Centre-Ville. L'entrée est gratuite.

Heures:

Mardi, mercredi: 12h00 à 16h00

Jeudi, vendredi: 12h00 à 16h00 et de 18h00 à 20h00

Pour groupes sur réservation: Tél: 227-0576.

Claire Nadeau
directrice

"L'ÉCLAIRCIE"
Maison d'Hébergement
Toi, femme en difficulté ou victime de violence de tous genres, viens chercher un réconfort physique et moral dans une ambiance de **paix** et de **calme.**
Nous accueillons aussi tes enfants. N'hésite pas à communiquer avec nous **227-1025**
Service d'accueil et téléphonique 24 hres par jour



Temps de se reposer, temps de discuter, entre amies.

La bottine souriante à St-Odilon

La paroisse de St-Odilon ne pouvait souligner son centenaire sans se rappeler la musique de ses ancêtres. Ainsi, lundi le 25 juillet à 21h30, le groupe "La Bottine Souriante", dont le nom vient de l'expression "avoir la bottine souriante" qui signifie "être heureux" ou encore "être bien dans ses souliers", s'y produira.

La Bottine Souriante regroupe 5 musiciens qui ont en commun l'amour de la musique traditionnelle du Québec. La Bottine Souriante bat de la semelle depuis 5 ans sur les scènes du Québec et de l'Acadie. Elle s'est rendue 3 fois en tournée en Europe, a voyagé chez les Inuits du Grand Nord et a été entendu à Winnipeg et Vancouver. Elle a aussi enregistré 3 microsillons. Partout le public a été enchanté par le charme que procure l'ambiance d'une soirée familiale où tous peuvent participer.

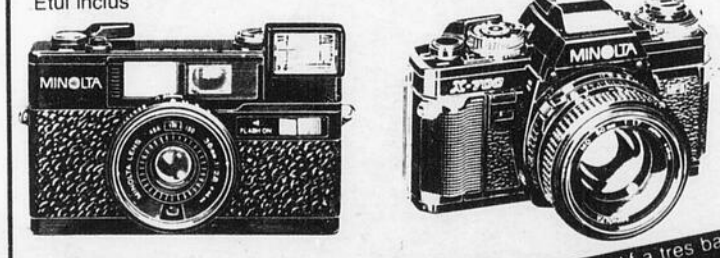
Aussi nous vous invitons à assister et à participer à cette soirée inoubliable. Les billets sont en vente présentement au coût minime de $4.00 au Restaurant La Clef de Sol de St-Georges et à la librairie Econo de St-Joseph. Il y en aura aussi en vente à l'entrée au coût de $5.00.

Le Comité du Centenaire de St-Odilon

OUI...
LES STUDIOS GOSSELIN
POUR DES PRIX CONFIANCE !

MINOLTA S2
Mise au point automatique
Flash électronique incorporé
Étui inclus
128$

MINOLTA X700
Objectif 50mm F2
338$



A l'achat d'un objectif a tres bas prix procurez-vous un TELESCOPE ADAPTEUR pour SEULEMENT 15$

BONNE NOUVELLE notre promotion continue
Bons d'achat 100$
RECEVEZ 100$ EN BONS D'ACHAT A L'ACHAT D'UNE CAMERA REFLEX



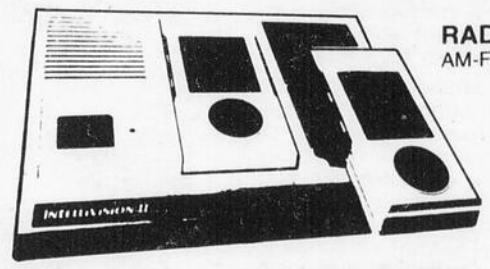
PILES DURACELL ALCALINE
Type D paquet de 2
Type C paquet de 2
Type AA paquet de 2
9 volts paquet de 1
Type AA paquet de 4
$ 2.98 ch.
$ 4.98 ch.
Type AA paquet de 6
$ 5.98 ch.

à bas les prix!

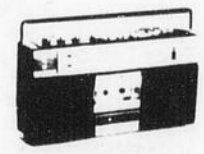
Ces prix sont en vigueur dans tous les Studios Gosselin Ltee et sont sujets à changement sans preavis
Le texte prevaut sur les illustrations en toutes occasions

LES STUDIOS GOSSELIN
22 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR !
CARREFOUR SAINT-GEORGES
SAINTE-MARIE
Galerie de la Chaudière 387-3670

OUI...
LES STUDIOS GOSSELIN
POUR S'ÉQUIPER À BON PRIX !



RADIO EVERSONIC SH606
AM-FM Stéréo haute qualité



94$

JEUX INTELLEVISION
Console intellivision II
228$

TÉLÉPHONE SANS FIL
Portée de 700 pieds
118$

.88c

CASSETTE C-60
Valeur au détail de 3.98
CASSETTE C-90
Valeur au détail de 4.98
.98c



TÉLÉPHONE DÉCAPHONE
Avec mémoire
18$

POUR 1$ DOUBLEZ vos PHOTOS ou OBTENEZ un FILM photos couleur 12 poses
ou mieux encore DEMANDEZ les DEUX pour 1.99
développement 1 hre photos
Vraiment professionnel
Levis: 102, rte Kennedy
Ste-Foy: Place Belle Cour
Carrefour St-Georges

saisissez l'occasion !

Ces prix sont en vigueur dans tous les Studios Gosselin Ltee et sont sujets à changement sans preavis
Le texte prevaut sur les illustrations en toutes occasions

LES STUDIOS GOSSELIN
LÉVIS • QUÉBEC • SAINTE-FOY • CHARLESBOURG • SHERBROOKE • RIMOUSKI • SAINT-GEORGES • SAINTE-MARIE • PLESSISVILLE • THETFORD MINES • MONTMAGNY • JONQUIÈRE • ALMA • JOLIETTE • SOREL • TROIS-RIVIÈRES • GRAND-MÈRE •
déjà 22 MAGASINS

St-Evariste

Festival des foins

[J.L.] C'est en fin de semaine prochaine (22-23-24 juillet) qu'aura lieu le Festival des foins de St-Evariste. Il s'agit d'une fête qui, tout en permettant à la population locale de s'amuser, consacre une grosse partie de ses profits au financement de l'Ecomusée de la Haute-Beauce.

Comme par les années passées, ce festival comprend plusieurs activités qui ne manquent pas d'originalité. Citons seulement la Nuit des foins (une nuit de chansons), la parade de mode d'animaux, l'encan, les spectacles du Coin des jeunes, etc. On remarquera aussi la parade de voitures et charettes du temps des foins, où sont également exploités des thèmes d'époque et où toute la population (même les plus jeunes qui sont invités à décorer leur bicyclette) est appelée à participer.

Programme d'activités:

Vendredi 22 juillet

20h00 - Ouverture officielle du festival et des kiosques (soirée dansante et grande démonstration de lipsing avec des groupes régionaux).

Samedi 23 juillet

8h00 - Fin des inscriptions et départ du grand rallye du Patrimoine (Inscription au musée, Tél: 459-3195)

10h00 à 12h00 - Déjeuner du volontaire (Place du Festival)

13h30 - Compétitions et jeux d'adresse

14h00 - Ouverture du salon d'exposition

15h00 - Le coin des jeunes présente son spectacle. En plus: clowns, animation, surprises.

17h00 - Souper libre sur le terrain

19h30 - Théâtre blanc: Pièce comique et endiablée relatant des faits historiques de la Beauce.

20h15 - Soirée folklorique: Danse canadienne et populaire, musique de choix avec invités spéciaux. (C'est à voir et à entendre)

22h15 - Danse sur le terrain avec orchestre

23h30 - La Nuit des Foins Groupe de musique variée: Chansonniers Québécois, Blues, etc. avec la participation de musiciens de la région.

Dimanche 24 juillet

10h30 - Messe d'autrefois

11h30 - Caribou des foins, punch et jus pour tous!

12h00 - Dîner champêtre (C'est un pique-nique paroissial)

13h30 - Théâtre blanc

14h30 - Parade du festival: Voitures, charettes du temps des foins et thèmes d'époque.

15h00 - Finale des compétitions.

15h15 - Le coin des jeunes présente son spectacle. En plus: clowns, animation, surprise.

15h30 - Encan des foins

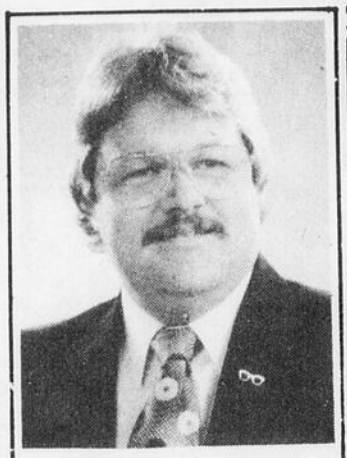
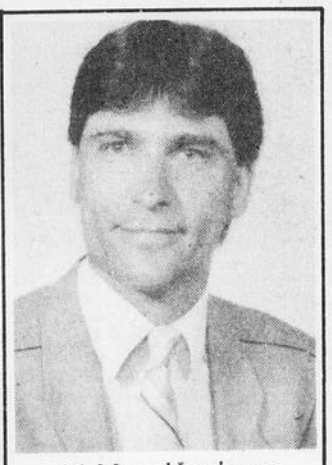
17h00 - Souper canadien

19h00 - Parade de mode d'animaux

19h30 - Remise des prix: des compétitions, concours de décoration, costumes, parade de mode et rallye.

20h30 - Soirée dansante avec orchestre.

22h00 - Feu de camp (Si les conditions le permettent)

LA LUNETTERIE DE LA BEAUCE INC. — LA LUNETTERIE DE LA BEAUCE INC. — LA LUNETTERIE DE LA BEAUCE INC. — LA LUNETTERIE DE LA BEAUCE INC. —
Opticiens d'Ordonnances
PLACE CENTRE-VILLE 228-0202

M. Gilles Croteau
• LUNETTES
• Verres de contact
• Choix de montures par video
• Laboratoire sur place
ESCOMPTE aux gens de l'AGE D'OR

M. Marcel Lachance
OUVERT PENDANT LES VACANCES DE LA CONSTRUCTION
LA LUNETTERIE DE LA BEAUCE INC. — LA LUNETTERIE

Les à-côtés

de Louis-Pierre



Des jeux vidéo dangereux?

Pac-Man se fait-il vraiment manger par ses adversaires? Dunkey Kong a-t-il vraiment enlevé la belle blonde? Frogger réussit-il vraiment à traverser la rivière sans se faire bouffer par les alligators?

A l'instar de mon confrère Michel Roy, je vous révèle ici quelques-unes des questions qui hanteront mon esprit lors de mes prochaines vacances. Car si la violence à la télé ne provoque pas de comportement agressif, dixit une étude effectuée sur une période de 14 ans par le département de recherche d'un important réseau de télévision américaine (nous y reviendrons dans une prochaine chronique), il ne semble pas en être de même pour les jeux vidéo qui ont remplacé les romantiques juke-box des restaurants.

L'Agence France-Presse rapportait récemment qu'une New-Yorkaise avait tué son fils de 16 ans lors d'une dispute autour du jeu vidéo familial. En Angleterre, un adolescent a volé 600$ à ses parents pour payer ses parties de jeu vidéo. Au Japon, des jeunes se font prendre en train de voler pour satisfaire le même passion.

En Asie, les batailles d'extra-terrestres ou de dragons sont tellement décriées que certains gouvernements ferment les salles de jeux. Taiwan, un pays où sans aucun doute est fabriquée une très grande partie de ces jeux, a interdit la vente de jeux vidéo aux particuliers pour éviter les paris. En Indonésie, en Malaisie et au Singapour, les salles de jeux ont été fermées.

Selon un pédiâtre américain, les jeux vidéo n'ont rien de constructif pour les jeunes. Ils ont un effet désastreux sur le psychisme et le physique des enfants et des adolescents, dit-il.

Mais il en serait tout autrement pour les personnes âgées. L'A-F-P rapporte ainsi qu'un homme de 88 ans du Michigan a développé son activité motrice à l'aide de Pac-Man. Auparavant dans un fauteuil roulant, M. Fred Escola marche aujourd'hui avec une canne!

Etes-vous de la première ou de la deuxième catégorie de gens? Vous seul le savez.

Etant donné que je suis ni adolescent, ni une personne âgée, il faut croire que les jeux vidéo ne me sont ni nuisibles, ni utiles.

Autrement dit, que je gaspille mes trente sous dans ça ou dans d'autres choses, ça ne change pas grand'chose...



Société d'Entraide Économique
DE BEAUCE INC.
2727, 6e avenue, St-Georges Ouest — 228-7282
HEURES D'AFFAIRES: LUNDI AU VENDREDI, DE 8h30 À 16h30

Micheline est une femme chanceuse

par Jacques Légaré

"Je suis une femme chanceuse, nous dit Mme Micheline Caron, Après avoir été élevée par des parents formidables, je suis parvenu à découvrir mes deux parents biologiques."

Mme Caron vit depuis 17 ans à St-Georges. Auparavant, elle avait grandi dans les Cantons de l'est et à Lambton. Ayant été élevée par des parents adoptifs (maintenant décédés), celle-ci s'est mise à la recherche de sa mère naturelle. Elle l'a finalement trouvée en mai dernier, ainsi que son père, qui avait finalement marié sa mère.

Noël, Noël, Noël

Il était particulièrement difficile pour Micheline de retrouver sa mère, étant donné que son adoption ne s'était pas faite par les voies légales, comme cela avait souvent lieu à l'époque. Aucun papier donc, où figurait le nom de sa mère biologique. Elle savait par contre qu'elle était née le jour de Noël, à l'hôpital Noël et avec l'aide du Dr. Noël (ses parents adoptifs le lui avaient dit).

Munie de ce seul renseignement, elle s'est rendue au Centre de services sociaux de Sherbrooke, où on n'a rien pu pour elle. Deux jours plus tard, sa mère devait cependant appeler pour demander que l'on retrouve sa fille, en fournissant les mêmes détails. La personne qui a répondu a fait le lien entre les deux et c'est ainsi que la mère et la fille ont pu se rejoindre un mois plus tard...

On a en effet pris soin de préparer adéquatement Mme Caron et ses parents à cette rencontre. Celle-ci affirme que dès ses premiers contacts avec ses parents, elle s'est retrouvée en pays de connaissances. Elle a constaté de nombreuses affinités entre elle et ses parents et est même convaincue que l'éducation qu'elle aurait pu recevoir de ceux-ci est semblable à celle que lui ont donnée ses parents adoptifs.

On ne remplace pas un enfant...

C'est lorsqu'elle a elle-même connu l'expérience de la maternité que Micheline a ressenti le besoin de retrouver sa mère. C'est là qu'elle a réalisé ce que ce pouvait être pour une mère, d'être séparée de son enfant. "Si quelqu'un pouvait dire à ma mère que je suis bien...", se disait-elle. Cette démarche, qu'elle avait surtout entreprise en pensant à sa mère, a été couronnée de succès et lui a apporté beaucoup, comme elle a rapporté beaucoup à ses parents biologiques. "On ne remplace pas un enfant dans le coeur de sa mère", de dire Mme Caron.

Celle-ci insiste toutefois pour préciser que ce n'est pas un manque d'affection ou le sentiment d'une éducation incomplète qui l'ont amené à rechercher sa mère naturelle. Selon elle, les parents adoptifs, ceux qui s'occupent des enfants durant leur jeunesse, sont autant un père et une mère que les parents biologiques. Le fait de retrouver ses parents naturels ne diminue en rien l'amour qu'on leur porte. Elle avoue toutefois qu'il lui aurait été plus difficile d'effectuer ces démarches si ses parents adoptifs, pour lesquels elle n'a que des compliments, avaient été encore vivants.

Pourquoi parler publiquement de ses retrouvailles avec ses parents? A cette question, elle répond par une autre: "On parle bien des mauvaises nouvelles, pourquoi ne pas parler des bonnes aussi?"



Peu de temps après les retrouvailles, on voit Mme Caron entre sa mère et son mari [M. Roch Caron]. A droite, le père de Mme Caron.

OUI...
LES STUDIOS GOSSELIN
POUR 1 $
DOUBLEZ VOS PHOTOS ou OBTENEZ un FILM photos couleur
ou mieux encore DEMANDEZ les DEUX pour 1.99
Prix basé sur film 12 poses
LES STUDIOS GOSSELIN
Carrefour Saint-Georges
Galerie de la Chaudière

Subvention disponible aux
PRODUCTEURS de BOIS de la BEAUCE

—Vous avez coupé du bois affecté par la tordeuse?
—La repousse se fait attendre?
—Vous voulez redonner de la valeur à votre boisé?



PROFITEZ DU PROGRAMME D'AIDE AU REBOISEMENT DU SYNDICAT DES PRODUCTEURS DE BOIS DE LA BEAUCE.
Grâce à une subvention vous pouvez préparer votre terrain en vue de le reboiser et ce quelque soit sa superficie.



Ce programme s'adresse aux boisés ravagés par la tordeuse!

Pour plus d'informations, contactez
Le Syndicat des Producteurs de Bois de la Beauce
2550, 127e rue, St-Georges Est
Tél.: 228-5588

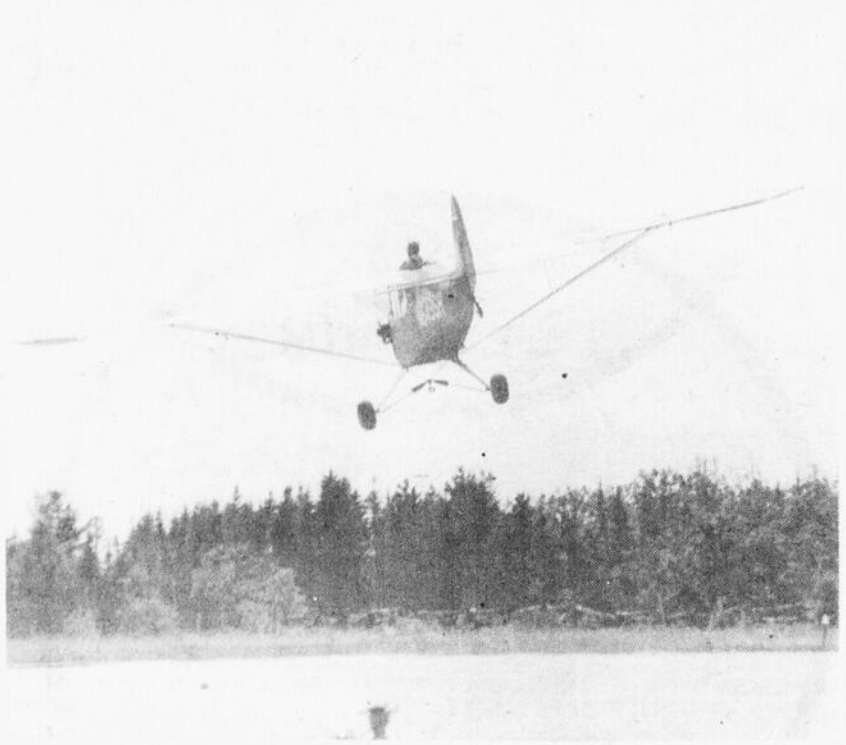
Spectacle aérien

Un événement qui pourrait bien revenir

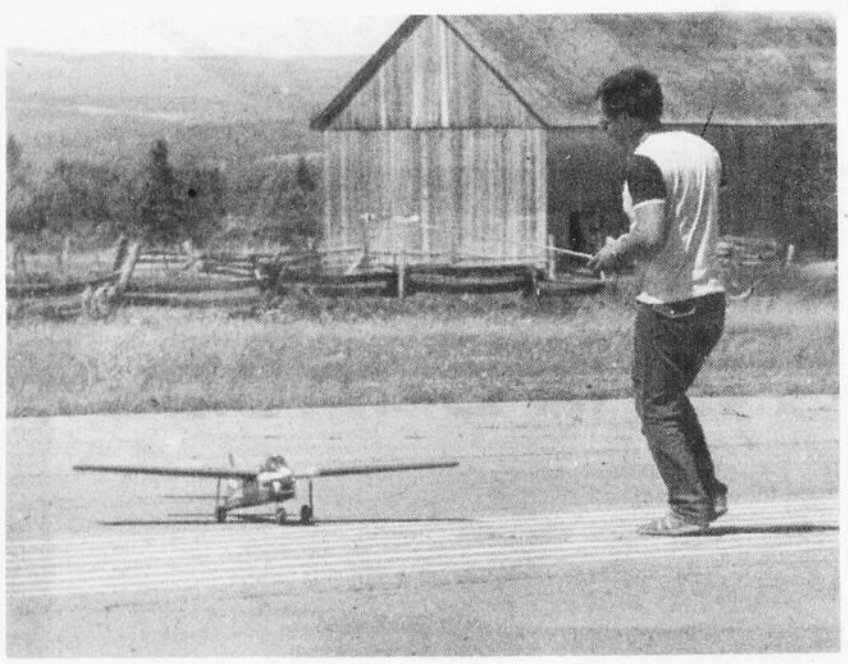
par Jacques Légaré

Durant que les pilotes bouclaient leurs ceintures et effectuaient des boucles dans le ciel, les organisateurs réussissaient à boucler leur budget, grâce à plus de 3000 personnes, qui ont profité de la magnifique journée de dimanche dernier pour admirer les prouesses aériennes des hommes et des machines, à l'aéroport de St-Georges.

Comme on le sait, cet aéroport est maintenant sous la responsabilité du C.E.B. et c'est un groupe d'étudiants parrainés par le C.E.B. qui a mis sur pied cet événement. Ceux-ci travaillent à l'intérieur d'un projet Eté-Canada qui vise à animer et à faire la promotion de l'aéroport. Devant le succès remporté cette année (en dépit du fait que plusieurs événements avaient lieu simultanément dans la région), il semble fort probable que le spectacle aérien sera réédité l'an prochain. L'hélicoptère de sauvetage de l'armée canadienne et le "Fermier volant" ont semblé être les deux éléments qui ont le plus plu au public. Mentionnons aussi les acrobaties de Roger Ricard et de Bruno Albert, ainsi que celles de Raymond Giguère.



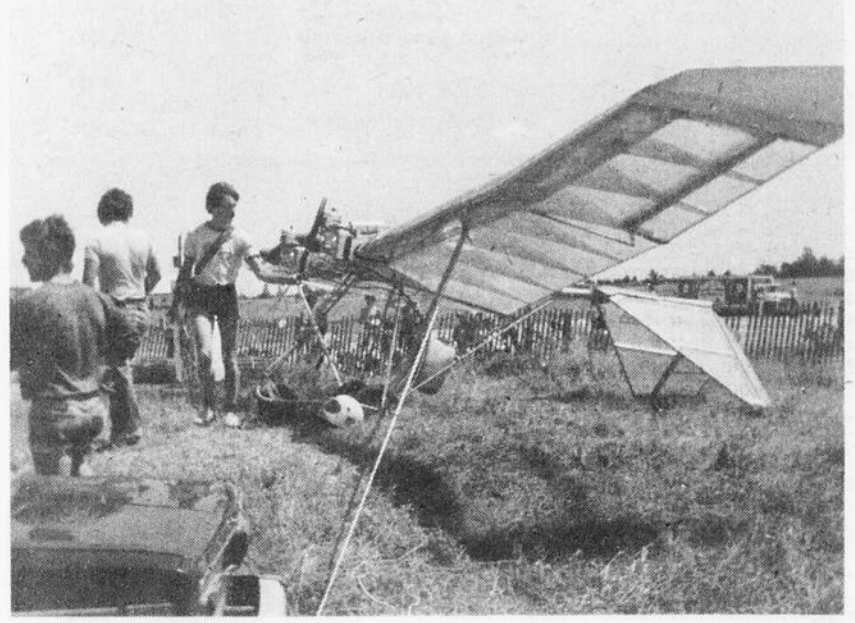
Bob Weymouth, dit "Le fermier volant", effectue un passage à très faible altitude. L'audacieux sexagénaire a le haut du corps complètement sorti de son appareil.



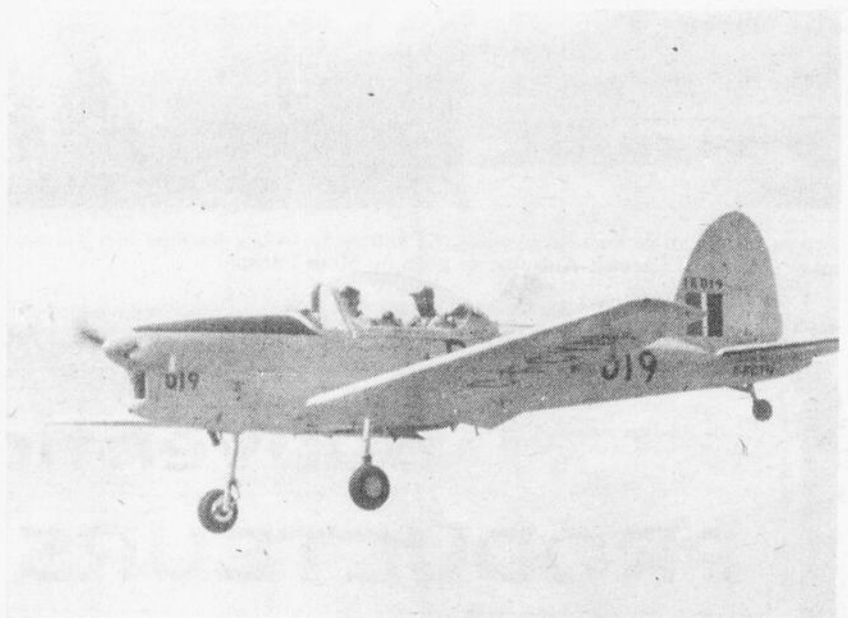
Plusieurs ont été surpris par les performances des avions miniatures téléguidés.



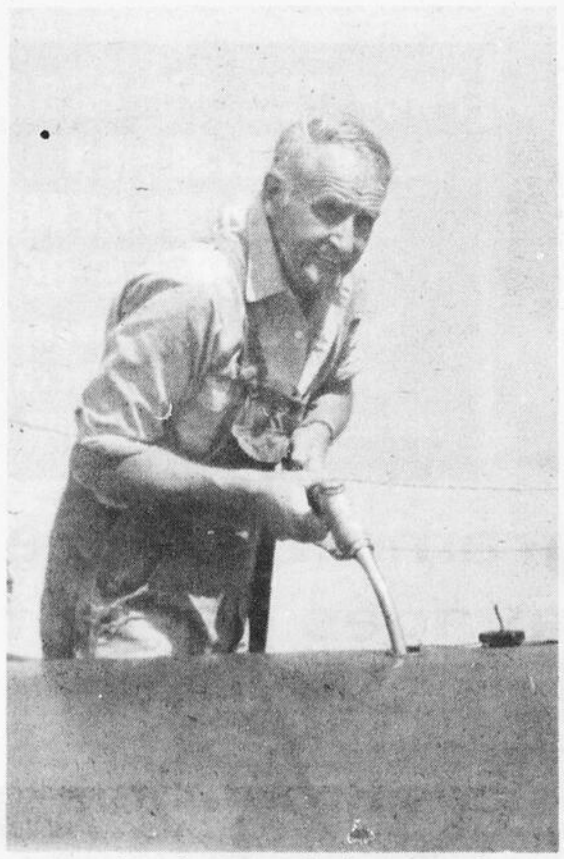
L'hélicoptère de l'armée, un appareil qui a impressionné la foule.



Cet appareil "ultra-léger" à deux moteurs a fasciné les curieux. On en a fait une démonstration lors du spectacle aérien.



On a pu assister aux démonstrations de plusieurs sortes d'appareils lors du spectacle aérien.



Le "Fermier volant" s'apprête à retourner dans sa ferme du Vermont.



Avant le spectacle, les membres de l'équipage de l'appareil Iroquois de l'armée expliquaient le fonctionnement de l'hélicoptère.

La Foire brayonne

C'est sous le thème "La Foire Brayonne, y faut vivr'ça" que les brayons invitent leurs amis et la parenté à venir fêter du 24 juillet au 1er août 1983 à l'occasion de la cinquième édition de la Foire Brayonne à Edmundston.

Activités

L'ouverture officielle se fera dimanche le 24 juillet avec un spectacle de la Troupe Folklorique du Madawaska sous l'habile direction de Soeur Henriette Raymond. En soirée, l'occasion sera propice pour **Se Faire Ac-connaître** avec **RENE** et **NATHALIE SIMARD** en spectacle, suivi d'un immense **Feu de Joie**. Le lundi 25 juillet vous offrira la **Grande Grouille** en compagnie des groupes **LOKI** et **TAKSI** ainsi qu'une pléiade d'artistes locaux. **La Soirée d'Entr'ça** entraînera de beaux souvenirs pour plusieurs avec la musique retro pour les nostalgiques des années 1950 et 1960, mardi le 26.

De la **Musique en Masse** regroupera tous les jeunes avec les groupes **ROCAMBOLE** et **DENIS LOSIER** mercredi le 27. Le **Carré de l'Artisan** fera son ouverture jeudi le 28 juillet à 12h00. Le **Café Terrasse** ouvrira avec un mini-spectacle à 11h30 le lundi 25 juillet, également un **Souper Spécial** sera offert au **Café Terrasse** les 25, 26 et 27 juillet à 17h00. En soirée du jeudi 28, les amateurs de musique Canadienne et Country se regrouperont à la **Danse su'l Fanil**.

Le **Weekend Kinsmen** viendra à nouveau se greffer à la Foire pour trois jours de festivités à compter du vendredi 29 juillet. Compétitions de bûcherons, danses bavaroises, concours de violoneux et gigueux feront les frais de cette fin de semaine.

Plusieurs activités sportives seront également à l'honneur: **Course en canot "Le Voyageur"** lundi le 1er août pour professionnels et amateurs. Un gigantesque tournoi de **balle-molle**, de **golf** masculin et féminin et de **tennis**, une **course à pied "Brayoncour"**, course de **tacots** et **cyclisme**, tournoi de **quilles** et de **billards**, **rallye Moto-Cross**, etc. De nouvelles activités seront également ajoutées à cette discipline.

L'occasion sera offerte de faire de bonne bouffe lors de trois **Soupers Brayons** offerts les dimanches 24 et 31 juillet ainsi que mercredi le 27 juillet avec un menu typiquement Brayon. Les ''Ployes'' feront partie intégrante de la fête. Cette dégustation typiquement Brayonne sera à l'honneur à toutes les activités de la Foire.

Des activités de tous genres pour enfants, adolescents et adultes sont également prévues. **Animation-Loisirs** sera sur place avec ses activités pour les jeunes de 5 à 12 ans. On offrira quelques activités d'animation spéciales en plus du programme régulier. **Café Terrasse:** musique pour tous les goûts, pour toute la famille. **Le Caveau: Cave à Vin**, qui a fait sensation par les années passées revient à l'horaire. Les souriants moines vous offriront leur hospitalité dans leur local à l'Ecole Sacré-Coeur les 27, 28, 29 30 et 31. Les dames se retrouveront entre-elles à **Pour Femmes Seulement** vendredi midi le 29 juillet avec dîner, défilé de mode et spectacle. Cette activité a connu un succès retentissant par les années passées.

Venez profitez de l'hospitalité du Madawaska, ''La Foire Brayonne, y faut vivr'ça'', du 24 juillet au 1er août 1983.



Les 4 générations

De mère en fille

Marie-Anne Boulanger, née le 13 avril 1903, épouse de Gédéon Gilbert; Rose-Hélène Gilbert née le 8 novembre, épouse de Jules Talbot; Julie Talbot née le 24 avril 1962, épouse de Richard Roy; Jonathan Roy né le 22 novembre 1982.

''L'achronique''



Michel Roy

Je me barre!

Vous savez, à quelques heures des vacances comme ça, j'ai plus tellement la tête à scribouiller. Comme tout bon Beauceron, je rêve de plages ensoleillées où valsent comme blé au vent les jolies filles en maillot.

Je prends tout de même quelques minutes pour vous dire au revoir et vous souhaiter de bien belles vacances. Ce moment privilégié dans l'année est toujours attendu avec impatience et consumé toujours trop rapidement. Enfin, on peut rien y changer.

J'en profiterai pour prendre un peu de recul face aux questions importantes de ma vie; par exemple, continuerai-je à bouffer du pain de blé au petit déjeuner? Serait-ce un projet viable de mettre sur pied une Fondation destinée à amasser des fonds pour guérir Bô Derek de l'herpès? Etc...

Comme vous pouvez le constater, mes vacances ne seront pas si reposantes que je l'aurais souhaité. Tourlou!

OUI... LES STUDIOS GOSSELIN
pour le développement photos 1 hre.
vraiment professionnel
LÉVIS
102 Rte Kennedy
833-5860
BEAUCE
Carrefour Saint-Georges
228 9766
STE-FOY
2600 Boul. Laurier
(Place Belle-Cour)
656-6309
un jour dans les autres succursales
LES STUDIOS GOSSELIN

CAISSE POPULAIRE ST-VICTOR

AVIS DE CONVOCATION

Avis est par la présente donné que

L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE
des membres de la Caisse pop St-Victor
se tiendra le

MERCREDI, 27 JUILLET '83 à 20h00

à la salle de la
FONDATION AUBE NOUVELLE

TIRAGE DE PRIX DE PRÉSENCE à 8h00 précise

Souvenirs remis à chaque participant.
Un goûter vous sera servi à la fin de la soirée.

Tous les membres sont cordialement invités à y participer

GUY FLUET, secrétaire.

Saint-Côme

Fermières

Le cercle des fermières de St-Côme fêtait leur 50e anniversaire le 28 mai. L'ouverture de la fête débuta par une exposition d'artisanat à notre local. Mme Claire Lessard présidente de la fédération 5 nous a rendu visite et nous remit une plaque souvenir. On la remercie beaucoup. Plusieurs personnes visitèrent l'exposition durant l'après-midi. A 4h00, une messe fut célébrée en l'honneur du cinquantième, ce fut M. le curé Emilien Marois et l'abbé Joseph Denis autrefois de St-Côme qui dirent la messe. C'était Mme Annette Donovan et Jeanne Bédard qui servaient la messe. La présidente nous souhaita la bienvenue à tous. Une chorale composée de fermières nous fit de très beaux chants. M. le curé nous fit une très belle homélie. Les offrandes furent présentées par Mme Léopold Marcoux, Jeanne Morin et Mathias Bergeron, les prières universelles furent lues par les 7 membres du conseil et la messe s'acheva sur un air d'accordéon et le chant des fermières "Tu as le temps".

Après la messe, on procéda à l'inauguration de notre nouveau local. M. le curé fit la bénédiction de la salle ainsi que le crucifix fait par Mlle Noëlla Morin fermière, et on procéda à la coupure du ruban par la présidente et on dégusta un vin. Un petit discours fut fait par Mme Lacasse ainsi que M. Aimand Gauthier, président de la Corporation du 3e âge. Viens ensuite le souper dont 212 personnes étaient présentes, il était servi à la salle paroissiale où nous avions l'honneur d'avoir avec nous 3 membres du premier conseil qui fut fondé en 1933. Mme Albiny Dery présidente de Montréal, Mme Louis-Nazaire Bélanger secrétaire et Mme Gérard Savoie bibliothécaire, toutes deux de St-Côme. On leur remit une gerbe de fleurs. Une coupe fut remise à celles qui sont membres fermières actives depuis 25 ans et plus.

Durant la soirée, une pièce de théâtre fut présentée. Mme Nicole Bernard fit l'animation de la soirée. Des anciennes fermières nous relatèrent des anciens souvenirs. Un orchestre anima la soirée. Mme Nicole Bernard remercia tous ceux qui sont venus à notre fête.

Carmelle Poulin

CALLOSITÉS?
Cors? Enlevez-les facilement et sans douleur.
Scholl
Coussinets Zino
MÉDICAMENTÉS

ALIMENTATION 12320, 1ère Avenue Est, St-Georges
228-2214
228-2215
DROUIN & PAQUET
Nous prenons les commandes par téléphone
Livraison rapide
Epicier licencié
Bière — Cidre — Vin
Les photos ne servent qu'à identifier la marque de commerce des produits annonces et le texte prevaut en toutes occasions.

Nous vendons toujours du boeuf pour congélateur, fondue chinoise, bourguignonne, rosbif préparé devant vous à votre goût. Nous coupons vos steaks devant vous et vous ne payez pas pour le surplus de gras, et ce à prix compétitif.

VIANDE CATEGORIE "A-1"
JAMBON CUIT
EXTRA — MAIGRE, Taillefer
Frais tranché
$2.29 LB
$5.05 KG

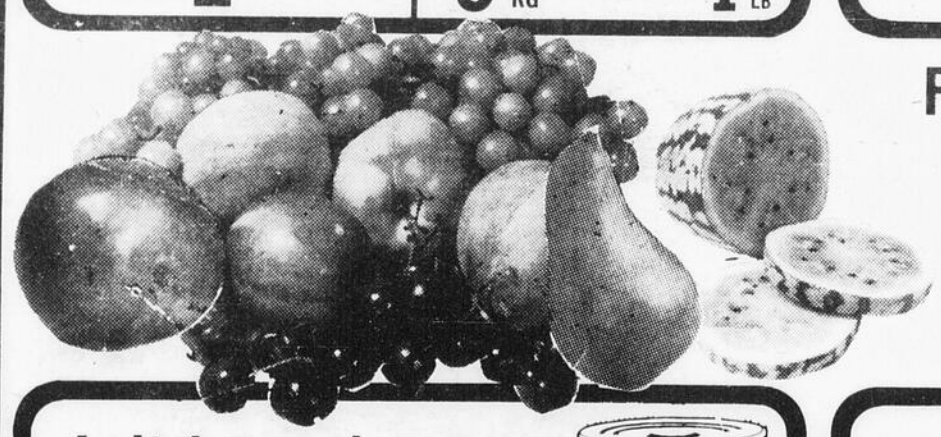


FRUITS et LEGUMES
TOMATES
de serre No 1
la livre: $1.09
$2.40 kg



BOLOGNE TAILLEFER
Coton ou cello
$2.62 KG
$1.19 LB
SAUCISSE HOT-DOG
Maple Leaf — 454 gr
$1.49
BACON MAPLE LEAF
500 grammes
$2.29
PAIN DE POULET
TAILLEFER
$3.28 KG
$1.49 LB

BANANES CHIQUITA
le kilogramme $1.08
la livre .49¢
CÉLERI CALIFORNIE
L'unité .89¢
SALADE DU QUÉBEC
L'unité .39¢
RAISINS ROUGES
Le kilogramme $1.52
la livre .69¢



FRUITS ET LÉGUMES FRAIS TOUS LES JOURS
Spéciaux en vigueur jusqu'au samedi 4 heures ou jusqu'à épuisement de la marchandise
STATIONNEMENT GRATUIT sur la Promenade Chaudière

Lait évaporé
CARNATION
385 ml
.69¢



MARGARINE
molle — Laflamme
907 gr
$1.29



Champignons Rivièra, morceaux et tiges 284 ml .79
Cristaux de saveur d'orange, Tang pqt de 4 x 92 g 1.69
Pain de viande Prem 340 g 1.69
Saumon rose Keta 220 g 1.49
Concentré du Chef Base pour soupe au boeuf 450 g 2.49
Poulet désossé Coquet 400 gr 2.99
Crème glacée Colonial, sav. assorties 2 litres 1.99
Thé Salada Orange Pékoe Boite de 60 s. 1.89
Nettoyeur M. Net, liquide 1 litre 2.29
Eau de javel Mix-O, concentré 3.6 litres 1.39
Papier mouchoir Kleenex, blanc boite de 200 s .99
Papier toilette Malboro, blanc pqt de 8 s. 1.79

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger, en magasin, les erreurs d'impression.

Centenaire St-Odilon

Un rendez-vous pour nous

Du 22 au 31 juillet 1983

Bienvenue!

VENDREDI 22 JUILLET: Ouverture

19h30 Messe
20h30 Ouverture officielle de la place du Centenaire
21h30 Soirée: orchestre OLIVETTE GAGNÉ

SAMEDI 23 JUILLET: Journée de la parade

13h30 Parade
17h30 Chorégraphie: corps de tambours et clairons Renaissance de St-Georges. Place du Centenaire.
19h00 Chorégraphie: majorettes Les Eclairs de Ville Les Saules
21h00 Soirée: orchestre MÉLODIUM (20 musiciens)

DIMANCHE 24 JUILLET:
Journée des retrouvailles

10h00 Messe en plein air Place du H.L.M.
12h00 Banquet et après-midi des Retrouvailles. Concert de la chorale "Les Montagnards de St-Odilon". — Animation locale.
21h00 Soirée: Spectacle de "lipsing". Orchestre PRÉSENCE

LUNDI 25 JUILLET:
Journée en hommages à nos défunts

19h30 Messe à l'église
20h00 Libéra au cimetière. Visite et offrande de fleurs à nos défunts.
21h30 Soirée folklorique: LA BOTTINE SOURIANTE

MARDI 26 JUILLET:
Journée des jubilaires et de l'Age d'Or

10h00 Messe solennelle
12h00 Banquet
14h30 Concert de la chorale "LES MONTAGNARDS DE ST-ODILON."
16h00 Visite des expositions
21h30 Soirée: orchestre LES BALANCES

MERCREDI 27 JUILLET: Journée des jeunes

9h00 Rallye-bicyclette
11h00 Activités sportives
12h00 Pique-nique
13h00 Jeux divers
19h00 Messe
21h30 Soirée: orchestre LA FAMILLE DUPONT

JEUDI 28 JUILLET: Journée des Fermières

10h00 Messe à l'église
11h00 Démonstrations
12h00 Dîner libre
14h00 Conférence de Mme Lise Thibault
16h00 Visite des expositions
20h00 Pièce de théâtre "Un mari à la carte"
21h00 Soirée dansante: orchestre MICHEL POULIN

VENDREDI 29 JUILLET: Journée des Artisans

14h00 Démonstrations artisanales, Ecole Arc-en-ciel
15h00 Pièce de théâtre en plein air
21h00 Soirée rock: orchestre TRAPPER

SAMEDI 30 JUILLET: Journée de l'agriculture

9h00 Tournoi régional de balle-molle
10h30 Tire de chevaux, Ferme Hermel Pouliot. Démonstration de labour à l'ancienne
12h00 Dîner libre — Cantine sur place
13h30 Exposition de génisses. Jeux variés pendant la journée
21h00 Soirée bavaroise: orchestre LE GRAND CHARLES, sous la tente

DIMANCHE 31 JUILLET: Journée de fermeture

9h00 Suite du tournoi de balle-molle
10h00 Messe pontificale: Mgr Louis-Albert Vachon
11h15 Dévoilement du monument commémoratif
12h00 Réception
13h30 Compétition équestre. Orchestre western sous la tente
21h00 Soirée canadienne: LES DANSEURS DES CANTONS de Sherbrooke
23h30 Feux d'artifice

TOUS LES JOURS:

- Exposition de photos
- Exposition d'artisanat
  Ecole Arc-en-ciel
- Diaporama
  Ecole Arc-en-ciel
- Bar sous la tente
- Restaurants

Une collaboration de
PAUL BÉRUBÉ
MOLSON

ARMOIRIES DE LA PAROISSE ST-ODILON de CRANBOURNE

PAIX
TRAVAIL
ESPOIR

St-Alfred

Fête surprise

Le 22 mai 1983 était l'anniversaire de Madame Hervé Jolicoeur autrefois Madame Jean Mathieu de St-Victor. Pour l'occasion, une messe d'action de grâces fut célébrée dans la chapelle de l'hôpital de Beauceville, vu qu'elle demeure au foyer de l'hôpital. Regardez là bien, on ne dirait pas qu'elle fêtait ses 90 ans, fière comme elle a toujours été, elle portait une de ses plus belles toilettes. Elle était bien coiffée aussi. Elle tenait sur elle un bouquet formé de coeur et avait 10 fleurs dessus, neuf fleurs rouges qui représentaient ses 9 enfants vivants et pour marquer son garçon décédé, une belle marguerite blanche. Elle était la mère de 10 enfants. Les plus proches lui rendent visite assez souvent parce qu'elle s'ennuie fort gros, vu qu'elle ne peut pas sortir comme elle le voudrait, cause: ses jambes, parce qu'elle entend bien et voit bien clair, mais que voulez-vous à ces âges là les bobos sortent malgré qu'on le veuille.

Nous avons eu une belle messe et du beau chant pour la circonstance. Nous tenons à remercier Monsieur l'aumônier du bel éloge qu'il a rendu en l'honneur de la jubilaire. Plusieurs personnes qui demeurent au foyer avec elle assistaient à la messe ainsi que quatre de ses plus proches enfants avec des membres de leur famille. Ah! j'oubliais, la jubilaire compte cinq générations.

Ensemble, nous lui souhaitons une bonne santé et demandons au Sacré Coeur de Jésus d'abréger ses souffrances parce que parfois elle est très souffrante. Ils ne nous restent qu'à lui faire des félicitations. Que de choses nous pourrions citer mais trop long à énumérer, mais une chose que nous ne pouvons nous empêcher de dire souvent: "Madame je vous aime", quelle consolation que d'avoir encore sa mère. Il faut penser aussi de remercier Dieu de nous l'avoir conservée aussi longtemps.



Cercle Elisabeth Leseur

La réunion du 15 juin débute par la prière récitée par la chancelière.

La Régente souhaita la bienvenue et félicite les membres qui ont assisté à la réunion vu la grande chaleur qu'il y avait ce soir là.

La lecture du procès verbal de la dernière assemblée fut lue par la secrétaire et le rapport des comités: charité: 1170 morceaux furent distribués, une valeur de $4467. pour 50 heures d'ouvrage; malade: plusieurs de nos membres ont été visités durant le mois; relation extérieure: Sr Thérèse Bolduc nous donna un aperçu du voyage qui aura lieu le 11-12 août à Lennoxville, le départ se fera à l'Hôtel de Ville à 8h30 a.m.

La Régente remercie nos soeurs isabelliennes de St-Côme pour nous avoir si bien reçues au mois de mai.

Nous avons aussi visité nos soeurs du Cercle Marie Isabelle de St-Benoit, merci pour le bel accueil reçu de la part des membres. Elle nous a donné un résumé du congrès qui a eu lieu à Lévis. Le thème était la fraternité.

Sr Cécile Champagne Régente de St-Martin fut nommée Syndic d'Etat, félicitation Sr Cécile. Il a été décidé lors du congrès qu'il y aura encore une journée de ressourcement l'an prochain.

Dates pour les prochaines initiations, le 25 septembre à Thetford-Mines, 9 octobre à St-Basile, 16 octobre à Ste-Justine.

Notre aumônier parla de l'engagement dans notre vie, dans l'église, dans nos familles, du défis que la famille a relevé aujourd'hui, de l'importance des comités d'école, aussi la venue du Pape à l'automne.

Prix de présence est gagné par Sr Marie Lourde Bourque. La Fille d'Isabelle du mois, Sr Estelle Veilleux.

Un gros merci à toutes celles qui ont fait les desserts lors de l'ordination de M. Emilien Rousseau, diacre.

La soirée se termina par un café, tout en se souhaitant bonne vacance et au 21 septembre pour la prochaine réunion.

Bonne Vacance
La rédactrice

LES HEBDOS RÉGIONAUX
50 H
ASSOCIATION DES ÉDITEURS DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE RÉGIONALE FRANCOPHONE

Peoples
PLACE CENTRE-ville

SEMAINE DE LA CONSERVE
MERC.- JEUDI - VENDREDI- SAMEDI
20 - 21 - 22 - 23 JUILLET

JARRE MASSON
16 onces
Rég.: $4.99
SPÉCIAL
$4.29

JARRE MASSON
32 onces
Rég.: $5.99
SPÉCIAL
$4.79

LOUCHE EN ACIER
Rég.: $3.99
Spécial
3.22

PINCES À BOCAUX
Rég.: $2.99
Spécial
2.47

CANNEUSE
22 pintes
Rég.: $24.99
SPÉCIAL
$21.77

COUVERCLES MASSON
Rég.: $1.79
Spécial
1.33

CHAUDRON
avec couvercle
7 pintes
Rég.: $15.99
SPÉCIAL
$12.97

COUVERCLES MASSON DISQUES
Rég.: .99¢
Spécial
.88

ESSOREUSE À SALADE
Rég.: $9.99
SPÉCIAL
6.97

CANNEUSE
26 pintes
Rég.: $38.99
SPÉCIAL
$32.77

CHAUDRON
avec couvercle
Rég.: $18.99
SPÉCIAL
$15.97

CUISEUR À VAPEUR
Rég.: $3.79
spécial
2.97

PEOPLES PLACE CENTRE-VILLE
CHARGEX master charge

Protection du voisinage

Comment pouvons-nous aider les policiers?

Etapes à observer lorsque vous téléphonez à la police:

1- S'identifier (si désiré)

2- Identifier le type de délit.

3- Expliquer si le délit est **en cours** ou s'il est achevé.

4- Indiquer où le délit est ou a été commis le plus précisément.

5- **Décrire** le suspect, indiquer s'il est armé et s'il est accompagné par des complices.

6- Décrire le véhicule, en donner le numéro d'immatriculation et indiquer la direction dans laquelle il se dirigerait.

Appels d'urgence: 228-5510, Sûreté Municipale de Ville de St-Georges.

Activités suspectes:

- Un individu transportant un téléviseur, des articles ménagers, etc...

- Des inconnus qui flânent aux alentours de la maison de votre voisin lorsque ce dernier est absent.

- Des automobiles ou des camionnettes qui circulent dans le voisinage sans raison apparente.

- Des portes ou des fenêtres ouvertes ou brisées.

- Des personnes qui se promènent dans la rue en r[illegible]dant dans les [illegible]es garées.

- Des personnes sans preuve d'identification suffisante qui tentent d'entrer dans votre maison afin de vendre un produit.

- Des bruits sonores et insolites: verre brisée, explosions, etc...

ATTENTION!

N'affrontez aucun individu louche; laissez ce genre d'action aux soins de la police.

Conclusion:

Avoir un esprit éveillé et observateur signifie être capable de discerner des détails qui sortent de l'ordinaire. La personne qui sait discerner certains détails comme le numéro d'immatriculation d'une voiture, le teint, la taille, le poids, l'âge et l'habillement d'une personne, fera un excellent voisin pour sa sécurité et celle de ses voisins.

La Protection entre voisins, c'est votre affaire!

Le Comité de Prévention du crime et Protection du voisinage, parrainé par la Sûreté Municipale de Ville de St-Georges et par le Solliciteur Général du Canada.

Au Ganoué

C'était avant la guerre à l'Anse à Gilles

Il y a déjà dix ans que la troupe "Les Coquillards" de St-Martin montait sur scène. Ils se retrouvent aujourd'hui avec plus de savoir faire, plus de connaissance enfin plus de maturité.

Avec à leur actif: Les belles-soeurs de Michel Tremblay, Le simple soldat de Marcel Dubé, La coupe Stainless de Jean Barbeau, Sur le matelas de Michel Garneau, La noce chez les petits bourgeois de Berthold Bretch, Old Orchard connaît pas de Réjean Vigneault, enfin leur pièce collective qui couronna leur savoir acquis au fil des ans" Une rivière... des histoires.

En cette année de leur dixième anniversaire, ils nous convient à cotoyer Marianna, Honoré, Rosalie et tante Mina qui donnent vie à "C'était avant la guerre à l'anse à Gilles" de Marie Laberge.

En 1936 à l'Anse à Gilles, assurément, on se ressentait encore de la crise, personne ne roulait sur l'or. Mais c'était quand même un beau printemps, un printemps précoce, un printemps qui a vu les premiers émois de Rosalie, la bonne d'à côté. Un printemps plein d'espoir pour Honoré qui rêve de Marianna en faisant des semis. Même tante Mina a retrouvé les étés de sa jeunesse. Un été si beau qu'on fait des folies...

Cette pièce prendra l'affiche du Ganoué du 21 au 24 juillet, et du 28 au 31.



Le 25 juin dernier a été célébré le 60ième anniversaire de mariage de M. et Mme Gustave Deblois. Leurs enfants ont tenu à souligner cet événement. La réception eut lieu à l'Hôtel Bel-Rive.

Dans l'ordre habituel [assis]: Rosaire, M. et Mme Deblois, Monique; [debout]: Louisda, Yvon, Micheline, Marcelle, Noëlla, Colette, Agathe, Benoit et Roland.

Toutes nos félicitations!

Saviez-vous...

A une époque où l'arpentage était sûrement moins développé, on avait au Québec, une façon bien particulière de délimiter convenablement un terrain. On cassait une pièce de vaisselle appartenant au propriétaire de la terre en question et on allait enterrer les morceaux de la pièce cassée aux quatre coins de son terrain. Si jamais un conflit survenait entre deux voisins à cause de désaccords concernant les limites d'un terrain, on allait déterrer les pièces de vaisselle, on la reconstituait en un seul morceau et le propriétaire qui possédait les autres pièces du set de vaisselle donnait alors les preuves permettant de dissoudre la chicane.

Vous avez sûrement déjà entendu dire que ce n'est qu'à partir du 29 juin que l'on doive se baigner à l'extérieur! Savez-vous d'où vient cette croyance? On prétend que c'est dans la nuit du 28 au 29 juin que St-Pierre bénit les eaux et c'est à partir de cette date, désignée comme la St-Pierre, la fête de la baignade, que l'on peut étrenner sans crainte lacs et rivières.

Saviez-vous qu'au début du siècle les enfants de cultivateurs beaucerons ne mangeaient à la table de leur père et mère qu'après leur première communion. Avant de l'avoir fait, ils prenaient généralement leur repas sur le billot, genre de gros bloc de bois qui à l'occasion servait aussi de chaise.

La voiture européenne de l'année est maintenant dans notre salle de montre.

La nouvelle Audi 5000 S.

Audi

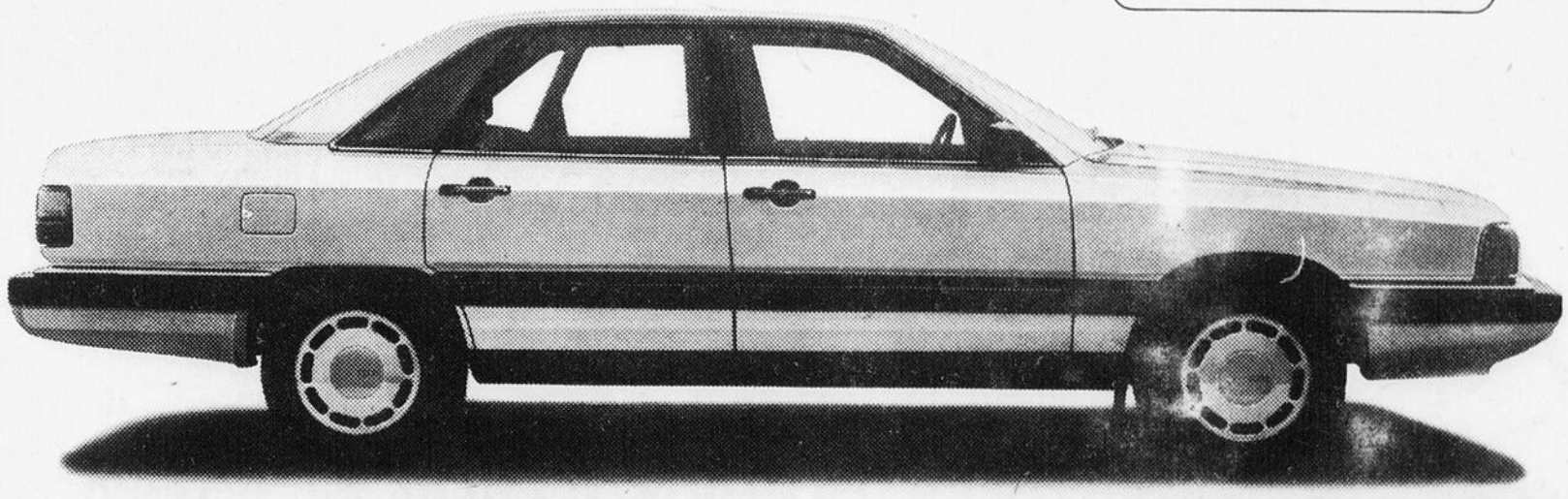
La 5000 S illustre un nouveau concept. Elle est conçue pour l'avenir, avec le présent en tête.

Ses performances sont efficaces et élégantes. Elle est spacieuse et confortable.

La «Voiture de l'année», comme on l'a surnommée en Europe, est la berline la plus aérodynamique du monde.

Venez admirer cette voiture extraordinaire dès aujourd'hui.

LA CARTE AUDI
Elle paie à peu près tout, sauf votre carburant.
3 ans/kilométrage illimité



AUDI

Vallée Automobiles

Vallée Automobiles Inc.
375, 136e rue, St-Georges Est

Téls: 228-2931 - 3263

Détenteur du certificat "**LA QUALITÉ: j'y vois**"



EN BEAUCE...

Où on s'amuse bien et où on mange bien!

Restaurant

Le Saint Bruno



Bruno Poulin, prop.

10460, 1re ave
Ville St-Georges,
Tél.: 228-9794

- Fruits de mer
- Fondue chinoise
- Grillade
- La rôtisserie

brasserie

A L'INDEX

CARREFOUR ST-GEORGES
Tél.: 228-7804

3 SPÉCIAUX DU JOUR

à partir de $3.25

Ainsi que différents menus pour le souper.

Venez vous rafraîchir avec une bonne DRAFT



Bienvenue à tous!

Amis visiteurs, bienvenue à nos festivités et à nos bonnes tables.

Sites merveilleux et paysages ne manquent pas chez nous. Il y a aussi de nombreuses activités pour vous tout au cours de la belle saison. Sachez en profiter et couronner votre visite par un bon repas chez nous.

NOUS VOUS ATTENDONS:

* Théâtre du Ganoué (St-Prosper) 23 juin au 4 sept.
* Théâtre Au Bois des Amoureux (St-Joseph) 28 juin au 27 août
* Pageant aérien (St-Georges) — 17 juillet
* Festival Western (St-Victor) — 17 au 23 juillet
* Festival Western Chaudière (St-Georges) 10 au 17 juillet
* Festival du Bûcheron (Ste-Aurélie) — 5 au 7 août
* Expo Régionale de Beauce (St-Georges) 10 au 14 août
* Ruée vers l'Ouest (St-Georges Ouest) 12 au 14 août
* Expo Agricole (St-Honoré) — 15 au 21 août
* Festival du Vieux Pont (Notre-Dame-des-Pins) 19 au 21 août
* Festival du Divan-Roulant (St-Côme) 3 au 5 septembre
* Expo St-Prosper — 2 au 4 août

Partout pour un prix modique, vous serez bien reçus, bien traités et bien nourris. Nos bonnes tables vous offrent des repas à votre goût et qui conviennent à vos moyens.

HEUREUX SÉJOUR PARMI NOUS!

Le BAR GARBO

"YVON LACASSE" et ses musiciens

Restaurant L'IGLOO

Spécial à partir de $3.25

Salle à manger

LE BAMBOO

- Fruits de mer
- Grillade
- Fondue chinoise



Le Café-terrasse

où l'on peut manger dehors...

RANCH-CHUKWAGON

9455, BOUL. LACROIX, VILLE ST-GEORGES

Le vrai spécialiste du HAMBURGER et du POULET FRIT!

Pour sortir ou déguster sur place
DÉJEUNER tous les matins avec la BONNE HUMEUR!

SPÉCIAL du JOUR du lundi au vendredi:
$2.60

SERVICE RAPIDE

BRASSERIE
la Marie Tomiche

Marcel et Cécile
11400, Place Centre-Ville, St-Georges
Pour réservations de groupe
228-9595

4 spéciaux tous les midis
à partir de $3.25

Restaurant
au
GRAND HÔTEL
11750, 1re Ave, St-Georges
228-6090

N'oubliez pas notre spécial du lundi au samedi à $3.25

Mets canadiens, pizza, poulet B.B.Q., desserts maison

CENTRE PHOTO

POURQUOI ACHETER UN FILM ?
NOUS LE DONNONS...

AVEC CHAQUE DEVELOPPEMENT-IMPRESSION DE FILM 110-24,126-24,135-24,OU 135-36 (procede c-41) VOUS RECEVEREZ GRATUITEMENT UN FILM 24 POSES DE MARQUE FUJI.

VALIDE AVEC CE COUPON JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE 1983.

EN VIGUEUR DU 20 au 30 JUILLET 1983

"Ça se passe entre nous"

FAMILI-PRIX



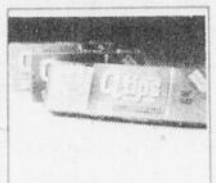
SCOPE
Rince bouche
750 ml.
3.29



GOOD NEWS
Rasoirs
6
.99



CREST
Dentifrice
150 ml.
1.69



Q-TIPS
Coton-tige
180
.89



PAMPERS
Couches Premiers pas no 48 ou super absorbantes no 60 ou premiers pas avec attaches réutilisables no 40
9.49



ROYALE
Papier mouchoirs
100
.79



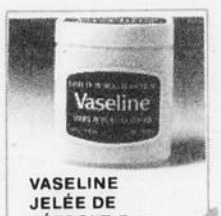
JOHNSON'S
Poudre pour bébés
400 gr.
2.49



FIESTA
Gelée de fruits
300 gr.
1.89



SEA BREEZE
Lotion nettoyante antiseptique
120 ml.
2.49



VASELINE JELÉE DE PÉTROLE Reg. ou parfum frais de bébés
500 gr.
2.59



HALO
Shampooing
225 ml.
1.19



ULTRA BALANCE
Shampooing
350 ml.
2.89



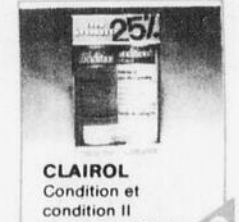
JOHNSON'S
Premiers bains
240 ml.
2.49



ESPRIT
Shampooing
200 ml.
1.99



HAIR DO
Gel à coiffer
350 ml.
2.59



CLAIROL
Condition et condition II
Shampooing 450 ml.
Paquet jumelé
4.79



NOXZEMA
Crème pour la peau
2 X 120 ml.
3.59



HI DRI
Serviettes de table
120
1.19



KLEENEX
Essuie-tout Kleenex
2 roul.
.99



COTTONELLE OU DUVET
Papier hygiénique
4 roul.
1.39



JOHNSON'S
Débarbouillettes pour bébés
40
2.29



JOHNSON'S
Soie dentaire
50 verges
1.39



MAKE-OFF
Tampons démaquillants
100
1.49



DR WEST
Brosse pour dentiers
chaque
1.29



LIBERTE NOUVELLE
Mini-serviettes régulières ou désodo.
30
2.49



LIGHTDAYS
Protections légères reg. ou désodo.
48
3.29



PLAYTEX
Maxi-serviettes reg. ou desodo.
10
.99



NO SALT
Subtitut de sel
225 gr.
2.09



SUGAR TWIN
Succédané de sucre sans saccharine
250 sachets
2.89



PHILIPS
Lait de magnesie reg. ou à la menthe
700 ml
2.59



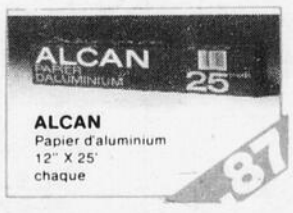
MARIGOLD CHIC GANTS
1 paire
.79



SALTRA CRÊME POUR LES PIEDS
50 ml.
2.39



NAIR
Lotion épilatoire régulier ou aloe vera
175 ml.
1.89



ALCAN
Papier d'aluminium
12" X 25'
chaque
.87



ZEST
Savon pour le bain
3
1.89



REACH
Brosse à dents reg. ou tête allongée
1.09



RAMSES
Condoms rég. lubrifiés ou non lubrifiés
12 plus 3 boni
3.89



BAND-AID
Pansements de plastique formats variés
60
1.89



NOXZEMA
Lotion hydra paba
60 ml.
2.69



AKILEINE
Crème pour pied sec ou crème reposante ou crème anti-transpirante
2.89



AVEENO OU ACNAVEEN
Émollient pour les peaux sensibles
chaque
2.09



CASHMERE
Bouquet savon
90 gr.
.19



JOHNSON'S
Savons pour bébés
3
1.19



IRISH SPRING
Désodorisant en bâton
75 gr.
1.99



IMPULSE
Atomiseur
100 ml.
2.29



ARRID
Antisudorifique à bille
50ml. plus 25ml.
1.79

PROCUREZ-VOUS CES SPECIAUX AUX ENDROITS SUIVANTS ...

PHARMÉPARGNE

Mail supérieur
Carrefour St-Georges

8585, boul. Lacroix
228-1434

Saint-Alfred

Célébrons la fête-Dieu

C'est toujours dans le cadre d'un printemps verdoyant et parfois... fleuri que se déploie la très belle fête du Saint-Sacrement "La Fête-Dieu".

En ce premier dimanche de juin après les pluies quotidiennes de mai, souhaitons-nous un beau coucher de soleil sur les érables, les maisons blanches et la pente veloutée que nous apercevons du rang plus haut que l'église, appelé le rang St-Etienne, pour la bénédiction du Saint-Sacrement.

Après la messe du samedi et dimanche, nous avons fait la procession précédée de la croix. Pendant cette procession avec le Saint-Sacrement, les cloches sonnaient à toute volée pour annoncer à la paroisse la bénédiction spéciale de la Fête-Dieu. Le prêtre portant l'Ostensoir, et ayant monté les degrés de l'autel, a tracé une grande croix en demandant à Jésus-Hostie de bénir les quatre coins de Saint-Alfred. J'espère que chacun et chacune a eu dans son coeur une intention personnelle bien spéciale. Mais tous autant que nous sommes nous avons besoin de demander des bénédictions soient pour les nouveaux foyers, les nouveaux-nés, nos chers enfants jeunes et moins jeunes, recommander à la miséricorde de Dieu nos malades, nos personnes âgées, nos défunts. Une personne qui n'est pas la moindre, une personne sympathique et très dévouée, nul autre que notre Pasteur qui se donne sans relâche. J'oserais dire totalement à nous, sous tous les rapports, prions ensemble le Sacré Coeur de nous le conserver encore longtemps. En dernier lieu, il ne faut pas oublier de demander de bénir les autos et motos et de protéger les usagers de ces véhicules. Peut-être que nous en avons demandé beaucoup mais pour en retirer profit, il faut en demander abondamment et surtout ne pas lâcher.

Mariage

Lessard - Rodrigue

Le 11 juin 1983 était célébré à Saint-Victor le mariage de Gilles, cultivateur de Saint-Alfred, fils de Henri Rodrigue et de Rita Drouin de Saint-Victor et Diane Lessard de Saint-Victor, fille de Marcel Lessard et de Fleur-Ange Jolicoeur de Saint-Victor.

En l'absence du curé de Saint-Victor, c'est le curé de Saint-Alfred qui bénira ce mariage samedi à seize heures. Les nouveaux époux résideront à Saint-Alfred.

Nos meilleurs voeux de bonheur les accompagnent.

CARTES PROFESSIONNELLES

Administration

Létourneau et Ass. consultants inc.
GESTIONNAIRES CONSEILS
Maurice Bouchard, président
Jean-Guy DeBlois, secrétaire
11165, 2e avenue, St-Georges, Beauce, P.Q.
G5Y 1V9 418-228-9761

Architectes

boily baillargeon architectes
(418) 228-7543
11515, 1ère avenue, st-georges, beauce, québec G5Y 2C7

Assurances

Quand vous pensez assurance-vie consultez SUN LIFE DU CANADA
RODRIGUE BÉGIN
ASSUREUR VIE
745, 11ème Rue, ST-GEORGES OUEST
Téls Bureau: 228-8848
Rés.: 228-2770

LES ASSURANCES MARCEL DROUIN INC.
ASSURANCES VIE ET GENERALES
Tél.: (418) 228-6663 Rés.: 228-7099
12870, 1ère Ave, St-Georges, G5Y 2E6

catellier gilbert et associés inc.
Courtiers d'Assurances générales
11700, 1ere Ave, Ville St-Georges — Tél.: 228-8084
SERVICE TELEPHONIQUE 24 HEURES PAR JOUR

Avocats

Nous acceptons l'aide juridique
Mes dutil, deblois, garneau & st-laurent
avocats
11535, 1re av. (suite 505)
St-Georges Est, Beauce
C.P. 398, G5Y 5C8
Bur.: (418) 228-8055
Me Renaud Dutil rés.: 228-8652
Me Marcel Deblois rés.: 227-1155
Me Gabriel Garneau rés.: 228-8597
Me Gilles St-Laurent 1-681-5467

CLICHE CLOUTIER LABBÉ & COUTURE
AVOCATS
776, avenue du Palais,
St-Joseph, Beauce
Bur.: (418) 397-5295
Me Nicolas Cliche Rés.: (418) 397-5376
Me Hugues Labbé rés.: (418) 464-2271
Me Gaston Cloutier Rés.: (418) 253-5075
Me Hubert Couture Rés.: (418) 387-6080

PARENT, DOYON & RANCOURT, AVOCATS
11660, 1ère Ave, ST-GEORGES, Bce Tél.: (418) 228-8881
GERARD PARENT 10925, 5e Ave, du Cap, St-Georges Est 228-2601
ROGER DOYON 620, 11e Rue, St-Georges Est 228-3949
JEAN-DENYS RANCOURT 107, 9e Rue Nord, Beauceville Est 774-9795

Avocats

Les Avocats Thibaudeau
tél.: (418) 228-2074
BERNARD THIBAUDEAU, B.A., LL.L.
ANNE THIBAUDEAU, D.E.C., LL.B.
12045, 1ère Ave, Ville St-Georges, Bce-Sud, Qué. G5Y 2E2

FERLAND & FERLAND
AVOCATS et PROCUREURS
150 sud, rue Notre Dame,
STE MARIE, BEAUCE
Tél.: 387-6628
Louis Clement Ferland B.A., LL.L.
Louis Alfred Ferland C.R.
Paul Rene Ferland B.A., LL.L.

Téls: (418) 774-9842 et 774-9841
Poulin, Cliche & Huot
avocats et procureurs
Jean-Roch Poulin, d.e.c., l.l. tél. rés.: 774-9594
Daniel Cliche, d.e.c., l.l. tél. rés.: 774-5174
François Huot, d.e.c., l.l. tél. rés.: 774-3121
C.P. 459 Centre Commercial, Beauceville Est

Morin & Roy
avocats
2300 boul. Dionne, St-Georges Ouest
228-1564 — 228-1565
Me Michel Morin D.E.C., LL.L. Bur.: 228-1564 Rés.: 228-9841
Me Julien Roy D.E.C., LL.L. Bur.: 228-1564 Rés.: 382-3025

Cliche Laflamme Loubier
AVOCATS
109, rue Verreault, St-Joseph, Beauce
Tél.: 397-5264
Paul Laflamme Rés.: 397-6496
Richard Cliche Rés.: 397-5149
Diane Loubier Rés.: 227-1267

GUY LEBEL et JEROME POIRIER
AVOCATS
Nous participons à l'aide juridique
11720, 1ere Ave, St-Georges-Est
Tel.: 228-3123

Raymond Lessard
AVOCAT
Tél.: 228-8864
12285, 1re avenue, St-Georges Est

Chiropraticien

R.B. FORTIER, D.C.
Docteur en chiropratique
Clinique chiropratique
20, 125e rue, St-Georges-Est
(voisin de la Caisse Populaire l'Assomption)
228-7548

Tél.: 228-3281
Dr Guy Rodrigue, d.c.
Chiropraticien
11925, 1re avenue - suite 5
St-Georges Est, Beauce
Lundi au Vendredi: sur rendez-vous

Comptables agréés

MOREAU, THIBAUDEAU, JACQUES & ASSOCIÉS
Comptables agréés
JEAN-GUY JACQUES, c.a.
ANDRÉ THIBAUDEAU, c.a.
WILBROD POULIN, c.a.
GILBERT PLANTE, c.a.
NORMAND GAGNÉ, c.a.
YVES LACHANCE, c.a.
MICHEL RODRIGUE, c.a.
MICHEL DAIGLE, c.a.
GAÉTAN LAPIERRE, c.a.
CONSEILS: RÉJEAN MOREAU, c.a. — ARMAND POULIN, c.a.
BUREAUX À
Ville St-Georges 228-6676
Ville Lac Etchemin 625-5921
Ste-Justine 383-3094
Beauceville 774-3985

Delisle, Nadeau & Associés
Comptables agréés
Robert Delisle, C.A., Michel Paquet, C.A.
Henry-Paul Pelchat, C.A., Luc Nadeau, C.A.
Tél.: 228-8906
1-12420, 1re avenue (suite 20), St-Georges Est
G5Y 2E1

Létourneau et Associés
COMPTABLES AGREÉS
Lawrence Létourneau, C.A., Mario Quesnel, C.A.,
Paul Veilleux, C.A., Serge Jacob, C.A.,
Raymond Fortin, C.A., Solange Beaudoin, C.A.
228-9761
11165, 2e Ave, ST-GEORGES EST

Latulippe, Renaud, Cliche, Jacob, Bourque, Gilbert, Rodrigue & Associés
COMPTABLES AGRÉES
St-Joseph 397-5218
St-Georges 228-3308
Beauceville 774-9833
St-Ephrem 484-5690
Ste-Marie 387-3311

Comptabilité informatique

Les Services informatiques
JOLIDATA
BEAUCE ENR.
CONSULTATION — TRAITEMENT DE DONNEES EN LOT
TELE TRAITEMENT — COMPTABILITE MUNICIPALE
Ville St-Georges 228-3308
Ville St-Joseph 397-5218
St-Ephrem 484-5690
Ste-Marie 387-3311
Beauceville 774-9833 (Raymond Fortin)

Dentistes

Dr Roger Labrie
CHIRURGIEN-DENTISTE
2-136, 120e rue,
St-Georges Est
Tél.: 228-2681

Dr Luis Frez
chirurgien-dentiste
CLINIQUE MEDICALE
ST-HONORÉ
Tél. 485-6847

Dr Henri Gamache
B.A., L.C.D., D.D.S.
Bureau tous les jours au Centre Médical
1 140, 123e rue, St-Georges, Bce
Tél.: 228-3221

Dr Emmanuel Morin
CHIRURGIEN-DENTISTE
B.A., L.C.D., D.D.S.
1930, 1ère Ave, Tél.: 228-3572
VILLE ST-GEORGES OUEST

CARTES PROFESSIONNELLES

Dentistes

docteurs
majella gosselin
et
yvan courchesne
chirurgiens-dentistes
prévention et restauration
sur rendez-vous seulement
CENTRE DENTAIRE
11895, 1re av., st-georges est
tél.: (418) 228-8856

Clinique Dentaire de Beauce
Dr SYLVIE DALLAIRE
Dr CHRISTIAN FORTIN
11260, 1ère Ave, suite 400
St-Georges Est, Beauce
Tél.: 228-1926

Dr Bruno Bédard
CHIRURGIEN DENTISTE
763, 14e Ave, La Guadeloupe (CLSC)
Beauce-Sud — Tél.: 459-6431

Denturologistes

NIKOL LAROCHELLE, D.D.
1520, 126e rue
St-Georges Est, Bce
Tél.: (418) 228-6807
594-8404

JEAN-ROCK THIBAUDEAU, D.D.
20, 125e rue, St-Georges Bce
Tél.: (418) 228-7341
228, Avenue Cartier,
La Guadeloupe
Tél.: (418) 459-6224

RICHARD BUREAU, D.D.
11925, 1ère Ave, St-Georges
(haut de la Pap. St-Georges)
Tél.: 228-7043

CAROL VOYER, D.D.
OUVERT TOUS LES SOIRS
720, 145e rue, St-Georges Est
Tél.: (418) 228-4122

Notaires

GUERTIN & POIRIER
NOTAIRES et CONSEILLERS JURIDIQUES
Cessionnaire des greffes de Me Fernand Michaud
Jean Marie Guertin et J. E. Guertin, notaires
Bureau tous les jours et le vendredi soir.
Autres soirs sur rendez-vous.
11660, 1ère Ave, St-Georges-Est
Tél.: 228-8026 (Edifice Robert Pépin)
Claude Guertin, B.A., L.L.L.
André Poirier, D.E.C., L.L.L., D.D.N.

2385, 6ème Avenue, Ville St-Georges Ouest, Beauce, P.Q. G5Y 3X6, Tél.: (418) 228 2989
Mathieu & Veilleux
NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUE
Claude Mathieu D E C L L L
Eloi Veilleux D E C L L L

Me Alain Veilleux
NOTAIRE
Rue Principale, St-Côme, Tél.: 685-3223

Me JEAN-ROCH BOLDUC
NOTAIRE
3980, boul. Provincial, voisin de la Caisse Pop.
St-Prosper, Dorch. Tél.: 594-5152

Optométristes

Téls Bur.: 228-3742 Rés.: 228-2489
Dr Hubert Gendreau, O.D.V.
optometriste
—SOINS PROFESSIONNELS COMPLETS
—Examens de la vue
—Ré-éducation visuelle
—Verres de contact
—Choix de montures
11789, 1ère Avenue, St-Georges Est
(Près du pont)

Optométristes

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE
12650, 1re av., St-Georges
Dr Viateur Pomerleau, o.d
Dr Robert Thibaudeau, o.d
OPTOMÉTRISTES
- *Examen de la vue*
- *Dépistage par ordinateur*
- *Verres de contact*
- *Montures de choix*
- *Laboratoire pour exécuter les ordonnances*

Pour rendez-vous 228-4699

Vétérinaires

Heures de bureau:
Jour: sur rendez-vous
Lundi soir: 19h. à 20h.
Mercredi soir: 19h. à 20h.
Vendredi soir: 19h. à 20h.

Clinique Vétérinaire de Beauce Inc.
DR J. MAILHOT, DR HENRI CARRIER,
DR JEAN YVES BELANGER
MEDECINS VÉTERINAIRES
555, 130e RUE EST,
ST-GEORGES, BEAUCE
TEL.: 228-3761

Activités Régionales

Pélerinage

Pélerinage au Sanctuaire Notre-Dame de Lourdes à Rigaud samedi le 6 août, départ à 7h00 de l'Eglise Assomption, arrêt à Beauvoir, Sherbrooke. Dîner pour ensuite se rendre à Rigaud à 15h00, visite des lieux, souper, messe à 20h00, suivie de procession au flambeau. Spectacle son et lumière. Pour réservation, téléphonez à 228-4537. Il reste encore quelques places.

(20 juil. - 2 fois)

Age d'Or St-Côme

Voyage à St-Hyacinthe le 28 juillet. Visite de la ville et l'expo. Départ à 6h30. Inf: 228-8212 ou 685-3764.

(20 juil. - 2 fois)

Club de l'Age d'Or St-Georges Ouest Inc.

Le Club de l'Age d'Or St-Georges Ouest organise pour ses membres, un voyage à Notre-Dame du Cap le 10 août prochain. Départ à 7h30 à la salle paroissiale, messe à 11h00 et croisière à 14h00.

L. Rancourt
Comité de voyage
Réservation:
228-2527 ou 228-4663
(20 juil. - 3 fois)

La Guadeloupe

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 18 juillet 1983.

Mercredi le 20 juillet 1983 à La Guadeloupe de 13h30 à 15h30.

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos; de même que le vaccin Sabin (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnons aussi le vaccin contre la ROUGEOLE, la RUBEOLE et les OREILLONS.

Tous les bébés et préscolaires, soit tous les enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans sont particulièrement invités à ces cliniques.

Nous donnons aussi les rappels aux adolescents de 13 et 14 ans.

Pour de plus amples informations concernant les cliniques, veuillez communiquer à nos bureaux au numéro de téléphone suivant:

CLSC La Guadeloupe
763, 14è avenue,
C.P. 249
La Guadeloupe,
Frontenac
P.Q. G0M 1G0
Tél: 418-459-3441

Age d'Or Assomption

Mardi le 26 juillet un autre pique-nique est organisé au chalet du club. Si vous désirez apporter votre souper et rester pour la soirée, vous êtes les bienvenus.

(20 juil. - 1 fois)

Fermières St-Benjamin

Voyage à Québec le 18 août. Différentes visites toute la journée. En soirée, croisière et souper sur le Louis-Joliette. Pour inf.: Yvette Turcotte 594-5168, Monique L. Poulin 594-5586 et Raymonde Boucher 594-5181. Payez avant le 27 juillet. Invitation à la population de St-Benjamin et aux paroisses environnantes, fermières ou non.

(20 juil. - 2 fois)

Centre-Social

N'oubliez pas qu'à tous les samedis soirs au Centre Social, il y a danse pour tout le public avec orchestre entraînant, valse, cha cha, samba, danses de groupe, etc.

Et de plus, samedi le 23 juillet, nous recevrons un groupe d'Iberville.

Venez vous amuser avec nous. Vous êtes les bienvenus.

La direction

Voyage

Voyage organisé à Washington du 9 au 13 août par l'Age d'Or de St-Joseph. Inf: 397-5150 ou 397-6125.

(13 juil. - 3 fois)

St-Evariste

Les 22-23 et 24 juillet, ce sera le Festival des Foins à St-Evariste. Parmi les activités, on note le rallye du patrimoine, les compétitions annuelles, le théâtre, la danse, la parade et l'encan. Réservez votre fin de semaine.

(6 juil. - 3 fois)

Société d'horticulture

Voyage organisé pour la cueillette de bleuets au Lac St-Jean

Le départ se fera dans la semaine du 8 août. Apportez votre dîner. Pour le souper, restaurant à Chicoutimi. Le départ se fera à Beauceville à 6h00 a.m. sur le stationnement de l'église. Payez avant le 29 juillet. Pour information: 228-1956, 774-6148 et 774-6771.

(6 juil. - 3 fois)

Age d'O Assomption

Vu que les gens de 75 ans et plus ont beaucoup apprécié qu'on ait pensé à eux l'an dernier le 5 août pour un repas communautaire, nous avons décidé de répéter ce geste qui aura lieu mercredi le 3 août par un dîner en leur honneur, au chalet du Club. Il y aura partie récréative, musique, chants et jeux, ainsi qu'une invitée spéciale qui saura intéresser les gens du 3e Age.

Bienvenue à tous.

(13 juillet - 3 fois)

St-Prosper

Un groupe de l'Age d'Or de l'Abitibi viendra nous visiter le 27 juillet prochain. A cette occasion, une soirée aura lieu à l'accueil à 20h00.

Venez en grand nombre accueillir nos visiteurs. Entrée libre. Bienvenue à tous.

(13 juil. - 2 fois)

St-Côme

Les soiréés du vendredi continuent tout l'été avec l'orchestre "Les Balances".

(22 juin - 4 fois)

Voyage le 17 août

Visite industrielle, enregistrement de télévision, théâtre d'été. Inf: 774-9587.

St-Evariste
Rallye automobile

Rallye du Patrimoine organise en collaboration avec le Musée de la Haute-Beauce et Inter-Paysage le 23 juillet à 8h00. Trophée et bourses Inscription 459-3195.

(6 juil, 3 fs)

Département de santé communautaire

Service de médecine préventive

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 18 juillet 1983

Lundi 18 juillet:
PM: St-Théophile, 13h00 à 15h00

Mercredi 20 juillet:
PM: St-Georges Est, 13h00 à 15h30

Jeudi 21 juillet:
PM: Beauceville, 13h00 à 15h30
PM: St-Prosper, 13h00 à 15h30

Lundi 25 juillet:
PM: St-Benoit de 13h00 à 15h30

Mercredi 27 juillet:
PM: St-Georges Est de 13h00 à 15h30
PM: St-Joseph de 13h00 à 15h30

Jeudi 28 juillet:
PM: St-Georges Ouest de 13h00 à 15h30

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnons aussi le vaccin contre la ROUGEOLE, la RUBEOLE et les OREILLONS.

Tous les bébés et préscolaires, soit tous les enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans, sont particulièrement invités à ces cliniques.

Pour toute information concernant les cliniques de puériculture, qu'on veuille bien communiquer au numéro de téléphone suivant: (418) 774-9811.

Docteur Marc Dionne
640, 9e Avenue de Léry
Beauceville Est,
Beauce

Centre de cours prénataux

Pavillon St-Joseph à Beauceville
Pavillon Notre-Dame à St-Georges
Séminaire à St-Georges
Ecole des Joyeux Compagnons à St-Gédéon
Ecole Kennebec à St-Côme
Ecole Centrale à St-Zacharie
Ecole Paul VI à East-Broughton
Polyvalente Benoit Vachon à Ste-Marie

C'est gratuit...

Inscription au bureau de votre médecin ou aux numéros de téléphone suivants: (418) 774-9806 ou 387-8181 pour Ste-Marie

Age d'Or l'Assomption

Le Club de l'Age d'Or de l'Assomption organise un voyage pour Ste-Anne de Beaupré et visite du Vieux Québec, jeudi le 11 août prochain.

Le départ se fera au stationnement de l'Eglise de l'Assomption et le retour en soirée du Centre d'achat Laurier.

Le prochain voyage du Club aura lieu à la fin du mois d'août pour l'Exposition de Québec.

Donnez vos noms au no. de téléphone 228-3337 avant le 30 juillet et au no. 228-3384 et 228-3337 après le 30 juillet.

N'oubliez pas de vous rendre à la salle "Chez Armand" boul. Dionne, dimanche soir le 31 juillet pour soirée récréative avec l'orchestre "Les Balances". Bienvenue à tous nos membres ainsi qu'aux clubs avoisinants.

(20 juil. - 2 fois)

St-Zacharie

Le Club de l'Age d'Or organise une soirée dansante, dimanche le 7 août, au sous-sol de l'église avec l'orchestre "Les Balances". Bienvenue à tous les amis et membres de la région!

St-Prosper

Les Filles d'Isabelle et les Chevaliers de Colomb de Saint-Prosper organisent pour dimanche le 24 juillet un grand pique-nique familial au Lac As. Comme par les années passées, il y aura compétitions de participation aussi bien pour les grands que pour les petits, pour les hommes que pour les dames. Vers 17h30, on pourra participer au délicieux souper servi sur charbon de bois, "un hot-dog party". C'est donc un grand rendez-vous familial au Lac As pour cette demi-journée amicale qui peut se terminer par une pièce de théâtre au Ganoué. Bienvenue à tous.

Saint-Prosper

Les Filles d'Isabelle organisent présentement une grande activité pour l'automne prochain afin de se procurer les argents nécessaires pour continuer leurs activités. Chaque Fille d'Isabelle est invitée à participer activement à la vente de billets.

Sainte-Aurélie

Les riverains du Lac Abénakis de Ste-Aurélie organisent pour dimanche le 24 juillet un marché aux puces à l'arrière du Centre Municipal. Chacun est invité à y apporter ses objets à vendre ou à échanger; il faut réserver sa table à l'avance si possible auprès de Mme Dion.

Ste-Aurélie

Fête de l'Age d'Or

Dimanche le 29 mai dernier, le Club de l'Age d'Or de Ste-Aurélie, célébrait comme par les années passées, la fête de l'Age d'Or.

A cette occasion, tous les membres du Club de l'Age d'Or étaient invités à venir participer à cette fête annuelle.

Une très belle assistance car nous comptions 78 invités.

Cette année, nous avons voulu souligner d'une manière spéciale tous les membres de 75 ans et plus. Parmi tous ces membres d'âge respectable, nous avions la joie d'avoir la présence de notre doyenne Mme Henri Giguère (Alice Maranda) âgée de 85 ans et de notre doyen, M. Delor Cyr âgé de 82 ans.

Le tout commença à 4 heures p.m. par la messe célébrée à notre local de l'Age d'Or par notre curé et aumônier M. l'abbé Louis-Hébert Quirion. Mesdames Eva Thompson et Laurette Fortin servaient la messe. Sr Monique Allen fit la lecture de l'épître et des prieres universelles. M. Mme Gérard Gilbert faisaient la quête. De très beaux chants furent interprétés par la chorale de l'Age d'Or. M. le curé fit une très touchante homélie s'adressant à tous ces gens du 3e âge. A la fin de la messe, tous entonnèrent ensemble le magnificat. Mlle Sylvie Vachon était à l'orgue.

Après la messe, vers les 5h30, un bon souper préparé par nos dames cordons bleus de l'Age d'Or, fut servi. A la table d'honneur, prenaient place M. le curé, Sr Monique Allen, Mme la Présidente, M. le maire et Mme la mairesse ainsi que tous les aînés de 75 ans et plus, que nous avions décorés d'un bel oeillet ou d'une jolie rose rouge à leur arrivée. Un magnifique gâteau décorait cette table, réservée à nos chers doyens et doyennes de la paroisse.

Après la bénédiction récitée par M. le curé, tous les invités levèrent leur coupe de vin à la santé de nos chers aînés de la table d'honneur.

C'était un vrai repas d'amitié, de fraternité, car chacun y allait de ses rires et de ses taquineries.

Vers les 7h30 commençait la soirée récréative. Mot de bienvenu par la présidente à M. le curé, a M. le maire et adressa quelques mots de félicitations à nos chers aînés de 75 ans et plus, soulignant surtout notre doyenne, notre doyen, souhaitant à tous santé, bonheur et encore de belles années parmi nous. L'animatrice Mme Marie-Annette Thompson, remercia l'assistance à son tour et présenta aussi à tous, ses meilleurs voeux.

Comme parmi nos invités nous avions un couple qui comptait 55 ans de vie conjugale, c'était une joie de le souligner. Il s'agissait de M. Mme Paul Gilbert. Tous les applaudirent en chantant "C'était à votre tour de vous laisser parler d'amour". Mme Laurette Fortin au nom de tous les membres, leur présenta nos hommages, par une adresse.

Un petit cadeau souvenir leur fut offert par la présidente, Mme Eva Thompson. Mme Marie-Annette Thompson leur dédia un poème et un petit chant de circonstances. Tous allèrent les féliciter et leur souhaiter de fêter leurs noces de diamant.

Comme c'était dans quelques jours l'anniversaire de naissance de notre pasteur M. l'abbé Quirion, nous avons voulu souligner cet anniversaire en lui présentant nos meilleurs voeux de bonne fête et l'avons invité à venir nous adresser la parole. M. le curé, dans des mots bien gentils, nous remercia pour cette délicatesse à son égard et se dit heureux de participer à notre fête de l'Age d'Or. Nous l'avons remercié pour ces belles paroles.

M. le maire Georges Thireau, a bien voulu aussi nous adresser quelques mots de remerciements.

Comme nous avions le bonheur d'avoir parmi nos invités, la présence d'un médecin de famille, d'un ami, le Dr. Raymond Reny, nous l'avons invité à nous dire quelques mots. Il nous fit un petit résumé de ces années, de sa carrière de médecine, ce qui nous rappela bien des souvenirs, ce qui fut très intéressant. Il fut très chaleureusement applaudi. Puis en avant la musique, M. Charles-Auguste Vachon au violon et sa fille Sylvie à l'orgue, nous invitaient à la danse. Une valse, sur l'air "Voulez-vous danser grand-mère" par M. Mme Paul Gilbert, ce qui ouvrit la danse. Puis il y eut danses, gigues, chants par plusieurs de nos membres.

Ayant choisi au hasard le nom d'un couple qui représenterait le "papa au coeur d'or" et la "maman au coeur d'or", le hasard favorisa M. Mme Valmore Larochelle. Alors on les décora d'une belle banderolle et un petit cadeau souvenir leur fut offert.

Tous allèrent les féliciter et leur souhaitèrent santé, bonheur et longue vie. Un petit questionnaire par la présidente et l'animatrice sur leur vie de jeunesse, demande en mariage, voyage de noces, leur famille, etc... ce qui nous amusa bien. Mme Marie-Annette Thompson et Charles-Edouard Morin leur dédièrent la chanson "M'aimeras-tu?"

Prix de présence

Mme la présidente adressa de sincères remerciements à tous ceux et celles qui ont participé à cette fête de l'Age d'Or qui fut un succès mais un sincère remerciement spécialement à nos dames cordons bleus, sous la direction de Mme Yvonne Giguère, pour le bon repas si bien préparé.

La chaîne de l'amitié termina cette fête, cette soirée qui nous parut trop courte et tous se quittèrent en chantant "Bonsoir, mes amis, bonsoir"

Aurevoir!

Bonnes vacances à tous!

Ste-Aurélie

Fermières

La dernière réunion mensuelle de l'année eut lieu mercredi le 15 juin dernier à 19h30 au Centre Municipal. Avant la réunion, une messe était chantée à la mémoire d'une fermière défunte. Le tout débuta par la prière. Mme la présidente souhaita la bienvenue à toutes les dames et leur donna le thème du mois "Fermière, tu es vraiment une femme active".

Acceptation de l'ordre du jour, lecture et adoption du rapport financier et des procès verbaux. Anniversaires du mois soulignés par Michelle G., deux de nos conseillères furent fêtées ainsi que notre curé, M. l'abbé Louis-Hébert Quirion.

Par la suite, nous parlons de notre voyage d'été qui aura lieu le 12 juillet au Lac Mégantic (une croisière), etc...

Mme la présidente nous parla aussi du congrès régional du mois de juin puis du congrès provincial à Sherbrooke.

Correspondance par la secrétaire, communiqués par la relationniste, concours lancé en septembre dernier "Fermière femme active".

Mme Rosabelle Papillon, présidente offrit une plaque souvenir à la gagnante Mme Marlène P. que toutes ont félicité grandement.

La pensée du mois fut récitée par la présidente. Comme en juin c'est le mois des élections, le bureau de direction resta le même sauf une conseillère qui fut changée. Bienvenue à la nouvelle et félicitations et remerciements pour leur bon travail accompli à celles qui demeurent à leur poste et à la secrétaire sortante.

Bingo, prix de présence, levée de l'assemblée. Un très bon lunch fut servi pour clôturer cette année.

Remerciements à toutes les dames du conseil pour avoir préparé ce délicieux goûter.

Passez de belles vacances. On vous attend en aussi grand nombre en septembre.

La relationniste
Marlène P.

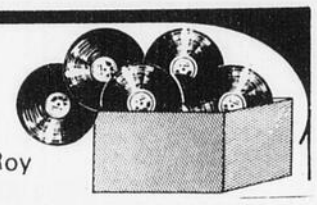
LISEZ LES INSTRUCTIONS SUR L'ÉTIQUETTE

Les médicaments ne peuvent vous aider si vous ne les prenez pas comme il faut.

Le Conseil de la Santé Familiale au Canada
Un service public offert par les fabricants des médicaments

La Boît' à Disques

par Michel Roy



Lydia Taylor, une chanteuse canadienne, était de passage à St-Georges la semaine dernière. Elle est en pleine tournée de promotion pour son dernier 45-tours et le disque microsillon qui en porte le nom: "Bitch".

C'est un bon album qu'elle présente au public. Un style rock original, avec des paroles qui démontrent une certaine implication sociale; Lydia Taylor chante la fille qui ne veut s'en laisser imposer par personne, toujours sur la défensive, mais elle chante aussi avec coeur et elle nous fait connaître sa vision de relations homme-femme.

La jeune chanteuse, qui s'est méritée le titre de "Chanteuse la plus prometteuse de l'année lors de la remise des Juno Awards", possède une voix bien spéciale, feutrée et puissante à la fois. Le microsillon que j'ai à vous faire gagner cette semaine est son deuxième. Richard Zwicewicz, guitariste-compositeur, trois des cinq chansons que l'on trouve sur l'album (un mini-microsillon).

Pour le gagner, il suffit de m'écrire à: La Boît' à disques, l'Eclaireur-Progrès, 12625, 1ère Avenue, Ville St-Georges (G5Y 2E4); vous pouvez aussi déposer vos lettres dans la boîte à courrier à l'extérieur de nos bureaux.



"Bitch". The Lydia Taylor Band. Passport Records PL 3007.

La gagnante de cette semaine, qui se mérite le disque "Yves Montand in English", est Mme R. A. Veilleux, du 17355, 20e ave, St-Georges. Pour prendre livraison de votre prix, vous êtes invitée à vous présenter à l'Eclaireur-Progrès, aux heures normales de bureau.

Cartes d'affaires

St-Georges Transmission Inc.
675, 175e Rue, St-Georges-Est
Tél.: 228-3219
Spécialités:
RÉPARATION
de TRANSMISSIONS
AUTOMATIQUES et
ORDINAIRES
Hervé Groleau
Tél.: 228-3211



GL
Succursale: 12510, 1ère Ave, ST-GEORGES EST
GAGNON Laveuse
Lionel Gagnon, prop.
LE PLUS GRAND SERVICE D'ENTRETIEN
A DOMICILE SUR
TOUTES MARQUES
OUVRAGE GARANTI
TÉL.: 228-8071

15710, Boul. Lacroix, St-Georges-Est
Gar.: (418) 228-8910
Centre du
RADIATEUR enr.
SPECIALITES:
Débosselage de pare-chocs
Vente et service
d'extincteurs



BERNARD PAQUET, co-prop. rés.: 228-6522
LOUIS PAQUET, co-prop. rés.: 228-6739

GARAGE CLAUDE ROY



Claude Roy, prop.

Spécialité:
Débosselage et
peinture
615, 175e rue,
St-Georges Est, Bce
Tél.: Gar.: 228-5310
Rés.: 228-2219

Cartes d'affaires

ARMOIRES DE CUISINE

BOISCERON
Tél.: (418) 484-2918
EBENISTERIE BOISCERON LTEE
10e Rang, St-Ephrem, Beauce Sud, Qué.
RÉAL BUREAU Rés.: 484-2176
LOUIS-M. BERNARD Rés.: 484-2887

ARMOIRES DE CUISINE

Industrie Abénaquis Inc.
Armoires de cuisine de tout style
sur mesure
— ESTIMATION GRATUITE —
4 Chemins, St-Prosper
Tél.: 594-5228
Paul Caron: 594-5748

GARAGE
JEAN-PAUL GENESSE
175e rue, St-Georges Est
(Villa du Repos)
Débosselage et peinture
Estimation gratuite
Tél.: 228-6037

SINGER vous offre
L'AIGUISAGE de CISEAUX pour 75¢
MACHINES À COUDRE SINGER ET ASPIRATEURS
VENTE - SERVICE - PIECES - LOCATION
Un vaste choix de machineries à coudre à tous les prix.
Echanges généreux. Possibilité de crédit.
Où l'acheter?
TALBOT & PERRON ENR.
8585, Boul. Lacroix, St-Georges — 228-3942

HORAIRE TV

Découpez cette page pour servir de référence à vos programmes de T.V.

CBVT 11

JEUDI
10.15 – En mouvement
10.30 – Les aventures de Oui-oui
11.00 – Les ateliers
11.30 – La corde raide
Les mystères de la Tamise
12.00 – Artisans québécois
12.25 – Le téléjournal
12.30 – Le Grand Circuit
13.00 – Les trouvailles de Clémence
Des goûts, des formes, des couleurs
13.30 – Reflets d'un pays
14.30 – Cinéma
16.00 – Félix et Ciboulette
16.30 – Pierre Fabien et cie - Temps X
17.00 – Télé-5
18.00 – Ce soir
18.30 – Propos et confidences - Rencontres
Portraits de révolutionnaires
19.00 – Génies en herbe
19.30 – Vivre à trois
20.00 – Les grands films
22.30 – Le téléjournal
23.10 – A première vue
23.40 – Cinéma

VENDREDI
10.15 – En mouvement
10.30 – Mon ami Guignol
11.00 – La fine cuisine d'Henri Bernard
11.30 – Un été dans le grand Nord
12.00 – A première vue
12.25 – Le téléjournal
12.30 – Le Grand Circuit
13.00 – Traits de mémoire - Grandeur nature - Tradition de l'orgue au Québec
13.30 – Reflets d'un pays
14.30 – Des lendemains pour l'homme - Une histoire de médecine / Tigris
15.30 – Pile ou face
16.00 – Félix et Ciboulette
16.30 – Au coin de ma rue
17.00 – Héros légendaires
18.00 – Ce soir
18.30 – Propos et confidences - Rencontres
Portraits de révolutionnaires
19.00 – Le pays en chansons
19.30 – L'incroyable Hulk
20.30 – Hors série
21.30 – La télévision des autres
22.30 – Le téléjournal
23.10 – Vivre en forme
23.15 – Cinéma
0.40 – Ciné-nuit

SAMEDI
9.00 – Belle et Sébastien
9.30 – Candy
10.00 – Quatre amis fantastiques
10.30 – Yogi et Cie
11.00 – Les héros du samedi
12.00 – La semaine parlementaire
Univers inconnus
13.00 – D'hier à demain
14.00 – Cinéma - Baseball - Football
16.30 – Mêli-mêlo
17.00 – Bagatelle
18.00 – Téléjournal
18.05 – Les Écrivains français
18.30 – Le Monde merveilleux de Disney
19.30 – Baseball - Football - Cinéma
21.30 – Festival Jazz de Montreux
22.00 – Bizarre, bizarre
22.30 – Le téléjournal
23.00 – Cinéma
0.30 – Ciné-nuit

DIMANCHE
9.00 – Woody, le pic
9.30 – Les fantômes du château
10.00 – Le Jour du Seigneur
11.00 – La semaine à l'Assemblée nationale
Films d'art
12.00 – La semaine verte
13.00 – Ciné-pop
15.00 – Univers des sports
17.00 – Second regard
18.00 – Le téléjournal
18.05 – Hebdo-dimanche
18.30 – Une fenêtre sur le monde
19.00 – Court-circuit
19.30 – Les Beaux Dimanches
20.30 – Le téléjournal
20.35 – Les Beaux Dimanches
22.45 – Nouvelles du sport
23.00 – Cinéma

LUNDI
10.15 – En mouvement
10.30 – Les voyages de Tortillard
11.00 – Rien que pour vous
11.30 – Fifi Brind'acier
12.00 – La porteuse de pain
12.25 – Le téléjournal
12.30 – Le Grand Circuit
13.00 – Les trouvailles de Clémence
13.30 – Reflets d'un pays
14.30 – Cinéma
16.00 – Félix et Ciboulette
16.30 – Albator
17.00 – Angie
17.30 – La vie secrète des animaux
18.00 – Ce soir
18.30 – Propos et confidences - Rencontres
Portraits de révolutionnaires
19.00 – Le Vagabond
19.30 – Du tac au tac
20.00 – Télé-sélection
22.00 – Rencontres - L'avenir du futur
22.30 – Le téléjournal
23.10 – 4 femmes, 4 vies - Mazarin
Les Claudine

MARDI
10.15 – En mouvement
10.30 – Les Floumps
10.45 – Oum, le dauphin blanc
11.00 – De bien belles choses
11.30 – Gaspard et les fantômes
12.00 – L'âge de l'énergie
12.25 – Le téléjournal
12.30 – Le Grand Circuit
13.00 – Les trouvailles de Clémence
13.30 – Reflets d'un pays
14.30 – Cinéma
16.00 – Félix et Ciboulette
16.30 – Monsieur Rosée
17.00 – Histoire de la marine
L'aventure de la vie
18.00 – Ce soir
18.30 – Propos et confidences - Rencontres
Portraits de révolutionnaires
19.00 – Quincy
20.00 – Nous, les comiques
21.30 – Première page
22.30 – Le téléjournal
23.10 – Ainsi va la vie
0.10 – Cinéma

MERCREDI
10.15 – En mouvement
10.30 – Puisque la terre nous appartient
10.45 – Fablio, le magicien
11.00 – La fine cuisine d'Henri Bernard
11.30 – Un animal, des animaux
12.00 – La terre des mille colères
Les belles folies
12.25 – Le téléjournal
12.30 – Le Grand Circuit
13.00 – Les trouvailles de Clémence
13.30 – Reflets d'un pays
14.30 – Le temps de vivre
16.00 – Félix et Ciboulette
16.30 – Les Héritiers
17.00 – Cosmos
18.00 – Ce soir
18.30 – Propos et confidences - Rencontres
Portraits de révolutionnaires
19.00 – Baseball
21.30 – Festival international de jazz
22.00 – Bizarre, bizarre
22.30 – Le téléjournal
23.10 – Cinéma

CFCM 4

JEUDI
11.00 – Mire et musique
11.09 – Musique Marc Legrand
11.15 – Dessins animés
11.30 – De tout de tous
12.15 – Aujourd'hui...
12.30 – Votre amie Suzanne
14.00 – Ciné-quiz
16.00 – Les Satellipopettes
16.30 – Skippy le Kangourou
17.00 – Québec estival
18.00 – Aujourd'hui...
18.30 – Forum
19.30 – La Quotidienne
19.31 – Un monde en folie
20.00 – L'âge de cristal
21.00 – Hawaii 5-0
22.00 – D'un bonheur à l'autre
22.30 – Les nouvelles T.V.A.
22.53 – Aujourd'hui...
23.00 – La corne d'abondance
23.10 – Les sports
23.20 – La personnalité sportive
23.25 – Ciné-détente
0.52 – Musique Marc Legrand

VENDREDI
11.00 – Mire et musique
11.09 – Musique Marc Legrand
11.15 – Dessins animés
11.30 – De tout de tous
12.15 – Aujourd'hui...
12.30 – Votre amie Suzanne
14.00 – Ciné-quiz
16.00 – Les Satellipopettes
16.30 – Skippy le Kangourou
17.00 – Québec estival
18.00 – Aujourd'hui...
18.30 – Forum
19.30 – La Quotidienne
19.31 – Un monde en folie
20.00 – L'âge de cristal
21.00 – Hawaii 5-0
22.00 – D'un bonheur à l'autre
22.30 – Les nouvelles T.V.A.
22.53 – Aujourd'hui...
23.00 – La corne d'abondance
23.10 – Les sports
23.20 – La personnalité sportive
23.25 – Ciné-détente
0.52 – Musique Marc Legrand

SAMEDI
10.45 – Mire et musique
10.54 – Musique Marc Legrand
11.00 – Un souvenir
12.00 – Ciné week-end
14.00 – 2e film
16.30 – Sport Mag
17.45 – Aujourd'hui...
17.55 – La Quotidienne et Lotto 6-49
18.00 – Jeunesse
19.00 – Soirée canadienne
20.00 – Mini-série
22.00 – Le vrai visage
22.30 – Les nouvelles T.V.A.
22.45 – Aujourd'hui...
23.00 – Ciné détente
0.47 – Musique Marc Legrand

DIMANCHE
10.45 – Mire et musique
10.54 – Musique Marc Legrand
11.00 – Les Etoiles de la lutte
12.00 – Bon dimanche
13.30 – USFL Football
17.00 – Mannix
18.00 – Au royaume des animaux
18.30 – La Planète des singes
19.30 – Les grands spectacles
21.30 – Société 83
22.00 – Maintenant
22.30 – Les nouvelles T.V.A.
22.45 – Aujourd'hui...
23.00 – Forum
0.00 – Musique Marc Legrand

LUNDI
11.00 – Mire et musique
11.09 – Musique Marc Legrand
11.15 – Dessins animés
11.30 – De tout de tous
12.15 – Aujourd'hui...
12.30 – Votre amie Suzanne
14.00 – Ciné-quiz
16.00 – Les Satellipopettes
16.30 – Skippy le Kangourou
17.00 – Québec estival
18.00 – Aujourd'hui...
18.30 – Forum
19.30 – La Quotidienne
19.31 – Un monde en folie
20.00 – Les Robinson suisses
21.00 – Marisol
21.30 – Les Moineau et les Pinson
22.00 – Big Band
22.30 – Les nouvelles T.V.A.
22.53 – Aujourd'hui...
23.15 – La couleur du temps
23.30 – Cinéma sur demande
1.00 – Musique Marc Legrand

MARDI
11.00 – Mire et musique
11.09 – Musique Marc Legrand
11.15 – Dessins animés
11.30 – De tout de tous
12.15 – Aujourd'hui...
12.30 – Votre amie Suzanne
14.00 – Ciné-quiz
16.00 – Les Satellipopettes
16.30 – Skippy le Kangourou
17.00 – Québec estival
18.00 – Aujourd'hui...
18.30 – Forum
19.30 – La Quotidienne
19.31 – Un monde en folie
20.00 – Sloane
21.00 – Une vie
21.30 – Peau de banane
22.00 – Place de l'Opéra
22.30 – Les nouvelles T.V.A.
22.53 – Aujourd'hui...
23.30 – Cinéma sur demande
1.00 – Musique Marc Legrand

MERCREDI
11.00 – Mire et musique
11.09 – Musique Marc Legrand
11.15 – Dessins animés
11.30 – De tout de tous
12.15 – Aujourd'hui...
12.30 – Votre amie Suzanne
14.00 – Ciné-quiz
16.00 – Les Satellipopettes
16.30 – Skippy le Kangourou
17.00 – Québec estival
18.00 – Aujourd'hui...
18.30 – Forum
19.30 – La Quotidienne
19.31 – Un monde en folie
20.00 – Annie, agent très spécial
21.00 – Vedettes Plus
22.00 – Michel Jasmin à Paris
22.30 – Les nouvelles T.V.A.
23.30 – Cinéma sur demande
1.00 – Musique Marc Legrand

TVFQ 3

SAMEDI
17.00 – Quatre saisons
18.00 – Cuisine
18.15 – Accordéon
18.30 – Téléfoot
19.30 – Auto moto
20.00 – Programmation variable
Grand Théatre
Le Grand échiquier
Opérette
Dossier de l'écran
Divers
23.00 – Thé dansant
23.30 – Actualités régionales

DIMANCHE
17.00 – Ecole des fans
17.45 – En direct du passé
18.00 – Télé série variable
20.00 – Les nouveaux rendez-vous
21.30 – Apostrophe
23.00 – Documentaire
23.30 – Actualités régionales

LUNDI
17.00 – Trente millions d'amis
17.45 – Feuilleton
18.00 – Avis de recherche
18.30 – Chiffres et lettres
19.00 – Aujourd'hui madame
20.00 – Musique
21.00 – Fenêtre sur
21.30 – Evénement sportif et/ou télé-film
23.00 – Passez donc me voir
23.30 – Actualités régionales

MARDI
17.00 – Couleurs du temps des livres pour nous
17.45 – Feuilleton
18.00 – Avis de recherche
18.30 – Chiffres et lettres
19.00 – Aujourd'hui madame
20.00 – Sociétés histoire
21.00 – Histoire
22.00 – Voyage entre les lignes et/ou littérature
23.00 – Passez donc me voir
23.30 – Actualités régionales

MERCREDI
17.00 – Spécial tout-petits
17.45 – Feuilleton
18.00 – Avis de recherche
18.30 – Chiffres et lettres
19.00 – Aujourd'hui madame
20.00 – Télé-film
21.30 – Les mercredis de l'information
22.30 – Thalassa
23.00 – Passez donc me voir
23.30 – Actualités régionales

JEUDI
17.00 – Coud double
Métiers de l'eau
17.45 – Avis de recherche
18.00 – Avis de recherche
18.30 – Chiffres et lettres
19.00 – Aujourd'hui madame
20.00 – Variétés
21.30 – Documentaire
22.00 – Sciences techniques
23.00 – Passez donc me voir
23.30 – Actualités régionales

VENDREDI
17.00 – Cuisine sans cuisson
17.45 – Feuilleton
18.00 – Avis de recherche
18.30 – Chiffres et lettres
19.00 – Aujourd'hui madame
20.00 – Au Théâtre ce soir
22.00 – Beaux-Arts
23.00 – Passez donc me voir
23.30 – Actualités régionales

FILMS au 11

• JEUDI 21 JUILLET •
14.30 – Ma femme est formidable (Comédie, 51) avec Fernand Gravey et Sophie Desmarets.
20.00 – Les Demoiselles de Wilko (Drame psychologique, 79) avec Daniel Olbrychski, Maja Komorowska et Christine Pascal.
23.40 – La Fin du jour (Drame, 39) avec Louis Jovet et Michel Simon.

• VENDREDI 22 JUILLET •
23.20 – Providence (Drame psychologique, 76) avec Dirk Bogarde, Ellen Bustyn et John Gielgud.
01.15 – La Bataille de France (Film de montage, 64)

• SAMEDI 23 JUILLET •
14.00 – L'Age de cristal (Science-fiction, 76) avec Michael York, Jenny Agutter, Richard Jordan, peter Ustinov et Farrah Fawcett-Majors.
23.05 – Dis bonjour à la dame (Comédie,) avec Pierre Tornade, Micheline Luccionni et Rémi Laurent.
00.30 – Les Suspects (Policier, 74) avec Paul Meurisse, Michel Bouquet, Bruno Cramer et Renaud Verley.

• DIMANCHE 24 JUILLET •
13.00 – L'Arbre de l'espoir (Drame, 74) avec Diane Baker, Cliff Robertson et James Orson.

• LUNDI 25 JUILLET •
14.30 – 100,000 soleils (Drame) avec Yves Rénier, Guy Montagne, Michel Modo et Catherine Sauvage.
20.00 – Les Marchands de rêve (Drame, dern.) avec Robert Picardo, Red Buttons et Robert Culp.

• MARDI 26 JUILLET •
14.30 – L'Amoire volante (Comédie, 48) avec Fernandel, Annette Poivre et Berthe Bovy.
20.00 – Jour de gloire (Comédie, 76) avec Jean Lefebvre, Pierre Tornade, Darry Cowl et Jacques Marin.
00.10 – Voyage en Bretagne intérieure (Documentaire, 78)

• MERCREDI 27 JUILLET •
23.15 – Hommage à un homme fatigué (Drame, 68) avec Makoto Fujita, Toshio Kurosawa et Wakako Sakai.

FILMS au 4

• JEUDI 21 JUILLET •
14.00 – Fraulein Doktor (Drame d'espionnage, 68) avec Suzy Kendall, James Booth, Kenneth More, Nigel Green.
21.00 – Shaft "Hit run" (Drame policier, 74) avec Richard Roundtree, Ed Barth, Howard Duff, Percy Rodrigues, Tony Curtis.
23.30 – Ce cher disparu (Drame policier, 72) avec Robert Hooks, Stephen Brooks, Walter Brennan, Shelly Fabares.

• VENDREDI 22 JUILLET •
14.00 – Je t'aime... Adieu! (Drame sentimental, 74) avec Hope Lange, Earl Holliman, Michael Murphy, Patricia Smith
23.40 – Quatrième rencontre (Science-fiction, 78) avec Nathalie Delon et Robert Hoffman.

• SAMEDI 23 JUILLET •
12.00 – Les exploits de Pearl White (Comédie, 47) avec Betty Hutton, John Lund, William Farnum.
23.00 – Rallye d'un amour de coccinelle (Comédie, 71) avec Richard Lynn et Katharina Orginski.

• DIMANCHE 24 JUILLET •
19.30 – Aventure aux Philippines (Drame de guerre, 68) avec George Maharis, Nehemiah Persoff, Willi Koopman, James Shigeta.
14.00 – Tuez Charley Varrick (Drame policier, 73) avec Walter Matthau, Joe Don Baker, John Vernon, Felicia Farr

• LUNDI 25 JUILLET •
14.00 – Neige en deuil (Drame psychologique, 56) avec Spencer Tracy, Robert Wagner, Claire Trevor, Richard Arlen.
23.30 – Au-delà de la fortune (Drame fantastique, 75) avec Lloyd Bridges, Cloris Leachman, Edward Asner, Anne Francis.

• MARDI 26 JUILLET •
14.00 – Les frères Dihon (Comédie dramatique, 74) avec Stacy Keach, Frederick Forrest, Margot Kidder, Barry Primus.
23.30 – Les filles de Joshua Cabe (Western, 71) avec Buddy Ebsen, Karen Valentine, Lesley Warren.

• MERCREDI 27 JUILLET •
14.00 – La passe des neiges (Film d'aventures, 77) avec Robert Fuller, Diane McBain, Andrew Prine, John Anderson.

La chronique du végétarien



par SHIRLEY LACROIX

La vitamine B 12 [cobalamine]

Apprenons à la connaître

- Une autre vitamine hydrosoluble du complexe B. Elle est efficace en très petites doses.

- On l'appelle souvent la "vitamine rouge".

- Sur les étiquettes du commerce, on peut la citer comme "cobalamine concentré" ou "cyanocobalamine".

- Cette vitamine n'est pas bien assimilée dans l'estomac, de plus, une glande thyroide fonctionnant mal en empêche l'absorption.

- Elle peut être détruite en milieux acides et alkalins, par l'eau, la lumière solaire, l'alcool et certains médicaments comme le phénobarbital et les sirops pour la toux contenant de l'alcool.

- C'est la vitamine qui crée le plus de controverses pour les végétariens.

Dans certains milieux médicaux conventionnels, on croyait que la vitamine B 12 ne pouvait s'obtenir que dans les produits animaux, créant ainsi la panique et le doute chez les végétariens pas trop sûrs d'eux. Cette théorie s'est avérée évidemment fausse selon les dernières recherches créant des émois tout à fait inutiles. (Je vous offrirai un article complet au sujet de cette vitamine un peu plus tard).

Ce qu'elle peut faire pour vous

- Elle maintient l'intégrité du système sanguin. Elle prévient l'anémie en construisant et en regénérant les cellules rouges.

- Aide à promouvoir la croissance et augmente l'appétit chez l'enfant.

- Améliore la concentration et la mémoire.

- Aide à utiliser adéquatement le gras, les hydrates de carbone et les protéines en produisant ainsi de l'énergie.

- Diminue l'irritabilité en maintenant un système nerveux en bon ordre.

Où la prendre dans la nature

Dans les levures, les graines de tournesol, les produits de la fève de soya comme le miso et aussi en quantité minime dans beaucoup de végétaux comme les légumes à feuilles verts foncés (sa ration quotidienne exigée est aussi très minime).

Les autres faits importants

Une diète importante en protéines augmente les besoins de la vitamine B 12. (On sait que l'américain moyen consomme de trois à cinq fois plus de protéines que ses besoins quotidiens). C'est ainsi que les chercheurs établissent leurs "standards"... en faisant leurs expériences sur les gens moyens qui se nourrissent de bacon et oeufs le matin, d'un hamburger le midi et de steak et pommes de terre le soir, sans parler du dessert de temps en temps, des cocktails occasionnels et des médicaments pour enlever le mal de tête que tout cela donne. Ces gens "moyens" vivent certainement de façon à avoir des besoins plus importants en vitamines, en particulier la B 12. Ce qui **fausse** les réels besoins.

Mais si on cherchait maintenant chez le sobre végétarien, plus précisément chez l'Hygiéniste qui ne surconsomme pas de protéines, qui ne boit pas, ne prend pas de médicaments et qui combine ses aliments de façon à ne pas créer d'indigestion dans l'estomac, favorisant ainsi l'absorption maximale des vitamines, on s'apercevrait que les besoins en vitamines B 12 sont considérablement plus bas et qu'ils sont entièrement satisfaits par sa diète végétale.

St-Prosper

Fait chrétien par le baptême

M. Mme Simon Larochelle (Alda, Denise Sayers) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 8 novembre 1982 et baptisé le 10 juillet 1983 par M. l'abbé Zénon Lévesque, sous les prénons de Robert, Joé, Nelly Larochelle de Edmonton, Alberta.

Parrain: M. Robert Rodrigue; marraine: Diane Larochelle.

Aux heureux parents, nous offrons des félicitations.

St-Prosper

Fait chrétien par le baptême

M. et Mme Jocelyn Pruneau (Lima Beaudoin) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 29 mai 1983 et baptisé le 10 juillet 1983 par le Père Zénon Lévesque, sous les prénoms de Martial, Sébastien.

Parrain: M. Martial Beaudoin; marraine: Mme Lyne Audet de Washington.

Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités à la maison paternelle, rehaussée de la présence des grands-parents de l'enfant qui sont: M. Mme Jean-Louis Beaudoin (Madeleine Samson), Mme Valérie Pruneau.

Aux heureux parents, des félicitations.

St-Prosper

Fait chrétien par le baptême

M. et Mme Luc Veilleux (Sylvie Cloutier) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 6 juin 1983 et baptisée le 10 juillet 1983 par le Rév. Père Zénon Lévesque, sous les prénoms de Marie, Cynthia Veilleux.

Parrain: M. Denis Cloutier; marraine: Mlle Jeannine Cloutier, concle et tante de l'enfant.

Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités à la maison paternelle. Les grands-parents sont: Mme Rose-Emma Veilleux de St-Benjamin et M. Mme Jean-Noël Cloutier de St-Zacharie.

Aux heureux parents, des félicitations.

St-Prosper

A l'occasion du 40e anniversaire de mariage de Germaine et Paul-Eugène Larochelle, les enfants et les petits-enfants ont organisé une fête surprise qui s'est passé en famille au restaurant La Grille de St-Prosper. Une adresse a été lue par leur fils Guy et une gerbe de fleurs apportée par leur petite-fille Youla Bélanger et suivi d'une mosaïque présentée par leurs enfants et leurs petits-enfants.

Nous leur souhaitons bonne santé et à la prochaine pour leurs noces d'or.

LES HEBDOS REGIONAUX
ASSOCIATION DES ÉDITEURS DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE REGIONALE FRANCOPHONE

Saint-Alfred

Fête paroissiale

Notre fête paroissiale des 3, 4, 5 juin 1983 fut un très grand succès sur tous les rapports; sur le plan de la gaieté, de la fraternité, de la collaboration et sur le plan de recette aussi, qui a rapporté une somme assez rondelette dont j'ignore le montant.

Félicitations et remerciements aux marguillers et au comité d'organisation, à tous ceux et celles qui ont collaboré nombreux jeunes et moins jeunes, aux commanditaires de la paroisse et de l'extérieur, aux paroissiens et aux visiteurs, à notre chorale jeune, puissante et belle.

Nous gardons tous un bon souvenir de ces jours agréables et amusants, passés en frères et soeurs comme une fête de famille mais plus encore dans une famille dite "paroissiale".

Fermières

Mercredi le 15 juin 1983, était la réunion des dames fermières au chalet communautaire, une vingtaine de dames se sont déplacées pour y assister. L'assistance pas très nombreuse, plusieurs dames étaient prises. Cause, soit de la maladie, de la visite et de ce temps-ci il se présente toutes sortes d'imprévus. Mais tout de même, l'assemblée eut lieu quand même vu que c'était l'élection du premier groupe, les membres sortants étaient rééligibles, vu que ces personnes ont droit de faire six ans sur le même siège. Donc, le comité se compose: présidente, Mme Agathe Bernard réélue; vice-présidente, Mme Laurette Bilodeau; secrétaire trésorière, Mme Liette Toulouse; relationniste, Mme Henriette Nadeau réélue; conseillères, Mme Anne Lux réélue, Rita Rodrigue, Odette Laplante.

Après le tout, eut lieu l'élaboration du programme comme d'habitude. Mme la présidente nous donna un aperçu du congrès qui avait eu lieu le 4 juin à Courcelles. Le Cercle de Saint-Alfred avait ses cinq articles et a été très bien classé, nous remercions les dames qui se sont chargées de faire les morceaux demandés. Ajoutons que nous avons des grands talents dans notre cercle. Il y eut des questions posées sur tel ou tel légume de jardin, comment les entretenir, de très bons conseils furent donnés par celles qui cultivent beaucoup. Nous les remercions.

Lecture du procès verbal, rapport financier, les souhaits de bonne fête aux personnes nées en juin, questions au sujet des métiers, prix de présence, concours du mois et d'artisanat fait dans le mois et de là nous passames au goûter qui consistait en un mets avec de la confiture de rhubarbe, le tout s'est laissé déguster sans dire un mot ah! ah! Cela voulait dire que c'était très bon, un café fut aussi servi. Nous nous séparames en nous disant: Aurevoir et bonnes vacances à toutes nos compagnes.

Visite de la paroisse

Oui! pendant le mois de mai commencement du mois de juin nous avions à recevoir de la grande visite qui mérite bien d'être soulignée et depuis si longtemps attendue, la visite de notre Pasteur, le Père des paroissiens, oui il est vraiment un bon Père pour ses enfants. Vous le connaissez tous notre curé le Père Joseph Gendron s.j. personne très distinguée, toujours de bonne humeur, gai et ayant toujours de paroles consolantes à nous adresser. Chaque famille avait hâte de le recevoir surtout d'avoir sa sainte bénédiction. C'est si réconfortant, on dirait que ça rehausse le moral. En plus de sa messe du soir dans la paroisse, ses visites aux malades et tout son ouvrage, il a fait le tour de la paroisse en pas trop de temps, rien ne paraissait qu'il était fatigué. Demandons au Seigneur de lui donner la santé, c'est la chose principale, afin de la garder encore longtemps auprès de nous. Que de choses pourrions nous ajouter mais qui serait trop long à énumérer.

Décès récents touchant des personnes de la paroisse

A St-Méthode est décédée Marie-Anna Falardeau, épouse de William Poulin. Mme Poulin était la tante de Dame Ghislaine Fecteau et de Marie-Louis Veilleux.

A Notre-Dame de La Guadeloupe est décédé Monsieur Hervé Poulin, époux de Dame Evelyne Beaudry. Monsieur Poulin était un ancien paroissien et avait plusieurs cousins et cousines dans notre paroisse.

A Beauceville Madame Anna Plante épouse de feu Hormidas Roy. Elle était la tante de Madame Raymond Veilleux.

A St-Alfred est décédé Monsieur Louis-Philippe Bolduc, époux de Rose-Aimée Grenier, il était le père de Madame Carol Giroux et de Marc-André Bolduc de notre paroisse.

A St-Alfred, Madame Antoinette Rodrigue, épouse de Oram Gilbert. Madame Gilbert était la mère de Monsieur Marc-André Gilbert (maire) et de Monsieur Michel Gilbert.

Aussi à Hartford, Conn., monsieur Jean-Marie Thibodeau, époux de dame Thérèse Vachon, Monsieur Thibodeau était le frère de Monsieur Marius Thibodeau de notre paroisse.

Sans oublier Madame Rita Plante de Beauceville, épouse de Monsieur Mathieu Leclerc, cette dernière avait assez de parenté dans la paroisse.

A toutes ces familles éprouvées, offrons nos sincères condoléances et ajoutons cette belle pensée pour ceux qui nous ont quitté dernièrement: "Nous ne perdons jamais ceux que nous aimons, car même après leur départ, leur souvenir reste imprégné dans le coeur de ceux qu'ils ont quitté".

Nos malades

Prompt rétablissement à ceux et celles qui sont dans la souffrance, soit dans un lit d'hôpital, soit à la maison, ne les oublions pas surtout que le mois de juillet frappe à nos portes, c'est le mois de bonne Sainte-Anne et notre grande mère, en plus mère des malades, en plus dédions cette belle pensée encourageante "Que les menues souffrances, peines etc. de la vie fassent chanter notre âme, comme les petits cailloux font chanter les ruisseaux.

Donc, bonne santé à tous.

Le bénévolat

La journée récréative du bénévolat pour les personnes âgées eut lieu le 17 juin au chalet de Monsieur Paul-Henri Thibodeau à Beauceville. Plusieurs personnes se sont rendues à cette très belle journée passée en fraternité. Merci aux organisatrices de cette petite fête.

Belles et bonnes vacances

A nos enfants, à nos jeunes, nos jeunesses aux parents, aux enseignants et bientôt au loin des travailleurs et travailleuses peu importe l'ouvrage qu'ils font, un grand nombre de personnes seront en vacances. Soyons prudent, sur les routes, comme pour les promenades sur l'eau et baignades, que des nôtres perdent la vie à tous les ans par imprudence parfois.

Bienvenue dans notre paroisse aux prêtres, aux villégiateurs. Donc, bonnes vacances à tous! sans oublier le personnel de l'Eclaireur, leurs vacances s'en viennent aussi.

Fermières

Le 11 mai 1983 était la réunion mensuelle des dames fermières. Plusieurs d'entre elles se font un plaisir à s'y rendre plus à bonne heure pour assister à la messe qui a toujours lieu à 7h00. C'est un bon début de soirée, quand on est capable d'y assister. Ce soir là, de la grande visite, oui certain de la grande visite, notre aumônier s'est rendu au chalet communautaire pour commencer l'assemblée. Que de belles paroles nous a-t-il adressées, encourageant comme toujours d'ailleurs. Madame la présidente a profité de l'occasion pour lui faire tirer un billet au hasard pour élire la mère de l'année, ce qui fut dit fut fait, n'est-ce pas? Après la nomination de la nouvelle mère, l'ancienne c'est-à-dire celle de l'an dernier, lui présenta une fleur accompagnée d'un cadeau au nom des fermières, un beau gâteau avait été fait pour la fête des mères.

Après les cérémonies d'usage, élaboration du programme comme à l'accoutumée. En plus Mme la présidente nous parla du congrès qui a lieu cette année à Sainte-Martine de Courcelles, et de choses et d'autres, le programme est toujours assez bien rempli.

Pour faire suite, tirage de prix de présence, du concours et des morceaux d'artisanat que quelques dames répondent toujours à l'appel. Nous les remercions.

Pour mettre fin à notre soirée un délicieux goûter fut servi pour la circonstance. Invitée par le conseil, la mère de l'année divisa le gâteau et en servit un morceau à chaque dame. Sur ce, nous nous sommes quittées avec un aurevoir et à la prochaine qui aura lieu en juin.

GAROFEU

Garofeu est la mascotte de la campagne annuelle de prévention des incendies forestiers, au Québec. Suivons son exemple.

Soyons toujours d'une extrême prudence en forêt et lorsque nous découvrons un incendie, signalons-le immédiatement à la Société de conservation de notre région.

Rappelons - nous qu'une personne sur sept vit de la forêt au Québec.







Ste-Aurélie

Fête des Mères

Le Comité des Fermières a voulu comme les années passées, souligner la fête des Mères, par une fête paroissiale.

Le tout eut lieu samedi le 7 mai, au Centre de l'église paroissiale. Pour cette année, c'est Mme Yvonne Giguère (Arthur) qui fut désignée pour être la Mère de l'Année.

Voilà que tout commençait à 7h30 par la chorale "Reflet d'amour" qui nous fit entendre de très beaux chants: "Ma mère chantait" "C'est jour de fête pour toi, Maman" "L'Ave Maria de la mer" etc...

La scène relatant "La veillée chez Brigitte".

Brigitte ayant tous réunis enfants, petits enfants et arrières petits enfants, voulant faire la surprise à Maman Yvonne et à Papa Arthur, qui venaient leur rendre visite. Voici que ceux-ci entrent aux applaudissements de leur famille et de toute l'assistance. Voilà qu'on s'empresse de les décorer d'une jolie rose et d'un bel oeillet...

Une belle adresse bien émouvante, joliment décorée, fut lue à notre maman de l'année par sa fille Claudette, faisant le résumé de la vie de sa maman et présentant au nom de toute la famille des sentiments d'amour, de gratitude et d'admiration envers cette maman si dévouée, s'oubliant pour ne penser qu'à ses enfants etc... et faisant aussi l'éloge de son compagnon, papa Arthur.

Puis c'est alors que Réjeanne, fille aînée, vint offrir à sa mère une belle gerbe de roses. Le petit Benoit Rodrigue vint à son tour, offrir à grand-maman, une jolie corbeille de fleurs au nom de tous les petits enfants. Les quatre arrières petits enfants viennent à tour de rôle offrir une jolie petite rose à grand-maman. Caroline Bisson, l'aînée des petits enfants, a voulu au nom de tous, féliciter grand-maman, pour toutes ses délicatesses à leur égard.

Mme Aline Maranda, au nom de toutes les fermières, offrit des félicitations à la Mère de l'Année, soulignant ses activités dans plusieurs mouvements dont elle fait partie et lui offrit un joli cadeau souvenir. Mme Giguère malgré son émotion, a bien voulu remercier d'abord sa famille, le Comité des fermières, pour leur délicatesse ainsi que toute l'assistance. Elle fut applaudie chaleureusement. M. le curé, M. l'abbé Louis Hébert Quirion, se fit un plaisir de féliciter notre Mère de l'Année, son mari, ainsi que toute cette belle famille et souhaita "Bonne Fête des Mères" à toutes les mamans de Ste-Aurélie.

Tous les parents et amis de M. Mme Arthur Giguère vinrent les féliciter pendant l'intermède.

Pour faire suite, comme c'est la coutume depuis quelques années à la fête des mères de présenter toutes les petites mamans de l'année avec leurs petits bébés et le papa.

Et voilà que s'avancent deux mignons petits enfants avec un panier de roses. La petite Annick Gagné et le petit Stéphane Maranda présentant à chaque maman une belle rose comme gage de félicitations.

C'est alors que M. Daniel Morin interprétait le joli chant "Prendre un enfant par la main".

Pour continuer la soirée, cette année, contrairement aux années précédentes, il y eut présentation de deux comédies par nos acteurs de la paroisse, mises en scènes par M. Fernand Morin.

D'abord la 1ère comédie: "La veuve de Félix Leclerc". Acteurs: Mlles Andrée Bellegarde, Manon Rodrigue et MM. Alain Morin, Jean-Robert Gilbert et Yvon Thompson.

2ème comédie: "La maison sans soleil" de Gaby Farmer Denys. Acteurs: Mme Diane Rainville, M. Paul Veilleux, Mlle Claire-Estelle Gilbert, Mlle Julie Bélanger, Mlle Lyne Paquet, M. Stéphane Fortin et M. Harold Gilbert.

Ces deux comédies nous firent bien rire.

Félicitations à tous nos comédiens de chez-nous surtout à M. Fernand Morin pour le montage de ces pièces et de tout le travail accompli, ce qui nous fit passer des heures bien agréables, et aussi félicitations et remerciements à tous les organisateurs et organisatrices de cette belle fête paroissiale, à la Chorale "Reflet d'amour" sous la direction de Mme Monique Gagnon; en un mot à tous ceux et celles qui ont aidé d'une manière ou d'une autre, à faire de cette fête un véritable succès. Bravo pour tout et à tous!

ST PROSPER

Fais chrétiens par le baptême:

M. et Mme René Provencher font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 23 mai 1983 et baptisé le 19 juin par M. l'abbé Paul-Eugène Roy curé sous les prénoms de Joseph, Aimé, Sébastien. Parrain et marraine M. et Mme Alain Provencher oncle et tante de l'enfant de St-Prosper.

Porteuse Mme René Provencher mère du bébé. Après la cérémonie religieuse une réception réunissait les invités à la maison paternelle rehaussée de la présence des grands-parents de l'enfant M. et Mme Raoul Provencher (Exélia Beaudoin); M. et Mme Nazaire Boucher de St-Benjamin.

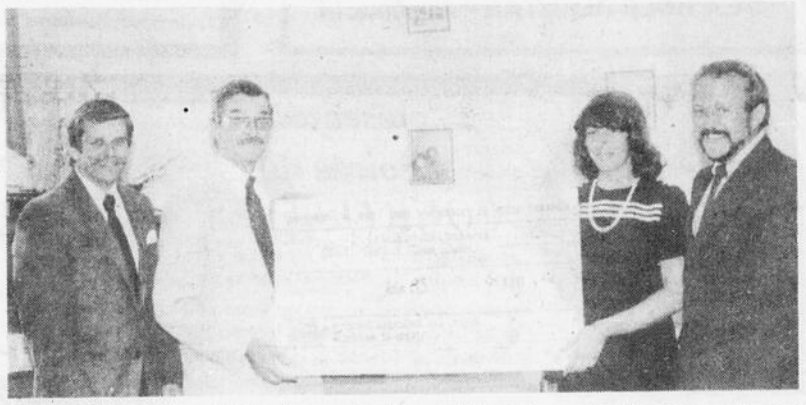
Aux heureux parents nous offrons des félicitations.

M. et Mme Normand Poulin (Martine Lessard) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 29 mai 1983 et baptisé le 19 juin 1983 par M. l'abbé Paul-Eugène Roy curé.

Sous les prénoms de Joseph, Paul, Philippe Poulin. Parrain et marraine M. et Mme Paul Thireau oncle et tante de l'enfant de Ste-Aurélie. Porteuse Mme Normand Poulin mère du bébé.

Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités à la maison paternelle, rehaussée de la présence des grands-parents de l'enfant M. et Mme André Poulin de St-Prosper; M. et Mme Joseph-Henri Lessard de St-Louis.

Aux heureux parents, nous offrons des félicitations.



Le 7 juillet 1983, avait lieu la remise des profits de la vente des macarons pour la zone des Bois-Francs.

L'Oeuvre qui avait été sélectionnée était celle des Grands Frères et Grandes Soeurs de la région de l'Amiante. Cette organisation s'occupe des enfants qui pour des raisons multiples souffrent de l'absence de leur père ou de leur mère.

Pour la remise du chèque au montant de 1,193$, M. Raymond Lambert Maître de Poste de Secteur, M. André Couture, responsable de la semaine des Gens de la Poste pour le secteur et M. Fernand Villeneuve Maître de Poste de Thetford-Mines, représentaient notre société tandis que Mme Lise Lachance, vice-présidente de l'Agence des Grands Frères et Grandes Soeurs acceptaient ce magnifique don. Les bureaux et les zones impliquées dans cette vente étaient les suivants: St-Georges de Beauce - Thetford-Mines - Victoriaville - Plessisville - Lac Mégantic - Drummondville.

Saviez-vous...

Il arrive aujourd'hui que l'on envoie tout doucement les enfants se coucher en leur parlant du marchand de sable censé passer jeter des grains de sable dans les yeux des enfants pour les aider à s'endormir. Saviez-vous qu'à la fin du siècle dernier, ce marchand de sable prenait des allures beaucoup moins poétiques alors qu'on le confondait souvent avec le bonhomme 7 heures; celui-là probablement inventé par des parents qui désiraient voir leurs enfants se coucher à 7 heures. "Si tu n'entres pas, si tu ne dors pas il va te jeter du sable dans les yeux et tu vas perdre la vue" leur disait-on en parlant de ce bonhomme 7 heures dont on s'est peut-être déjà servi pour vous faire peur à vous aussi.











80 ANS

Le dicton populaire: "Jamais deux sans trois" s'est réalisé pour M. Mme Ernest Larivière (Marie-Louise Bouchard). En effet, pour la troisième année consécutive, ils ont eu le bonheur d'être réunis avec leurs 15 enfants dans une fête familiale.

En 1981, lors des fêtes du centenaire de St-Zacharie, c'était pour souligner qu'ils étaient le couple doyen de la paroisse et qu'il leur appartenait de représenter les pionniers, les bâtisseurs... Le 26 juin 1982, journée de leur 60e anniversaire de mariage, la presque totalité de leurs 56 petits-enfants et de leurs 35 arrières-petits-enfants se sont joints à leur quinze enfants pour fêter leurs noces de diamant. Cette année, samedi le 11 juin, c'était pour fêter les 80 ans de Mme Larivière dont la fête est le 14 juin.

A cette occasion, tous leurs enfants: Annette (Théodore Guay), Gérard (Donalda Fecteau), Guy (Gemma Maheux), Denise (Sauveur Lapointe), Thomas (Rita Bisson), Normand (Marielle Poulin), Normande, p.s.s.f., Alice (Maurice Leclerc), Ernestine (Michael Bowles), Jacques (Marcienne Poulin), Louisa (Jean Doré), Norbert (Claudette Renaud), Jeanne (André Leclerc), Gabriel (Micheline Fontaine), Odina (Ginette Thompson), ainsi que les plus jeunes parmi les petits-enfants se sont réunis chez Ginette et Odina à St-Prosper pour le dîner et l'après-midi.

Pour l'occasion, la salle de jeux se déguise en salle de réception et les tables sont bien garnies. Les invités font honneur au repas et félicitent leur hôtesse pour ses talents culinaires. Au dessert, on présente un magnifique gâteau de fête à Mme Larivière en lui chantant: "Bonne fête Maman..." (Le gâteau a été fait par l'une de ses petites-filles et filleules: Lisane Lapointe).

Après le repas, les quinze enfants offrent une plaque-souvenir à leur mère. C'est Normande qui fait la présentation: "Maman, vos enfants reconnaissants veulent vous dire qu'ils vous aiment et tiennent à vous".

Le temps de prendre des photos, de faire un brin de jasette avec chacun et déjà l'après-midi est passé. Mais on est content car on a vécu des moments heureux ensemble. "Le plus beau cadeau que vous pouviez me faire, c'était de voir tous mes enfants ensemble et de bonne humeur. C'était une belle fête!" disait Mme Larivière en fin de journée.


COURS DE SOINS AU FOYER

Dans la Beauce, c'est
"DISCO MI-SYL"
La différence:
L'ANIMATION
7 ANS D'EXPÉRIENCE
1-596-2837

AU ROYAL
La Guadeloupe — 459-3436
BAR-SALON
Pour tout le mois de juillet:
"PAUL VINCENT"
guitariste, chanteur et animateur
VEND. et le SAM.: ..... de 9h30 à 2h00 p.m.
DIMANCHE:..... de 6h00 p.m. à minuit
BIENVENUE AU «5 à 7»
C'est un bon endroit pour rencontrer ses amis. C'est l'endroit idéal!
Après une excellente soirée au Bar-Salon, venez déguster nos spécialités à notre restaurant...
—RESTAURANT—
NOS SPÉCIALITÉS...
—STEAK SUR CHARBON DE BOIS
—BAR-B-Q
—METS CHINOIS —PIZZA
—DU NOUVEAU À NOTRE MENU...
TOURTIÈRE DE BISON
Spécial du jour à $3.25
DÉJEUNER DÉBUTANT À 6h00 A.M.

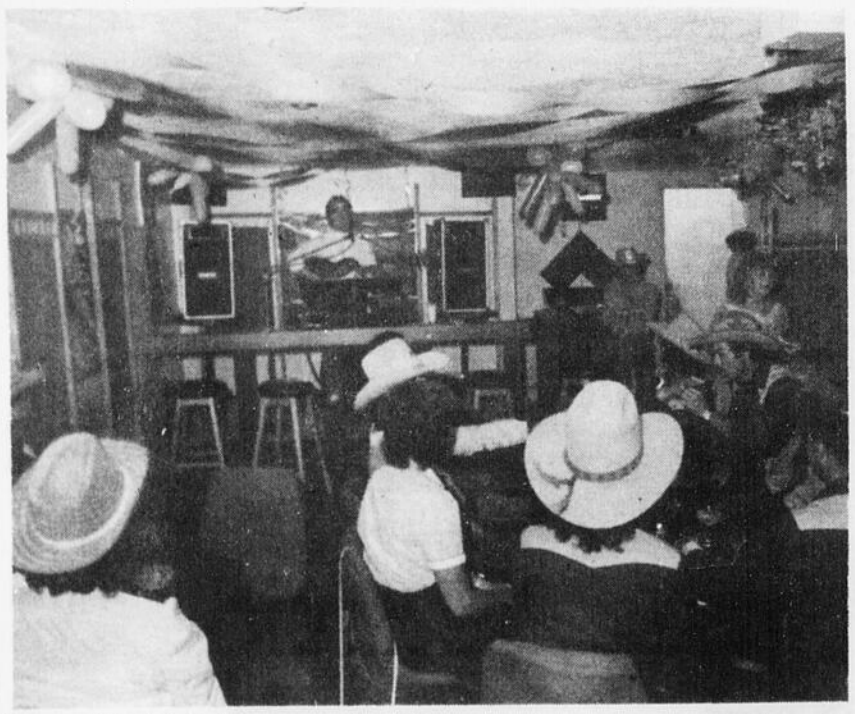
Hôtel CHATEAU BLANC
St-Ephrem — 484-2112
VENDREDI
la FIÈVRE du VENDREDI SOIR avec
Juke-Box "DANIEL BOUCHARD"
SAMEDI SOIR:
Soirée organisée en l'honneur du mariage de SYLVIE GRONDIN de St-Méthode et MICHEL FORTIN de St-Honoré de Shenley
Parents et amis sont invités.
Orchestre au programme
DIMANCHE SOIR:
Présentation de films sur ÉCRAN GÉANT dans la GRANDE SALLE à compter de 7h30
PRIX SPÉCIAL POUR LA BOISSON de 7h30 à 9h00 ENTRÉE LIBRE.
DIMANCHE SOIR:
Disco Juke-Box avec
CHRISTIAN ROULEAU
RÉSERVEZ dès maintenant pour vos banquets de noces ou autres réceptions Tél.: 484-2112



À l'hôtel LAMBTON
DU 23 JUILLET AU 1er AOÛT '83
MUSIQUE DISCO-ROCK
TOUS LES SOIRS
SABLE et PISCINE
à l'intérieur de l'hôtel
Activités différentes à chaque jour.
Prix pour ceux portant le costume de bain.
Tous les jeudis soirs à 9h00 p.m.:
SPECTACLE ROCK sur ÉCRAN GÉANT connecter sur le système de son de la disco.

DISCO BAR L'IMPRÉVU
présente la
"Soirée des COURTISANES"
Jeudi dernier... Elles étaient présentées à notre "Soirée des Courtisanes"
Mesdemoiselles, rapportez votre photo au Disco Bar l'Imprévu à notre Soirée des Courtisanes... Une consommation vous sera remise.
Grâce à votre photo, vous êtes éligibles à gagner un voyage d'une semaine à Miami au mois de décembre 1983.
Venez rencontrer nos plus belles femmes de la région se faire photographier.
C'EST LÀ QUE ÇA SE PASSE!
DANSE-O-THON
DIMANCHE LE 24 JUILLET
à partir de 7h00 a.m. à 2h00 a.m.
Venez encourager nos danseurs!

Surveillez notre photographe
À TOUS LES JEUDIS SOIRS DÈS 9h00



Mercredi le 13 juillet dernier, on fêtait l'ouverture du nouveau bar "L'intime - ", situé sur la première Avenue, au sous-sol du bar l'Intime et du restaurant La Miche. Plusieurs organisateurs du Festival Western étaient sur place, comme on peut le voir aux chapeaux de cow-boy. Le bar l'Intime - accueillera de semaine en semaine des chansonniers et chanteurs de blues, qui feront de l'animation. Frédéric St-Pierre était en vedette lors de l'inauguration. C'est toujours celui-ci qui tient l'affiche à l'Intime - cette semaine.

[J.L.]

Bar L'Intime
En vedette cette semaine
Robert Lessard
PIANISTE
VEND. - SAM.
On en voit toujours +
RESTAURANT
La Miche
(ouvert 24 heures)
SPÉCIAL DÉJEUNER:
0.99: 2 oeufs toast — café
0.89: 1 oeuf toast — café
TOUS LES JOURS:
3 spéciaux différents
à partir de $3.24
Boite a musique
BAR L'INTIME +
En vedette
Frédéric St-Pierre
GUITARISTE
VEND. - SAM.
DIMANCHE
12220, 1re avenue, St-Georges 228-2469

Les Beauceron du Québec

vus par un Beauceron de France Gérard Boutet

LA REPUBLIQUE
DU CENTRE

Jacques Cartier et les pêcheurs de morue





Le « Rocher percé », entre la baie des Chaleurs et la baie de Gaspé. (Photo Boutet.)

Jacques Cartier débute son journal de bord par ces lignes: **Partismes du havre avecques lesdits deux navires d'environ soixante tonneaulx chaincun, esquipez de soixante ung homme, le vingtiesme jour d'Apvril dudit an Mil cinq cens trante quatre.**

Le signal du départ a été donné après que le maître-pilote eut prêté serment "de bien et loyaulment soy porter au service du roy" devant le vice-amiral Charles de Mouy de La Meilleraye. Ensuite l'évêque de Saint-Malo a béni les équipages agenouillés dans la cathédrale, comme de coutume. Puis les chaînes d'amarrage ont ripé dans les écubiers, les ancres se sont accrochées aux bossoirs, les voiles ont tendu leurs drailles en gonflant sous le zéphyr et les étais ont craqué comme s'ils allaient rompre. Les bâtiments se sont lentement détachés du quai. Ils cinglent maintenant grand'erre sur l'océan.

A dire vrai, la traversée de l'Atlantique s'accomplit sans déboires notables. Les courants sont favorables, les vents également. Les noeuds dévidés par la ligne de loch indiquent une allure rapide, quasiment inespérée. Ni pot au noir, ni tempête à l'horizon. Un appel tombe parfois des enfléchures: c'est la vigie qui signale une voile. Celle d'un bateau de pêche basque ou breton. Rien de bien étonnant à cela, nous le savons déjà. Les matelots, pour la plupart morutiers depuis toujours, considèrent encore cette expédition comme une croisière d'agrément sur des flots familiers. Ils ignorent si la Chine se trouve vraiment devant la proue - ce qu'affirme leur capitaine avec une inébranlable certitude - mais ils connaissent en revanche les bancs poissonneux qui ne sont plus qu'à quelques encablures. Ils ont suffisamment bourlingué sur cette mer pour se repérer à coup sûr.

Après vingt jours de navigation presque monotone, les deux bateaux arrivent en vue d'une terre et pénètrent bientôt dans la baie de Bonne-Vue, à Terre-Neuve. En cette saison, la dérive de la banquise complique l'avance. Jacques Cartier décide donc de faire relâche jusqu'à la totale libération des eaux. Les marins profitent de l'escale pour reconstituer les vivres. Ils chassent les pingouins dont ils saumurent la chair pour en remplir une dizaine de pipes, capturent un ours "grant comme une vache", blanc comme ung signe et tendre comme une génisse", pêchent enfin plusieurs centaines de morues destinées à être séchées. Les entrailles fraîches des poissons sont préparées en un hachis au lard très épicé. Un régal.

L'ordre de déhaler retentit le 21 mai. Barre au nord, sur le détroit de Belle-Isle. Mais là, une semaine plus tard, la débâcle des glaces contraint les bateaux à se réfugier dans le havre de Carpont, près de la baie des Châteaux, sur la côte du Labrador. Le chasse-marée en perdition d'un harenguier de La Rochelle vient les rejoindre peu après, preuve supplémentaire que les pêcheurs de France sillonnent fréquemment ces parages du ponant. Jacques Cartier n'est d'ailleurs nullement surpris de cette compagnie.

Les deux bateaux de l'expédition restent à l'ancre pendant treize jours. Le capitaine passe son temps à explorer les environs qu'il baptise Blanc-Sablon, île Sainte-Catherine, havre de la Baleine ou les Islettes, selon l'éphéméride, l'observation qu'il en fait ou tout simplement son humeur du moment. Mais à ses yeux, ces falaises désolées du Labrador, avec leurs rochers "mal rabottez" qui ne retiennent pas la moindre charretée de terre, sont à l'image de "la terre que Dieu attribua en punition à Caïn". Dès que le climat le permettra, il faudra donc s'en éloigner au plus vite, tout comme saint Brendan s'était prestement écarté de ce qu'il croyait être l'Enfer et qui n'était, rappelez-vous, que l'Islande!

LES MICMACS

Le louvoiement reprend dès la mi-juin, cette fois vers le Midi. La température se radoucit de matin en matin. Les matelots se gavent de morues, de corbins, de morses, de rorquals. L'archipel herbu de la Madeleine les subjugue. "Un arpent d'icelui vaut mieux que toute la Terre neuve", évalue Jacques Cartier.

Début juillet. Les navires mouillent dans une anse magnifiquement boisée de l'actuelle île du Prince-Edouard. Ils viennent donc de couper le golfe du Saint-Laurent par sud-sud-est. Le sixième jour du mois, Jacques Cartier inscrit sur son livre: **Nous estans a demye lieu de ladite pointe** (Port Daniel), **apersumes deux bandes de barcques de sauvaiges... Et eulx vindrent jusques auprès de nostre barcque, dansant et faisant plusieurs signes de vouloir nostre amytié nous disant en leur langaige "Napou tou daman asurtar".** Traduction: "Ami, ton semblable t'aimera" Un salut de paix qui, hélas, sera vite bafoué...

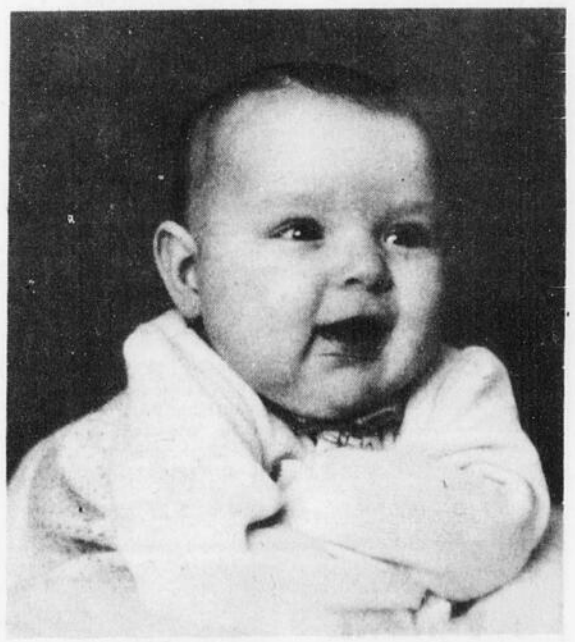
Ces "indiens" appartiennent à la tribu des Micmacs. Ce sont les premiers indigènes vus de près par Jacques Cartier. Il en a certes déjà remarqués quelques-uns, de loin, qui gesticulaient sur les grèves mais jamais il n'a pu les approcher au point de les toucher. Ceux-ci lui réservent un accueil des plus chaleureux. Trop même, puisqu'il doit faire aboyer des arquebuses pour les effrayer un peu, tant certains manifestent un extravagant empressement envert ses compagnons! On échange cependant un chapeau et des couperets - émoussés par prudence, bien sûr! - contre de somptueuses pelleteries. En remerciement, les primitifs exécutent sur la plage une ronde endiablée qui les plonge en de surprenantes transes. Jacques Cartier en demeure tout interloqué: il pensait que les frontaliers de Cathay montreraient moins de naïveté en pareilles circonstances.

Ce premier contact entre Amérindiens et Européens s'avère néanmoins fort encourageant. Les vaisseaux remontent tranquillement vers le nord, à vue de côté. Le huitième jour de juillet, ils s'engagent dans une large passe que Jacques Cartier confond aussitôt avec le fameux chenal qui conduit à la Chine. Pour cette raison, un promontoire voisin est nommé le "cap de l'Espérance". Les chaloupes sont mises à flot et partent en reconnaissance.

En fait de passage, il ne s'agit que d'une baie profonde que parfument les framboisiers et les rosiers. Le soleil y resplendit: ce sera la "baie des Chaleurs". Le pilote malouin la décrit comme **la plus belle** (contrée) **qu'il fut possible de voir, aussi eunye que ung estanc et plus tempérée que la terre d'Espaigne.** Les sauvages de l'endroit lui prodiguent moult signes de "jouaye". Jacques Cartier devine immédiatement que ces aborigènes inoffensifs n'accourent vers lui que pour faire du troc, ainsi que les pêcheurs basques les ont habitués depuis bien longtemps. Là encore, notre découvreur ne peut qu'emboiter ses pas dans ceux des morutiers...

Le 14 juillet, les navires entrent dans la baie de Gaspé pour s'abriter du mauvais temps. Un groupe d'Iroquois y pêche le maquereau sur de méchants canoës qui **ensemble n'avoient pas la valeur de cinq solz.** Les palabres sont cordiales.

Les deux chefs du groupe s'appellent Domagaya et Taignoagny; ce sont le fils du cacique Donnacona dont le village, Stadaconé, se situe loin de là. Deux jours plus tard, Jacques Cartier consigne sur son journal: **Lendemain fismes voille et vysmes le travers d'une rivière et nous conynt entrer plus avant... en ung bon hable et seur que nous avions esté voyr avec nos barcques.** Les canoës ont escorté les caravelles.



Baptême

Bonjour,

Je me nomme Mélanie. Je suis née le 16 juillet 1982 à l'Hôtel-Dieu de Lévis. Merci à mes parents de m'avoir donné la vie, mes parents Mario Rancourt et Madeleine Vachon de Lauzon. J'ai été fait enfant de Dieu le 22 août. J'avais pour parrain et marraine Normand Vachon et Denise Bouchard, oncle et tante de l'enfant.

Pour un rendement assuré... Achetez, vendez par nos

Annonces classées

de 9 a 5h00 sans interruption

3 facons de proceder: par la poste: C.P. 158, St-Georges Est, G5Y 5C4
par telephone: 228-8858
a nos bureaux: 12625, 1re avenue, St-Georges Est

Tarif des annonces classées

ORDINAIRE

Comptant:	1 fois	$2.00 le pouce
	3 fois	$5.00
Facturée:	chaque annonce	$3.00 le pouce

AVEC CADRE NOIR

Comptant:	1 fois	$3.00 le pouce
	3 fois	$8.00
Facturée:	chaque annonce	$4.00 le pouce

Date limite pour parution le mercredi: **Lundi 5 hres**

MAISONS A VENDRE

MAISON à vendre, située au 318, St-René, R.R. 1, à 6 milles de St-Georges. Inf.: 382-5568.
(6fs, 6-7-83, 20281 RV)

MAISON en briques 25 x 43', 3 chambres, const. 1979, terrain paysagé 85' x 95', située quartier résidentiel, St-Georges Est. Inf.: 227-2107.
(4fs, 6-7-83)

MAISON à vendre au 15845, boul. Lacroix, St-Georges Est. Inf.: 228-5394.
(JNO, 6-7-83, 20368 RG)

MAISON à vendre à très bon prix. Située rue St-Philippe, Beauceville Ouest. Inf.: 774-6932.
(6fs, 6-7-83, 20267 WJ)

BLOC à vendre: 6 app. de 4 1/2 pièces chacun. Grande rénovation de 2 ans. Entrée lav.-séch. à chaque. Grand terrain de 115 x 235 pi., Remise extérieure. Puits artésien. Fausse septique neuve. Prix de l'hypothèque. Acheteur sérieux. Inf: sur l'heure des repas ou le soir 228-5291, situé à 1 mille du village de St-Côme route Kennedy Nord no. 879.
(JNO 22-6-83 20035 LB)

MAISON située au 13125, 2e ave, St-Georges Est, 30' x 42', terrain asphalté 50' x 118', 4 ch., possibilité d'une pièce pour faire un bureau, 2 salles de bain, taxes annuelles $664., couvre-plancher et couverture neufs. Prix à discuter. Faut voir. Inf.: 228-6333.
(JNO, 11-5-83, 19584 RP)

BLOC à 3 logements résidentiels et à 2 logements commerciaux à vendre, très bons revenus, très bien situés sur la 1re ave St-Georges Ouest; prix à discuter. Inf.: 228-1506.
(JNO 1-6-83 19871 HPB)

MAISON à 2 étages, 4 chambres, terrain 150' de profond, avec remise. Située au 685, 13e rue, St-Georges Ouest. Inf.: 228-5409.
(JNO, 20-7-83)

MAISON pré-fabriquée, grand.: 14 x 68', const. 1982, armoires en chêne naturel, plafond en stucco, inst. de balayeuse murale, stores vénitiens inclus. A déménager. Inf.: ~~228-3257~~ le soir.
(2fs, 13-7-83, 20317 SP)

MAISON située à St-Jean de la Lande, rue de La Salle, terrain 115' x 150'. Inf.: 228-5999.
(3fs, 13-7-83, 20336 MC)

MAISON À REVENUS: 6 logements 3 1/2 pièces, meublés, Construction 10 ans, moderne, peu d'entretien, chauffage élect., compteur individuel, avec baux annuels, avec léger comptant, paie ses propres dépenses la 1ère année, bien située, vente rapide désirée. Inf.: le soir: 774-6072.
(6fs, 15-6-83)

MAISON de campagne, située rg Jersey Sud, St-Côme. Inf.: 685-2096.
(3fs, 6-7-83)

BUNGALOW const. 1979, 28 x 38', 3 ch. à coucher, avec carpot, briques et pierres en avant, terrain 92' x 76', $28,000. Bonne aubaine. Située 525, 171e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-1534.
(3fs, 6-7-83)

MAISON 11 pièces, très luxueuse, avec garage. Comptant, demande $20,000., balance financée par le vendeur au taux de 10%; aussi coupe-haie élect. à l'état de neuf à vendre. Inf: 228-7233.
(JNO 1-6-83 19827 AB)

BLOC à 3 logements résidentiels et à 2 logements commerciaux à vendre, très bon revenus, très bien situés sur la 1ère ave Ouest. Prix à discuter. Inf.: 228-1506.
(9fs, 8-6-83)

MAISON grandeur 77 x 43 x 35', avec terrain 98' x 95', 1 étage, comprenant garage double, 11 pièces, const. 1977, très bien isolée, prix défiant toute compétition. Au 1000, 7e ave, Ouest. Inf.: 228-6212 après 16h30.
(4fs, 13-7-83, 20312 JM)

FERME À VENDRE: A St-Séverin de Beauce, une petite ferme d'environ 118 acres, avec érablière de 2,000 entailles, bonne maison, porcherie-maternité fonctionnelle. La ferme est située à trois (3) milles du village de St-Séverin, dans le rang St-Thomas. Pour informations ou pour obtenir le formulaire officiel d'offre d'achat, communiquer avec Benoit Courtemanche, 2385, 6e avenue, St-Georges Ouest, Québec, G5Y 3X6, tél.: 418-228-2073. Les offres d'achat devront parvenir au bureau régional à Ste-Foy avant le 1er août 1983.
(2fs, 13-7-83, 20295 S)

BUNGALOW au 13270, boul. Lacroix, gr. 26 x 30, terrain 50 x 100. 2 chambres au 1er plancher, sous-sol fini à demi, tapis mur à mur. Libre imméd. Inf.: 228-5259.
(JNO, 13-7-83, 20322 LD)

BLOC À VENDRE Très bons revenus, comprenant 2 locaux commerciaux et 3 logements résidentiels. Très bien situé sur la 1ère ave, Ouest. Prix à discuter. Inf.: 228-1506.
(9fs, 13-7-83, 20315 HPB)

MAISON D'ÉCOLE. Ancienne école de rang, 24' x 32', rénovée, 2 étages, chauffage au bois et électrique. Terrain: 125 x 500', $22,000. Située rang 5, St-René. Inf.: 382-5809.
(3fs, 20-7-83)

MAISON DE CAMPAGNE située à St-Ludger, rang 9, grandeur: 24 x 26' avec grand terrain. Inf.: 774-6929.
(3fs, 20-7-83, 20402 JB)

MAISON située au 227, 108e rue de l'hôpital Beauceville Ouest, 8 1/2 pièces, 2 étages, terrain 5,893 pi. car. Prière de s'adresser au curateur au 426-3396, acheteur sérieux seulement.
(3fs, 13-7-83, 20298 LBC)

CHALET, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chauf. élect., piscine, remise, quai en ciment, puits artésien, situé sur le bord du lac Abénakis, $17,000. Inf.: 228-3664 ou 228-3934.
(2fs, 13-7-83, 20323 GP)

MAISON
26 x 40', au 2055, 2065, 120e rue, St-Georges Est, près de la Polyvalente. Actuellement elle rapporte $555./mois. Inf.: 228-4036.
(3fs, 13-7-83, 20311 YV)

CHALET
à vendre, meublé, situé à 9 milles de St-Georges, sur lac à pêche, privé, avec chemin privé. Inf.: 228-9544.
(JNO, 13-7-83, 20332 PB

MAISON
à 3 logements à vendre, située à Beauceville Ouest, en très bon ordre. Inf: à frais virés à 387-7402.
(3fs, 20-7-83 20421 YF)

CHALET
à vendre, situé au Lac Abénakis à Ste-Aurélie. Inf: 625-5462 ou 625-6601.
(4fs, 29-6-83 20186 JL)

BUNGALOW
5 1/2 pièces, très propre, haie de cèdres, quartier résidentiel. Inf.: 228-1350.
(2fs, 20-7-83, 20387 JR)

MAISON
au village de St-Victor, construction 1980, terrain 190 x 100, grandeur 30 x 44', avec garage et abri d'auto. Inf.: 588-6166.
(3fs, 13-7-83, 20292 GG)

MAISON À VENDRE
située rue principale à St-Côme, évaluation municipale: $18 500, laissée à un prix inférieur; libre le 1er juillet; financement si désiré. Inf.: 685-3078.
(JNO 15-6-83 20006 CSC)

MAISON
à vendre 30 x 34, 2 étages, 2 salles de bain, 5 chambres à coucher, demandons $3,000. comptant et possibilité de prendre l'hypothèque. Inf: 774-3026.
(1fs, 20-7-83 20426 FP)

MAISONS Mobiles

ROULOTTE Sunset 1976, 17 pieds, avec auvent automatique, poêle et fourneau et douche. Inf.: 228-5259.
(JNO, 13-7-83, 20321 LD)

ROULOTTE 6 places, toute équipée, chauffage au gaz propane, poêle et réfrigérateur. Inf.: 228-2516.
(3fs, 20-7-83)

Autos, camions, motos, etc. A VENDRE

ACHETONS comptant, voitures de particulier, modèles récents, 1977, à 1980. Offre le meilleur prix. Inf.: 228-8814.
(JNO, 13-7-83, 20193 ACR)

MOTO SUZUKI 1978, 100 cc (semi trail-route). En bon état (moteur refait à neuf) idéal pour transport au travail. Prix: $450. Inf.: hres des repas, demandez Dany, 228-7605.
(2fs, 20-7-83)

HONDA 750F, 1976, bleu, très propre, moteur 7,000 milles, radio AM/FM 8 pistes, Windjammer et rallonge, siège 2 selles, dossier, valise, horloge, alarme; pneus, chaine, amortisseur neufs. Cruise-control. Inf.: 227-0816.
(3fs, 20-7-83)

MOTO HONDA C.B. 750, 1980, 16,000 km, très propre, comprenant: 2 casques, 1 paire de gants, une toile. $2,400. Inf.: 228-2996.
(3fs, 6-7-83)

CHRYSLER Cordoba 1975, électrique au complet. Inf: 228-6619.
(JNO, 20-7-83 20411 DN)

KAWASAKI GPZ, 550, couleur or, 1982, à l'état de neuf, 950 km (60 milles). Inf: 228-2897.
(2fs, 20-7-83 20427 JG)

RENAULT 5, GTL, 1982, 25,000 km, très propre, $4,500. à discuter. Cause: 3e auto. Inf.: 774-9692.
(3fs, 13-7-83, 20386 JD)

A VENDRE OU A ECHANGER: Toyota 81, 4 portes automatique, 25,000 km.; pick-up Volkswagen 1981, 26,000 km, 4 cyl. diésel. Inf: 935-3821.
(1fs, 20-7-83 20410 OL)

DATSUN 200 SX 1977, 73,000 milles, $1,000. Inf.: 594-5266.
(3fs, 20-7-83)

SUZUKI GS 850cc L., 9,000 km, 1981, à l'état de neuf, noir, avec housse, prix à discuter. Inf.: 227-2126.
(3fs, 20-7-83)

MOTOCROSS 250 Yamaha, parfaite condition, 1981. Inf.: 228-4343.
(3fs, 6-7-83)

FORD 1953, automatique, noir, en bonne condition. Inf.: 383-3383.
(3fs, 20-7-83)

MOTO KAWASAKI KDX 175, Trail et route, 1982, 4,000 km. Prix: $1,000. Inf.: 228-2358.
(3fs, 13-7-83)

DATSUN B210, 1978, Hatchback, 5 vitesses. $1,900. Inf: 382-5719.
(1fs, 20-7-83)

YAMAHA XT 200 1982, trail et route, 1,000 km. prix $1,100. Inf.: 774-6254.
(3fs, 13-7-83)

CADILLAC Sedan De Ville, 1969, accidenté, 4 pneus neufs, $700. Inf.: 227-0823.
(3fs, 13-7-83)

TRI MOTO Honda ATC 70, 1979, $400.; Suzuki 750cc, 1972, très pròpre, $700. En bonne condition. Inf: 228-9885.
(2fs, 20-7-83 20413 LP)

ACADIAN 1976, 62,000 milles, très bon prix. Inf.: 459-6451 ou 459-3349.
(3fs, 13-7-83, 20306 JB)

1 MOTO 1980, 400 cc, Howck. Inf.: 228-4473 après 18h00.
(2fs, 13-7-83)

PICK-UP 1976, 64,000 milles (vrai millage), campeur dessus. Inf.: 597-3817.
(3fs, 6-7-83)

YAMAHA TT, 250, trail, en très bonne condition, échange acceptée. Inf.: 228-8464.
(3fs, 6-7-83, 20269 PD)

RENAULT 5 TL 1980, 58,000 km, très propre, $3,100. discutable. Inf.: au 184, Principale, Lambton, 418-486-2425.
(3fs, 20-7-83)

YAMAHA
1,200 CC, Venture Royale, 1983, 900 km, prix: $7,300. Garantie. Inf.: 228-2931.
(3fs, 6-7-83)

TOYOTA CELICA ST
1974, moteur 2000 cc, transm. manuelle, 4 vitesses, 4 pneus Michelin, 70,000 milles, en excellente condition. Prix à discuter. Inf.: 588-6192 après 18h00.
(3fs, 13-7-83, 20381JP)

COUGAR XR7
1979, très propre, bas millage, V8, 302 po. cu., prix à discuter. Inf.: 227-1481.
(1fs, 20-7-83)

RABBIT
1980, De Luxe, 4 portes, 55,000 mi., $4,300., 4 pneus d'hiver montés sur roues, très propre, mécanique parfaite, 1 seul prop. Inf: 774-3517.
(1fs, 20-7-83 20418 JV)

CHEVROLET
Chevelle Laguna 1973, 81,000 milles, bon prix, à discuter. Inf.: 228-4628.
(2fs, 13-7-83)

DODGE ASPEN
RT, 1980, 58,000 km. Prix à discuter. En bonne condition. Inf.: 774-9752.
(1fs, 20-7-83)

ATTENTION
A vendre: camion G.M.C., moteur 350, à l'état de neuf. Inf.: 228-4446.
(3fs, 13-7-83, 20333MGP

FORD ELITE
1975, 2 portes automatiques, 351 pces cubes, peinture neuve, toit vinyl neuf. Extrêmement propre. $1,600. Inf: 774-3666.
(JNO, 29-6-83 20184 C)

2 CAMIONS
Ford 1976, F 500, 26,000 milles. Et un Ford 1972, F 600. Inf.: 228-1537 ou 594-8556.
(JNO, 20-4-83, 19237 I)

MERCURY ZEPHIR
Z7, 1979, 6 cylindres, automatique, 28,000 milles, rouge, très propre, $3,300. Inf.: 774-3666.
(JNO, 15-6-83, 20024 C)

SUZUKI TS
125 CC, 1981, trail et de route, à l'état de neuf. Inf.: après 18h00, 588-6340.
(3fs, 6-7-83, 20366 GL)

VOLKSWAGEN
Rabbit, 1976, automatique, en bonne condition, $1,500. Inf.: 228-8336.
(1fs, 20-7-83, 20434 FB)

A VENDRE DIVERS

BOITE DE CAMION GMC, 1977, en bonne condition. Inf.: heures des repas, 267-5883.
(2fs, 13-7-83)

À VENDRE



MAISON 1 1/2 étage, 4 chambres, foyer métallique, abri d'auto, sous-bois, sous-sol fini, table de billard, chauffage à l'huile et bi-énergie. Terrain 95' façade X 72' profondeur. Située au 1025, 143e rue, St-Georges Est.

Inf.: **228-2358**

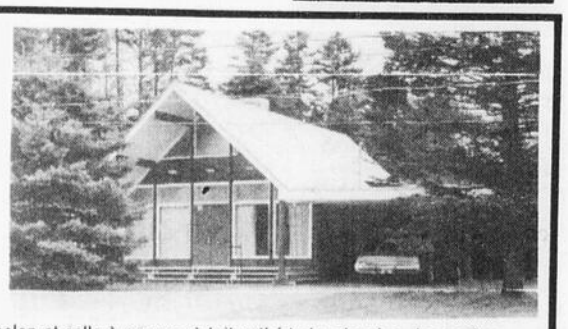
(418) 228-0467

Les CONSTRUCTIONS DONALD VACHON Inc.

ESTIMATION GRATUITE
Rénovation - Commercial - Résidentiel

835, 88e RUE EST, ST-GEORGES
BEAUCE, P.Q. G5Y 3M2

À VENDRE



Superbe résidence habitable à l'année, site unique très privé, tout près du Golf de Saint-Georges, grand terrain boisé 24,750 p.c. plus terrain 147,200 p.c. avec piscine creusée en copropriété. 10 grandes pièces, magnifique foyer de pierre dans le salon et salle à manger, à toit cathédrale, chambre des maîtres avec douche, belles boiseries, finition luxueuse, chauffage électrique, abri d'auto et remise, faut voir. Prix réduit: 67 000.00$, meublée si désirée, négociable.

Pour informations, appelez Henri Renault à frais virés à Québec, entre 9h et 17h à **692-3751**, et à Lévis entre 19h et 21h à **837-0992**; pour visiter seulement, prendre rendez-vous à **228-4783** à Saint-Georges.

À VENDRE ou à ÉCHANGER



Maison 26 x 36', 1 1/2 étage, style canadien, comprenant 9 appartements, sous-sol fini à 80%, entrée de sous-sol ext., abri d'auto, terrain 105' façade x 120 de profondeur; construction 5 ans environ; chauffage électrique. Située au 1265, 89e rue, St-Georges Est. Libre 1er juillet '83. Financement si désiré.

Inf. entre 8 heures et 5 heures **1-418-228-9739**

BAILLARGEON AUTO ENR.

1395, boul. Dionne, St-Georges Ouest
228-9718

VENDEURS

C. BAILLARGEON 228-3774
CLAUDE CARRIER 228-7892
AURELE MORIN 382-5364
LEANDRE MORIN 228-6300

1979 – FORD LTD, 4 p., 302 p.c., 70 000 km

1978 – MERCURY Monarch 2 p., 302 p.c., s.d., s.f.

1979 – GRAND LEMANS, 4 p., V-8 aut., air clim., bas millage

1976 – FORD MAVERICK, 2 p., 6 cyl., aut., 50 000 milles

1975 – PACER 2 p., 6 cyl. aut., 47 000 milles

1977 – OLDS CUTLASS VISTA QUAZER STATION, 40 000 milles

1980 – FIREBIRD, V-8 aut., vitres élect., 29 000 km

1978 – BUICK RIVIERA, 2 porte, tout équipé

1981 – CITATION, 4 cyl., bas millage

1981 – CHEVELLE Malibu, 2 p., gris, V-8 cyl. aut., s.f., s.d.

1978 – CHEVROLET Impala 4 p., V-8 aut., s.d., s.f., couleur brique

1977 – CHEVROLET CAPRICE CLASSIC, couleur or, V-8 aut., s.d., s.f.

1977 – CHEVROLET Nova, couleur or, 4 p., V-8 aut., s.d., s.f., 43 000 milles

Nous faisons l'achat de voitures de modèles récents à bas millage

1980 – AMC SPIRIT, 2 portes, 6 cyl., auto., p.s., p.b.

1979 – AMC SPIRIT, 2 portes, 6 cyl., auto., 26,000 km

1979 – (2) PLYMOUTH Caravelle, 4 portes, V8, auto.

1977 – DODGE STATION Royal Monaco Brougham,

1981 – MONTE CARLO, 45 000 km

1981 – PICK-UP Dodge Ram 37 000 km, 6 cyl., 4 vit. man., over drive

1980 – PICK-UP Dodge Ram 33 000 km, 6 cyl. aut., s.d., s.f.

1976 – CHEVROLET Nova, 4 p., 6 cyl. aut., 56 000 m.

1978 – FORD LTD, 2 p., 302 p.c., 44 000 km

1979 – GRAND PRIX, 2 p., brun 77 000 km

1981 – PONTIAC Firebird, V-8 aut., 17 000 km, comme neuf

1981 – CAMARO, V-8 aut., 29 000 km, vitres élec., comme neuf

1976 – MERCURY Comet, 2 p., 58 000 milles

1979 – FORD Fairmont, 4 p., 6 cyl. aut

1977 – DATSUN 210, 2 p., 5 vitesses

1977 – FORD Granada, 2 p., 2 couleurs

1982 – CHEVETTE Scooter, 2 p., 32 km

1976 – DODGE CORONET, 4 p., 318 p.c., aut.

1980 – GRAND PRIX

PETITE ÉRABLIÈRE 450 à 500 entailles installée sur tubulure et vacuum, électricité, eau courante, cabane avec tout l'équipement, petit chalet avec équipement, environ 14 aprents en bois et 9 en culture, ruisseau qui coule à l'année; accessible facilement en automobile, près de la route 108, Rang Ste-Catherine, St-Victor. Inf. soir: 588-6171, jour: 588-6494.
(6fs 29-6-83)

DIVERS: Table de patio, ronde en bois. Hotte de poêle en bonne condition. Attelage de trailer ou de tente-roulotte, miroir de roulotte, 4 roues d'auto, raquettes de tennis de bonne marque. Inf.: 228-7658.
(3fs, 20-7-83)

ÉVAPORATEURS Dominium Grimm Inc., neufs et usagés, réservoir à eau d'érable à fond rond et en fibre de verre jusqu'au 30 juin. Une réduction de 10% sera accordée sur l'achat de tous évaporateurs neufs. Nous faisons l'échange si désiré. Si vous voulez avoir plus de détails, s'adresser à Yvon Quirion, au 471, rue Champagne à St-Honoré au 485-6807.
(JNO, 4-5-83, 19478 YQ)

DIVERS à vendre: peloton de catalogne maison; 1 TV RCA couleur 24 pouces Colonial; 1 gros set de chambre; 1 divan en cuir, couleur or; 1 chaise en cuir; 1 pelle à neige; 1 balayeuse. Inf.: 228-3116 ou 975, 119e rue, St-Georges.
(3fs 12-7-83)

DIVERS: Chats Siamois, tapis turquis, ton gris-bleu, 11 x 12 à $25.; Tapis turquis ton rose-rouge, 9 x 11', $20.; 1 chat ordinaire à donner. Inf.: 228-5434.
(3fs, 12(3-7-83)

OFFRE SPECIALE: à prix d'aubaine, en inventaire: plus de 75 portes de garage neuves (endommagées), gr. assorties avec quinc. neuves; ex.: 8' x 8' à $229.; aussi plusieurs autres portes et fenêtres neuves et usagées; rouleaux de tôle d'aluminium émaillée, couleurs asst. 24" large x diff. longueurs, avec légères imperfections pour 0.69 pi. car.; 4 vitrines thermos fixe usagées, 95" large x 68" haut, cadre alum. pour seulement $295. chacune; ces prix sont payés et apportés; vente, installation, réparation, consultation, service. Inf: Coupe-Froid St-Georges Enr., 12765, 1re ave, St-Georges Est, 228-2919. ATTENTION: Nous serons ouverts pendant les 2 semaines de vacances de la construction.
(JNO, 5-7-83 8122 C)

TÉLÉVISIONS COULEURS, 20", 14", ordinateurs Vic-20, avec jeux électroniques. Annonces électroniques intérieures pour banque, caisse, etc. 20 pages de mémoire avec effets spéciaux. Inf.: Location et vente, 228-1718.
(JNO, 20-7-83, 20404 L)

TENTE-ROULOTTE 4 places, toit rigide, poêle et lavabo. Inf.: 459-6477., très propre.
(3fs, 13-7-83)

3 HABITS pour hommes, grandeur 38, très propre, cause de vente: trop petit pour le prop. Inf.: 685-3841.
(3fs, 13-7-83, 20340 AB)

TENTE-ROULOTTE de marque Lionel, 6 places, 1975. Type RL, poids: 681 lbs. Licencé: R569384. Inf: 523-6934.
(3fs, 20-7-83)

11 VACHES à vendre, Hereford, avec veaux. Inf.: à St-Benoit à 228-5003.
(3fs, 13-7-83)

DIVERS: Moteur de Chevrolet 454, 1970, en bonne condition. Aussi trailer pour auto. Toile opaque 60" de large. Inf.: 228-4649.
(3fs, 13-7-83)

Reynald Veilleux Auto Inc.

15725, boul. Lacroix, St-Georges Est 228-9320 res. 228-6352

La plupart de ces voitures portent une garantie à 100% de 6 mois a 24 mois sur pieces et main-d'oeuvre dans les modeles 1978 à 1983

1979 – Plymouth Volare, 2 p., 6 cyl. aut., radio, s.d., s.f., 2 tons, seul. 27 000 milles

1980 – Grand Lemans, 4 p., 8 cyl. aut., s.f., s.d., air conditionné, radio AM-FM, stéréo cassettes, cruise control, très beau

1983 – Pontiac Phoenix PJ, 4 p., aut., 4 cyl., radio, s.d., s.f., pratiquement neuf, seulement 4250 km, balance garantie GM

1980 – Cutlass Salon, 2 p., aut., sièges baquets, console, roues sport, noir, très beau

1979 – CHEVELLE MALIBU, 2 p., V6 cyl., transmission manuelle, radio, 49.000 km.

1981 – Pick-up Dodge RAM D50, 4 cyl. aut., radio, s.d., s.f., noir, bas millage

1979 – Monte Carlo, 8 cyl., sièges baquets, console, radio AM-FM mini-cassettes, bas millage

1979 – PICK-UP DODGE Custom 100 6 cyl., transm. manuelle, radio, s.f., s.d., 36,000 milles.

1980 – OLDSMOBILE DELTA ROYALE BROUGHAM, 2 p., air conditionné, siège 50-50, radio AM/FM/cassettes, cruise control, door look, vitres, valise et sièges électriques, volant télescopique, 2 tons, 23.000 kilomètres.

1980 – FIREBIRD, 8 cyl., auto., radio, s.f., s.d., propre.

1978 – GRANADA CHIA, 2 p., auto., radio, s.d., s.f., sièges baquets, 53.000 kilomètres

1977 – PLYMOUTH FURY, 2 p., 8 cyl., (318 p.c.), auto., radio., s.f., s.d., toit vinyl.

1977 – Thunderbird, 8 cyl. aut., radio, servo-freins, servo-direction, prix spécial

1977 – St.-Wagon Volare Premier, aut., radio, s.f., s.d., air clim., propre

Achat d'AUTOS usagées

A PRIX D'AUBAINE: Pour TOUT le mois de juillet, en inventaire: plus de 200 fenêtres neuves et usagées, vaste choix de grandeurs et modèles; ex.: vitrines avec coulissant 29" x 53 1/2" pour seulement $114.95; plus de 300 portes ext. 1 3/4, 2 1/4 et int. 1 3/8", neuves, usagées ou 2e classe (endommagées); toutes ces portes sont disponibles avec ou sans cadre; portes-patio 5', 6', 8', 9', plus de 10 modèles; vitrage thermos double, triple et même quadruple, ex.: neuve 5', thermos double à $419.95; portes d'acier "Stanley" à $219.95; set de portes de service à $169.95; portes de garage neuves en acier Stanley, ex.: 8' x 7' isolée, quinc. "Torsion" pour $499.95; disponible en aluminium émaillé. Ces prix sont payés et apportés. Presque tous ces items sont disponibles en grand. non standard. Vente, installation, réparation, consultation, service. Inf: Coupe-Froid St-Georges Enr., 12765, 1re ave, St-Georges Est, 228-2919. ATTENTION: Nous serons ouverts pendant les 2 semaines de vacances de la construction.
(JNO, 5-7-83 8123 C)

TRACTEUR 135, Massey Ferguson, 1975, avec chargeur, simple action en parfaite condition. Inf.: 597-3371. $5,700.00.
(3fs, 13-7-83)

MOTEUR pour bateau, Suzuki, 3.5 H.P., à l'état de neuf. Blouse noire de cuir pour dame, gr. 16 ans. Inf.: 228-8586.
(3fs, 6-7-83)

MOTEUR de bateau Johnson, 35 h.p., avec réservoir: $375. Inf.: 228-9251.
(3fs, 20-7-83)

MACHINE à crème glacée molle Sneden, modèle 550. Inf.: 227-0772.
(3fs, 13-7-83, 20309 MV)

FAUTEUIL "Niagara" à l'état de neuf. Différentes positions. Vibrant, chauffant, excellent pour les massages. Inf.: entre 14h et 16 h seulement, 228-3180.
(10fs, 13-7-83)

BOIS DE CHAUFFAGE (érable et merisier) en 4 pieds ou 16 pces. Serait intéressé à acheter équipement de sucrerie au complet. Inf.: 774-9468.
(3fs, 13-7-83, 20302 GC)

TIMBERJACK 200, moteur au gaz, refait à neuf. Avec garantie. 1 paire de chaines, radiateur neuf. Bons pneus. Très propre. Inf.: 227-0921.
(JNO, 13-7-83)

DIVERS: laveuse-sécheuse de marque Inglish, en bonne condition. Poêle à bois blanc et 1 set de chambre et de salon, 40 ans d'existence, très propres. Inf.: le soir après 19h30, 228-4673.
(1fs, 20-7-83)

HORLOGE mécanique, sonne aux heures, demi-heures, jour et date, neuve. Inf.: 484-2878.
(3fs, 20-7-83)

BOIS à vendre: bois de foyer ou fournaise 24 po ($20. la corde), libré si désiré; 1 compresseur à air (1 force). Inf.: Bertrand Thériault, 382-5894.
(6fs 15-6-83)

Florian Roy Auto

102, Boul. Ste-Famille, St-Ephrem - 484-2850

Véhicules usagés de qualité

1980 – Cadillac Fleetwood, 4 p. équi. comp.
1977 – Cadillac Elégance, 2 p. équi. comp.
1977 – Cadillac Coupé de Ville, 2 p.
1977 – Cadillac Séville, 4 p. équi. comp.
1981 – Buick Park Ave, 4 p. équi. comp.
1981 – Chrysler New Yorker, 4p. équi. com.
1981 – Chrysler Cordoba, 2 p. équi. comp.
1980 – Chevrolet Citation, 2 p. bien équipé automatique
1980 – Chevrolet Chevette, 2 p. à vitesses
1979 – Chrysler Le Baron, 2 p. équipé
1976 – Chevrolet Monte Carlo, 2 p. équipé
1972 – Ford Pick up, 1/2 tonne

Florian Roy Auto
ST-EPHREM — 484-2850

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre: érable du Maine, fendu, livré: $28. la corde. Inf: 228-9416.
(JNO, 1-6-83 19997 DV)

ÉRABLIÈRE environ 1,500 entailles sur tubulures et pompe Vaccum, eau courante, cabane avec tout l'équipement compris. Chalet bien organisé, ruisseau qui coule à l'année, accès en auto. Inf.: soir, 774-3458.
(3fs, 6-7-83)

POÊLE À BOIS et morceaux de poêles de toutes sortes. Aussi serait acheteur de vieux poêles de toutes marques et morceaux aussi. Inf.: 774-6015.
(JNO, 5-8-81, 12382 BM)

ORDINATEUR modèle III, 48 K, cassettes. Inf.: 228-2634.
(3fs, 6-7-83)

HORLOGES DE BEAUCE. Mouvement d'horloges et horloges à vendre. Inf.: 228-1707.
(2fs, 20-7-83)

ORDINATEUR P.M.C. 80, démonstrateur, 16k, rég $999. pour $599.; 1 moniteur 12", écran vert marque Zenith, rég. $295. pour $199. Inf: 228-5504.
(JNO, 29-6-83 20146 O)

ORDINATEUR neuf, Radio Shack P.R.S. 80, à vendre. Inf.: 228-1633.
(4fs, 6-7-83, 20360 NG)

ANTENNE de T.V. avec rotor, seulement un an d'usure. Inf.: 228-5389.
(3fs, 6-7-83, 20361 MG)

DIVERS: Bulldozer TD6, International, en bonne condition. Fendeuse à bois sur roues, idéal pour location. Trailer tandem 5' x 10', bascule hydraulique. Pick-up F100, Ford Super Cab. Tracteur MF 50, 1960, prise de force continue avec loader. Souffleur à neige 6 1/2. Motos Honda 350cc, 4 cyl., pour pièces, très bonne mécanique. Inf.: 228-3675.
(2fs, 20-7-83)

FAUCHEUSE à foin à tracteur et trailer à foin. Inf.: 228-4787.
(3fs, 6-7-83)

BALANÇOIRE sur "bearing" comme chaise cadillac. Chaloupes (Bergère) en bois 8, 10, 12 pieds, étagère à barreaux tournés, style colonial, prix 25 à 40% plus bas que le prix marchand, direct. du fabricant. Inf.: 774-3458.
(3fs, 6-7-83)

2 COUVRE-LITS en laine Phentex fait à la main, 1er, couleur rose Kennedy, grand. queen size. 2e vert moyen, grandeur lit double. Très bon prix. Inf.: 459-3168.
(3fs, 6-7-83)

TÉLÉVISEUR Hitachi, cabinet, style espagnol, 26", stéréo Electrohome, style espagnol, avec cassettes 8 pistes. 4 toiles de 3', 5' et 8'. Pôles en bois avec accessoires. Inf.: 484-2814.
(3fs, 20-7-83)

VIANDE pour congélateur, qualité, bon prix. Nous entreposons les viandes que vous abattez vous-mêmes. Inf: Guy Poulin, St-Benoit, 228-8783.
(JNO, 4-5-83, 19393 GP)

BOIS DE CHAUFFAGE merisier, érable, fendu et non fendu, livré, corde de 4 pieds. Inf.: 228-6619.
(JNO 9-3-83 18831 GN)

TRACTEUR Poney, Massey Ferguson, avec faucheuse, $1,150.00. Inf.: 685-3286.
(2fs, 13-7-83)

ÉQUIPEMENT pour érablière neuf et usagé: évaporateur, panne, réservoir, tuyaux. Inf. jour: 588-6494.
(6fs 29-6-83)

CONGELATEUR à vendre. Inf: 774-9580.
(1fs, 20-7-83)

MUSIQUE: Micro de marque "Shure", modèle PE54 SH (gun), haute impédance, avec fil et case prix: $175., 2 mois d'usure Inf.: hres des repas, demandez Dany, 228-7605.
(2fs, 20-7-83)

BOIS DE CHAUFFAGE: Bouleau en 4 pieds. Aussi boîte qui irait sur pick-up. Inf.: 485-6588.
(1fs, 20-7-83)

FOURNAISE à l'HUILE pour chauffage central, avec réservoir de 250 gallons. Aussi 1 petit réservoir à l'eau sur pompe. Inf.: 484-2940.
(3fs, 20-7-83, 20428 FP)

WALKMAN AM-FM, stéréo avec cassettes, marque Sony, 3 mois d'usure. $95.00. Inf.: 228-5277.
(3fs, 20-7-83, 20400 SV)

BAILLARGEON & FRERES

13650, boul. Lacroix (voisin du garage Volkswagen)
227-1760





Charles Baillargeon 228-7016
René Baillargeon 227-0732

ACHAT ET VENTE D'AUTOS USAGÉES
BAS MILLAGE • PAYONS COMPTANT

1982 – CÉLICA GT, bas millage

1981 – PONTIAC PARISIENNE BROUGHAM 2 portes, équipé, bas millage

1980 – MUSTANG 3 p., 6 cyl., auto., s.f., s.d., 40.000 km

1980 – FORD FAIRMONT FUTURA, 2 portes, très propre.

1980 – OLDSMOBILE REGENCY, 4 p., tout équipé, bas millage

1980 – BUICK CENTURY Station Wagon, équipé, bas millage

1980 – CORDOBA 2 portes, sièges baquets, 36,000 km, balance de gar. jusqu'en juin 85

1980 – PONTIAC GRAND LEMANS 2 p., équipé

1980 – DODGE ASPEN 6 cyl., 2 portes

1980 – BUICK RIVIERA Type S, tout équipé

1979 – MUSTANG GHIA 6 cyl., auto., s.f., s.d.

1979 – DATSUN 210, auto, bas millage

1979 – MERCURY BOB CAT, 4 cyl., auto

1979 – FORD FAIRMONT 6 cyl., auto.

1979 – DODGE ASPEN, 2 p., sièges baquets, 6 cyl., bas millage

1978 – FORD FAIRMONT 4 p., 6 cyl., auto

1978 – CUTLASS SUPREM 2 p., original

1973 – CHRYSLER 4, – PAS CHER

DIVERS: Cuisinière électrique blanche, 30'', McClary. Couvre-pied blanc 54'', imitation de lapin, blanc et rideaux blancs. Balayeuse et accessoires Compact, 1 an d'usure. Table de pique-nique. Inf.: après 17h00, 228-6176.
(3fs, 20-7-83)

SÉCHEUSE de marque Simplicity, très propre, bonne condition. Inf.: 228-5002.
(2fs, 20-7-83)

POTEAU pour annonces publicitaires, extérieur, en fer et base de ciment. Inf.: 227-0481.
(1fs, 20-7-83, 20403 C)

PIANO: ancien piano, excellente condition, harmonium électrique en bon état. Inf. sur les heures des repas: 228-3642.
(5fs 29-6-83)

SCIES mécaniques neuves et usagées en spécial. Inf.: Gérard Nadeau, 228-6619.
(JNO, 2-2-83, 18539 GN)

2 CAISSES électroniques à vendre. Equipement de restaurant; à liquider. Inf: 228-1538.
(2fs, 20-7-83 20407 NB)

BOIS de CHAUFFAGE, 8 à 9 cordes d'érable, fendu, très sec, en 16 pouces, $30.00 la corde. Inf.: 228-5409.
(JNO, 20-7-83)

STÉRÉO de marque Panasonic aussi j'aurais stéréo d'auto 8 pistes avec cassettes (grosses). Aussi Mustang Mach-1 1971. Inf.: 228-2252.
(1fs, 20-7-83, 20397 FM)

TRAILER de ferme tandem, foncé en métal, capacité 2 cordes de bois franc. Inf.: après 16h00, 685-3246.
(JNO, 25-5-83, 19726 CP)

TABLES DE BILLARD 10 modèles différents, meuble: érable ou chêne, fond: ardoise ou presswood, 5 grandeurs: 3 1/2' x 7' à 6' x 12'. Livrée, installée si désiré. Inf. sur semaine après 17h00 228-7519.
(JNO, 8-12-82, 18205 AP)

ÉRABLE 16'', $23.00 la corde, non fendu. Erable 16'' fendu $26.00 la corde, érable et merisier 4'. Inf: 594-5212 ou 594-5072.
(JNO, 4-5-83, 19384 PL)

ÉQUIPEMENT de porcherie Trimic, cage, mangeoire et même travail sur mesure. Inf. jour: 588-6494.
(6fs 29-6-83)

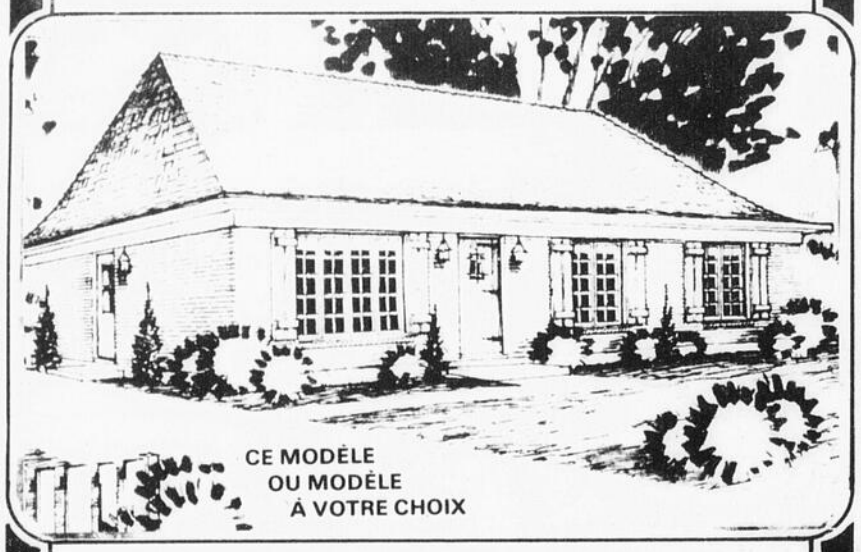
ROBE DE MARIEE neuve à vendre, 11 ans, avec couronne et voile. $300. Inf: 685-3488.
(6fs, 29-6-83)

SÉPARATEUR à crème à l'état de neuf, 5 ans d'usure, marque DéLaval, ainsi que barratte à beurre. Inf.: 774-9265.
(2fs, 20-7-83)

DIVERS: Frames de maison mobile avec roues et essieux 14 x 58 et 14 x 68, prendrait en échange ball-tank de 300 gal.; aussi meubles neufs de maisons mobiles et chargeuse à bois sur trailer ou non. Inf: 228-3253.
(JNO, 29-6-83 20155 HV)

DIVERS: 6000 pieds de comptoir de cuisine prémoulé couleurs discontinuées ou légèrement égratigné ou neuf à partir de $3.50 pi., coupe sur place de 45° ou au choix; 500 fenêtres à très bas prix, ex: 23 x 49 boisée: $40., (70) 30 x 30 à $49.; aussi vitrines avec coulissant 31 x 63, 47 x 63, 63 x 63 etc...; fenêtres Pella fixes à $35.; claboard de massonite no 2, 12 pouces, blanc à $690. le mille; papier noir: $10. le rouleau; planches brutes de 3-4-5-6 pouces de largeur à $190. le mille; set de portes de cave, 42 x 76 et 36 x 72 pouces; portes de cèdre vitrées et panoramiques; set de portes de service à $175.00; portes de garde-robe louve (ou persienne) de 24 et 26 pouces à $49.; lot de modules d'armoires à bas prix; panneaux d'armoires en chêne à $10.; Peinture industrielle à $35. le 5 gallons brun et beige (blanc non disponible); nous faisons le gros et le détail de tôle, galvanisée: émaillée no 1: $55.00; 300 toises de tôle brune et rouge légèrement égratignée à $45. la toise; autre tôle tachée ou en bout 3-4-5 pieds à $18. la toise, galvanisée no 1 à $34. la toise, no 2 à $28., 50 toises et plus: -5%; fenêtres à battant canadien 47 x 40 à $139. Nous acceptons les échanges dans la construction. Ouverture: 8 à 17 hres, samedi: 8 à 12 hres. La Brocante Enr., 685-3367.
(JNO 22-6-83 20063 L)

MAISON À VENDRE
Avec SUBVENTIONS de
$1,000 et $3,000
TAUX D'INTÉRÊT 9 1/2% GARANTI 3 ANS



CE MODÈLE OU MODÈLE À VOTRE CHOIX

Informez-vous au:
15600, 10e Av., St-Georges
de 9h:: a.m. à 9h00 p.m. tous les jours...
On vous attend!

227-0944
ESTIMATION GRATUITE
• Nous dessinons vos plans

J-L.P.
LES CONSTRUCTIONS
Jean-Louis Poulin Inc.

DIVERS: Grosse couchette de bébé ainsi qu'une table à langer. Inf: 774-5491.
(4fs, 29-6-83 20105 MC)

POÊLE à BOIS en forme de ''Jotul'', en bonne condition. Avec ou sans cheminée. Inf.: 228-5409.
(JNO, 20-7-83)

BOIS DE CHAUFFAGE
Erable et merisier, livré et fendu. Donnez votre commande pour avoir du bois sec l'hiver prochain. Aussi fendeuse hydraulique à louer. Inf.: 228-0066.
(1fs, 20-7-83)

PULVÉRISATEUR
portable, capacité 100 litres, moteur 4 forces, bonne condition. Inf.: 227-0512.
(4fs 29-6-83 20104 CB)

ENSEMBLE de SALON
en velours brun foncé, foyer au bois à combustion lente, marque Beausoleil, pompes manuelles refoulantes à l'eau munie d'un cylindre en cuir. Inf.: 227-2705.
(4fs, 13-7-83, 20291 YL)

ATTENTION
Toiture colorée de toutes sortes anti-rouille et imperméable, blanchissage d'étable au auvoco sous pression, nettoyage à l'air, évaluation gratuite. Inf.: 382-5864.
(9fs, 29-6-83, 20100 FP)

A VENDRE OU A ÉCHANGER: Bateau en aluminium Prince Kraft 14 pi., avec moteur Johnson, 18 forces pour planche à voile ou pédalo. Prix d'aubaine. Inf.: 228-1350.
(1fs, 20-7-83, 20389 JR)

FOIN DEBOUT
à vendre, Rg 4, St-Gédéon, 6,000 à 7,000 balles. Inf: 228-4958, 582-3228 ou 582-6228.
(1fs, 20-7-83)

AUTOS DE COURSE
à vendre, Rg 2, Rosaire Quirion, montées pour courser à Drummondville, très bonne condition, prendre en échange, moto, bateau ou auto de promenade. Inf: 486-2441.
(4fs, 29-6-83 20168 RQ)

GUITARE
Normand B-30, à l'état de neuf. Avec 1 set de corde. Prix: $250.00. Inf.: 228-2410.
(10fs, 20-7-83)

BLOUSE de CUIR
grandeur 7 ans, couleur prune. A l'état de neuf. $60. Inf.: 582-3931.
(JNO, 6-7-83)

BELLES FRAMBOISES
de jardin, fraîchement cueillies. Livrées directement chez-vous, $20.00 la boîte de 12 chopines. Prix spécial pour quantité. Inf.: Mme Lucien Jacques, 228-6816, 228-7572, 228-9378.
(3fs, 20-7-83)

RÉPARATION
d'habit de plongée et veste de planche à voile en néo-print. Inf.: 228-2410.
(20fs, 20-7-83)

JUMENT
de 3 ans, domptée pour la selle et l'attelage. Inf.: 582-3661.
(JNO, 6-7-83)

SHAPER
moteur 550 ou 220, avec démarreur magnétique, modèle Poitras, shapt 3/4 pouces. Inf.: 774-9019 jour ou le soir, 774-3486, 774-6131.
(JNO, 6-7-83, 20270MI)

USINE DE BOIS
ouvrés au complet comprenant machinerie presque neuve, bâtisse et grand terrain, ne se vend pas séparément. Vente pour raison de santé. Inf: après 17h00, 774-3458.
(JNO, 25-5-83, 19709 PB)

OFFRE SPÉCIALE
surplus de fenêtres, portes et portes patio neuves, de toutes grandeurs, à prix réduit de 35% à 50%. Inf.: 397-5572.
(JNO, 2-3-83, 18741 CB)

DIVERS
Planeur 24 pces à vendre; tracteur à ferme avec loader avant; planche de cèdre, croute en longueur: $70.00 pour un voyage de 10 roues. Inf: 227-0438.
(JNO, 22-6-83 20025 LB)

CHEVAL
d'équitation: très belle jument d'équitation docile et bien domptée. Prix à discuter. Inf: 228-2814.
(1fs, 20-7-83)

RÉCEPTEUR
à balayage. Ecoutez à la maison ou en auto. 10 fréquences avec trois cristaux. Inf.: 228-2345.
(1fs, 20-7-83)

TERRAINS A VENDRE

TERRE à vendre dans le village de St-René avec petite érablière; aussi terrain à vendre sur la route Kennedy, face au garage Simon Rodrigue. Inf: après 17h00, 228-6212.
(4fs, 20-7-83 20412 JM)

STE-AURELIE: 128 arpents dont 95 boisés, maison très bien rénovée, bon bâtiments, site panoramique, tracteur. Inf: 593-3781 ou 387-6264.
(3fs, 20-7-83)

TERRAIN au Lac Poulin à St-Benoit, avec permis de construire, dernier terrain qui reste. Inf.: 774-9651.
(JNO, 27-4-83, 19341 CP)

DÉVELOPPEMENT LESSARD: Terrains situés à 10 minutes de la ville à St-Georges Est, rue 204, taxes peu élevées. Aucun prix raisonnable refusé. Inf.: 228-6924.
(JNO, 31-5-83, 19874 DL)

TERRAIN commercial situé sur le Boul. Lacroix près de l'hôtel Arnold approx. 140,000 pi.c. à 0.10 du pi. carré. Inf: 228-5245 le soir.
(JNO, 4-5-83, 19429 P)

EMPLACEMENT situé en face du Soleil de l'Enfance. Grandeur: 95 x 115'. Inf.: 774-6575.
(3fs, 13-7-83, 20300 RP)

EMPLACEMENT 210' x 85', paroisse St-Georges Est, 5 minutes du Centre-Ville. Inf.: 228-7559.
(3fs, 6-7-83, 20358 RV)

LOT À BOIS 210 âcres, moitié bois mou, moitié bois france. Prix: $30,000. négociable. S'adresser à M. Fernand Blanchette, Lambton, 1-418-486-2804.
(4fs, 20-7-83, 20401 FB)

TERRAIN situé sur la 8e ave, coin 26e rue St-Georges Ouest, 104 pi. de façade x 124 pi. de profondeur. Inf: le soir après 17h00, 228-5142.
(JNO, 29-6-83 20107 GV)

EMPLACEMENTS situés à St-Georges Est paroisse, 150 x 110', taxes peu élevées, endroit tranquille, ils ne sont pas zonés agricoles et conformes aux normes d'environnement. Inf.: 228-3788 ou 228-6975 ou 228-5521.
(JNO, 6-1-83, 18312 IC)

ST-VICTOR: Rang 3 Sud, terrain 5 âcres, 400 pieds de façade. Vue panoramique sur Lac Fortin. Source naturelle, $3,000. Inf.: Sherbrooke, 569-7071.
(3fs, 13-7-83)

EMPLACEMENTS situés à St-Georges Ouest paroisse, taxes peu élevées, ne sont pas affectés par le zonage agricole. Inf.: 228-1669.
(3fs, 13-7-83)

TERRAIN situé dans le Parc des Cèdres dans la 127e rue, St-Georges Est, dézoné, grandeur: 100' x 200', très bon prix. Inf.: 228-7226.
(3fs, 13-7-83, 20304 LM)

TERRAIN
situé dans la 119e rue Est face à la Polyvalente. Inf: 625-5462 ou 625-6601.
(4fs, 29-6-83 20187 JL)

TERRAIN dans la 127e rue, 70 x 79' cadastre 610, aussi terrain dans la 126e rue, 140 x 182', cadastre 607, avec services de ville rendues. Pour informations s'adresser à André Lessard, 890, boul. Raymond, Beauport, 418-661-6398.

À VENDRE
À ST-GÉDÉON: Terre de 150 x 100 avec maison et grange neuves, aussi plantation de sapins (5000). Inf.: 1-819-365-4419.
(5fs 29-6-83 20092 LD)

TERRE À VENDRE
maison de campagne et terre boisée, 28 arpents, à St-Philibert, cté Beauce: $25,000. Inf.: 1-831-5744.
(4fs 29-6-83 20093 GR)

30 EMPLACEMENTS
dans la 206 et 207e rues, St-Georges Est paroisse, entrée sur la route Kennedy, 33,000 pi. chacun. Prix à partir de 0.10¢ le pied. Financement si désiré. Gérard Duquet, prop, 685-3655.
(JNO, 1-6-83, 19801 GD)

TERRAIN
résidentiel à vendre, dézoné et fosse septique acceptée par l'Environnement, taxes très peu élevées, situé dans la paroisse de St-Georges Est, sur la 52e ave, à 5 minutes du centre-ville. Inf.: le jour à 228-6663, le soir à 228-7099.
(JNO, 29-6-83, 20175MD

TERRAINS À VENDRE
Sur la route St-Benoit à 1 mille de Ville St-Georges Ouest. Prix à compter de 0.15 le pied carré selon grandeur et site (boisés ou non, chemin pavé). Ces terrains ne sont pas affectés par la loi du zonage agricole. **Léger comptant, financement si désiré.**
Inf.: entre 8h00 et 5h00 à 228-9739

gazon cultivé
LOUISON TOULOUSE
Producteur de gazon
Produit en Beauce
MEMBRE
VENTE GROS ET DETAIL
Beauceville Ouest
774-6185
En cas d'absence, un système d'enregistrement prendra votre message.

B.A. Finition de Planchers Inc.
25 ans d'expérience avec permis provincial
Posage - sablage de planchers bois franc
finition plastique sans cirage
spécialité: vieux planchers remis à neuf
estimation sur demande
vente et installation de bois franc
Tél.: 1-443-2899
A. Morin, prés. Stratford, cté Wolfe, Qué. G0Y 1P0

ATTENTION
À votre service pour tout genre d'ENCAN
ROSAIRE QUIRION
ENCANTEUR LICENCIÉ
fils de Gérard Quirion
Possédant de nombreuses années d'expérience.
Achetons: roulants de ferme et ménages de maison
LAMBTON - Tels: (418) 486-2696, 2441

APPARTEMENT de 1½ pièce, chauffé, éclairé, meublé, câble de T.V. fournie, pour 1 personne seulement, voisin du poste CKRB. au 152, 120e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-3234.
(JNO, 13-7-83, 20301 HT)

APPARTEMENTS de 4½ pièces, neufs, Kennedy et Kennebec, meublés au complet, avec lav.-séch., dans le logement, grand terrain et 2 stat., tapis dans les 2 chambres, déneigement compris, chauffage non compris. End. tranquille, remise. Libre imméd. Inf.: au 475, 193e rue Est, 228-3663.
(JNO, 6-7-83, 20192 AKK)

APPARTEMENTS de 1½ et 2½ pièces, chauffés, meublés, éclairés, siutés au 340, 360, 122e rue, St-Georges Est. De $150. à $200. par mois. Stationnement. Inf.: 228-8597 ou 228-3658.
(JNO, 1-9-82, 17207 DG)

APPARTEMENT de 2½ pièces, meublé, éclairé, libre immédiatement. Inf: 228-8041 ou 228-3748.
(JNO 22-6-83 20046 T)

APPARTEMENTS
de 2½, 3½ pièces, meublés, chauffés, éclairés, au 245, 121e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-5391.
(JNO, 20-7-83, 20435 NJ)

APPARTEMENTS REGENCY
4½ pièces, neufs, meublés en neuf; très bien situés au 730, 20e rue, St-Georges Ouest, près de l'hôpital, chauffés et taxes incluses, câble tv, disponibles avec remise, stat.; déneigement compris. Inf. ou visiter: 228-2408.
(4fs 29-6-83)

APPARTEMENT
de 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé voisin de la Chemise Lapointe, libre immé. Inf: 228-9780.
(4fs, 20-7-83 20423 HPG)

Garçonnières A LOUER Libre

CHAMBRES A LOUER Libre

CHAMBRE et appartement à louer, tapis mur à mur, stationnement privé. inf.: 228-4041.
(11fs, 8-6-83)

CHAMBRES à louer sur la 3e ave, près de tout, pour fille seulement. Cuisine commune, salon, salle de bain, t.v. et câble, lav.-séch. Inf: 228-8454.
(JNO, 29-6-83 20176 DL)

CHAMBRE située près du Séminaire et Polyvalente, tapis, t.v. fournie, entrée privée. Inf.: 228-4950 entre midi et 13h et le soir.
(9fs, 13-7-83)

CHAMBRE
à louer, dans la 91e rue, près du Carrefour et du Parc Industriel, salon commun et T.V. couleur, cuisine commune et T.V. couleur, lav.-séch., tapis mur à mur. Inf.: 228-8981.
(JNO, 13-7-83,20289MCL

CHAMBRES
pour jeune homme ou jeune fille, chauffée, éclairée, laveuse-sécheuse, t.v. et câble, située près de l'Hôpital, la Trinité, Manufacture Dionne, St-Georges Ouest, dépanneur à la porte. Inf.: 228-3486.
(JNO, 2-2-83, 18523 LP)

CHAMBRES
Situées au 12685, 1ère ave Est, centre ville, entrée privée, stationnement, laveuse-sécheuse, tapis. Inf.: 228-2481.
(JNO, 15-10-82, 9332GT)

CHAMBRE
à louer au 361, 121e rue, avec utilité de se faire la cuisine. Libre immé. Inf: 228-9780.
(4fs, 20-7-83 20422 HPG)

LOCAUX A LOUER Libre

BUREAU OU LOCAL commercial à louer, 19 x 27', très bien situé au 2000, 1ère ave, St-Georges Ouest, libre immédiatement. Inf.: 228-1506.
(9fs, 13-7-83, 20314 HPB)

DIVERS: Bureau ou local commercial à louer, 16' x 27', situé au 2000, 1re ave Ouest; libre imm. Inf.: 228-1506.
(9fs 8-6-83)

2 LOCAUX: un entrepôt 24 x 40 et un local commercial 40 x 40. Inf.: 228-3761.
(JNO, 25-2-82, 10690 C)

ENTREPOT
à louer, 80' x 40', plancher en ciment, hauteur 10', 125$/mois. Inf.: 228-8594.
(3fs, 6-7-83, 20365 JF)

A LOUER DIVERS Libre

FENDEUSE À BOIS à louer. Inf.: 227-0748.
(4fs, 20-7-83)

MAISON de campagne à louer à St-Benjamin. Inf.: 594-5364.
(2fs, 20-7-83, 20432 RV)

2 ROULOTTES à louer de 15 pieds et 13 pieds, pour la période des vacances. Inf.: après 20h00 au 382-5667.
(3fs, 6-7-83, 20282 JV)

MAISON à louer, 4 chambres à coucher, située à St-Georges Est, près des écoles, endroit tranquille. Libre le 1er août. Inf: 228-5383.
(JNO, 20-7-83 20406 PV)

APPORTEZ VOS ARTICLES...
Nous VENDONS de TOUT pour vous
MARCHE PUS
ROUTE ST-GEORGES – ST-MARTIN
OUVERT DU MERCREDI AU DIMANCHE
Tél.: 228-0533

MAISON 1½ étage, à louer à Beauceville Ouest, rue Veilleux, libre le 1er août. Inf: 774-6073.
(JNO 22-6-83 20045 JLR)

MAISON
de campagne à louer, libre immédiatement, dans le rang 7, à Ste-Clothilde. Inf.: 427-5231.
(1fs, 20-7-83, 20436 JLB)

A vendre ou a louer

À VENDRE ou à LOUER: Maison mobile 1977, 14 x 60', sans passage, 3 chambres à coucher, située sur la route 204, entre St-Georges et St-Martin, à vendre avec ou sans terrain. Inf.: 382-3067 aux heures des repas ou le soir.
(3fs, 20-7-83)

À VENDRE OU À LOUER: Maison à 2 logements située au 750, 21e rue, St-Georges Ouest, avec abri d'auto, le sous-sol sera libre 1er août. (5½ pièces). Inf.: 382-5304 ou 382-5253.
(4fs, 6-7-83)

BÂTISSE
à vendre ou à louer, située au 6625, boul. Lacroix, ancien local de Noël Routhier, représentant Suzuki. Cause: déménagement face au McDonald. Inf.: 228-7083 ou 228-7311.
(JNO, 22-12-82)

MAISON
à vendre ou à louer. Urgent cause départ, au 817, 25e rue Ouest, très propre, remise, toute offre raisonnable acceptée. Inf.: 228-4176.
(2fs, 13-7-83, 20288 MV)

A sous-louer

LOGEMENT à sous-louer, 4½ pièces, non meublé, non chauffé, non éclairé, à $262./mois. Libre 1er août. Au 13185, 12e ave, St-Georges Est. Inf: 228-0210 ou 228-8510.
(3fs, 20-7-83)

À SOUS-LOUER: Logement neuf de 3½ pièces, meublé, à $154.00 par mois. Inf.: 227-2183.
(1fs, 20-7-83)

APPARTEMENT à sous-louer, grand 4½ pièces, non meublé, non chauffé, non éclairé, $262.00. Libre 1er août. Inf.: 228-0210 ou 228-8510.
(3fs, 13-7-83)

À SOUS-LOUER
Logement de 4½ pièces, non chauffé, non éclairé, non meublé, situé à St-Georges Est, à l'arrière du Carrefour. Libre 1er août. Inf.: 228-6820 ou 227-0164.
(3fs, 6-7-83, 20268 AR)

ACHETERAIS

ACHÈTERAIS guitare Norman, 6 cordes, en bonne condition. Aussi à vendre: flûte traversière à l'état de neuf. Inf.: 227-0714 le soir.
(3fs, 13-7-83)

ACHÈTERAIS petite bouilleuse environ 2 X 8 pieds, usagée mais en bonne condition. Inf.: 774-3086.
(3fs, 13-7-83, 20299 AB)

ACHÈTERAIS long-jeux de Claude Lafrance, Lawrence Lepage, C.C.R. (Cleadence Clear Water Revinal). Inf.: 228-2252.
(1fs, 20-7-83, 20399 FM)

ACHETERAIS
Poêles, laveuses, sécheuses, congélateurs, réfrigérateurs, lave-vaisselle. Tous ces articles usagés. Nous payons les meilleurs prix sur le marché car nous sommes des spécialistes du domaine. Gagnon Laveuse, 12510, 1ère ave, St-Georges Est. Inf.: 228-8071.
(JNO, 12-9-82, 2665 G)

ATTENTION

ATTENTION: Forever Living, la plus grande compagnie d'"ALOE-VERA" au monde, régime amaigrissant, masque facial, nécessaire pour cellulite, jus d'aloé-Véra, 100% garantie. Inf.: 228-0476.
(JNO, 20-7-83, 20431 CB)

ATTENTION FUMEURS: vous arrêterez de fumer en une seule séance, voyez le plus grand hypnologue du Canada. En plus dans la même séance, il vous abaissera votre nervosité et vous enlèvera vos maux de tête, cou, épaule, dos, reins, sur rendez-vous seulement. Aussi cassette en vente: Cessez de fumer; combattez le stress, maigrir, confiance en soi. Inf: 1-418-228-7207.
(JNO, 3-5-83, 19418 JL)

L'INFLORESCENCE, Coopérative d'aliments naturels. Veuillez prendre note que les heures d'ouverture pour les mois de juillet et août seront le jeudi et le vendredi de 13h à 21h. Bienvenue à tous. Nous sommes situés au 13205, 1ère ave Est.
(3fs, 13-7-83)

OCCASION D'AFFAIRES: Temps plein ou partiel, gagnez $450. à $900. par semaine. Vue-Tal recherche un nombre limité de distributeurs selon le secteur. Expérience non nécessaire. Nous donnons formation complète. Pour information, appelez sans frais au 1-800-361-6641.
(4fs, 13-7-83, 20308 P)

ATTENTION: Pour faire votre ménage, tondre votre pelouse, laver votre voiture, nettoyer la piscine, bêcher le jardin, garder les enfants, etc... embauchez des étudiants. Inf.: 228-8806.
(3fs, 6-7-83, 20276 O)

TONTE CANINE: Tonte esthétique professionnelle; hygiène: oreilles, ongles, dents, glandes anales, fourreau. Inf: Julie Bélanger, Bur. 228-3761 ou Rés. 228-3651.
(14fs, 20-7-83)

ATTENTION: Un commerce vous est offert! (Personnes sérieuses, 20 ans et plus). Couples! Ayez le plaisir de travailler ensemble tout en augmentant vos revenus mensuels (temps plein ou partiel). Avancement illimité! Votre fournisseur est situé à Beauceville. Investissement: $150. seulement. Pour entrevue: 774-9096 entre 17h30 et 18h30, demandez Jean!
(3fs, 20-7-83

AGENCE DE RENCONTRE: En vente maintenant Vol. 3, revue 16 pages couleurs, avec photos et descriptions. Abonnement: 15,00$ (6 revues), 3,00$ la copie. Amoureux du Nord, C.P. 70, 50, St-Damien de Brandon au (514) 835-3820.
(JNO, 27-4-83, 19325 A)

PRÊTS HYPOTHÉCAIRES: 1er et 2ème à taux compétitif. Les immeubles Bénéficial Ltée. Maurice Laflamme, directeur. Pour inf.: 335-9129, Thetford Mines.
(18fs, 8-6-83)

ATTENTION
Je ferais installation et réparation d'équipements téléphoniques privés. 10 ans d'expérience; à partir du 1er juillet. Inf.: 227-0412 après 17h00.
(5fs, 6-7-83)

ATTENTION PHOTOCOPIES
De très bonne qualité. Grandeur jusqu'à 11 X 17. Prix $0.10 l'unité ou moins pour grande quantité. Au 12625, 1ère ave, St-Georges Est. Inf.: 228-8858.

ATTENTION
Amateur de pêche à la truite mouchetée 10 po. et plus. Pisciculture du Lac Dave, 280 Rue Princ. St-Jean de la Lande. 1 truite gratuite avec 10 prises et plus. Inf: 228-9359.
(6fs, 15-06-83)

JEUNE HOMME
offre ses services pour travail sur la ferme, possédant un bon d'emploi. Inf.: Gaétan Roy, 774-9017.
(1fs, 20-7-83)

PERSONNE
intéressée à vivre en commune dans 1 but de survie et de spiritualité peut importe l'âge, le sexe avec ou sans enfant. Inf.: 597-3706.
(3fs, 13-7-83, 20329 CB)

NETTOYAGE de TAPIS
et divans, avec machine à la vapeur Hydro-brosse. Aussi lavage, décapage et cirage de tuiles résidentielles et commerciales. Estimation gratuite, service rapide. Inf.: Kit Paul-E. Rodrigue, 774-6061.
(13fs, 6-7-83, 20346 PER)

ATTENTION
Je ferais du nettoyage de tapis et divans, 5 ans d'expérience et travail garanti. Tapis: 0.12¢ le pied carré, minimum $20.00. Divan: prix compétitifs. Estimation gratuite. Maintenance R.-E. Enr. 228-1405.
(JNO, 20-4-83, 19174 M)

RÉGAL
N'oubliez pas de maller votre commande Régal et vos coupons pour le concours. Catalogue gratuit sur demande. Commande le 15 et le 30 de chaque mois. Inf.: 228-4689.
(JNO, 20-7-83, 20437 DP

On demande

BONNE DEMANDÉE pour la garde de 2 enfants (3 mois et 4½ ans), du lundi au vendredi, devra se voyager soir et matin. Inf.: 774-6646.
(2fs, 13-7-83, 20318 MP)

DAME DEMANDEE à Beauceville pour s'occuper de 2 enfants entre 16h00 et 24h00 à demi-temps soit 5 jours par 2 semaines. Inf: 774-5182.
(2fs, 20-7-83 20414 JP)

ON DEMANDE: Compagnie internationale recherche 2 représentants pour la Beauce. Exige un sec. V, automobile. Bon antécédent. Offre de $300. à $500. par semaine selon les qualifications. Pour entrevue seulement: 228-1927.
(12fs, 20-7-83, 20429 CL)

UN EMPLOI
Nous avons besoin de personnes dont le but est d'aider les autres. Vous pouvez avoir des talents que vous ne soupçonnez pas. Inf: Centre de Dianétique, 12002, 1ère Ave, St-Georges Est, 227-1752.
(JNO, 18-5-83, 19617 C)

GARDIENNE
demandée pour faire l'entretien de la maison, avoir la garde de 2 enfants; devra se voyager matin et soir; reçu pour fin d'impôt obligatoire. Réf. demandée. Inf.: écrire à département B, 12625, 1ère ave Est, St-Georges, G5Y 2E4.
(3fs, 20-7-83, 20394 AB)

ON DEMANDE
Hygiéniste dentaire recherché(e) pour travail à La Guadeloupe. Inf.: 459-6431.
(JNO 29-6-83 20095 BB)

ON DEMANDE
Gardienne d'enfants pour prendre soin de 2 enfants de 3 et 6 ans à Toronto. S.V.P. écrire à Département W, Beauce Nouvelle, au 12625, 1ère ave, St-Georges Est, G5Y 2E4.
(2fs, 20-7-83, 20396JAW

GARDIENNE
demandée pour 1 enfant de 4 mois. Travail du lundi au vendredi avec léger entretien ménager. Devra avoir minimum 18 ans et devra fournir des références sérieuses. Devra se voyager ou demeurer sur place. Inf: 774-9156.
(1fs, 20-7-83 20424 MP)

On recherche

ATTENTION, URGENT: Je recherche 1 maison de campagne à louer, près de St-Georges, pour le 1er septembre ou avant. Inf.: 485-6450.
(3fs, 6-7-83, 20362 LB)

RECHERCHE entrepôt chauffé, pour entreposer meubles, à St-Georges. Inf.: 228-1633.
(4fs, 6-7-83, 20359 NG)

RECHERCHE
maison ou duplex à construction récente à louer dans St-Georges, au moins 5½ pièces. Inf.: 588-6130.
(2fs, 13-7-83)

RECHERCHONS
personne avec expérience, pour prendre soin de 2 jeunes enfants et faire quelques travaux ménagers, doit pouvoir se voyager à compter du 15 août. Inf.: 774-5413.
(2fs, 13-7-83, 20327 SD)

FONDS DE BOUTEILLES

De quel pourcentage des incendies forestiers les fonds de bouteilles sont-ils responsables? . . . 0%. Inutile de se leurrer; l'être humain est la cause directe de plus de 75% des feux de forêt.

Les animaux sauvages, victimes des incendies, n'en ont jamais provoqué le moindre.

Rappelons - nous qu'une personne sur sept vit de la forêt au Québec.

Conservons nos richesses en écoutant l'appel de GAROFEU.



Local à sous-louer

ÉDIFICE À BUREAUX
1re avenue, St-Georges Est, face au centre d'achats; 27 x 27 pieds, superficie de 800 pieds carrés. Libre immédiatement.

Informations :
jour 1-514-845-8201
soir 1-514-365-4423

LOCAL COMMERCIAL À LOUER



11700, 1ère avenue, St-Georges Est
- Idéal pour bureaux d'affaires ou poste de commerce.
- Vaste stationnement gratuit
- Proximité des services bancaires.

Inf.: jour: **228-2130** soirée: **228-6338**

EMPLACEMENT
pour chalet, situé au Lac des Cygnes à St-Benoit, à très bon prix. Inf.: 228-8270 ou 774-6769.
(JNO, 6-7-83, 20343 GEB

LOT À BOIS
dans le rang 2, St-Théophile, 100 acres, sapin, épinette, érablière, plantation pins et épinettes. Inf.: 228-8026 ou 228-2787.
(3fs, 13-7-83, 20384 CG)

TERRE
avec maison et grange neuves, située route 204, Nord, St-Martin, à prix d'aubaine. Inf.: 382-5550.
(3fs, 6-7-83, 20347 DL)

Magnifique TERRAIN
165 x 400', borné, cadastré, vue sur la rivière, prêt à être construit. Environ 2,000 pieds du Club de Golf, St-Georges. Inf.: 228-7872 ou 514-453-3238.
(3fs, 20-7-83, 20391 RM)

LOGEMENTS A LOUER
Libre

BEAUCEVILLE: À louer, bien situé sur 1 grand terrain: Beau logement meublé ou non, 3 chambres à coucher, 1 chambre de bain, chambre de lavage, 1 cuisine avec de belles armoires avec lave-vaisselle inclus, salle à manger, possibilité d'utiliser le sous-sol. Bail à continuer. Inf.: 485-6244 demandez Jean-Louis.
(2fs, 20-7-83, 20433 JLL)

LOGEMENT de 4½ pièces, meublé, laveuse-sécheuse incluses. Libre 1er juillet, situé au 20, 151e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-9866 et 228-5575.
(JNO, 6-7-83, 20279 RL)

LOGEMENT 4½ pièces, rénové à neuf, libre 1er juillet, non meublé, non chauffé, non éclairé, situé au 295, 121e rue, St-Georges Est. Inf.: 227-2735 ou 228-9517.
(JNO 29-6-83 20189 LL)

LOGEMENTS à louer: 2½ pièces, chauffé, meublé, éclairé; aussi 1 de 4½ pièces non meublé, non chauffé, non éclairé, situés près du Carrefour St-Georges; aussi 1 de 5½ pièces, 1 de 4½ pièces, non chauffés, non meublés, non éclairés, situés dans la 121e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-3041.
(JNO 1-6-83 19877 LP)

LOGEMENT de 3½ pièces au 2145, 126e rue, St-Georges Est, près du Soleil de l'Enfance, meublé, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Inf.: 774-6593.
(3fs, 6-7-83)

LOGEMENTS de 3½ pièces, meublés, avec lav.-séch., tapis mur à mur, stat., endroit tranquille, pas d'enfant, situé au 830, 18e rue, St-Georges Ouest, 1 libre imméd. et l'autre 1er septembre. Inf.: 228-1105 ou 228-3958.
(JNO, 6-7-83, 20355 HPB)

LOGEMENT neuf de 4½ pièces, situé au 310, 140e rue, Est, non meublé, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Inf.: 227-1313.
(3fs, 6-7-83, 20351 RC)

LOGEMENT de 3½ pièces, rénové, chauffé, endroit tranquille, situé à St-Georges Ouest, libre immédiatement. Inf : 227-0505 ou 227-1853.
(3fs, 6-7-83)

LOGEMENT de 3½ pièces, meublé, chauffé, sécheuse, laveuse à la disposition du locataire, $225./mois, Situé à St-Georges Ouest, près de l'Hôpital. Inf.: après 17h00, 1-459-3138 ou 1-459-6330.
(3fs, 6-7-83, 20275 RR)

LOGEMENT de 3½ pièces, libre immédiatement, près du Centre-Ville, entrée privée, et grand stationnement. Inf.: 227-0801.
(JNO, 6-7-83, 20249 L)

LOGEMENTS à louer de 5½ pièces non meublé et de 2½ pièces, meublé, prix réduit, bloc récent, buanderie dans l'édifice, endroit tranquille, libre 1er juillet. Situés au 635, 174ième rue, St-Georges. Inf: jour 228-2989, soir 228-4801 ou 228-8975.
(JNO, 4-5-83, 19412 EV)

LOGEMENT de 3½ pièces meublé, très propre, libre 1er juillet; un autre pour le 1er sept., tapis mur à mur, grande cour, stat., endroit tranquille, pas d'enfant, situé 523, 24e rue Ouest, bloc situé près du boul. Dionne, en arrière de la Banque Nationale, St-Georges. Inf.: 228-1105 ou 228-3958.
(JNO 15-6-83 20133 HPB)

LOGEMENTS de 3½ pièces, meublé, aussi 4½ pièces, non meublé, non chauffé, non éclairé, dans bloc récent, buanderie dans l'édifice, libre imméd. - Situés au 3010, 3020, 127e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-7785.
(3fs, 6-7-83, 20354 P)

ST-GÉDÉON: Logement de 4½ pièces, super isolé. Inf.: 228-8304.
(JNO, 11-5-83, 19554 RB)

LOGEMENT à louer 4½ pièces meublé, non chauffé, non éclairé, libre le 1er septembre 83. Inf. au 15045, 2e ave, St-Georges Est, tél. 227-0353.
(JNO 15-6-83 19987 ML)

LOGEMENT de 3½ pièces, meublé, endroit tranq., prix raisonnable, libre le 1er juillet, dans la 127e rue Est. Inf: 228-8454.
(JNO, 18-5-83, 19660 DL)

LOGEMENT à louer de 4½ pièces, au centre ville avec patio et abri d'auto, libre imm.; aussi 3½ pièces meublé ou non, libre 1er juillet; aussi 4½ pièces, meublé ou non, libre 1er sept., buanderie dans l'édifice, situés au 11390, 2e ave, St-Georges Est. Inf.: 588-6289 ou 774-6297.
(6fs, 15-6-83, 19992 ACV)

LOGEMENT de 2½ pièces, meublé, situé au 659, 165e rue, St-Georges Est, libre le 1er juillet. Inf: 228-3547 ou 228-6438.
(JNO, 15-6-83 20138 C)

LOGEMENT de 4½ pièces, neuf, tapis mur à mur, entrée lav.-séch., non meublé, non chauffé, endroit tranquille, situé au 624, 156e rue, St-Georges Est. Libre le 1er août. Inf.: 228-3769.
(JNO, 6-7-83, 20353 JPR)

LOGEMENT grand 5½ pièces, $215./mois, libre imméd., situé au 370, 140e rue, non meublé, non chauffé, non éclairé. Inf.: 228-5325 ou 227-0021.
(3fs, 13-7-83, 20305 MM)

GRAND LOGEMENT de 4½ pièces, câble inclus, grand stat. asphalté, piscine tout près. Inf: 228-7207.
(JNO, 29-6-83 20152 JL)

LOGEMENTS de 3½ pièces à louer, refaits à neuf, située au 148 - 150, 22e rue, St-Georges Ouest: $200 à $215. par mois. Inf.: 228-3658.
(JNO 1-6-83 19866 YD)

LOGEMENT de 4½ pièces, libre 1er juin, $155./mois, vidanges et chauffage au frais du locataire, situé à 1 mille du village St-Côme, rte Kennedy. Inf.: 228-5291.
(JNO, 27-4-83, 19277 LB)

LOGEMENT de 2½ pièces, meublé, libre immédiatement, situé près du pont à St-Georges Ouest. Inf: 228-6820 ou 228-8605.
(3fs, 20-7-83 20409 L)

LOGEMENTS 1 de 3½ pièces et un de 2½ pièces situés au 15695, 6ieme ave, St-Georges Est. Inf.: 227-1444.
(JNO, 6-4-83, 19013 RF)

LOGEMENT de 5½ pièces, idéal pour jeunes couples, près de l'hôpital, quartier tranquille, libre immé. Inf: 228-5823.
(JNO, 20-7-83 20415 PG)

LOGEMENT de 5½ pièces chauffé, eau, égouts compris, près de l'hôpital, quartier tranquille, entrée lav.-séch., entrée privée. Libre 1er août. Inf.: 228-7476.
(4fs, 13-7-83, 20320 LQ)

2 LOGEMENTS de 3½ pièces, meublés, non chauffés, $200./mois. Situés au 12285, 1ère ave St-Georges Est. Inf.: 228-8864 ou 227-0061.
(JNO, 6-7-83, 20235 RL)

2 MOIS GRATUIT
Logement de 4½ pièces, situé dans la 90e rue Est (rte du Golf), bail finissant le 30 juin '84. Libre imméd. Inf.: le jour: 774-6289, le soir après 17h00 à 594-5058.
(3fs, 20-7-83, 20438 NV)

LOGEMENT
à louer: Duplex de 5½ pièces, avec cave au 2446, 119e rue, en face de la Polyvalente, non meublé, non chauffé, non éclairé. $235. par mois. Libre le 1er septembre. Inf: 227-0731.
(3fs, 20-7-83 20417 PP)

LOGEMENT
de 4½ pièces, meublé ou non meublé, situé à St-Côme. Libre immédiatement. Inf.: 685-3485.
(2fs, 20-7-83, 20392 PR)

LOGEMENT
de 5½ pièces, au 12345, 1ère ave, St-Georges Est. Libre 1er juillet, non chauffé, non éclairé, $200. par mois. Inf.: 228-7955.
(JNO, 8-6-83, 19966 AJ)

LOGEMENT
de 4½ pièces, à sous-louer, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, situé au 1195, 127e rue, app. 2, St-Georges Est. Libre imméd. Inf.: 227-2860.
(3fs, 13-7-83, 20287 DP)

LOGEMENTS
de 3½ et 4½ pièces, meublés ou non meublés, très très bien situés, voisin de la Clinique Familiale dans la 135e rue, très propre, endroit tranquille, grand. stat., grande pelouse. Inf.: 228-2481.
(JNO, 25-5-83, 19730 GT)

LOGEMENT
à louer de 3½ pièces, meublé, situé au 595, 14e Rue Ouest. Tapis murs à murs. Libre le 1er juillet. Inf: 228-3623.
(JNO, 4-5-83, 19400 HR)

LOGEMENT
de 4½ pièces, meublé avec lav.-séch., également un 4½ pièces, non meublé, situé sur la 8e ave Ouest. Inf: 228-6688.
(JNO, 25-5-83, 19688 LE)

LOGEMENT
de 4½ pièces, meublé ou non, situé 90e rue du Golf, près du Parc Industriel. Stat. pour 2 autos par log. Remise pour rangement. Cons. neuve. Super isolé donc coût de chauffage très bas. Inf: 228-9461.
(6fs, 15-06-83)

LOGEMENT
de 2½ pièces, meublé, non chauffé, non éclairé, dans St-Georges Ouest, eau chaude fournie. Libre immédiatement. Inf.: 228-1348.
(3fs, 20-7-83)

2 LOGEMENTS
1 de 7½ pièces à $235. Aussi 4½ pièces à $200. par mois. Libres le 1er août. Inf.: 774-3638 ou 774-3024.
(3fs, 13-7-83, 20294 AG)

BEAU LOGEMENT
de 4½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, si désiré. Libre immé. Inf: à frais virés à 387-7402 situé à Beauceville Ouest.
(3fs, 20-7-83 20420 YF)

LOGEMENT
de 3½ pièces, meublé, chauffé, situé au 12072, 2e ave, St-Georges Est. Libre imméd. Inf.: 228-6145.
(JNO, 13-7-83, 20379LVJ

ATTENTION AUBAINE:
Beau grand 3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, stat. prise pour auto, très propre, endroit tranquille, $220.00 par mois. Inf.: 228-1059.
(2fs, 13-7-83, 20380 BB)

LOGEMENT
de 4½ pièces, chauffé, meublé, éclairé, ou semi-meublé, ou non meublé, avec foyer, coin résidentiel. Inf.: après 18h00, 227-1306.
(3fs, 13-7-83, 20382 JP)

LOGEMENT
de 5½ pièces, chauffé, situé au 11250, 3e ave Est, app. 2, libre immé. Inf: 227-1027.
(JNO, 20-7-83 20416 L)

LOGEMENT
3½ pièces meublé ou non, à Beauceville Est. Inf.: entre 9 et 17h30 à 774-6868.
(JNO 22-6-83 20065 CR)

LOGEMENT
de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain, le tout entièrement meublé, y compris lingerie et batterie de cuisine, à proximité du Séminaire et de l'hôtel de ville, chauffé à l'eau chaude; stationnement; peut être visité sur appointement. Inf. entre 15 et 17 hres: 228-2373.
(JNO 8-6-83 19955 YT)

LOGEMENT
5½ pièces, très bien situé au 260, 115e rue en face du Casino d'Aubaine, grand, très propre, meublé ou non. Inf.: 228-2481.
(JNO 8-6-83 19962 GT)

LOGEMENT
de 3½, 4½, 5½ pièces, meublés, non meublés ou semi-meublés, super isolés. Inf: 228-8304.
(JNO, 1-6-83 19749 CRB)

LOGEMENT
de 4½ pièces à louer, semi meublé, situé à l'entrée de la ville entre les deux centres d'achat. Inf: 228-9794.
(JNO 15-06-83 20116 BP)

LOGEMENT
de 5½ pièces, situé à Beauceville Ouest, libre immédiatement. Inf.: 774-6501.
(3fs, 20-7-83)

LOGEMENT
de 4½ pièces, meublé, stationnement et buanderie au 13750, 2e ave, St-Georges Est. Libre 1er août. Inf.: 228-3665.
(JNO, 20-7-83, 20390 LA)

LOGEMENT
de 5½ pièces, non meublé, non chauffé, non éclairé, libre le 1er septembre, situé au 10510, 1ère ave, St-Georges Est. Inf: 228-9779 ou 228-1839.
(4fs, 20-7-83 20419 MMA

LOGEMENT
de 4½ pièces, chauffé, situé au 925, 135e rue Est, app. 2. Inf.: 228-3121.
(JNO, 1-6-83, 19845 FS)

LOGEMENT
de 4½ pièces, meublé, situé dans la 119e rue, St-Georges Est. Libre immédiatement. Inf.: 228-6044.
(2fs, 20-7-83)

LOGEMENT
5½ pièces non meublé, chauffé, situé dans la 18e rue, St-Georges Ouest. Inf.: 228-6688.
(JNO 25-5-83 19689 LE)

Appartements A LOUER
Libre

APPARTEMENT à louer 1½ pièces, situé au Centre Ville St-Georges Est. Inf: 228-6165.
(JNO 22-6-83 20038 P)

APPARTEMENT à louer de 4½ pièces, situé près des grands centres sur la 2e ave Est. Libre imm. Inf: 228-3651, demandez Neil ou Julie.
(3fs, 20-7-83)

APPARTEMENT de 3 pièces, chambre à coucher, cuisine, salon, salle de bain, complète, meublé, chauffé, eau chaude et taxes comprises, stat. privé, lav.-séch. au sous-sol, $215. par mois, au 260, 119e rue Est. Inf: 228-2862.
(JNO, 29-6-83 20177 JMP)

APPARTEMENTS À LOUER — 4½ pièces
- MEUBLÉS OU NON MEUBLÉS
- SITUÉS SUR LA RUE DU GOLF (90e rue) ET SUR LA 175e RUE EST
- CADRE TRANQUILLE, PRÈS DES SERVICES
- CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS SI DÉSIRÉ
- PRIX CONCURRENTIELS
- Renseignements: **228-7210 — 228-1376**

LES APPARTEMENTS
LA SEIGNEURIE ST-GEORGES
— À LOUER —
Beaux grands logements de
3½ — 4½ — 5½ pièces
Inf.: M. Berthold Bouchard
228-6384

À LOUER
APPARTEMENTS MEUBLÉS — 3½ PIÈCES
- Situés au 2000, 8e avenue, St-Georges Ouest
- Près de l'Hôpital
- Chauffés et éclairés
- Coin tranquille — Très bon prix
- Laveuse et sécheuse incluses

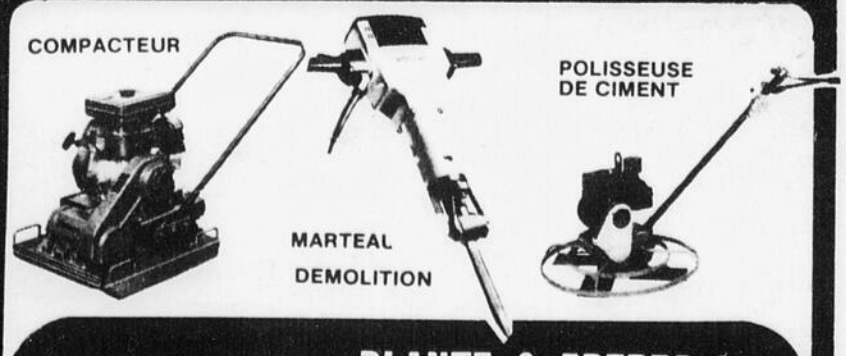
Renseignements: 774-6847 après 6h30 p.m.

À LOUER IMMÉDIATEMENT
MAISON de 5½ pièces, grand terrain, située au **12875, 1re avenue, St-Georges Est.**
S'adresser au **228-5211** après 6 hres

ESPACES DE BUREAU À LOUER
Situés au 775, 135e rue, St-Georges Est, Beauce
(face à la Clinique Médicale de l'Est)
8 bureaux — 1 salle de conférence et bureaux de réceptionnistes.
Idéals pour médecins — dentistes — denturologues — chiro — notaires — comptables — avocats — arpenteurs — architectes — optométristes — courtiers.
Prix avantageux — Grand espace de stationnement — Facile d'accès — Libre immédiatement — Prix: $650.00 par mois, chauffé, éclairé, déneigement inclus.
S'adresser:
Les Fonds Sartigan Ltée
228-3121

À VENDRE
Station service
GULF
Située à Beauceville
boulevard Renault
Pour inf.: **RAYMOND FOURNIER**
1 (418) 651-7588

LOCATION ET VENTE D'OUTILS



Les COUVRE-PLANCHERS **PLANTE & FRERES Inc.**
448, route Kennedy, Beauceville Est — 774-6102

POP CORN

par Jean-Guy Roy



Cette semaine, un seul film, mais quel film!: **Star Wars III-The return of the Jedi**. (Le retour du Jedi). Eh oui, enfin le troisième de la série de neuf films de la **Guerre des Etoiles**. Si vous vous souvenez, à la fin de **L'empire contre-attaque**, Darth Vader avait avoué à Luke Skywalker qu'il était son vrai père. En plus, les méchants de l'Empire avaient fait en sorte que Han Solo soit "congelé" et demeure en état d'animation suspendue.

Dans **Le retour du Jedi**, celui qui avait trahi Han Solo dans le dernier épisode, Lando Calrissian, réussit à le sauver et ce, grâce à l'aide du fidèle Chewbacca. En plus, d'autres surprenantes révélations sont faites dans cet épisode dont la plus étonnante: Luke Skywalker et la Princesse Léia sont frère et soeur!

Le retour du Jedi marque aussi la destruction du maléfique Empire, ainsi que la mort du méchant Darth Vader. On découvre aussi plusieurs nouveaux mondes dont "La lune verte d'Endor", le village des Ewoks, habité par les merveilleux "Poohbears".

Ce film nous présente aussi "Jabba the Hutt", ce fameux maître du crime de l'espace dont on nous parlait beaucoup (mais sans nous le montrer) dans **La guerre des Etoiles**. Les acteurs dans ce troisième épisodde sont sensiblement les mêmes que dans les deux premiers, soit: Mark Hamill (Luke Skywalker), Harrison Ford (Han Solo), Carrie Fisher (la Princesse Léia), Alec Guinness (Obiwan [illegible] Billy Dee Williams (Lando Calrissian), et David Prowse qui joue le rôle de Darth Vader mais avec la voix de James Earl Jones. En plus, on retrouve avec plaisir Yoda, le maître Jedi, manipulé par le créateur des "Muppets", Frank Oz; les robots C-3PO et R2-D2 sont aussi de la partie ainsi qu'une foule d'autres créatures galactiques.

Star Wars III: The return of the Jedi [**Le retour de Jedi**] est en train de battre tous les records d'assistance aux Etats-Unis et au Canada. Les effets spéciaux sont de loin meilleurs que ceux des deux premiers épisodes de cette saga de neuf films, créée par Georges Lucas. A voir? Certainement!

En vitesse:

On vient d'annoncer, même si ce n'est pas considéré comme officiel, le début prochain du tournage de **Rocky IV**. Sylvester Stallone reprend bien sûr son célèbre personnage de Rocky Balboa, et on retrouvera aussi dans ce film Mr. T, qui toutefois ne sera pas le principal adversaire de Rocky.

Vient de sortir sur les écrans américains et canadiens: **Porky's II**. Ce film nous propose l'histoire du lendemain de l'action qui se déroulait dans le premier **Porky**.

Sur ce, bonne semaine de cinéma.

[**TELBEC**] - La CEQ reconnaît la nécessité pour l'école québécoise de s'approprier les nouvelles technologies comme outils pédagogiques. La Centrale insiste aussi sur l'urgence de doter l'école publique de nouveaux programmes adaptés pour la formation des jeunes et des adultes tout en les préparant à porter un regard critique sur les utilisations des nouvelles technologies, au moment même où ils sont appelés à se familiariser avec le micro-ordinateur. L'organisme syndical entend suivre de près l'évolution de ce dossier, préciser les conditions et les moyens qui permettraient de répondre plus précisément aux questions et préoccupations qu'il soulève.

ATELIER



RÉJEAN GIROUX ENR.

Fabricant d'armoires de cuisine • Vanités • Lingerie

PRIX TRES COMPETITIFS

4350, Boul. Poulin, ST-PROSPER, Bce-Sud
G0M 1Y0
(418) 594-5253
(après 17h00 et repas)

MAISON à vendre ou à louer
avec option d'achat $4000.00 de BONI

—2025 175e rue et 20e av. $34,500
—725 157e rue Est $35,000

LOGEMENTS A LOUER

—1195 127e rue, app. 1, meublé, libre immédiatement $225
—774 48e rue Nord, St-Georges Ouest, libre immédiatement ... $190
—946 48e rue Nord, St-Georges Ouest, libre immédiatement .. $175

DALLAIRE CONSTRUCTION
1655, 140e rue, St-Georges Est — 228-2991

ENCAN
4 e VENTE SPÉCIALE
au Terrain de l'Exposition, Victoriaville, Qué.
Mercredi, le 27 juillet à 7:00 hres p.m.

60 têtes-vaches et taures Holstein pure-sang, enregistrées, sur le test officiel, classifiées, listées, plusieurs fraîches vêlées ou vêlant sous peu. Aussi, un très bon taureau dans la vente. Provenant des taureaux comme: Makerite, Lynmack, Chieftaih, Telmatt, Klondike, Admiral, Perseus Leader, Valor, Marquis Ned, Corvette, Aquarius Elevator, Rockman Lad, Duke, Commodore, etc.

Pour information et catalogues, contactez:
LES SERVICES D'ENCAN CRACKHOLM
David "Butch" Crack, encanteur bilingue
Richmond, Qué. — 819-826-2424

Responsables de la Vente:
— Antonio Tourigny et Fils 819-752-4217
— Claude Desrochers 819-358-2841
— Claude Pépin 819-358-2515

ENCAN
Il y aura Vente à l'Encan,
Jeudi le 28 juillet 1983, à midi trente, sur la
Ferme de EMMANUEL LABRECQUE,
8ième rang Nord, Courcelles, cté de Beauce-Sud.

SERA VENDU: un troupeau de 38 animaux Holstein, dont 23 vaches, 1 taureau de 2 ans, 5 taures d'un an; 8 veaux de l'année. Tous ces animaux ont subi le Test Fédéral.

LA LAITERIE COMPREND: 1 refroidisseur à lait 300 gallons, à banc de glace; 1 trayeuse de Laval, 3 unités; 1 réservoir à eau chaude, 20 gallons; 1 évier à 2 compartiments; 1 séparateur de Laval, 1,000 lbs.

LA MACHINERIE EST LA SUIVANTE: 1 tracteur Massey-Ferguson no 50 avec pelle loader, 1960; 1 tracteur Ford no 800, 1958; charrue à deux versoirs, Massey-Ferguson; charrue 1 versoir, défonceuse; 2 herses à ressorts; 1 herse à disque, 24 roulettes, 3 points; semoir International, 11 disques; faucheuse Massey-Ferguson, 7 pieds; épandeur d'engrais International, 90 minots; presse à foin Massey-Ferguson, no 9; râteau fileur Cockshutt; chaines à tracteur; 2 sleighs d'hiver; 1 sleigh de promenade; 1 monte-balles 24 pieds; remorque tapdem avec plaque-forme; 2 remorques à 4 roues; séchoir à foin; rouleau de fer; scie ronde; charrue à patates; charrue selkey; trailer; 1 fan d'étable; 2 clippers électriques; fan à foin; chaufferette électrique; 27 carcans à vaches; 9 chaines à vaches; 21 bols à vaches; carriot à moulée; nettoyeur d'étable LaJoie 40 pieds démonté, 240 pieds de chaine; antiquités.

CONDITION DE LA VENTE: COMPTANT. Cantine sur les lieux.

L'Encan est faite par: CLERMONT VEILLEUX, encanteur-licencié, La Guadeloupe, tél.: (418) 459-3332 et LIONEL VEILLEUX, commerçant, La Guadeloupe, tél.: (418) 459-3343.

ATTENTION SPÉCIALE...

FONDATIONS GASTON JACQUES Inc. vient de faire l'achat de FORMES NEUVES 8' 6", 5 barres, afin que le ciment ait une finition de QUALITÉ

Pour toute personne qui désire se construire, il est temps plus que jamais que vos coffrages de fondation soient faits.

Le prix d'un coffrage normal 8 pieds de haut à $4.00 du pied linéaire fait avec forme 8' 6", 5 barres, qui vous permet une économie considérable de ciment avec ces nouvelles formes renouvelées régulièrement tout en gardant la même qualité d'ouvrage et ce, avec un personnel très compétent.

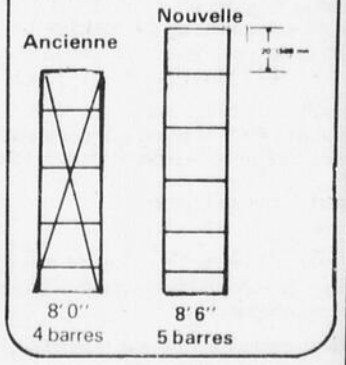
Plusieurs années d'expérience, une entreprise connue de chez-nous.

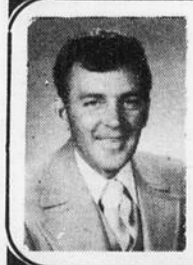
Ainsi, on peut faire vos fondations résidentielles et commerciales au complet à PRIX RÉDUIT



Ce mat télescopique avec "bucket" à ciment pour mieux vous servir!

Cette nouvelle forme a l'avantage d'offrir une meilleure rigidité que le coffrage à 4 barres et une économie de ciment.





M. Gaston Jacques, appuyé d'une équipe très qualifiée, à plus de 25 ans d'expérience dans ce domaine.

TOUJOURS AVEC FORMES NEUVES $4.00 LE PIED LINEAIRE

FONDATIONS G. JACQUES inc.

GOUDRONNAGE

475, 193ième rue,
St-Georges Est, Bce, P.Q.
G5Y 5B8 tél: 228-3663

Forme 8' 6" pour une economie de ciment $4.00 LE PIED LINEAIRE

CARRIÈRES & PROFESSIONS /1

Postes ouverts également aux hommes et aux femmes

canam manac

OFFRE D'EMPLOI
INFORMATIQUE

Le groupe CANAM MANAC INC. est à la recherche d'un programmeur voulant compléter les cadres de notre service d'informatique à notre siège social à St-Georges de Beauce. Le candidat idéal devra avoir à son actif au moins trois (3) années d'expérience dans cette fonction et être familier avec les mini-ordinateurs et les micro-ordinateurs.

FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE AVANT LE 3 AOÛT 1983 À

Canam Manac Inc.
Département d'informatique
11535, 1ère Avenue,
St-Georges, Beauce, Québec
G5Y 2C7

Représentant(e)

L'une des plus importantes compagnies au Québec est à la recherche d'un représentant de vente pour

La région de la Beauce

La rémunération du début pourra s'élever jusqu'à $500. par semaine, se poursuivra selon des objectifs de ventes à discuter et progressera selon l'amélioration personnelle du candidat.
La personne choisie devra posséder un certificat de Secondaire V.
Possibilité d'accéder à un poste de direction.

Téléphoner à: Martin Gaudreau
Tél.: 227-1818
9h00 à 4h00 p.m., du lundi au vendredi

OFFRE D'EMPLOI

Commission Régionale de la Chaudière requiert les services

d'un (1) animateur de pastorale

Concours no 1-8384

Attributions caractéristiques:
L'animateur de pastorale suscite dans la communauté scolaire les conditions favorables à des expériences de vie chrétienne au sein des activités d'apprentissage et de formation proposées par l'école.

Il sensibilise le personnel de l'école aux finalités de l'éducation chrétienne.

Il collabore de façon particulière avec le personnel chargé de l'enseignement religieux et moral. Il répond aux besoins de counselling spirituel ou moral.

Il réalise, avec les élèves et le personnel de l'école, des expériences variées de vie chrétienne et fournit, notamment, des occasions de participation liturgique et apostolique.

Il contribue à l'information des parents sur la vie chrétienne de l'école et favorise la participation des communautés chrétiennes à l'éducation de la foi des élèves.

Qualifications requises:
De préférence, être prêtre.

Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié: théologie, pastorale, sciences religieuses.

Détenir, de plus, un mandat pastoral émis par l'Evêque du diocèse où se trouve l'école.

Conditions de travail:
Selon l'entente intervenue entre la F.C.S.C.Q. pour le compte des commissions régionales pour catholiques du Québec et la Fédération des professionnels des services éducatifs.

Toute personne intéressée à ce poste, doit faire parvenir sa candidature accompagnée de son curriculum vitae pour le 12 août 83, avant 16:30 h, à:

Borromée Bourque, directeur des services du personnel
Services du personnel
Commission scolaire régionale de la Chaudière
11 700, boulevard Lacroix
Ville Saint-Georges, Beauce
G5Y 1L3



Lundi le 11 juillet, Evangéline et Jean-Luc Poulin ont reçu à leur résidence d'été au Lac Raquette, les Rotariens et leurs épouses à l'occasion du début de la nouvelle année rotarienne.

Sur la photo, nous reconnaissons le nouveau président Irenée Champagne et son épouse Edith ainsi qu'Evangéline et Jean-Luc Poulin.

VOTRE HOROSCOPE

Capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Votre vie sentimentale ne sera pas sans accrochages ne jouez pas avec la jalousie d'un être qui vous aime, cherchez à mieux connaître ses qualités. Votre sens de l'humour vous rendra irremplacable.

Verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Vos plans et vos projets amoureux sont bons, mais il serait souhaitable d'attendre un peu pour les mettre à exécution. Mettez toute votre fantaisie à créer un climat de bonheur autour de vous.

Poisson *du 20 fév. au 20 mars*

Vous éprouverez beaucoup de plaisir à un déplacement pour rencontrer des personnes que vous aimez. La personne chère vous demandera un sérieux effort de concentration pour résoudre un problème qui l'ennuie.

Bélier *du 21 mars au 20 avril*

Une personne qui vous aime profondément ne sait comment s'y prendre pour dialoguer avec vous et désespère de ne jamais vous saisir. Faites preuve d'intérêt, tendez-lui la main.

Taureau *du 21 avril au 20 mai*

La personne qui vous aime sera indécise, jalouse, agressive et risque des attitudes et des propos maladroits qui nuiront à la bonne harmonie de votre vie sentimentale. Vous serez plus sensible que jamais aux tentations.

Gemeaux *du 21 mai au 21 juin*

Vos amours seront en apparence calmes et gaies mais cacheront un besoin de laisser libre cours à votre fantaisie, à votre agitation, à votre agressivité; confiez-vous à l'être cher qui vous apportera votre équilibre, sa force.

Cancer *du 22 juin au 22 juillet*

De nombreuses activités sur le plan amical. Une exaltation joyeuse vous portera à dépenser votre énergie et votre jugement vous permettra de faire face à certaines difficultés sentimentales et de trouver un accord.

Lion *du 23 juillet au 23 août*

Sur le plan social, évitez d'être sarcastique et moqueur. Vous aurez beaucoup de succès en amour mais votre coeur n'en sera guère satisfait, vous chercherez du renouvellement un changement, un idéal, l'âme-soeur.

Vierge *du 24 août au 22 sept.*

L'être cher manquera de patience même avec vous. Le climat sentimental amène quelques remous, un petit chagrin ou un malentendu. Ne rejetez pas les conseils de vos amis, ils offrent un potentiel dont vous pourriez tirer parti.

Balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Ne vous attardez pas à des idées défaitistes, vous devez dire ce que vous avez sur le coeur et vous méfier des silences en amour. Vous serez porté à trop vous dépenser sur le plan de l'amitié.

Scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Des activités agréables et des amitiés spontanées créeront un excellent climat. Vous n'aurez pas à regretter d'incidents déplorables dans votre vie sentimentale et vous ferez des efforts pour plaire sans qu'il vous en coûte.

Sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Vous vous montrerez raisonnable et rempli de bonne volonté dans vos rapports sentimentaux, cherchant à faire taire en vous votre agressivité et toute réaction trop passionnée. Vous choisirez mieux vos amitiés.

S.O.P.

APPELS D'OFFRES * SOUMISSIONS * AVIS LÉGAUX

AVIS LÉGAL

PAPETERIE MORO INC.

Avis est, par les présentes, donné en vertu de l'article 31 de la loi des pouvoirs spéciaux des compagnies (L.R.Q. C.P. 16) que les garanties créées par l'acte de fiducie, d'hypothèque, de nantissement, de gage consenti par "Papeterie Moro Inc." en faveur du Trust Général du Canada devant Me André Poirier, notaire, le 26 octobre 1981 et enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Beauce le 4 novembre 1981, sous le numéro 337,522, sont devenues exécutoires.

Ville St-Georges-Est,
ce 8e jour de juillet 1983.

TRUST GENERAL DU CANADA
Par: Létourneau et Associés Consultants Inc.
11165, 2e Avenue,
Ville St-Georges-Est,
Comté de Beauce.

AVIS

AVIS est donné par la présente, conformément à l'article 26 de la Loi des pouvoirs spéciaux des Corporations de la Province de Québec, que la garantie créée par un certain acte de fiducie, d'hypothèque, de nantissement et de gage portant la date conventionnelle du 30 septembre 1980 exécuté par HÔTEL CHEZ JOS-LOUIS INC. en faveur de la Société Nationale de Fiducie, devant Me Guy Labonté, notaire, sous le numéro 4,905 de son répertoire et enregistré au Bureau d'Enregistrement de Dorchester, sous le numéro 187 252 est devenue exécutoire.

Le 8 juillet 1983

SOCIÉTÉ NATIONALE DE FIDUCIE, fiduciaire
Par MARTIN GILBERT, notaire
Procureur de la Compagnie.

BEAUCE
Fieri Facias de Terris
Canada
Province de Québec
Cour Supérieure
District de Beauce
C.P.M.: 500-02-006853-837
SHÉRIF: 350-18-000032-830

G.U.S. CANADA INC./DIVISION LEGARÉ, 5377, Côte de Liesse, Montréal, Québec,
demanderesse,
—contre—
MARIE LACELLE BISSON,
Défenderesse.

"Un emplacement, avec les bâtisses y construites, faisant partie du lot numéro UN (ptie 1) du cadastre officiel fait pour le rang HUIT-NORD-EST (VIII n.e.) du canton Watford, en la municipalité de St-Prosper, division d'enregistrement de Dorchester, mesurant cinquante pieds (50') de largeur sur environ soixante et quinze pieds (75') de profondeur, mesure anglaise.

Bornes: au sud-ouest, la rue St-Cyrille; au nord-ouest, le terrain de dame Paula Poulin-Daigle représentant Joseph Poulin (Pape); au nord-est, le terrain de Yves Buteau représentant Gaston Buteau; et au sud-est, le terrain de Régis Morin.

Sujet ledit emplacement, à une servitude passive d'eaux pluviales en faveur de la Corporation Municipale de St-Prosper, Dorchester, telle qu'établie dans un acte de servitude reçu devant le notaire soussigné le 28 juin 1973, enregistré à Dorchester sous le no: 150217."

La mise à prix est fixée à 2 829,00$, soit 25% de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministère des affaires municipales, que l'adjudicataire devra payer au shérif de Beauce, en argent ou par chèque visé, au moment de l'adjudication.

Pour être vendu au Bureau d'Enregistrement de Dorchester, 115, rue Langevin, Sainte-Hénédine, Dorchester, le TRENTE-ET-UNIÈME jour du mois D'AOÛT 1983, à DIX heures.

Le Shérif-adjoint,
ANDRÉ GAGNÉ.

Bureau du Shérif
Cour Supérieure
St-Joseph de Beauce
le 13 juillet 1983.

LATULIPPE, RENAUD & BOURQUE Limitée

SYNDICS LICENCIÉS

Normand Bourque, C.A., syndic licencié

ST-JOSEPH	ST-GEORGES	ST-EPHREM	BEAUCEVILLE	STE-MARIE
397-5218	228-3308	484-5690	774-9833	387-3311

AVIS PUBLIC

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Le Conseil Municipal de Saint-Prosper demande des soumissions publiques pour la pose d'un revêtement bitumineux asphalte sur les rues Vaillancourt, Jean-Paul, Réal et De La Salle.

Les entreprises ou particuliers intéressés à présenter des offres peuvent obtenir le cahier de charges au bureau de la corporation municipale 7110 De La Salle, St-Prosper durant les heures régulières de bureau.

Les soumissions devront être déposées au bureau de la municipalité au plus tard le vendredi 29 juillet 1983 à 16:00 (4:00h P.M.) et les enveloppes seront ouvertes le lundi 1er août 1983 à la séance régulière du Conseil Municipal.

Le Conseil Municipal de Saint-Prosper ne s'engage pas à accepter la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Donné à St-Prosper,
ce onzième (11e) jour de juillet 1983.

BRUNO RENY,
Secrétaire-Trésorier.

Corporation Municipale de St-Philibert,
St-Philibert, Cté Beauce,
Province de Québec.

AVIS PUBLIC

Est par la présente donné par la soussignée, secrétaire-trésorier de la Corporation Municipale de St-Philibert, que des soumissions sont demandées pour l'entretien des chemins d'hiver pour l'année 1983-84 sur une longueur de 21,8 kilomètres, plus une virée d'autobus.

Ces soumissions devront être déposées au Bureau de la Corporation Municipale avant 19:00 heures, samedi le 6 août 1983. Les soumissions seront ouvertes à la réunion régulière du Conseil, samedi le 6 août 1983 à 20:00 heures.

La Corporation ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

Donné à St-Philibert,
ce 19 juillet 1983.

MARIE-JEANNE O.-RODRIGUE,
Secrétaire-trésorier.

FOYER SAINT-GEORGES DE BEAUCE INC.
Centre d'accueil pour personnes âgées
405, 18ème Rue,
Ville St-Georges Ouest,
Cté Beauce, Qué., G5Y 4T2

AVIS PUBLIC

SÉANCE PUBLIQUE D'INFORMATION DU FOYER ST-GEORGES DE BEAUCE Inc

Date: 24 juillet 1983

Heure: 20:00 heures

Lieu: Salle du Foyer St-Georges de Beauce Inc.
405, 18ième rue, St-Georges ouest, Beauce

Ordre du jour:
- —Ouverture de l'assemblée
- —Information sur le budget et les états financiers
- —Information sur les services de l'établissement
- —Relations avec d'autres établissements
- —Divers

Invitation à toute la population.

RICHARD BUSQUE,
Directeur général.

Hervé Poulin



A La Guadeloupe, le 13 juin, à l'âge de 67 ans et 9 mois est parti à la rencontre du Seigneur Hervé Poulin, époux de Evelyne Beaudry de La Guadeloupe.

Il laisse dans le deuil, en plus de son épouse, ses enfants Laurette (Robert Bolduc), Estelle (Jean-Claude Richard), Gérard, Yolande, Paul, Bruno. Ses frères et soeurs: Rachelle Poulin, Frère Armand Poulin, Paul-Emile Poulin (Rita), Victor Poulin (Isabelle Beaudry), Claire Poulin (Gérard Poulin(, Marguerite Poulin (André Caron), Henri-Roch Poulin (Julienne Bisson), Soeur Monique Poulin, et la famille de Germain Jacques.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: Germaine Beaudry-Dubord, Louise Beaudry (François Fortier), Armande Beaudry-Fortin, Jean-Denis Beaudry (Eva-Reine Bégin), Carmelle Beaudry (Jules Pouliot), Graziella Beaudry-Poulin.

Les funérailles sous la direction de Robert et Frères Ltée étaient présidées par M. l'abbé Jean-Marie Bourque, concélébraient avec lui l'abbé Pierre Fortier et huit prêtres du Séminaire de St-Victor.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Mme Madeleine Grenier



A St-Martin le 23 janvier décédait à l'âge de 69 ans 11 mois, Mme Madeleine Grenier, épouse de feu Andréa Bilodeau.

Lui survivent ses fils et belles-filles: M. Mme Joseph Bilodeau, Mme Emile Bilodeau, M. Mme Lucien Bilodeau, M. Mme Noël Bilodeau, M. Mme Germain Bilodeau. Ses filles et gendres: M. Mme Laurent Boutin (Denyse) M. Mme Denis Nadeau (Yvette), ainsi que plusieurs petits-enfants.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Hormidas Grenier, Mme Isidore Boutin, M. Mme Raoul Grenier, M. Mme Alfred Bilodeau, M. Mme Louidas Bilodeau, Mme Emilia Thériault, M. Mme Irené Drouin, M. Mme Léopold Drouin, M. Mme Roméo Drouin, M. Mme Rosaire Poulin, M. Mme Wilfrid Beaudoin.

Les funérailles eurent lieu à St-Martin sous la direction de la maison Roy et Giguère le 27 janvier.

Portaient le cercueil ses fils: Joseph, Emile, Lucien, Noël, Germain et un de ses gendres Laurent Boutin.

Le service fut chanté par l'abbé Conrad Gagnon curé de St-Martin.

A la famille éprouvée, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Mme Lucien Fournier



Au pavillon Notre-Dame, le 7 juillet, décédait à l'âge de 70 ans, Dame Yvonne Gilbert, épouse de Lucien Fournier de St-Georges.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Oliva Deblois (Huguette Fournier) de St-Cyprien, M. Mme Paul Fournier (Suzanne Lecours) de St-Henri, M. Mme Vianney Deblois (Yolande Fournier) de Ste-Justine, M. et Mme André Leclerc (Louise Fournier) et Mlle Ginette Fournier de St-Georges. Ses petits-enfants: Marcel, Marco, Vicky Deblois, Diane, Karl Fournier, Jimmy, Stéphane, Jean-Pierre Deblois, Marie-Lise et Amélie Leclerc.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Emile Poulin (Clarida Gilbert) de St-Prosper, Mme Fédora Gilbert Cadorette de Miami, M. Mme Aimé Bazinet (Alexandra Gilbert) de Ste-Hyacinthe, M. Mme Armand Rodrigue (Jeannette Gilbert) de St-Prosper, M. Mme Charles Labbé (Madeleine Gilbert) de Québec, M. Mme Gérard Gilbert (Marie-Mance Poulin) de St-Prosper, M. Mme Raoul Poulin (Bertha Gilbert) de St-Prosper, M. Mme Rosaire Gilbert (Irène Maheux) de Sherbrooke, M. Mme André Breton (Yvette Gilbert) de Québec.

M. Mme René Baillargeon (Marguerite Fournier) de St-Cyprien, M. Mme Robert Fournier (Alice Aubé) de St-Georges, M. Mme Hervé Dallaire (Claire Fournier) de Québec, M. Mme Alphonse Fournier (Juliette Aubé) de St-Georges, M. Mme Lionel Therrien (Berthe Fournier) de St-Cyprien, M. Mme Claude Therrien (Jeanne Fournier) de St-Cyprien, M. Mme Adonia Fortin (Madeleine Fournier) de St-Georges, M. Mme Raymond Bélair (Claudette Fournier) de Montréal.

Un grand nombre de parents et amis assistèrent aux funérailles célébrées en l'église de St-Cyprien par l'abbé Gervais Dallaire, cousin de la défunte, assisté de l'abbé Herménégilde Poulin curé de St-Cyprien samedi le 9 juillet 1983 sous la direction de la Maison Roy et Giguère de St-Georges.

Le cierge pascal fut allumé par son fils Paul, servaient la messe M. Mme Michel Fournier, l'épître et les prières universelles furent lues par Lyna Fortin et Pierrette Langevin, les offrandes recueillies par Déliska Campeau, Gisèle Caron, Céline Poulin et Christiane Breton, neveux et nièces.

Portaient le cercueil: Marcel, Jimmy et Stéphane Deblois, Martin et Mario Therrien, Jacques Labbé; la croix et les cierges par Marco, Jean-Pierre et Vicky Deblois.

A la famille éprouvée, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Joseph Mathieu



Au Centre Hospitalier Notre-Dame de Beauce, le 15 juin 1983, est décédé à l'âge de 77 ans et 9 mois, M. Joseph Mathieu (Ti-Noir) de Beauceville.

Outre son épouse Gabrielle Roy, il laisse dans le deuil ses enfants: Serge (Jocelyne Poulin), Lise (Lawrence Poulin), Yvan (Lorraine Poulin), Sylvie (Bernard Leroux(ainsi que ses petits-enfants: Francis, Steeve, Mélanie, Larry, Johanne, Maxime.

Sa belle-mère: Mme Charles Roy (Exilia Labonté).

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs:

Mme Henri Marier (Valérie), M. Mme Jos Sinatro (Cédulie), M. Mme Jos Quirion (Françoise) de Hartford Con., Mme Emmanuel Laflamme (Anna), Mme Léopold Bourret (Germaine), M. Mme Lucien Mathieu, M. Mme Ls-Philippe Mathieu de Beauceville, Mme Auguste Maheu (Aurore), M. Mme Gérard Roy, M. Mme Jean-Luc Roy, M. Mme Lucien Roy, M. Donatien Roy de Montréal, Mme Philippe Doyon (Simone) de St-Prosper, Mme Bernard Poulin (Anna) de Waterville Maine, Mme Joseph Veilleux (Marie-Louise), Mme Lucienne Roy, Mme Dolorès Roy de Beauceville. Il laisse également plusieurs cousins et cousines, neveux, nièces et de nombreux amis (es).

Les funérailles eurent lieu samedi le 18 juin en l'église de Beauceville sous la direction de la maison Gérard Giguère.

Portaient le cercueil:

MM. Roméo Laflamme, Léonce Roy, Henri Daigle, Philippe Rodrigue, Rock Plante, André Bélanger.

Le service fut chanté par M. le curé Denis Morin.

A la famille éprouvée, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Mme Marie-Anna Bollard



A l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, le 3 juillet 1983 est décédée à l'âge de 73 ans, Mme Marie-Anna Boilard, née Cloutier de St-Georges Est, épouse de feu Alphonse Boilard.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lisette (Paul-Henri Thibodeau), Gennard, Alda (Dr. Jean Desrochers), Félicienne, Eucher (Lisette Martin); ses petits-enfants: Michel, Gennard jr., Carl, Carline, Lynda, Marie-Josée, Julie, Marie-Claude, Esther, Ludovic, Erika, Olga et Jessica.

Ses frères et soeurs: Emilien, Cécile (Emile Larivière), Marie-Claire (Edouard Allen), Lucien :Irène Allen), Gérard (Anita Drouin), Marie-Rose (Gérard Lebreux), Léopold (Noëlla Gagné), Alberta (feu Adrien Couture), Alcide (Louisa Gagné), Rose-Alma (feu Armand Marquis), Lucia et Yvan (Louisette Faucher).

Les funérailles eurent lieu en l'église de l'Assomption sous la direction de la maison Roy et Giguère de St-Georges.

Portaient le cercueil ses amis, Angelo Roy, Guy Couture, Claude Desrochers, Gilles Fortin, Michel Juneau et Norman Durocher.

La cérémonie religieuse fut présidée par l'abbé Yves Rancourt, assisté du Père Raymond Rancourt et du diacre Paul-Emile Paquet.

A la famille éprouvée, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues.

J.G.

Remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues.

M.B.D.

St-Alfred

40e anniversaire des fermières

C'est le 18 novembre 1943 que le cercle des fermières de Saint-Alfred fut fondé. Voici ce que nous avons lu dans le livre des fermières. "La fondatrice nationale des cercles des fermières, Mlle Labelle, nous a démontré le but et les avantages d'un cercle: non seulement apprendre à faire des travaux manuels, mais aussi pour faire de l'action **sociale** et **catholique**. On est dans un cercle pour s'aimer les unes et les autres, afin de ne pas céder à ce penchant naturel de l'envie, la jalousie, les critiques nuisibles".

Voici le premier bureau de direction 1943-1946:

Présidente: Dame Napoléon Veilleux
Vice-présidente: Dame Omer Nadeau
Sec. Trés.: Dame Réal Veilleux
Bibliothécaire: Dame Marius Thibodeau
Conseillères: Dame Odilon Fecteau, Dame Adélard Poulin et Dame Ernest Poulin.

Depuis 1946, nous sommes à la 10e présidente en la personne de Madame Agathe Bernard. Plusieurs dames sont là depuis la fondation de notre cercle, on pourrait dire qu'elles ont été des fondatrices de ce cercle qui a toujours bien fonctionné. Si nous voulons qu'un mouvement marche bien, il faut de la bonne entente et de la collaboration. A l'occasion de cette fête, il y eut messe d'action de grâces célébrée le dimanche 1er mai 1983. Le tout suivi d'un buffet froid servi au chalet communautaire et de là à la salle de l'O.T.J., exposition artisanale. Il y avait de quoi à passer une bonne et belle journée. Félicitations et merci aux organisatrices.

Remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues.

E.D.G.



MESSE ANNIVERSAIRE

Dimanche le 24 juillet à 11 hres, en l'église de St-Victor, Messe Anniversaire pour le repos de l'âme de Mme Philippe Poulin.
Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

REMERCIEMENTS



Mme Evelyne Beaudry-Poulin et ses enfants remercient sincèrement tous les parents et amis (spécialement ceux de La Guadeloupe et de St-Alfred) qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, affiliations de prières, visites au salon, assistance aux funérailles, lors du décès de M. HERVE POULIN de La Guadeloupe, décédé subitement le 13 juin 1983 à l'âge de 67 ans et 9 mois.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



MESSE ANNIVERSAIRE

Dimanche le 24 huillet 1983 sera chantée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. DENIS MORIN en l'église de l'Assomption à 19h15.
Parent et amis sont priés d'y assister.



REMERCIEMENTS

M. Joseph-Arthur Paquet et ses enfants remercient chaleureusement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations, visites au salon, assistance aux funérailles et dons à la Fondation Louis-Georges Fortin, lors du décès subit de Mme JOSEPH-ARTHUR PAQUET (Francisa Breton) survenu le 7 mai 1983.
Tous sont priés de considérer ces remerciements comme leur étant personnellement adressés de la part de son époux et de ses enfants.

CORS?
Callosités?
Enlevez-les facilement et sans douleur.
Scholl
Coussinets Zino
MÉDICAMENTES



MESSE ANNIVERSAIRE

Samedi le 6 août à 7:15 hres p.m. en l'église de St-François de Beauceville-Ouest aura lieu une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. FLORIAN DULAC.
Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.



Il y a déjà un an que ton départ nous a profondément marqué, et c'est le coeur rempli de chagrin que nous nous rappelons ce jour si triste où Dieu est venu te chercher.
Tout ce que tu as fait pour nous sur la terre, jamais nous ne l'oublierons. Depuis un an, tu nous manques beaucoup. Pensant souvent à toi, nous essayons de continuer notre route terrestre dans les mêmes traces d'amour, de courage et générosité que tu nous a laissées. Dans l'espérance de te rejoindre un jour au ciel, nous voulons te dire, cher papa tout l'amour que nous avons pour toi.
Aurevoir et à bientôt.

De la part de ton épouse, et tes enfants

MESSE ANNIVERSAIRE

Dimanche le 24 juillet à 10 heures a.m. en l'église de St-Honoré sera chantée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. ROSARIO (ZARI) CARRIER. Invitation à tous.

Pour arrangements funéraires à la mesure de vos moyens,
consultez la **COOP FUNÉRAIRE**

Québécoise

salon situé au
10965, 2e avenue,
St-Georges Est

228-1214 — 228-5291

La COOP met à votre service un thanatologue reconnu dans la région

Service de la Récréation

Les différents plateaux n'attendent que vous

par Simon Busque

Le Service de la Récréation de Ville St-Georges a mis à la disposition du public divers plateaux afin de vous faciliter la tâche dans la pratique de vos activités préférées. Nous vous présentons donc un court reportage sur ces plateaux afin de mieux vous renseigner sur les services offerts par la municipalité.

Bain public

Deux piscines sont mises à la disposition du public à tous les jours. Ces deux piscines sont situées près du Palais des Sports. Une d'entre elles est réservée aux adultes à partir de 13h00 en après-midi. Il va sans dire que la deuxième piscine est réservée aux enfants. Par ailleurs, les deux piscines sont réservées aux adultes lors du bain des travailleurs qui se déroule du lundi au vendredi de 12h00 à 13h00.

D'autre part, des cours de natation sont offerts aux jeunes âgés de 6 à 17 ans de 9h00 à 12h00 du lundi au jeudi. Ces mêmes cours sont offerts aux adultes du lundi au jeudi de 19h00 à 21h00. Fait à signaler, ces deux piscines seront en opération jusqu'au 5 septembre.

Base nautique

Encore une fois cette année, la base nautique est en opération sur la rive ouest de la rivière Chaudière près du Barrage Sartigan. A cet endroit, les gens peuvent pratiquer le canot, le kayack et la voile. La base nautique offre également des cours pour ceux qui sont intéressés à l'une ou l'autre de ces disciplines. La base nautique sera en opération jusqu'au 5 septembre.
palais des Sports

Le Palais des Sports est utilisé à toutes les sauces au cours de l'été. Mais au cours de l'été, les gens peuvent surtout pratiquer le badminton et le patin à roulettes. D'une part, le badminton se déroule du lundi au mercredi et prendra fin le 27 juillet. D'autre part, le patin à roulettes a lieu du jeudi au samedi et prendra fin le 30 juillet. Le terrain de balle-molle du Palais des Sports est également mis à la disposition des équipes de même que la machine à lancer des balles.

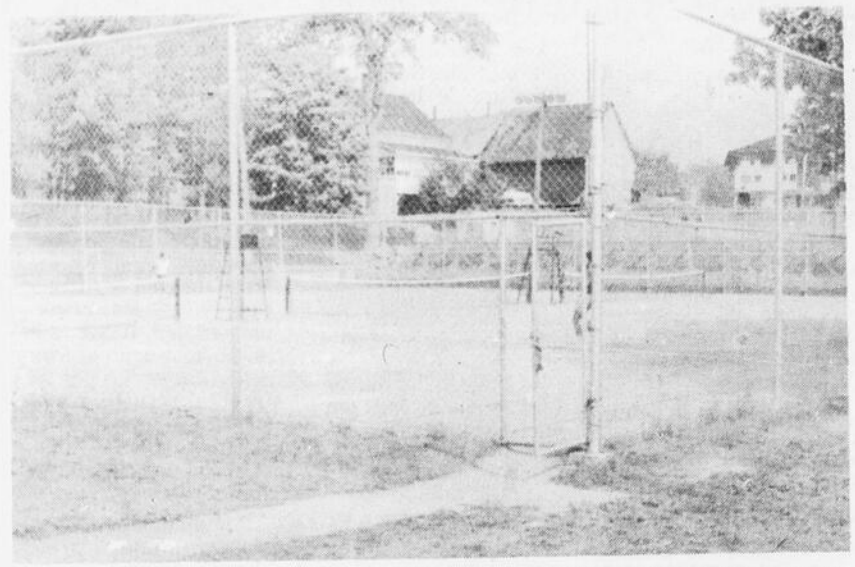
Tennis

Les amateurs de tennis sont également choyés cette année car les terrains du Palais des Sports sont ouverts de 13h00 à la fermeture sur semaine et de 9h00 à la fermeture la fin de semaine. On peut donc pratiquer le tennis sur une nouvelle surface en asphalte avec un revêtement acrylique.

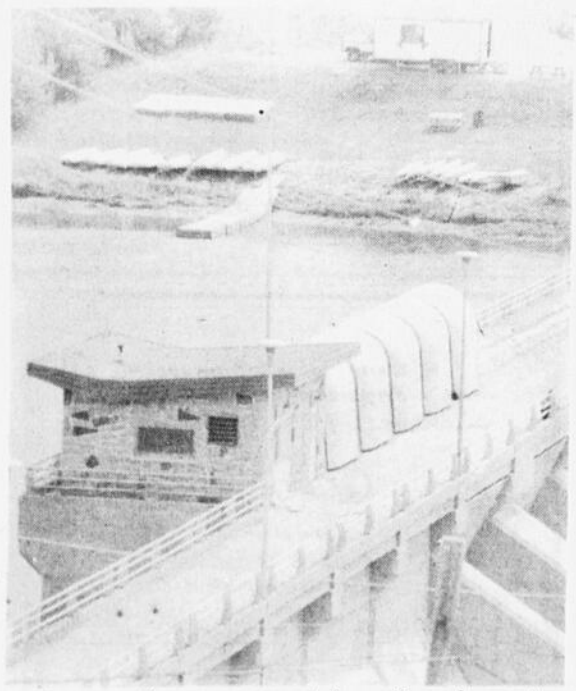
En somme, l'équipe du Service de la Récréation qui est formée de Marcel Grondin, Serge Poulin et Danielle Vachon n'a pas ménagé les efforts pour tenter de vous satisfaire en vous faisant pratiquer vos activités préférées. Vous pouvez obtenir plus de détails en téléphonant au numéro 228-8155.



Les piscines du Palais des Sports sont mises à la disposition du public 7 jours par semaine à compter de 12h00.



Les terrains de tennis comptent sur une nouvelle surface asphaltée avec un revêtement acrylique.



La base nautique vous permet de pratiquer le canot, le kayack ou encore la voile.

St-Ben Cendie Lomb

du 28 au 31 juillet 1983

Organisé par:

* Les Chevaliers de Colomb
  Conseil 7616
* Les pompiers de St-Benoit



PROGRAMME

JEUDI 28 JUILLET

8h00 Ouverture
9h00 Lutte amateure
Démonstration de karaté
Musique sous la grande tente jusqu'à 3h00 a.m.

EXPOSITION DES FERMIÈRES
4 JOURS

VENDREDI 29 JUILLET

12h30 Ouverture
Concours de levée de la brique
Musique sous la tente
9h00 Ouverture officielle
Orchestre de MICHEL POULIN
3h00 Fermeture

SAMEDI 30 JUILLET

12h30 Ouverture
1h00 Jeux pour enfants et adultes (hommes et femmes) — Concours de dessins sur l'asphalte — Musique sous la tente
5h00 Souper (spaghetti, fèves, sandwich, salades, jambon)
Coût: 4,99 $ adulte — 2,99 $ enfant
9h00 Orchestre JEAN DOYON
Concours de lipsing
3h00 Fermeture

DIMANCHE 31 JUILLET

9h00 Ouverture
Déjeuner (oeufs, jambon, toasts, café). Adulte: 2,75 $ - Enfant: 1,75 $
Messe sous la grande tente — Bénédiction de l'hôtel de ville, de la caserne des pompiers et du camion de pompiers
1h00 Compétition régionale des pompiers
5h00 Souper (spaghetti, fèves, sandwich, salades, jambon)
4,99 $ adulte — 2,99 $ enfant
7h00 Historique des pompiers de St-Benoit — Remise des trophées aux gagnants des différentes compétitions de la fin de semaine.
Orchestre KARKAJOU
1h00 a.m. — Fermeture

Toutes les activités de la fin de semaine se déroulent sur les terrains de l'hôtel de ville de Saint-Benoit
ENTRÉE GRATUITE POUR TOUTES LES ACTIVITÉS
Aucun frais d'inscription pour participer aux différentes compétitions
Repas: Prix spécial pour familles
SUR LE TERRAIN:
Cabane à sucre, blé d'inde, restaurant, jeux de la masse et autres jeux.

Chronique du Golf



par Michel Mathieu

Bonjour amateurs de Golf

Je m'excuse auprès des lecteurs qui ont cherché mais en vain cette chronique la semaine dernière. Ayant dû m'absenter hors de la région pour quelques jours, je n'ai pu remettre à temps au journal les dernières nouvelles concernant notre Club de Golf. On se reprend donc de plus belle cette semaine et en voici les derniers événements.

Ligue du 10ème trou

Il y a maintenant neuf semaines de complétées sur douze et les positions semblent vouloir se resserrer. Dans la section Labatt Bleue, c'est toujours André et Germain Lessard qui dominent avec 10 points, suivi de Maxime Thibaudeau et Michel Mathieu avec 6 3/4 et en troisième, Roger Lessard et Marcel Rosa avec 6 1/2. Dans la section Esso, Paul McCollough et Marcel Bussière dominent avec 7 1/4, suivi de Jules et Robert Caron avec 7 et finalement, Bernard Thibaudeau et Valier Caron ferment la marche avec 6 1/2. Les activités sont maintenant suspendues pour deux semaines en raison des vacances et le tout reprendra jeudi le 4 août. Auparavant, nous aurons droit au Tournoi de la Ligue du 10ème trou, dimanche le 31 juillet. Concernant ce tournoi, il est toujours temps de s'inscrire en contactant Guy Fortin avant dimanche le 24 juillet. A date, plus de 16 équipes sont déjà inscrites et on espère se rendre à 25. Les équipes sont composées de deux membres de la ligue du 10ème trou en plus de deux autres membres en règle du Club de Golf de St-Georges. On vous attend très nombreux.

Ligue des Castors

Résultat de la rencontre du 13 juillet 83, selon la formule meilleure balle de quatre. L'équipe gagnante a été celle de Michel Paquet, Hugues Paquet, Rock Lessard et Fernando Veilleux avec un pointage de 57. Le meilleur net de la journée est allé à Henri Gamache avec un 65. Pour ce qui est du Grand Barrage, les positions se lisent comme suit: Gaston Martel 147, Henri Gamache 144, Honoré Poulin 139, Firmin Paré 135, Pierre Gaumond 134, André Jolicoeur, Bertrand Rodrigue et Fernando Veilleux 133. La prochaine formule qui en est une nouvelle: Total des coups roulés.

Tournoi des Facteurs

Samedi dernier le 9 juillet avait lieu le tournoi des Facteurs et leurs invités, selon la formule "Continuous Mulligan". 80 golfeurs ont pris part à ce tournoi sous une température vraiment exceptionnelle. Quatre équipes ont terminé en tête avec un pointage identique de 70 et il a fallu tirer au sort pour déterminer les positions. Les gagnants furent donc Guy Fortin, Jean-Guy Nadeau, Germain Lambert et Jocelyne Gauthier, suivi de Régis Drouin, Michel Drouin, Michèle Roy Deblois et Lyse Nadeau en deuxième, Miville Bédard, Diane Lapointe, Paul Roy et Marcel Rodrigue en troisième, et finalement Roger Bureau, Liette Lessard, Mario Deblois et Ghislain Lessard en quatrième.

Le principal commanditaire de ce tournoi était le Marché du Boulevard de notre ami Paul Roy. Le tout s'est terminé par un succulent souper et une remise abondante de cadeaux aux participants.

Section Junior et Juvénile

L'activité ne manque pas dans cette section et nos juniors participent constamment aux différents tournoi extérieurs qui leur sont offerts. Dernièrement, Mario Fecteau a été classé le cinquième meilleur juvénile (14-15 ans) du district de Québec, lors d'un tournoi qui a eu lieu à Cap Rouge. Grâce à des rondes de 77 et 78, Mario s'est classé pour participer au championnat Provincial Juvénile garçon qui aura lieu à Asbestos les 25-26 et 27 juillet.

Pour sa part, Carole Martel a participé en fin de semaine dernière au championnat amateur féminin du Québec qui se tenait au Club de Golf Royal Montréal et en début de semaine, elle participait au Championnat Junior Provincial Féminin à la Vallée du Richelieu. En plus de tout ça, pas moins d'une quinzaine de Juniors, garçons et filles, participent régulièrement au Field Day du Circuit Louis Philippe Gingras. Nous leur souhaitons donc bonne chance pour les rencontres à venir.

LIGUE CHAUDIÈRE

CLASSEMENT

Equipe	PJ	V	D	MOY.
Bar Place Kennedy V-J.	16	12	4	.750
Au Vieux St-Georges	16	11	5	.688
Manoir des Mines East-Broughton	16	6	10	.316
C.P. de Beauceville	16	3	13	.188

MEILLEURS LANCEURS

Nom	V	D	ML	CS	BB	SO	PM	MPM
Pierre Boulay (V-J)	8	2	64 1/3	46	5	64	10	1.09
Charles Paquet	6	3	64	54	9	33	11	1.20
Rémi Jacques	5	2	49	37	6	31	9	1.29

N.B.: Partie du 14 juillet entre Vallée-Jonction et East-Broughton non comprise.

MEILLEURS FRAPPEURS (Min. 33 AB)

Nom	AB	CS	PP	MOY.
Jacques Veilleux (St-G.)	37	17	16	.459
Luc Gagnon (E.B.)	43	13	5	.302
Jacquelin Bisson (V.J.)	42	12	4	.286
Jacques Gagné (V.J.)	42	12	4	.286
François Drouin (V.J.)	43	12	3	.279

N.B.: Partie du 14 juillet entre Vallée-Jonction et East-Broughton non comprise.

Ligue de balle-molle régionale

Série A 3 de 5

Equipe	PJ	G	P	MOY.
Bar Carillon	2	1	1	500
Lac Drolet	2	1	1	500

La série est momentanément suspendue pour la période des vacances

Série B 3 de 5

Equipe	PJ	G	P	MOY.
St-Martin	1	1	0	1000
St-Théophile	1	0	1	000

PROCHAINES RENCONTRES

Mardi 19 juillet:
St-Martin VS St-Théophile 19h30

Jeudi 21 juillet:
St-Théophile VS St-Martin 20h00

LIGUE DE BALLE-MOLLE MINEURE

PEE-WEE GARÇONS:

Division Diane Pruneau

Equipe	V	D	MOY.
Beauceville	10	2	.833
Bouvillon Canada	8	4	.667
St-Simon	7	5	.583
St-Prosper	7	5	.583
Casse-croûte du Boulevard	4	8	.333
St-Zacharie	0	12	.000

Division Jean-Louis Lemieux

St-Gédéon	10	2	.833
St-Côme	6	6	.500
St-Théophile	6	6	.500
Spécialiste du Trophée	2	10	.166

Division Oram Fortin

Tring Jonction	10	2	.833
St-Joseph (2)	5	3	.625
St-Elzéar	5	4	.556
St-Joseph (1)	4	7	.363
Sts-Anges	2	8	.200

PEE-WEE FILLES

St-Joseph	8	4	.667
Beauceville	8	4	.667
St-Gédéon	7	5	.583
Quincaillerie André Lessard	1	11	.083

BANTAM

Division Roger Carette

Provigo Michel Gagnon	11	1	.917
St-Gédéon	11	1	.917
St-Prosper	7	3	.700
Igloo	2	9	.181
St-Côme	2	9	.181
St-Zacharie	1	11	.083

Division Réjean Drouin

Tring Jonction	7	5	.583
St-Joseph	7	5	.583
Lac Etchemin	6	6	.500
Beauceville	4	8	.333

BANTAM FILLES

St-Gédéon	10	2	.833
Liqueurs St-Georges	9	3	.818
Beauceville	4	8	.333
St-Prosper	2	10	.167

MIDGET

Pizzapro	10	1	.909
Lac Etchemin	5	3	.625
St-Gédéon	3	8	.272
St-Côme	2	8	.200

JUNIOR

St-Gédéon	9	3	.750
Rapidos St-Georges Ouest	8	4	.667
St-Côme	4	8	.333
St-Georges	3	9	.250



Statistiques

Balle-molle mineure locale de St-Georges Ouest

CLASSEMENT

Catégorie Maternelle, 1ère, 2e années

Equipe	VIC.	DÉF.
Salon Bel-Coupe	3	1
Alimentation Gilles Drouin	2	2
Imprimerie Novalux	2	2
Jules Maheux Chaussure	1	3

Catégorie 3e, 4e, 5e années

Cléri Sport	6	0
Marché du Boulevard (no 2)	4	2
Papeterie St-Georges	3	3
Equipement F. Côté (no 1)	2	4
Caisse Populaire St-Georges de Beauce	0	6

Catégorie Secondaire

Equipe	V	D	N
Ville St-Georges-Ouest	3	2	1
Club Richelieu (no 3)	3	3	0
Association Sportive Mineure (no 2)	2	3	1

Balle molle mineure, section Est

Equipe	V	D	PP	PC	PTS
P.A. Lessard	3	0	19	5	6
Ville de l'Est	3	0	25	16	6
Bar Laitier	1	2	15	13	2
Décoration Arnold	1	3	15	31	2
Aubaine du Meuble	0	3	16	25	0
NOIR	5	1	59	52	10
ROUGE	3	3	61	38	6
JAUNE	1	5	41	71	2

Soccer mineur de St-Georges Inc.

ÉTÉ 1983

ATOMES-GARÇONS (1)

Equipe	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Blanc A	12	6	3	3	29	12	15
Mauve B	13	5	3	5	15	26	15
Bleu Ciel C	10	2	4	4	10	11	8
Jaune D	8	0	3	5	5	9	5
Royal E	7	3	3	1	9	11	7

ATOMES-GARÇONS (2)

Vert F	11	9	0	2	39	12	20
Rouge G	11	7	1	3	24	9	17
Mauve H	11	3	5	3	16	17	9
Orange I	10	0	8	2	5	27	2
Bleu J	9	0	5	4	2	15	4

ATOMES-FILLES

Jaune A	11	4	5	2	17	22	10
Vert B	11	5	4	2	22	17	12

MOSQUITOS-GARÇONS (1)

Mauve A	11	5	5	1	31	30	11
Vert B	11	7	3	2	32	30	16
Rouge C	11	6	2	3	40	21	15
Rouge-vin D	9	4	3	2	21	17	10
Bleu E	9	0	9	0	3	29	0

MOSQUITOS-GARÇONS (2)

Orange F	11	9	2	2	36	17	20
Bleu Ciel G	9	1	5	3	8	17	5
Jaune H	8	1	6	1	7	26	3

MOSQUITO-FILLES

Rouge A	12	5	4	3	19	25	13
Jaune B	8	2	5	1 9	17	5	
Royal C	11	1	8	2	14	33	4
Vert D	11	10	1	0	44	11	20

PEE-WEE GARÇONS

Rouge A	10	2	6	2	12	25	6
Bleu B	8	0	6	2	13	26	2
Condors	9	6	1	2	29	10	14
Blanc D	9	6	1	2	16	6	14

BANTAM-GARÇONS * Filles

Bleu A	9	1	5	3	4	25	5
Blanc B	7	5	2	0	26	3	10
Blanc * C	6	2	0	3	4	6	7

BANTAM-FILLES

Or A	8	3	1	4	6	5	10
Vert B	11	3	5	3	10	8	9
Rouge C	11	2	3	6	7	10	10

LIGUE DES PAMPLEMOUSSES

CLASSEMENT

Equipe	PJ	V	D	PTS
Les Gaulois	13	12	1	24
Villa des Pins	14	8	6	16
Beauce Auto	13	6	7	12
Motel Royal	12	0	12	0

FRAPPEURS

Noms	Moy.
Yvan Fortier (C.G.)	.738
Marc-Yvan Poulin (V.D.P.)	.625
Martin Gagnon (V.D.P.)	.586
Sarto Roy (C.G.)	.531
André Poulin (B.A.)	.500
Alain Duval (B.A.)	.500
Louison Drouin (L.G.)	.472
Jean Cloutier (B.A.)	.462
Gilles Fortier (C.G.)	.455

LANCEURS

Nom	MPM
Pierre Laliberté	2.75
Jean-Marc Poulin	5.14
Jean-Guy Vaillancourt	5.19

LIGUE LOCALE ST-GEORGES OUEST

CLASSEMENT FINAL

Equipe	PJ	V	D	PTS
Bar El Greco	15	13	2	26
Grand Hôtel	15	11	4	22
C.C. Boul. C.R. Bernard	15	7	8	14
Bar de l'Ouest	15	7	8	14
Hôtel du Boulevard	15	6	9	12
Club Richelieu	15	1	14	2

MEILLEURS LANCEURS

Nom	V	D	ML	CS	BB	SO	PM	MPM
Mario Rodrigue	5	1	47	44	9	24	4	0.60
Robert Reny	8	1	47 1/3	[illegible]	[illegible]	&	[illegible]	
Robert Reny	8	1	47 1/3	37	31	50	13	1.92
Léo Morin	3	4	53 1/3	45	22	49	16	2.10

MEILLEURS FRAPPEURS (Min. 37 AB)

Nom	AB	CS	PP	MOY.
Alain Thibodeau (C.C.B. C.R.B.)	46	23	3	.500
Marc-André Poulin (B.E.G.)	37	17	9	.459
Martin Côté (B.O.)	49	22	9	.449
Serge Poulin (G.H.)	41	17	8	.415
Norman Fortin (B.O.)	42	17	8	.415
Gaétan Lagrange (H.B.)	45	16	13	.356
Noël-Ange Poulin (G.H.)	48	17	8	.354
Gaétan Bégin (B.E.G.)	38	13	11	.342
Mario Lessard (B.O.)	38	13	5	.342
Hubert Rodrigue (B.E.G.)	56	19	6	.339

Tournoi de tennis

Carol Gilbert l'emporte

En fin de semaine dernière, avait lieu sur les terrains en terre battue près du Palais des Sports, un tournoi de tennis organisé par le Service de la Récréation. Le tournoi s'est bien déroulé malgré un manque évident de participation et une température exagérément chaude. Dans la finale, qui fut d'ailleurs chaudement disputée, c'est finalement Carol Gilbert de St-Prosper qui l'a emporté sur Paul Busque de St-Georges aux comptes de 6-3, 5-7, 6-4. Jean-Pierre Poulin a, quant à lui remporté la classe consolation. alors, félicitations aux gagnants et merci aux participants ainsi qu'au commanditaire, Podium Cleri-Sports.

P.S. N'oublie pas que les terrains de tennis sont toujours ouverts à partir de 13h00 la semaine et à partir de 9h00 la fin de semaine.

Les Responsables
Bernard Labbé
Jean-Pierre Métivier

BALLE-MOLLE FÉMININE

STATISTIQUES FINALES

Equipe	P.J.	VIC.	DÉF.
ST-GEORGES	12	10	2
ST-ZACHARIE	12	7	5
ST-CÔME	12	4	8
BEAUCEVILLE	12	3	9

LANCEURS

Nom	VIC.	DÉF.	BB	SO
Lyne Poulin (St-G.)	10	1	26	34
Sylvie Lebel (St-Z.)	7	5	94	26
Lyne Boisvert (St-C.)	2	2	15	14
Hélène Tanguay (St-C.)	2	5	63	27

FRAPPEURS

Nom	AB	CS	MOY.
Julie Poulin (Bcv)	32	14	.437
Marcelle Dion (Bcv)	36	15	.416
Ginette Lebel (St-Z.)	46	19	.413
Suzie Cloutier (St-Z)	31	12	.387
Marie Fecteau (St-G.)	36	13	.361
Julie Poulin (St-G.)	32	11	.343
Danielle Cormier (St-Z.)	39	13	.333
Sylvie Lebel (St-Z.)	46	15	.326
Susan Lacasse (St-C.)	31	10	.322
Danielle Fortin (Bcv)	27	8	.296

TOURNOI DE GOLF

"Gens d'affaires" du CEB



Date: **12 AOÛT 1983**

Lieu: Club de Golf St-Georges

Présidence d'honneur; MARCEL AUBUT, président des Nordiques inc.

Activités: SUPER PRIX DE PRÉSENCE et de PARTICIPATION
PLUS DE $20,000 EN PRIX

Grâce à la généreuse collaboration des maisons d'affaires énumérées ci-dessous:

- **Catellier, Gilbert & Associés Inc.** en collaboration avec **J.W. Morin Auto Inc.:** une magnifique auto 1983 pour un trou d'un coup
- **Procycle:** Survêtements de sport Peugeot
- **Imprimerie L'Éclaireur Ltée:** Ses best-sellers de l'année
- **Meubles Beaucerons:** Un ensemble de cuisine
- **Podium Cléri Sport Inc.:** 2 cours de planche à voile

La Sapinière de Val David: Une fin de semaine gastronomique, chambre et repas pour 2 personnes

- **Le Groupe Hervé Pomerleau:** $500 pour un trou d'un coup ou $250 pour la meilleure balle
- **Ritz Carlton de Montréal:** Fin de semaine pour 2, val. $240
- **Château Bonne Entente:** Fin de semaine pour deux, val. $225
- **L'Estérel:** Une fin de semaine pour deux
- **Auberge Mont Gabriel:** Une fin de semaine pour deux
- **Le Rousillon Saguenay de Jonquière:** Fin de semaine pour deux
- **Motel Lévesque de Rivière-du-Loup:** Fin de semaine pour deux
- **Sigma Equipement:** Deux camions miniature
- **Boutique Chasse et Pêche:** Un équipement de pêche
- **Centre de Ski du Mont Orignal:** Deux billets de saison, val. $200 chacun
- **Canam Manac:** Prix spécail à l'invité d'honneur
- **L.P. Royer:** Chaussures et bottes, val. $300
- **Beauce Vidéo:** Un abonnement d'un an au cable
- **Banque de Nouvelle Ecosse:** Un téléviseur
- **les Éditions Québec Amérique:** Ses best-sellers de l'année
- **Beauce Express:** $500 pour un trou d'un coup ou $100 pour la meilleure balle
- **Les Industries Abénakis:** Une armoire à fusils
- **Québec Central:** Différents prix souvenirs
- **Chaussures St-Georges:** Une paire de bottes et bourse pour dame, val. $200
- **Club de Hockey les Condors:** 2 billets de saison
- **Audio-Perfection Inc.:** Un ordianteur Commodore Vic 20 pour un trou d'un coup
- **Garage Jos St-Hilaire Enr.:** Un bon d'achat de $50 sur (4) pneus
- **Brasserie Molson Ltée:** Prix souvenirs
- **Brasserie O'Keefe:** Prix souvenirs
- **Hearts et Narton:** 3 bouteilles de cognac (val. $40 ch.)
- **Société d'Entraide Économique de Bce:** Un porte-document
- **Geoffrion et Leclerc Inc.** (F. Roy, dir.): $50 en prix
- **Motel Carillon Inc.:** Fin de semaine pour 2, souper, déjeuner, tour de ville, mini-croisière sur le St-Laurent

Plusieurs autres commanditaires viendront s'ajouter à cette liste:

- **Banque Impériale de Commerce**
- **Banque Royale du Canada**
- **Pepsi**
- **Les Meubles Villageois**
- **Brasserie Labatt 50**
- **Électro Beauce Inc.**
- **Quincaillerie André Lessard Inc.**

De plus, des commandites spéciales seront offertes par:

- **Hôtel Au Vieux St-Georges**
- **Imprimerie Moderne Inc.**
- **John De Kuyper & Fils**
- **Bouvillons Canada Ltée**
- **Banque Nationale**
- **COOP Laitière du Sud du Québec**
- **Hector Latulippe et Associés**
- **Journal L'Éclaireur-Progrès**
- **Les Industries Roman Inc.**
- **Robert Laforce** (opticien d'ordonnance)
- **Brasserie Labatt Ltée**

Ligue de balle-molle locale

Le Bar El Greco champion

Lundi 19h00

Dans une rencontre reprise du 9 mai et qui n'avait plus aucune signification pour le classement final, le Bar El greco a tout de même joué comme il en est capable pour disposer du Club Richelieu par la marque de 9 à 1. Mario Rodrigue était d'office au monticule pour les vainqueurs et celui-ci n'a permis que trois coups sûrs tout en accordant aucun point mérité et ainsi terminer premier pour la moyenne de points mérités parmi les lanceurs. Le Bar El Greco s'est assuré la victoire en première manche marquant trois points contre Richard Busque pour en ajouter trois autres en troisième et répéter de nouveau la même scène en fin de 6e. L'unique point du Club Richelieu est survenu alors qu'un frappeur après avoir été atteint marqua quelques instants plus tard après deux jeux optionnels et une erreur du Bal El Greco. Le tout s'étant déroulé en sixième manche. Pour les gagnants, Marc-André Poulin fut le meilleur avec 2 en 4 et trois points produits. Gaétan Bégin boucla un circuit de 2 points. Réginald Lessard obtint 2 en 2 pour les perdants.

Lundi 21h00

Après avoir tiré de l'arrière tout au long du match le Grand Hôtel a joué les troubles-fêtes face au Bar de l'Ouest en marquand six points sur six coups sûrs en sixième manche pour s'envoler vers un gain de 7 à 6. Les deux équipes s'étaient échangées chacun un point en deuxième manche pour voir par la suite le Bar de l'Ouest prendre les devants avec trois points en quatrième. Le Grand Hôtel y est allé de sa performance de six points tout juste en début de sixième et le Bar de l'Ouest a répliqué avec deux points en cette fin de manche mais le Grand Hôtel menait toujours par un point soit 7 à 6. En septième, le Grand Hôtel n'a pas marqué alors que son premier frappeur réussissait un simple mais les trois frappeurs suivants ont été impuissants à le pousser au marbre. Serge Poulin a été le meilleur du Grand Hôtel avec deux coups sûrs en trois présences. Pierre Tremblay fit de même du côté du Bar de l'Ouest.

Mardi 19h00

Jouant leur meilleur match de l'année, l'Hôtel du Boulevard a vaincu par la voie d'un blanchissage le Casse-croûte du Blvd et Const. Robert Bernard 8 à 0. Après deux manches de jeu, aucune des deux équipes n'était parvenue à marquer. L'Hôtel du Boulevard a marqué son premier point et celui qui devait s'avérer suffisant en fin de troisième. Ils en ajoutèrent deux en quatrième et deux autres en 5e pour finalement fermer la marque avec trois points en 6e. Pendant ce temps, le lanceur du Boulevard pour l'occasion, René Dion, limitait le Casse-Croûte du Boulevard et Const. Robert Bernard à quatre coups sûrs tous épartillés dans quatre manches différentes. L'Hôtel du Boulevard pourrait surprendre en série si un lanceur tel René Dion était présent et la défensive s'est nettement améliorée en fin de saison. Alain Poulin a réussi le jeu le plus spectaculaire de la soirée sinon celui de la saison alors qu'il est allé cueillir une balle dans l'allée de droite, le dos au marbre pour ensuite doubler le coureur au deuxième but qui s'était aventuré un peu trop loin. Pour le Boulevard, Alain Veilleux, Jean-René Veilleux, André Veilleux et Alain Poulin ont tous obtenu une paire de coups sûrs. Gaétan Lagrange réussissait un circuit de trois points. Pour le Casse-Croûte du Boulevard et Const. Robert Bernard, Alain Thibodeau, le meilleur frappeur du circuit avec une moyenne de 500, et Richard Paquet ont amassé tous les deux les quatre coups sûrs de leur équipe.

Mardi 21h00

Le Bar El Greco a terminé sa saison sur le bon pied en disposant pour un second soir d'affilée du Club Richelieu 15 à 0. L'offensive du Bar El Greco a produit dix coups sûrs face à André Parent. Robert Reny avec une solide performance de un coup sûr et aucun point mérité lui permet de finir bon deuxième derrière son coéquipier Mario Rodrigue dans la colonne des meilleurs lanceurs. Le Bar El Greco après avoir pris une avance de 1 à 0 en première manche, a frappé d'aplomb dans la 3e, 4e et 5e manche pour sortir le Richelieu du match avec quatre points en troisième pour en réussir cinq dans les deux manches suivantes et vu la différence d'au moins dix points après cinq manches, le Bar El Greco n'a eu aucune difficulté à vaincre le Richelieu 15 à 0. Martin Reny a amassé deux coups sûrs pour les vainqueurs et son coéquipier Jean-Louis Poirier a réussi un circuit bon pour trois points. André Parent fut le seul à déposer la balle en lieu sûr pour le Club Richelieu.

Mercredi 19h00

Dans la dernière rencontre au programme cette saison dans la ligue locale O'Keefe St-Georges Ouest et qui devait décider de la 3e, 4e et 5e position au classement le Casse-Croûte du Blvd et Const. Robert Bernard a finalement venu à bout du Bar de l'Ouest 8 à 7. Plusieurs hypothèses s'imposaient, si le Casse-Croûte perdait il terminait en 5e place et le Bar de l'Ouest en 3e tandis que l'Hôtel du Boulevard s'assurait de la 4e et ainsi avoir une passe gratuite dans la première série. Maintenant, le Bar de l'Ouest termine au quatrième rang et le Boulevard en 5e tandis que le Casse-Croûte du Blvd et Const. Robert Bernard clôture la saison au 3e échelon. C'est donc dire qu'aucune équipe n'était intéressée à gagner le match ce qui a donné lieu à quelques jeux nonchalants au cours de la rencontre. Après avoir concédé une avance de 7 à 0 à son opposant le Bar de l'Ouest s'est approché de son rival avec six points en fin de 4e. Ils ont égalisé le pointage en 6e sur deux coups sûrs, un sacrifice et un jeu optionnel. En 7e, le Casse-Croûte du Blvd et Const. Robert Bernard a marqué le point victorieux sur deux buts sur balles, un optionnel et une erreur du Bar de l'Ouest. Sylvain Lessard devait retirer le Bar de l'Ouest dans l'ordre en fin de 7e manche. Daniel Vachon et Mario Grenier ont terminé le match avec chacun deux coups sûrs pour les gagnants. Norman Fortin eut 3 en 4 et Martin Côté 2 en 2 du côté du Bar de l'Ouest.

Richard Turcotte

Ligue de balle-molle Chaudière

Le Vieux St-Georges conserve des chances

Les hommes de Marc Lapointe conservent toujours l'espoir de rejoindre le Bar Place Kennedy de Vallée-Jonction au premier rang de la ligue Chaudière O'Keefe alors qu'ils ont disposé de la Caisse Populaire de Beauceville par 3 à 2 et demeurer à deux parties de Vallée-Jonction contre lequel ils joueront deux fois cette semaine.

S'il y avait égalité en fin de calendrier régulier, l'on devra reprendre la rencontre du 31 mai qui avait dû être remise pour cause de pluie.

A Beauceville, il a fallu un autre circuit de Jacques Veilleux en début de 3e manche pour procurer la victoire au Vieux St-Georges.

Les perdants avaient pris les devants dès la fin de la première manche avec un simple, un sacrifice et un circuit de Marc Turcotte, mais Charles Paquet s'est ressaisi après avoir accordé trois coups sûrs pour en espacer quatre autres par la suite et par plus d'un par manche.

Le vainqueur devait répliquer en début de seconde manche quand Pierre Lessard donna deux buts sur balles suivi d'un sacrifice et d'un simple de deux points d'Eric Busque. Le Vieux menaça une autre fois en 5e manche quand un simple, une erreur, deux optionnels et un but sur balles laissèrent trois coureurs sur les sentiers.

La Caisse Populaire de Beauceville menaça en fin de 7e manche quand après deux retraits, un simple et la seule erreur du vainqueur placèrent deux coureurs en position de niveler et même de donner la victoire mais le frappeur suivant fut retiré facilement. Lessard lança un bon match en n'accordant que quatre coups sûrs, donna cinq but sur balles et retira trois frappeurs sur des prises et Paquet fut également solide avec aucun but sur balles et cinq retraits au bâton.

Pour le Vieux St-Georges, le meilleur frappeur de la ligue Jacques Veilleux a augmenté son avance avec 2 en 4. Pour la Caisse Pop de Beauceville, seul Marcel Desgagné eut deux coups sûrs.

Victoire importante du Vieux St-Georges

C'est grâce à un barrage de cinq coups sûrs en fin de première manche que le Vieux St-Georges a croisé le marbre à trois reprises pour l'emporter par 3 à 0 sur le Bar Place Kennedy de Vallée-Jonction et s'approché à une partie du sommet de la ligue Chaudière O'Keefe.

Dans cette manche, le premier frappeur a réussi un simple, le second a réussi un coup retenu presque parfait pour un autre simple, un sacrifice fit avancer les coureurs et les trois suivants réussir un simple pour pousser un coureur au marbre à chaque occasion.

Après cette difficile manche, Pierre Boulet s'est raplombé et n'accorda que deux autres coups surs dans les quate manches suivantes et Marquis Maheux lança la fin de la 6e manche.

Charles Paquet de son côté lança un solide match en n'accordant que quatre coups sûrs, un à chacune des quatre premières manches.

Les deux mêmes équipes s'affronteront jeudi soir à Vallée-Jonction et une autre victoire du Vieux St-Georges créerait une égalité au premier rang et il faudrait reprendre la rencontre du 31 mai qui avait été remise pour cause de pluie.

Pour le Vieux St-Georges, Jacques Caron, Marc Deblois et Denis Therrien eurent deux coups sûrs dont un triple par le dernier et pour le Bar Place Kennedy de Vallée-Jonction, aucun joueur n'eut plus d'un coup sûr.

SUPER PROMOTION
CYCLOMOTEUR



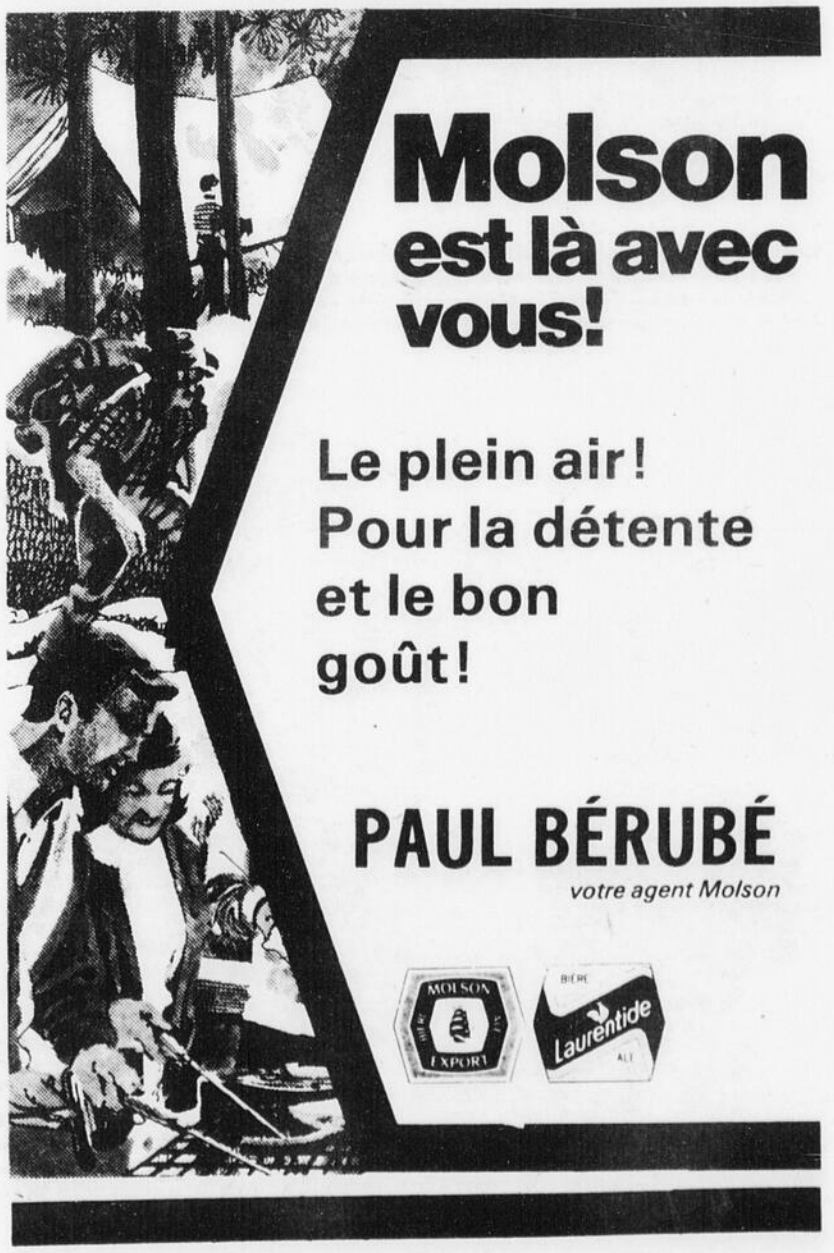
PEUGEOT

—102KSM, Peugeot, rég.: $645.00 SPÉCIAL $399.00
—103MVB, Peugoet, Rég.: $819.00 SPÉCIAL $599.00
—103SPB, Peugeot, rég.: $869.00 SPÉCIAL $629.00
—ROMP., Moto Becane, rég.: $699. Spécial $399.00
—MOBY, Moto Becane, Rég.: $865. Spécial $499.

EN VENTE CHEZ
Gérard Nadeau Inc.
228-6619
15655, Boul. Lacroix, St-Georges Est



GARE À VOUS EN L'EMPLOYANT!
AAA



Festival Western de la Chaudière: un changement de site favorable



Plusieurs gros chevaux étaient attelés à des charettes lors de la parade.



Louise Poulin fut élue reine du Festival Western de la Chaudière. Louise [assise sur la chaise] est photographiée en compagnie de Rock Veilleux, représentant de la Brasserie Labatt, Lulu Maheux, ex-reine du Festival et de son commanditaire, Grégoire Bourque, propriétaire du Centre horticole Bourque.

par Simon Busque

Le quatrième Festival Western de la Chaudière a eu lieu la semaine dernière à Ville St-Georges Ouest. Cette année, Haltonville était située sur le terrain de l'école Notre-Dame de la Trinité et il semble bien que ce site fut des plus favorable à l'organisation.

C'est du moins ce qui ressort des propos du président de cette quatrième édition, Noël Lessard. M. Lessard a indiqué que ce nouveau site permettait un stationnement plus grand de sorte que les gens se sont déplacés en plus grand nombre que les années précédentes.

Par ailleurs, le président s'est dit très encouragé de la tournure des événements. M. Lessard a indiqué que tout s'était déroulé comme sur des roulettes et qu'aucun incident majeur n'est survenu. "Je conserve un très bon souvenir de mon expérience à titre de président". "Par contre, si cette quatrième édition a connu ce succès espéré, c'est grâce à tous les bénévoles qui ont travaillé sans cesse". D'ailleurs, ces bénévoles provenaient pour la plupart du Club Aramis, conseil numéro 24, et une partie des profits leur seront versés.

Comme expérience personnelle, Noël Lessard ne s'attendait pas à tant de travail. "Par contre, j'ai trouvé cette expérience enrichissante". "J'ai de plus eu l'occasion de cotoyer plusieurs gens de divers milieux".

Quant à l'année prochaine, M. Lessard a affirmé qu'une 5ième édition sera éditée. "Il faut commencer le plus tôt possible à s'organiser pour l'an prochain afin d'apporter des nouveautés pour ce 5ième anniversaire", de conclure le président.

Par ailleurs, la quatrième édition fut marquée de plusieurs changements. Le principal changement se situe au niveau des orchestres. On a voulu cette année axer le festival sur la musique canadienne et il semble bien que les gens l'ont apprécié. Le cheval mécanique a également attiré bon nombre de gens qui voulaient bien en faire l'essai. Par contre, certaines personnes ont remarqué l'absence des célèbres frères Halton qui seront possiblement de retour l'an prochain.

D'autres activités se sont déroulées à Haltonville et ont attiré plusieurs personnes. Ce fut le cas lors du couronnement de la reine qui a eu lieu vendredi soir. C'est Louise Poulin qui fut élue reine du quatrième Festival Western de la Chaudière succédant à Lulu Maheux, reine de l'édition de 1982.

La parade fut également fort bien appréciée. Une centaine de chevaux ont fait partie de cette parade et ils ont parcouru les rues des deux villes de St-Georges.

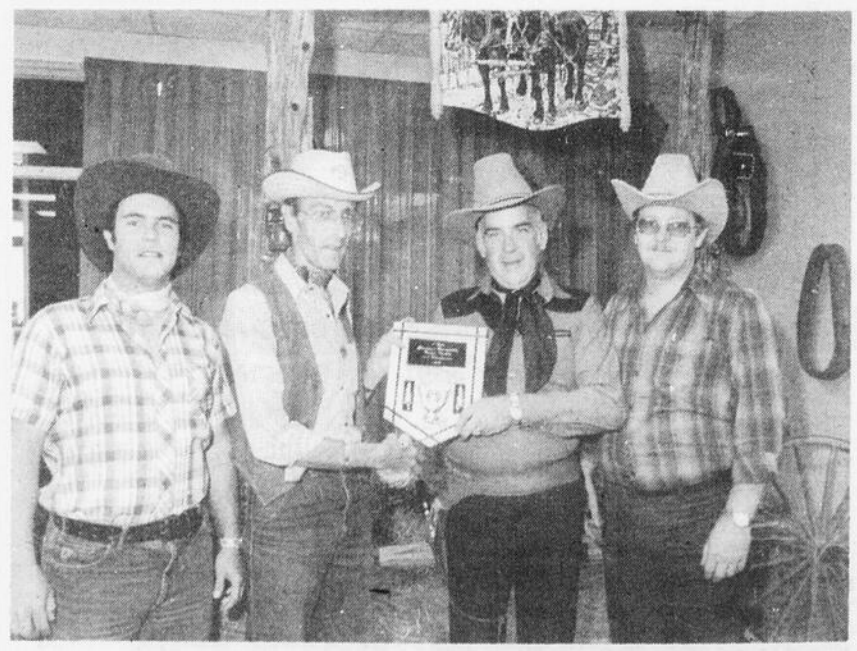
En somme, la quatrième édition du Festival Western de la Chaudière fut sans contredit une étape importante. Le fait de réussir sera certes profitable pour les années futures. D'ailleurs, des membres du comité-organisateur ont avoué ouvertement que le 5ième Festival sera fêté en grand.



C'est mercredi soir dernier qu'a eu lieu l'ouverture officielle du Festival Western de la Chaudière. Lors de cette cérémonie, le conseiller Réjean Drouin a profité de l'occasion pour remettre la clef de la ville au président du festival, Noël Lessard, sous les yeux attentifs de Patrice Dionne, agent de la Brasserie Labatt. [Photo: J. Légaré]



Au-delà de 100 chevaux ont pris part à la parade qui a eu lieu dimanche dernier dans les rues des deux villes.



C'est la Banque de Commerce qui a remporté le premier prix de "Décoration commerciale", dans le cadre du Festival western de la Chaudière. On voit sur la photo M. Pierre Verner [agent de crédit], M. Marc Filion [dir. de la banque], M.Noël Lessard [président du Festival] et M. Luc Mercier [dir.-adjoint]. [J.L.]

Simon Busque



Les activités ne manquent pas dans la région

Même si la plupart des gens sont présentement en vacances, les activités ne manquent pas dans notre région. Ainsi, la plupart des différentes ligues de balle-molle ou de soccer poursuivent leur calendrier même pendant cette période.

Les gens peuvent alors continuer à assister à ces rencontres qui donnent droit à toutes sortes de surprises en cette fin de saison. Dans la Ligue de balle-molle Chaudière, il sera intéressant de suivre les équipes de St-Georges et de Vallée-Jonction. Au moment d'écrire ces lignes, ces deux équipes bataillent pour la première position tout en ayant deux parties à jouer en saison régulière.

Présentement, St-Georges s'est approché à un seul match de la tête en disposant de Vallée-Jonction lundi dernier. La prochaine rencontre entre ces deux équipes aura donc lieu jeudi soir et si St-Georges l'emporte, le dernier et décisif match se jouera la semaine prochaine à Vallée-Jonction.

Cette fin de saison est pour le moins excitante dans ce circuit car ces deux équipes bataillent ferme depuis le début de la présente saison pour obtenir la première position au classement. Le match de jeudi est donc très important pour les deux équipes et si St-Georges se mérite la victoire, une dernière partie sera présentée la semaine prochaine.

Dans la Ligue de Soccer Senior, le même phénomène se produit alors que le Frédéric et les Galeries Roy se mènent lune lutte endiablée pour le championnat de la saison régulière. Cette course au championnat est d'autant plus intéressante car le Frédéric et les Galeries Roy n'ont subi qu'un seul revers cette saison. Les dernières joutes de ces deux équipes demeurent donc très importantes car une équipe de second plan pourrait donner du mal à l'une ou l'autre des formations de tête.

Ailleurs dans les autres circuits, les séries éliminatoires sont pour la plupart commencées. Dans la Ligue de balle-molle régionale, le Carillon semble grandement favori. Leur lanceur Carol Lessard est d'ailleurs la principale cause des succès remportés par cette équipe n'ayant pas subi la défaite alors qu'il est monticule.

Enfin dans la Ligue Locale de St-Georges-Ouest, le Bar El Greco et le Grand Hôtel se livrent un intéresssant duel. Ces deux équipes accumulent victoires après victoires et sont destinées à se rencontrer en grande finale à moins qu'une autre équipe ne vienne brouiller les cartes.

Les activités ne manquent donc pas dans la région et c'est le public qui encore une fois en profite. Des fins de saison comme celles-ci le prouvent d'ailleurs car on retrouve une grande rivalité entre certaines équipes de toutes les ligues de notre région.

* * * *

Je vous quitte pour une semaine afin de profiter de quelques jours de repos. Je serai de retour pour l'édition du 3 août prochain. En attendant, je souhaite à tous "bonnes vacances"!

Ligue Chaudière

Difficile victoire de Vallée-Jonction

Marquant un point non-mérité en début de quatrième manche, le Bar Place Kennedy s'est envolé vers une victoire de 3 à 2 sur la Caisse Populaire de Beauceville avec Martin Vachon au monticule. Le Bar Place Kennedy en avait inscrit deux à la feuille de pointage en deuxième manche, Jacques Gagné eut un but sur balles, Serge Bisson devait suivre avec un simple, Alain Lagueux en fit de même pour faire produire le premier point. André Turcotte fit marquer Bisson quelques instants plus tard grâce à un ballon-sacrifice.

La Caisse Pop de Beauceville rétrécit la marque en fin de deuxième lorsque Guy Roy posté au troisième en vertu d'un coup sûr après un jeu optionnel et un but sur balles, Pierre Lessard lui fit toucher le marbre lorsqu'il frappa un roulant au joueur de deuxième but. Ils sont revenus en 3e pour niveler le pointage alors que Marcel Desgagné sauf sur une erreur marqua sur le simple de Richard Cloutier après un autre simple de Marc Turcotte.

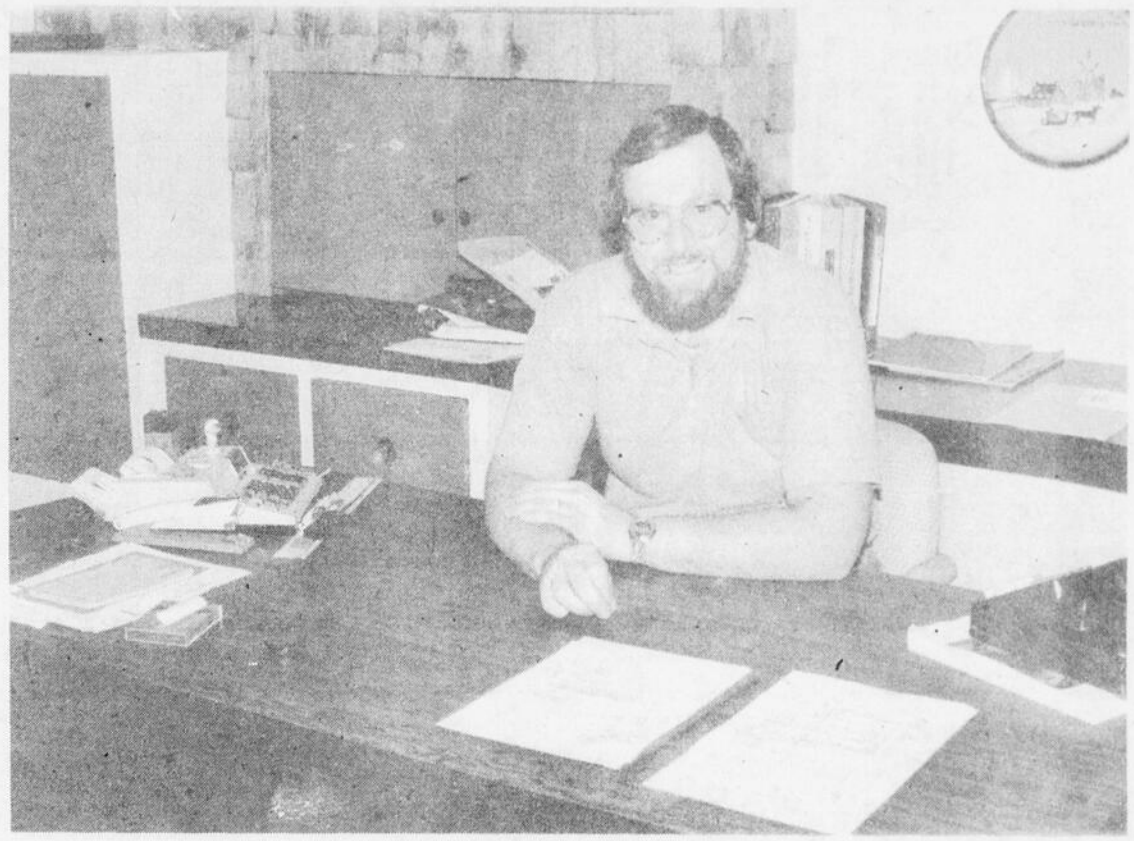
Finalement, le Bar Place Kennedy devait marquer le 3e point contre Martin Vachon en cette quatrième manche. Pour le Bar Place Kennedy Serge Bisson eut 2 en 3. Aucun joueur des perdants n'a amassé plus d'un coup sûr.

Richard Turcotte

SOMMAIRE

— Démission du gérant du Palais des Sports
— Festival Western: un changement de site profitable
— Service de la Récréation: une foule d'activités vous sont proposées
— Le Vieux St-Georges à une partie de Vallée-Jonction

Démission du gérant du Palais des Sports



Le gérant du Palais des Sports, Pierre Couture, a officiellement remis sa démission il y a de cela deux semaines. M. Couture a indiqué qu'il abandonnait son poste de gérant de l'aréna pour des raisons personnelles. Fait assez inusité, Pierre Couture oeuvrait comme gérant du Palais des Sports depuis les 6 dernières années tout comme Marcel Grondin qui détenait le poste de directeur du Hockey mineur pendant 6 ans avant lui aussi de remettre sa démission.

Par ailleurs, M. Couture a ajouté qu'il pourrait obtenir un nouvel emploi au mois de septembre. "En attendant, dit-il, je prends une période de récupération". Enfin, un gérant sera nommé dans les semaines qui suivront. Ce dernier succédera ainsi à Pierre Couture, Pierre Ouellet, Marc Lapointe, Robert Dutil et Jeannot Doyon qui ont tour à tour occupé le poste de gérant de l'aréna.

[Photo S. Busque]

Ligue de balle-molle mineure

La saison régulière est terminée

Cette semaine, 24 parties ont été disputées. Pour plusieurs, ce fut une fin de saison excitante, mais pour d'autres un peu plus triste.

Dans la division Oram Fortin, seule division à ne pas avoir terminé leur saison régulière, Tring Jonction y est allé à fond de train pour mettre terme à leur saison, grâce à 5 victoires dont 3 aux dépens de St-Joseph (2). Les pointages entre ces 2 équipes furent de 9 à 8, 7 à 5 et de 9 à 5. Les 2 autres victoires du Tring Jonction furent 10 à 1 vis-à-vis St-Elzéar et 14 à 9 face à Sts-Anges. Mais St-Joseph (2) ne se laissa pas abattre par ces 3 défaites subies auparavant en remportant un double face à St-Joseph (1) par 15 à 0 et 7 à 0. Plus tôt, dans la saison, St-Joseph (2) avait triomphé de Sts-Anges 17 à 0.

Du côté féminin, une seule partie avait lieu. Une rencontre "suicide" que St-Joseph remporta face à Beauceville par la marque de 8 à 3.

Chez le Bantam, on assista à une partie "suicide" entre Tring Jonction et St-Joseph étant donné que Tring Jonction a subi 3 défaites au cours de la semaine, soit 2 contre St-Joseph 9 à 7 et 6 à 0, l'autre étant face à Lac Etchemin 7 à 3. Lac Etchemin remporta une autre victoire, cette fois-ci contre Beauceville 8 à 3. St-Prosper triompha 2 fois de l'Igloo: 12 à 11 et 14 à 1; par la suite, St-Prosper remporta une autre victoire 9 à 2 face à St-Côme. Mais la partie la plus importante fut certainement celle que le Provigo Michel Gagnon remporta 7 à 0 face à St-Gédéon lors d'une partie suicide opposant les 2 équipes.

Dans le Midget, Pizzapro s'est assuré de la première position grâce à 2 victoires cette semaine: 4 à 3 vis-à-vis St-Gédéon en 9 manches et 7 à 4 face à Lac Etchemin. St-Gédéon, après avoir fait subir une défaite à St-Côme 9 à 7, devait baisser pavillon 2 autres fois au courant de la semaine: 7 à 3 contre St-Côme et 10 à 3 contre Lac Etchemin.

Mais ailleurs dans la Ligue, ce fut le début des séries éliminatoires; ainsi dans la catégorie Pee Wee, la série est égale entre St-Côme et St-Gédéon, chacune des équipes ayant remporté une victoire. St-Côme remporta la première 7 à 3 et St-Gédéon la deuxième 10 à 4. Beauceville remporta une victoire de 9 à 3 dans la première partie les opposant à Bouvillon Canada.

Chez le Bantam filles, Beauceville a éliminé Liqueurs St-Georges grâce à 2 victoires de 11 à 6 et 6 à 5. St-Prosper a subi la défaite 27 à 11 dans un premier match.

Du côté Pee Wee filles, St-Joseph l'a emporté 3 à 0 contre la Quincaillerie André Lessard.

Normand Lessard

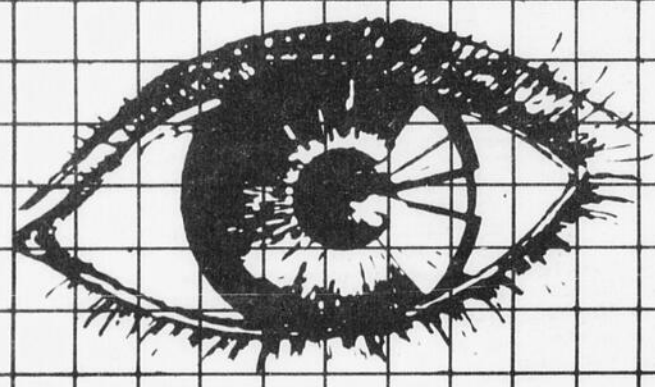
Tournoi de soccer

[SB] Un tournoi de soccer aura lieu sur le terrain du Séminaire de St-Georges les 29, 30 et 31 juillet prochains. 10 équipes masculines et 8 équipes féminines seront acceptées dans le cadre de ce tournoi de type double-élimination.

Les équipes désireuses de participer à ce tournoi doivent faire parvenir leur inscription avant le 22 juillet prochain. Pour s'inscrire, vous devez communiquer avec Priscille Goulet aux numéros de téléphone 228-4189 ou 228-6250, Marcel Côté au numéro 228-2634 ou encore avec Carol Jolin au numéro 625-4562. Enfin, les équipes gagnantes et finalistes se partageront des bourses de l'ordre de 1,000$.

DÉJÀ HUIT ANS !

Un grand MERCI à notre distinguée clientèle de la BEAUCE et de la région pour la confiance qu'elle nous a témoignée.



Robert Lafore

Votre opticien au Québec

la vue c'est la vie!

1ière AVENUE
ST-GEORGES EST

Pour rendez-vous
228-7350

Lignes de couturiers aussi impressionnantes que: **Christian Dior, Yves St-Laurent, Silhouette**

Lunettes, verres de contact (souples, rigides, ultra-minces)

Rabais spécial de 20% sur lunettes solaires.

Laboratoire de taillage sur place

Bonnes vacances!